

## Berne propose une solution

**Sans-papiers ■ La Commission fédérale des étrangers penche pour la création de «bureaux de médiation» provisoires. Eclaircies à Fribourg et Lausanne**

**L**a situation dans l'affaire des sans-papiers devenait embarrassante. Des comités d'appui exigeaient une amnistie générale, le Conseil fédéral refusait en renvoyant la balle aux cantons qui, eux-mêmes, réclamaient davantage de compétences dans ce domaine.

Il n'y avait pas de réel danger d'escalade mais, de tous côtés, on se discréditait un peu: qui avait raison, qui était de mauvaise foi, qui jouait sur la durée? Hier, la Commission fédérale des étrangers (CFE) est intervenue en conciliatrice, tout en rappelant chacun à l'ordre.

D'abord, pas de solution collective. D'autres pays l'ont fait? Pas vraiment: ils étaient à un tournant stratégique de leur politique d'immigration, pas la Suisse. Mais, sur le fond, on peut faire comme eux, dans le cadre législatif lié au fédéralisme: aux cantons de bouger.

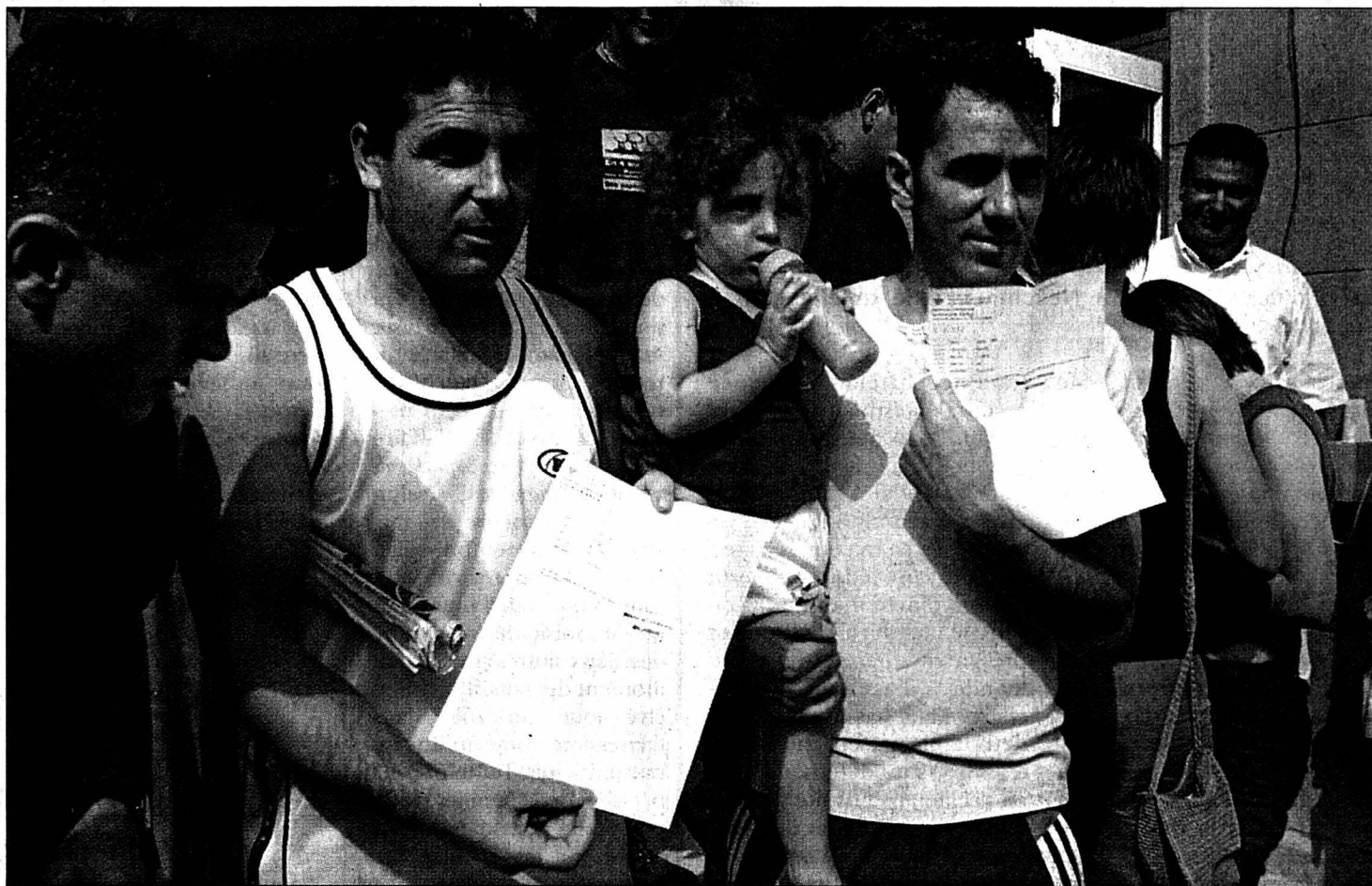
OPINION

### L'ouverture attendue

Car ce sont eux qui doivent exécuter la loi. A ce titre, Berne attend qu'ils lui transmettent les dossiers des clandestins considérés comme des cas de rigueur. Bien peu l'ont fait jusqu'ici, et encore: sous la pression des récentes occupations de locaux, fort médiatisées il est vrai. Mais la CFE donne aussi un gage aux cantons: à quoi leur servirait-il de peaufiner des dossiers si la Berne fédérale, au nom d'une jurisprudence restrictive à l'extrême, n'accorde le séjour qu'à ceux menacés de mort en cas de renvoi? Berne doit donc être «bienveillante».

Pourquoi cet appel à la bienveillance? Parce qu'en toile fond, il y a des drames humains et de solides hypocrisies. On ne peut pas, à la fois, utiliser une main-d'œuvre bon marché, fermer les yeux sur la clandestinité et, soudain, renvoyer des gens comme des mal-propres. On ne peut pas, à la fois, refuser des permis de deux mois à des auxiliaires agricoles (en sachant qu'ils viendront quand même) et accorder des permis d'artistes de huit mois à des femmes en les sachant victimes de réseaux mafieux et vouées à une prostitution sordide. L'intervention de la CFE a le mérite de rap-peler tout cela, tout en dési-gnant à chacun – cantons, Conseil fédéral, Parlement – la marge de manœuvre dont il dispose. Il ne reste plus qu'à l'utiliser.

François Nussbaum



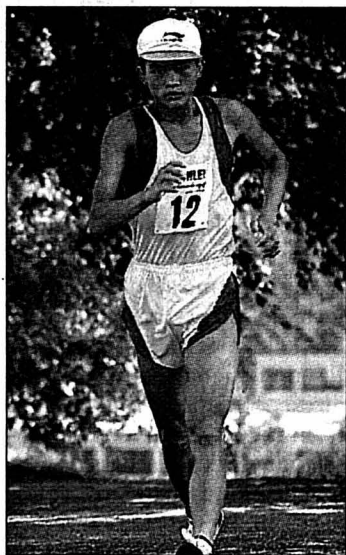
La Commission fédérale des étrangers (CFE) ne veut pas d'une amnistie générale pour les sans-papiers. Elle propose plutôt de créer des «bureaux de médiation dans les cantons», a fait savoir hier à Berne la présidente de la CFE Rosemarie Simmen. A Fribourg, l'exécutif de la ville a accordé hier son feu vert provisoire à la présence des sans-papiers au Centre d'art contemporain Fri-Art. A Lausanne, les clandestins kosovars ont décidé de quitter le temple de Bellevaux. Concernant le cas chaux-de-fonnier, une délégation des Verts français, réunis à Lamoura, dans le Jura, est attendue ce soir à la Maison du peuple.

■ pages 5 et 28

Deux Kosovars de Lausanne montrent fièrement leur autorisation de séjour.

PHOTO KEYSTONE

### MARCHE Diversité culturelle

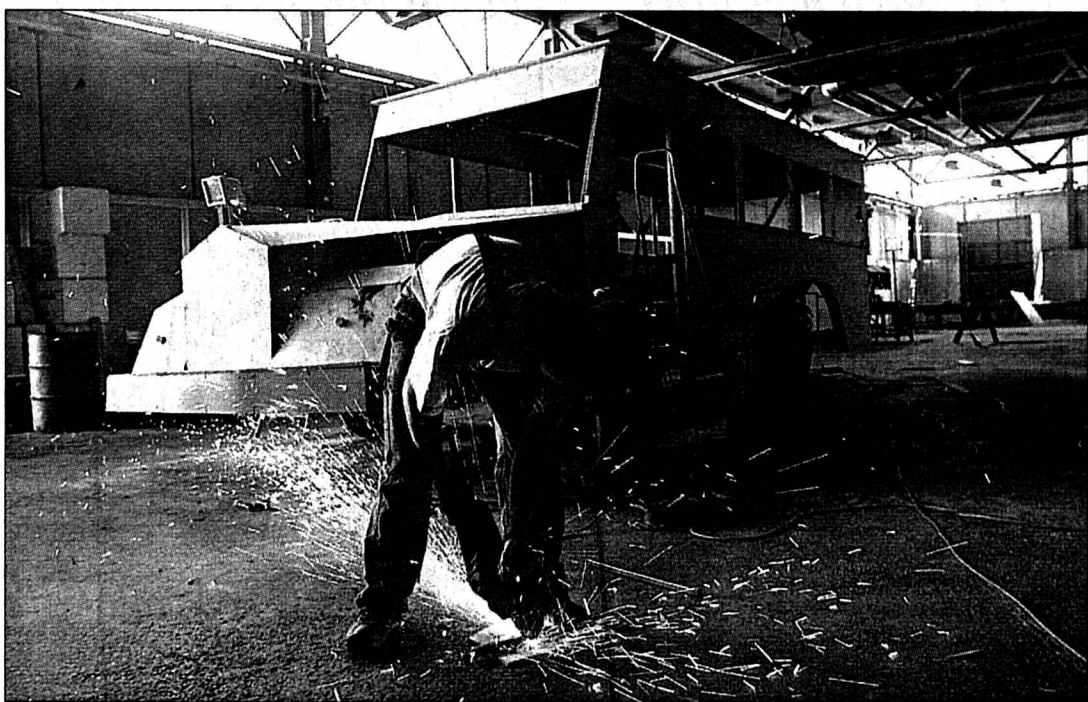


La Chaux-de-Fonds fut hier après-midi le théâtre de la quatrième étape du Tour de Romandie à la marche. Une centaine d'athlètes en provenance de plus d'une dizaine de pays – dont les Chinois (ici, Xingde Xu) – étaient présents. PHOTO GALLEY

■ page 19

### Vent nouveau sur la fête

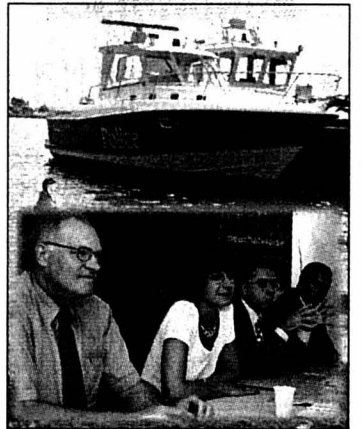
Braderie ■ Expo.02, le Valais et des spectacles en cortège au menu



La 37e Braderie et Fête de la montre débute dans deux jours à La Chaux-de-Fonds. A Polyexpo, la construction des chars des cortèges a débuté il y a plus de deux semaines. PHOTO GALLEY

■ page 7

### EXPO.02 Policiers main dans la main



Une convention a été signée hier par Monika Dusong, cheffe du Département de la justice, la santé et la sécurité, et Antoine Grandjean, directeur de la Police de Neuchâtel (ici entourés de leurs commandants de police). Pour Expo.02, une seule force de police réunira la «cantonale» et la «locale».

PHOTOMONTAGE TISSIER-MARCHON ■ page 3'

### JURA

#### Von Roll licencie

Von Roll Infratec licencie 76 collaborateurs dans le Jura. Comme annoncé en octobre 2000, 46 employés recevront leur congé à Choindez. Surprise par contre à la fonderie des Rondez, à Delémont: 30 personnes perdent leur emploi.

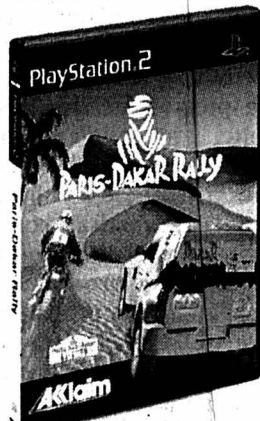
■ page 14

### RÉCRÉATION

#### L'aventure, du désert au grand large

Equipés d'une PlayStation 2, les sportifs peuvent affronter les pistes de vélocross ou défier le désert africain à bord de l'un des 24 véhicules du Paris-Dakar. Le vent du grand large souffle quant à lui dans les cases de «Pirates», une nouvelle épopée maritime en bande dessinée.

■ page 18



### EXPORTATION

#### Rebond horloger

Les exportations horlogères suisses ont rebondi en juillet, après s'être tassées en début d'année. Elles ont atteint 978 millions de francs, en hausse de 14,9% par rapport à juillet 2000. Le cap des 6 milliards de francs est franchi.

■ page 33

### BERNE

#### Rassurer les Romands

Deux conseillers d'Etat ont fait hier le déplacement de Tramelan, histoire de rassurer les Jurassiens bernois: le gouvernement travaille à leur statut particulier, qu'il entend présenter cet hiver.

■ page 13

# Le TF dit non à Freddy Rumo

**Affaire Mathys ■ Le Tribunal fédéral refuse à l'avocat le statut et les avantages financiers d'assistant judiciaire**

Par  
Rémy Gogniat

**E**chec au Tribunal fédéral pour Me Freddy Rumo. L'avocat chaud-fonnier avait recouru pour obtenir un statut de défenseur d'office dans l'affaire E., un des deux jeunes Turcs condamnés pour l'assassinat du bijoutier Jean-Pierre Mathys, le 28 juin 1999, à Neuchâtel.

«J'ai perdu à peu près 20.000 francs dans cette affaire», nous a expliqué Freddy Rumo, qui n'a encaissé en tout et pour tout que 800 francs pour la défense du jeune Turc. «Mais mon recours n'était pas tellement une question d'argent. J'ai surtout défendu le droit, pour mon client devenu majeur au moment du jugement, d'obtenir un avocat d'office afin de ne plus dépendre de son père, lequel m'avait mandaté à l'époque pour défendre son fils. Car il y avait conflit entre le père et le fils. Je ne l'ai découvert que progressivement. Je regrette que les juges n'aient pas été sensibles à cette problématique qui a influencé, à mon avis, toute l'affaire.»

Quand elle éclate, cette affaire, c'est d'abord un autre avocat qui est désigné d'office pour défendre l'aîné des deux frères, arrêtés peu après le meurtre. Après six mois de procédure, le père résilie le mandat du défenseur de l'aîné, renonce à l'assistance



La bijouterie Mathys, à Neuchâtel, telle qu'elle était à l'époque du meurtre. PHOTO A-MARCHON

judiciaire et choisit Me Rumo. Ce dernier accepte. Il déclare aujourd'hui avoir progressivement découvert combien le père voulait influencer le fils et ses déclarations à la justice. Selon Me Rumo, la libre défense du fils exigeait finalement que celui-ci, devenu majeur, reprenne à son compte le mandat et obtienne, faute de ressources suffisantes, une assistance judiciaire.

Tout au plus l'avocat admet-il avoir déposé la demande un peu tard, soit la veille du jugement. Le Tribunal fédéral, suivant en cela le Tribunal adminis-

tratif neuchâtelois, a rejeté le recours en estimant que C. et sa famille avaient clairement renoncé à un avocat d'office pour mandater un nouvel avocat. Cela alors que C. venait d'être majeur. Si, en cours de procédure, C. avait changé d'avis, il aurait pu résilier le mandat à Me Rumo et présenter une nouvelle demande d'assistance judiciaire. Mais pas jouer sur les deux tableaux en choisissant d'abord son défenseur puis en réclamant ensuite à l'Etat le paiement des frais de sa défense.

Le recours a été rejeté sans frais ni dépens. /RGT

## Un malaise demeure

**D**ans ce drame horrible d'un bijoutier sauvagement poignardé par deux mineurs de 17 et 15 ans, le jugement est entré en force. Les deux auteurs, avec des responsabilités distinctes, subissent leur peine. Elles étaient de un et deux ans de détention, pouvant être prolongées jusqu'à sept ans suivant l'évolution des deux jeunes gens.

L'aîné, le plus chargé, défendu par Me Rumo, avait renoncé à un recours. Le cadet a toujours affirmé son innocence. Son avocat, mandaté par la famille, avait recouru, mais l'autorité de recours a confirmé le premier jugement. Et l'affaire s'est arrêtée là, «faute de moyens financiers», selon l'avocat. Demeure le malaise qui avait entouré l'affaire. Les deux avocats se sont toujours dit convaincus qu'un troisième frère, aîné des deux autres, majeur au moment des faits, avait peut-être joué un rôle dans l'agression, voire qu'il y aurait participé. Toutefois, sur pression de la famille, la responsabilité des faits serait restée sur les épaules des deux cadets. /rgt

# Expo.02 aura bientôt sa saucisse

**Bouchers ■ La direction conviée hier à une dégustation**

**E**xpo.02 a ses ambassadeurs, sa mascotte et ses promoteurs? Elle aura bientôt sa saucisse. Réuni hier soir à Neuchâtel, le gratin de l'exposition, dont sa directrice générale Nelly Wenger, a goûté en primeur à cette préparation. Concoctée par le boucher du cru, René Margot, cette recette exclusive est... le fruit de l'Union suisse des maîtres-bouchers. Aux dires de René Margot, Nelly Wenger est enthousiaste. Mais les maîtres-bouchers devront encore attendre l'aval officiel pour fabriquer cette saucisse exclusive. En cas de réponse affirmative – René Margot se dit très confiant – cette préparation pourra être commercialisée à grande échelle, sous le label «Saucisse de l'Expo.02».

«Cette saucisse sera confectionnée sous licence. Les maîtres-bouchers membres de l'Union suisse devront acheter la recette et reverser une rede-

vance à l'exposition», explique René Margot. Le boucher de Neuchâtel se dit enthousiaste par ce que l'on appelle dans le jargon une saucisse fumée à chair cuite. «C'est une saucisse noble. Elle contient 80% de viande, du porc essentiellement et aussi un peu de bœuf, et très peu de matières grasses et de glace. De plus, on peut la déguster froide, réchauffée ou grillée.» La saucisse de l'expo répond à des critères précis au niveau de son poids et de son diamètre. Le plus difficile dans cette opération, à en croire René Margot, fut de trouver une recette susceptible «de mettre d'accord les bouchers romands et alémaniques».

Si la direction d'Expo.02 devait confirmer son engouement, cette préparation serait officiellement lancée lors de l'Olma, à Saint-Gall, au début octobre. La saucisse ne tarderait pas, ensuite, à faire son apparition sur les étals des bouchers. /SSP

# La Bulle prendra de la hauteur

**Forum ■ Jacques de Montmollin repart en terre vaudoise**

**D**ès demain et durant une semaine, le Forum économique et culturel des régions se dressera en terre vaudoise. C'est à Sainte-Croix, aux Replans plus précisément, que La Bulle effectuera sa première sortie de l'année. Première? Les manifestations de Science et Cité, rappelez-vous, ont accaparé son directeur, Jacques de Montmollin.

Une fois encore, La Bulle offrira au public des débats, tables rondes et autres temps de discussion et d'échanges. Forte de son credo «Faut s'parler», elle ouvrira son espace à des politiciens, hauts mandataires politiques, de Suisse et de France voisine, à des professionnels et à des passionnés. Il sera question de l'avenir de l'agriculture, en présence notamment du sous-directeur de

l'Union suisse des paysans, Jacques Bourgeois, et du président de l'Union des producteurs suisses, Pierre-André Tombez (demain à 20h30). La couverture médicale en périphérie sera auscultée de près (vendredi à 20h30). La collaboration transfrontalière sera un autre temps fort. Elle verra notamment la participation du chef de l'Economie publique neuchâteloise, Bernard Soguel (3 septembre à 20h30).

Relevons encore le sujet consacré aux écoles et à la formation professionnelle. Dans l'après-midi du 5 septembre, les élèves de secondaire seront conviés à découvrir des métiers nouveaux et anciens. Et pourront questionner des professionnels et à l'œuvre. Le soir, un panel de spécialistes évoqueront et débattront sur les nouveaux métiers. /ssp

SAMARITAINS

## Prix du cours uniformisé

**L**e prix du cours de premiers secours ne doublera pas, ainsi qu'on a pu le dire et l'entendre. De 110, voire 120 francs, selon les régions, il passera à 140 francs dès le 1er septembre. Et ce dans l'ensemble du canton de Neuchâtel. Selon Gülgün Schlub, présidente de l'Association cantonale neuchâteloise des samaritains (ACNS), qui est chargée dudit cours, cette adaptation fait suite à l'introduction d'un nouveau cours, qui a notamment nécessité l'achat de nouveau matériel.

«Le cours a été revu. Dans son contenu, d'abord, avec une approche du massage cardiaque. Dans sa forme ensuite. Il laissera une grande place à la pratique, alors qu'il était avant tout basé sur la théorie. Enfin, les participants recevront un manuel, en ap-  
pui du cours proprement dit.»

Plus de 2000 personnes formées

L'an passé, les quelque 45 moniteurs de l'ACNS ont formé 2200 personnes environ. En majorité des élèves ou futurs élèves conducteurs, pour qui le cours – qui totalise dix heures de formation – est obligatoire. Mais pas seulement: «Les maîtresses d'école enfantine, nurses ou assistantes médicales et en pharmacie sont nombreuses à suivre le cours qui leur est directement utile dans leur travail. Voire, il arrive que des entreprises nous envoient quelques employés.» /ssp

# Espace Mittelland renforcé

**Promotion ■ D'abord gouvernementale, puis parlementaire, la région bilingue s'étoffe**

**L'**Espace Mittelland dispose désormais d'une société de promotion. Créée hier à Douanne (JB), cette association a pour objectif de constituer une communauté culturelle, sociale, économique et environnementale propre à l'Espace Mittelland.

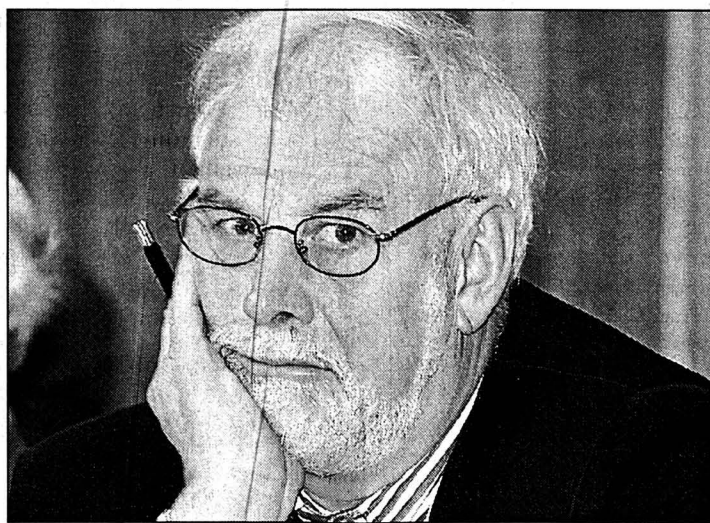
L'Espace Mittelland est né en 1994 par la volonté des gouvernements des cantons de Berne, Fribourg, Neuchâtel, Jura et Soleure de renforcer leur collaboration. L'an dernier, les cantons de Vaud et du Valais s'y sont associés. La nouvelle association veut étendre le partenariat hors des collectivités publiques vers le privé. On lui demandera également d'être active en matière de relations publiques.

Un «machin» de plus?

Parmi les quelques Neuchâtelois qui se trouvaient hier à Douanne, le directeur de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie (CNCI), Claude Bernoulli, a répondu à nos questions.

**Dans quel but soutenez-vous cette nouvelle association?**

**Claude Bernoulli:** On n'était pas en terrain inconnu. La CNCI a déjà eu plusieurs rencontres informelles avec des interlocuteurs de l'Espace Mittelland. Mais c'est une bonne idée de vouloir créer une valeur ajoutée pour la région.



Claude Bernoulli, directeur de la CNCI, était hier à Douanne. PHOTO A

C'est ce que je vise: une plus-value à l'identité que la région a déjà réussi à former.

**Ce sera du concret, ou un autre «machin»?**

**C.B.:** Si on augmente les contacts avec d'autres régions, c'est déjà du concret. Mais, effectivement, il n'y a pas encore de programme. Je crois que cette association peut au moins renforcer des actions qu'on mène déjà individuellement. Je rendrai compte à mon conseil d'administration la semaine prochaine. Il y adhèrera très probablement. Ce sera certes du travail supplémentaire, mais aussi complémentaire. On peut encore apprendre à travailler autrement. Quant à savoir si ce sera

un nouveau «machin», l'avenir le dira.

**Vous sentez-vous partenaire des cantons?**

**C.B.:** A ce niveau-là, oui. On ne l'est pas toujours! Mais ici, on nous considère comme une source possible d'idées, et nous agissons pour que les cantons prennent aussi nos idées en compte. J'ai remarqué une forte présence valaisanne, vaudoise. C'est intéressant. Je pense que le canton de Neuchâtel doit mettre en place une véritable action diplomatique, ouvrir des axes vers le Mittelland, mais aussi vers la Communauté de travail du Jura, vers les autres cantons. Sinon, on est isolé... /ats-rgt

# Initiative fédérale lancée à Neuchâtel

**La Poste ■ La récolte a démarré hier au chef-lieu**

**L**es auteurs de l'initiative fédérale «Services postaux pour tous» ont lancé la récolte des signatures lors d'une manifestation organisée hier à Neuchâtel. Une vingtaine de véhicules provenant de la plupart des cantons suisses se sont rassemblés près de la poste principale pour le lancement de l'initiative. Ils ont ensuite pris la route en direction de leur canton respectif pour y diffuser le matériel nécessaire aux opérations.

Le texte ne rejette pas le principe de fermeture des bureaux de poste, mais souhaite des aménagements au projet. Il s'agit d'affirmer le rôle social de La Poste, selon Jean-Pierre Papis, porte-parole du comité d'initiative. Celle-ci se propose de conserver à l'ancienne région fédérale privatisée sa mission de lien entre les régions linguistiques du pays, ainsi qu'entre villes et campagnes. Les auteurs du texte espèrent récolter les 100.000 signatures requises d'ici à Noël. /ats

# Concept maous pour préserver l'ordre

**Expo.02 ■ Comment le canton va-t-il gérer les débordements? Le concept de sécurité publique a été dévoilé hier. Innovation: les forces de police impliquées ne feront qu'une**

par  
**Brigitte Rebetez  
et Pascal Hofer**

La sécurité publique d'Expo.02 est un vaste chantier lancé en 1996. Président de l'état-major «sécurité» qui réunit les partenaires des quatre sites, le commandant de la police cantonale Laurent Krügel a «le redoutable privilège» de conduire les travaux préparatoires depuis cinq ans. Fédéralisme oblige, «la coordination est difficile à concrétiser. On peut mettre les différentes forces de police côte à côte, mais le commandement unique, il faut l'oublier!» Les concepts de sécurité développés par chacun des cantons dotés d'un artepilage ne sont pas tous pareils, sans être fondamentalement différents.

Sur le plan local, en revanche, les synergies ont été plus simples à concrétiser (voir encadré). Le concept de sécurité publique sur le territoire neuchâtelois durant l'exposition nationale a été dévoilé hier, lors d'une conférence de presse, après la signature d'une convention inédite: Monika Dusong et Antoine

Grandjean, respectivement cheffe du Département de la justice, la santé et la sécurité (DJSS) et directeur de la Police de Neuchâtel ont donné leur feu vert à la collaboration entre les deux polices pour la durée de l'Expo. En clair, 20% des effectifs de la «cantonale» et 50% des agents de la ville seront réunis en une seule unité; «un axe fort pour une volonté commune», a commenté la conseillère d'Etat. Quelle structure pour quels risques? Evaluer les besoins n'a pas été une mince affaire. Se basant sur les chiffres rapportés de manifestations comparables, les responsables tablent sur un cas avec intervention policière pour mille visiteurs, l'Expo n'étant pas classée à haut risque, «comme certains matches de football ou le sommet du G8 à Gènes», a précisé Laurent Krügel. Ce qui revient à 10 cas les jours calmes, 34 quand l'affluence bat son plein.

## QG à Colombier

Une centrale d'engagement et de coordination (CEC) sera installée au château de Colombier, qui gèrera l'en-

semble des équipes privées et publiques impliquées dans la sécurité (police, services sanitaire et du feu, protection civile et armée). Les effectifs seront colossaux: tous secteurs confondus, il faudra 229 personnes par jour, 24 heures sur 24 pendant 23 semaines, pour prendre en charge la sécurité liée l'Expo. C'est l'ancien commandant de la gendarmerie vaudoise Jean-François Pittet, «un professionnel aguerrri», selon les termes de Laurent Krügel, qui dirigera la centrale, sur la base d'un contrat qui s'étend d'octobre 2001 à décembre 2002.

La structure devrait permettre de régler l'essentiel des problèmes découlant de l'exposition. Mais en cas de coup dur, plusieurs unités de l'armée sont prêtes à intervenir en tout temps. Le prix de la sécurité? La facture avoisnera les 3,3 millions pour le canton. Elle sera répartie entre les différents services impliqués, la police cantonale en particulier. Pour le reste, chaque partenaire, dont la ville de Neuchâtel, assurera les coûts de ses propres moyens./BRE



## Une seule police à Neuchâtel

Durant Expo.02, la police cantonale et celle de la Ville de Neuchâtel ne manqueront pas de PEP... Si le jeu de mots est mauvais, l'idée apparaît pertinente: PEP comme Poste d'engagement de police. Situé dans les locaux de la police locale (ainsi qu'à la gare de Neuchâtel), le PEP aura pour tâche d'«assurer la sécurité hors de l'artepilage, mais aussi sur l'artepilage dans le cas où les services d'ordre privés propres à l'Expo, pour une raison ou une autre, venaient à être dépassés», a indiqué hier le major René Germanier, commandant de la gendarmerie cantonale.

À côté du PEP officieront en outre les centres d'intervention du service du feu (sauteurs-pompiers) et ceux traitant des problèmes sanitaires (ambulanciers).

Fonctionnant d'abord comme poste de police de secours, mais aussi de police ju-

diciaire (les endroits où l'on pourra porter plainte seront ainsi au nombre de quatre), le PEP est le fruit principal de la convention signée hier entre l'Etat et le chef-lieu cantonal, puisqu'il traitera de l'«ensemble des troubles de l'ordre public». Bref, il y aura «une seule police en ville de Neuchâtel durant l'Expo». Conduite par le commandant de la gendarmerie, elle comprendra des cadres issus des deux corps de police.

### Renforcé dans certains cas

Le PEP sera doté d'un effectif de 90 policiers (une petite partie venant d'autres villes ou cantons), dont 18 seront en permanence prêts à intervenir et 18 autres disponibles en cas de nécessité. «Selon nos projections, cette structure pourra se charger d'environ 90% des problèmes posés par l'Expo. Mais elle devra être renforcée dans un

certain nombre de circonstances, par exemple pour la journée d'ouverture ou lors d'un event de grande envergure.»

### Bonne expérience

«Cette mise en commun des moyens débouchera sur la présence en ville de Neuchâtel de patrouilles issues de différents corps, a indiqué pour sa part le conseiller communal Antoine Grandjean, directeur de la Police et de la Police du feu. La convention nous permettra en effet de faire fi à la fois des différences et des limites respectives de compétences.»

Il ajoutait: «L'Expo donnera ainsi l'occasion aux policiers des deux corps de mieux se connaître, de mieux s'apprécier, voire de surmonter d'éventuels préjugés. Bref, nous ferons des expériences qui influenceront certainement la collaboration future entre la police cantonale et les corps des trois villes.» /pho



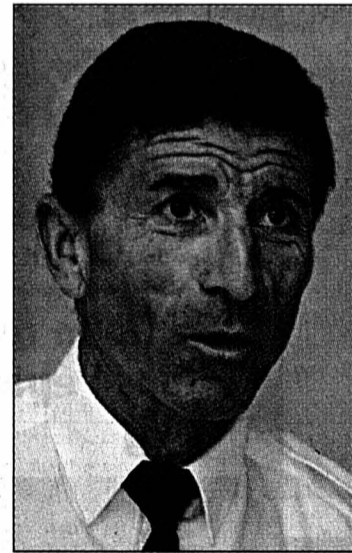
Autorités politiques et policières réunies, des représentants du canton et de la Ville de Neuchâtel ont pris part à la conférence de presse. PHOTO MARCHON

## La sécurité vue de près

**Tractations.** Pour étoffer les rangs de leurs services de police pendant la durée de l'exposition, les régions dotées d'un artepilage ont lancé un appel aux autres cantons pour qu'ils leur «prêtent» quelques agents. Si Zurich a d'emblée détaché 25 policiers, l'appel n'a pas été reçu cinq sur cinq partout. «Il a fallu négocier, parfois très durement, pour qu'ils nous mettent des policiers à disposition», résume Monika Dusong. Par rapport aux chiffres escomptés, les résultats ont dû être revus à la baisse. Neuchâtel pourra compter sur une trentaine d'agents venant d'autres régions de Suisse plutôt que les quarante espérés. Ils seront nourris et logés aux frais du canton, mais leur salaire sera couvert par leur employeur.

**Boulot, boulot.** Pas de vacances pendant six mois: c'est la cadence expo imposée aux policiers du canton de Neuchâtel pour dégager 20% de forces de travail supplémentaires. «C'était notre seule planche de salut», indique René Germanier. **Ciel!** Météo Suisse sera présente jour et nuit au quartier général de Colombier: trois de ses employés y travailleront en permanence pour prévenir tout risque venant du ciel. «Il faudra des renseignements météo extrêmement fiables sur le fait que l'artepilage se trouve sur le lac», a expliqué le major Germanier. **Off.** Casse-tête pour les forces de l'ordre, l'un des effets de l'Expo, c'est la recrudescence des manifestations annexes: 2002 attire déjà quantité d'événements, comme la Gay Pride,

à Neuchâtel. Les effectifs des forces de sécurité seront donc élastiques, pour faire face aux foules drainées par les points forts du programme «off», comme du «in» d'ailleurs. **Renfort.** Six unités de l'armée, comprenant police militaire, troupe de sauvetage, réserve sanitaire, compagnie de la route et forces aériennes, seront de garde en permanence. Trois hélicoptères – deux Alouette 3 et un Superpuma – seront notamment à la disposition du Centre d'engagement et de coordination./bre



Le major René Germanier. PHOTO MARCHON

## Surveiller et sauver

Assurer une surveillance générale. Garantir le sauvetage. Faire respecter les dispositions en vigueur. S'occuper des tâches courantes. En matière de sécurité, il y a également du pain sur le lac. Ou plutôt sur les trois lacs et les deux canaux concernés par l'exposition nationale. Ajoutez quatre cantons, une navigation publique et privée, diverses manifestations lacustres, et c'est la quadrature du cercle. Dont l'écheveau, si l'on peut dire, a été démêlé hier par François Beljean, chef du Service cantonal des automobiles et de la navigation (Scan).

En résumé, outre l'établissement d'une convention intercantonale, il y aura création d'une cellule «police et sauvetage lac». Elle sera composée d'éléments issus du Scan, du Service d'incendie

et de secours (SIS) de Neuchâtel, de polices venant d'autres cantons, de l'armée, enfin de sociétés de sauvetage. Il y aura donc là aussi collaboration entre l'Etat et la Ville de Neuchâtel: le premier, via trois bateaux (dont la nouvelle vedette «Ombrine»), s'occupera des tâches de police, la vedette du SIS se consacrant au sauvetage. Autant de bateaux auxquels pourront s'ajouter diverses embarcations de l'armée.

Grosso modo, les tâches de police et celles de sauvetage seront assurées chacune 24 heures sur 24 durant toute la durée de l'Expo, cela par une trentaine de personnes au total. Les bâtiments et le plan d'eau situés à l'est du port du Nid-du-Crô, à Neuchâtel, serviront de base principale. /pho

Publicité

Cliquez sur :  
**cinéma**  
Les films à l'affiche des salles et nos critiques sur les dernières sorties.  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

# JUMBO

Du mercredi 29 août au samedi 1 septembre 2001

semaine 35

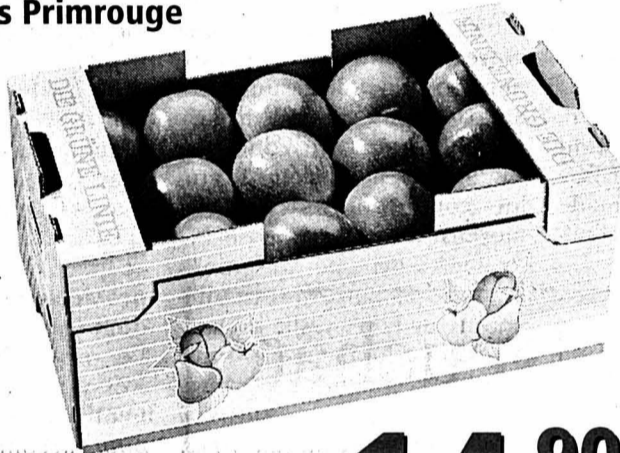
## la Suisse des Saveurs



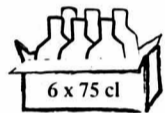
**7.95**  
~~10.80~~  
**WHISKAS**  
8 sortes au choix  
3 x 4 x 100 g  
1411

**2.50**  
**Pommes Primrouge**  
1 kg

**+** PRODUIT SUISSE



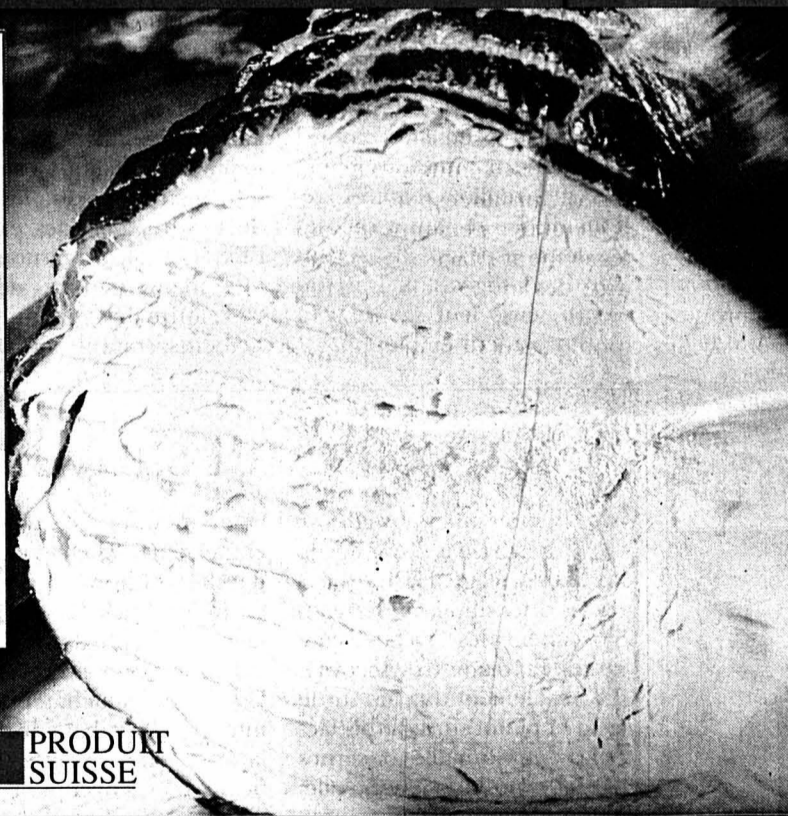
**34.20**  
~~46.20~~  
**Luins La Burrietas**  
AOC 2000  
Vin blanc de Suisse



### L'AFFAIRE DE LA SEMAINE

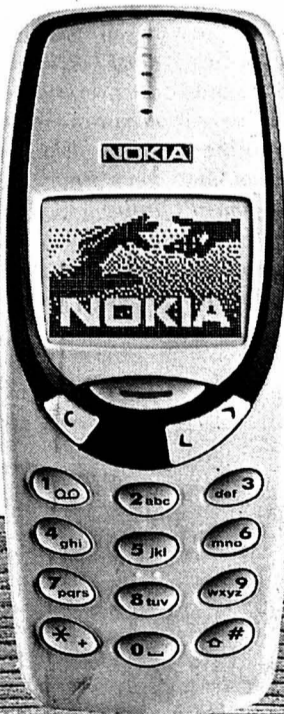
**1/2**  
**PRIX**  
**9.-**  
~~18.-~~

**Jambon roulé dans l'épaule**  
1 kg



**14.90**

**Chemise flanelle homme**  
100% coton, différents carreaux, extérieur légèrement rêche, 1 poche poitrine  
**Tailles: X à XL**  
**Pièce**  
3117/41



**248.-**

**Natel Nokia 3330**  
**Carte Easy 65Fr.**  
bi-bande, autonomie 260 heures, autonomie en conversation 4,5 heures répertoire jusqu'à 250 numéros, 12 messages images, affichage 6 lignes, voice dialing, vibreur  
**Avantages Sunrise Pronto Card Easy:**  
aucun versement mensuel, aucune obligation contractuelle  
**SIM-locked 2 ans**  
43274523001

**JUMBO**  
**HYPERMARCHÉ**

### LISTE DES MAGASINS

Hypermarché Jumbo	2304 La Chaux-de-Fonds	Tél. 032/927 11 45	Ipermercato Jumbo Sud	6952 Canobbio-Lugano	Tél. 091/940 11 51
Hypermarché Jumbo	1752 Villars-sur-Glâne	Tél. 026/407 77 77	Jumbo Grossmarkt	3930 VISP	Tél. 027/948 03 11
Hypermarché Jumbo	1964 Conthey	Tél. 027/345 38 80	Jumbo Grossmarkt	8340 Hinwil	Tél. 01/938 39 00
Hypermarché Jumbo	1214 Vernier	Tél. 022/306 08 38	Jumbo Grossmarkt	8305 Dietlikon	Tél. 01/805 69 69
Jumbo Grossmarkt	3627 Heimberg	Tél. 033/437 59 54	Jumbo Grossmarkt	3322 Schönbühl	Tél. 031/859 06 72

SANS-PAPIERS  
**Délégation  
verte ce soir**

Une délégation des Verts français, réunis à Lamoura, dans le Jura français, est attendue ce soir à la Maison du peuple, a indiqué hier Emmanuel Farron, membre du comité de soutien au collectif des sans-papiers. Le comité a également annoncé que le Conseil d'Etat neuchâtelois prendra position publiquement aujourd'hui par rapport au courrier que le collectif des sans-papiers de la Maison du peuple lui a adressé il y a quelques jours. Sur place, une trentaine de personnes sont réunies chaque jour, au moment des repas et pour la nuit. Les sans-papiers n'occupent en effet pas tous les lieux de manière constante, assurant cependant une permanence. «La liste des participants au mouvement, que nous transmettrons prochainement au Conseil d'Etat, s'est un peu étoffée; elle compte à ce jour une cinquantaine de noms», a encore précisé Emmanuel Farron. Emmanuel Farron a encore tenu à «démentir catégoriquement» l'appartenance de la personne arrêtée à Lausanne (notre édition de samedi) au collectif de La Chaux-de-Fonds. /lby

**ENBREF**

**MBA ■ Exposition prolongée.** Avis aux amateurs, c'est le tout dernier moment pour aller voir l'exposition de Charles Humbert au Musée des beaux-arts. Le conservateur, Edmond Charrière, a décidé de la prolonger jusqu'à dimanche prochain, surtout pour laisser un peu plus de temps aux écoles. L'exposition a bien marché. «De nombreux Chaux-de-Fonniers de l'extérieur l'ont visitée, contents de se replonger dans cette période.» /lby

**CARTOPHILIE ■ Réunion à La Vue-des-Alpes.** Demain à 20h, la Société régionale de cartophilie organise une rencontre à l'hôtel de La Vue-des-Alpes. Pour l'occasion, les amateurs et collectionneurs de la région sont conviés au rendez-vous pour admirer, échanger ou acheter surtout des cartes postales anciennes. Une excellente occasion aussi pour nouer des contacts. /réd

**Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises**

Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue onze fois sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour deux chutes, quatre malaises et quatre transports de malade. A noter que, lundi entre 18h35 et 23h15, les ambulanciers sont intervenus six fois. Exceptionnel, a confié le SIS. L'équipe est aussi intervenue une fois aux Ponts-de-Martel, pour une chute. Les sapeurs-pompiers sont sortis quatre fois, pour une inondation, un feu de poubelle, une fuite d'hydrocarbures et un dépannage dans un ascenseur. /réd

**Une prestation très utile**

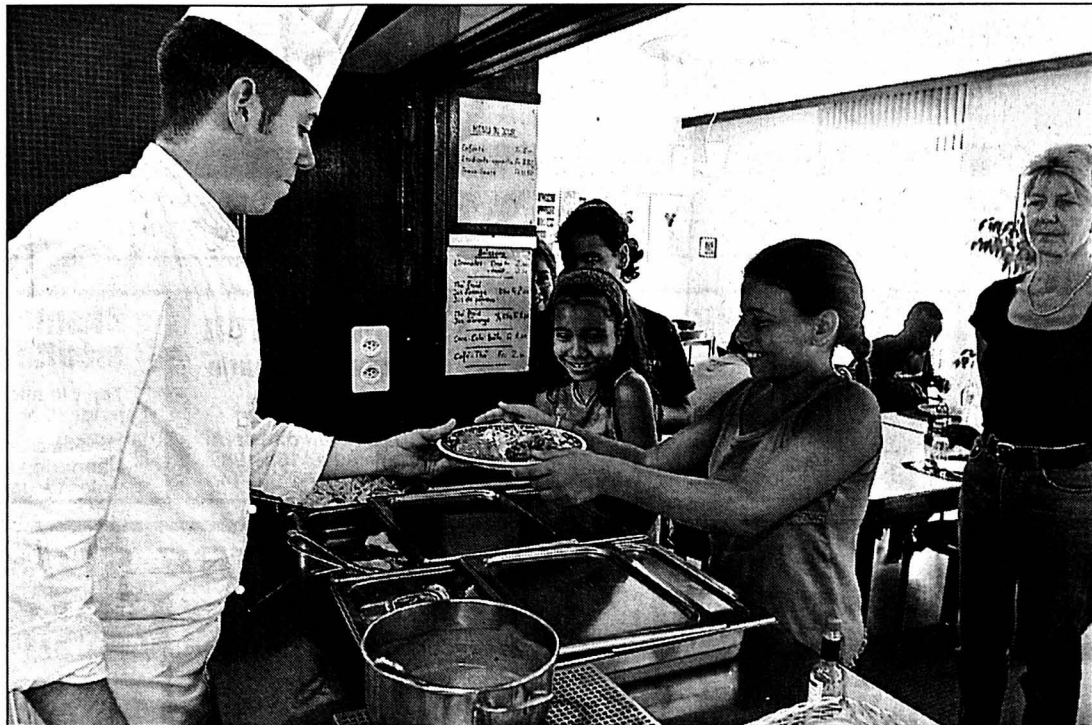
**Maison des jeunes ■ Depuis quatre ans, l'institution de la rue du Parc accueille à midi des élèves du secondaire**

Par  
**Léo Bysaeth**

Le nouveau Repas de l'écolier (notre édition d'hier), spécifiquement réservé aux élèves de l'école primaire, est venu heureusement compléter une prestation offerte aux élèves du secondaire par la Maison des jeunes, rue du Parc 67 et 69. Il y a quatre ans, sous l'égide de la déléguée de l'Office de la politique familiale et de l'égalité, l'Etat de Neuchâtel avait décidé d'ouvrir l'institution lors des repas de midi. L'offre correspond bel et bien à une demande. La statistique du premier semestre 2001 est éloquent: 623 repas ont été servis. Chaque jour, entre six et quinze écoliers du secondaire viennent manger en compagnie des 35 étudiants installés à demeure. Il y a même quelques écoliers du primaire, en provenance du collège de l'Ouest. «Il s'agit dans la plupart des cas de fratries», explique le directeur de la Maison des jeunes, André Dubois. Ainsi le petit frère, encore en primaire, peut manger à midi en compagnie du plus grand. Simone Dubois signale même le cas d'une fillette qui a commencé à venir alors qu'elle était encore au jardin d'enfants. Au total, treize enfants de neuf familles différentes profitent régulièrement de cette prestation, et six enfants de quatre autres familles le font occasionnellement.

**Six francs**

La prestation, présentée en 1987 comme un projet-pilote, est aujourd'hui pérennisée. «Ce serait impensable d'arrêter», estiment les Dubois. Lorsque le canton a mis en doute le financement de l'opération, étant donné que cet accueil de midi ne touchait que des écoliers de La Chaux-de-Fonds, la Ville a accepté d'octroyer une subvention annuelle de 30.000 francs, qui permet de couvrir le salaire de l'animatrice. Les repas, eux, coûtent six francs. La fondation de la Maison des



Chaque jour, de six à quinze élèves du secondaire et quelques élèves du primaire dînent à la Maison des jeunes, en compagnie des 35 internes de l'établissement. PHOTO GALLEY

jeunes prend en charge la différence (12 francs) entre le prix versé par les «clients» et le coût effectif des repas. Simone et André Dubois, qui dirigent de concert la Maison des jeunes, se félicitent de l'ouverture du Repas de l'écolier. Ce type de prestations fait, pour eux, partie intégrante de la panoplie préventive à développer pour lutter contre la délinquance juvénile: «Un jeune qui trouve à midi non seulement un repas, mais un encadrement, ne traîne pas dans la rue ou dans les centres commerciaux, où l'on fait

parfois de mauvaises rencontres». Pour manger à midi à la Maison des jeunes, il n'y a pas besoin de s'inscrire. Le cuisinier fait de toute façon à manger pour les 35 internes. Il cuisine pour 45 personnes et peut ainsi nourrir sans problème les pensionnaires, dont le nombre est variable. Le profil des «clients» est très variable. Certains viennent occasionnellement pour accompagner un copain. D'autres viennent pour un temps donné en raison d'une situation familiale

elle aussi limitée dans le temps. D'autres encore viennent durant plusieurs années. Côté encadrement, une animatrice, Simone Gaille, est à disposition des écoliers de 11h à 14 heures. Ceux qui le désirent peuvent, après le repas, jouer ou faire leurs devoirs. La disponibilité de l'animatrice permet aussi des échanges fructueux avec les enfants. «Lors du repas, les langues se délient. Etre à l'écoute permet parfois de dépister des situations difficiles», indique le couple directeur. /LBY

**Les critères d'admission**

Installée dans sa configuration actuelle depuis 1974, la Maison des jeunes héberge des jeunes gens et jeunes filles de 15 à 25 ans, parfois au-delà. Le critère est de pouvoir attester de sa condition d'étudiant. «Nous avons même eu une fois une personne âgée de 35 ans», indique André Dubois. Parmi les pensionnaires, on compte des apprentis, des

stagiaires et des étudiants, notamment de l'Ecole d'art. Huit places sont réservées (en permanence occupées) aux étudiants requérants d'asile. Ces personnes suivent en général les cours des classes JET (jeunes en transition) installées à l'Ester. Quelques personnes sont également placées par l'Office des mineurs. Mais l'institution n'est pas adaptée pour accueillir des jeunes

non intégrés, toxicodépendants ou sans occupation scolaire ou professionnelle. Les écoliers accueillis proviennent d'autres cantons ou du canton de Neuchâtel (environ un tiers) et doivent, pour être admis, suivre des études ou un apprentissage à La Chaux-de-Fonds. /lby

Maison des jeunes, tél. 913 08 236

**Journée mémorable**



La ferme du Gros-Crêt a accueilli dimanche près de 300 membres du TCS. Ce succès ravit le président Delson Diacon. D'autant qu'il y avait bien 80 enfants, «ce qui est tout de même le but de cette journée des familles». Au total, 220 litres de soupe aux pois et 55 kilos de jambon ont été engloutis. Sur le plan récréatif, les enfants disposaient d'un petit manège. Les jeux traditionnels (tir, boules) ont fait le bonheur des clubistes adultes. Le clou de la journée a été le grand jeu collectif original, qui a fait rire tout le monde: il s'agissait de guider dans un circuit une balle de tennis avec un balai de cantonnier, chaussé de «tchaoukes». A noter qu'une bonne moitié des participants sont montés à pied. Pas mal pour un club d'automobilistes! PHOTO LEUENBERGER

**Corum s'allie avec Dominique Perret**

**Ski ■ Le Chaux-de-Fonnier aux couleurs de la marque**

Corum et le skieur Dominique Perret s'associent. Ce dernier, professionnel de freeride, ingénieur et producteur de films, est né à La Chaux-de-Fonds en 1962. Il vit aujourd'hui à Chexbres et à Verbier. Il a notamment dévalé une partie des pentes de l'Everest et possède deux records du monde. Il a sauté à ski une paroi de 36,40 mètres en 1990. Par ailleurs, en 1998, il a skié 120.000 mètres de dénivelé, sans arrêt, en 14 heures et demie au Canada. «Dominique Perret est un sportif hors du commun, il est l'ambassadeur emblématique du ski freeride et

nous nous réjouissons de le voir porter les couleurs de Corum», affirme Michel Pitteloud, le directeur général de Corum Suisse.

**Les mêmes racines**

«Les sports outdoors et le ski, en particulier, sont en pleine expansion. Ils s'adressent à un public jeune, dynamique et branché, tout comme les montres Corum, glisse pour sa part Dominique Perret. C'est une grande joie pour moi de travailler avec Corum. Nous avons les mêmes racines, les mêmes envies, et nous partageons les mêmes ambitions. Je suis sûr que cette nouvelle aventure nous mènera au sommet.» /comm

MUSÉE PAYSAN

**Bientôt un mur!**

Il manquait un mur de pierres sèches digne de ce nom, ce sera bientôt chose faite! Les samedis 1er et 22 septembre prochain, l'Association pour la sauvegarde des murs de pierres sèches (ASMP) organise, en collaboration avec le Musée paysan et artisanal, deux journées d'atelier avec un murier professionnel au musée. Il s'agit de remonter le mur de pierres sèches du jardin, à l'ouest du musée. Ce mur est endommagé et n'a pas été terminé dans les règles de l'art, c'est-à-dire avec une couronne sur le dessus. De plus, un mur de démonstration sera édifié. Cet ouvrage montrera les divers stades de construction. Rappelons que le Musée paysan et artisanal a pour vocation de faire connaître au grand public les savoir-faire d'autrefois. /comm

Les personnes qui sont intéressées peuvent téléphoner pour s'inscrire au tél. 926 71 89 ou 953 18 72

**VILLE PRATIQUE**

**URGENCES**

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: de l'Hôtel-de-Ville, Léopold-Robert 7, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: 9-10h, 1 turbine, 10-12h, 1 turbine, 12-14h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.
- Contrôle de champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 2, rez.

**BIBLIOTHÈQUES**

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

**AGENDA**

**DEMAIN**

- Musée paysan Fête cantonale de l'Avivo, tout la journée dès 11h.
- Cartophilie Rencontre à l'hôtel de La Vue-des-Alpes, dès 20h.
- Temple Allemand Chants sacrés méditerranéens, Mirielle Marie et Nannette van Zanten, 20h30.

**Avis urgents**

**Vestiaire de la Croix-Rouge**  
(rue de la Paix 73)  
**BRADERIE**  
les 29 et 30 août  
Tout à Fr. 1.- et 2.-  
(sauf draps et linge de maison)

**BAR LE PACHA**  
cherche  
**barman(aid) et extra**  
dynamique, motivée et de bonne présentation.  
Fermé le dimanche.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Sans permis s'abstenir.  
Prendre rendez-vous  
au 032/913 94 33 ou 078/673 52  
53  
dès 11 heures.

OXBOW CHIEMSEE BURTON QUIKSILVER O'NEIL

**BRADERIE TOUT A 50% et +**

**INTER**  
*Soldes*  
**SPORT DISCOUNT**

Bd des Eplatures 46  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032 926 12 10

TEXTILES ÉTÉ HIVER - SKI - SNOWBOARD

La vente a lieu dans le magasin  
JEUDI 30 et VENDREDI 21 AOÛT


196-085188

SPECTACLES-LOISIRS

**ABC CINEMA**  
info: 967 90 42  
**TROIS HUIT**  
de Philippe Le Guay  
Me et di à 20h45  
je, ve et sa à 18h30



**CHUNHYANG**  
de Im Kwon-taek  
Me et di à 18h30  
je, ve, sa, lu et ma à 20h45



**André Siron**  
Gravures au burin  
Rue du Cog  
jusqu' au di 2 sept  
Ma au di: 16h-19h;  
Sa aussi de 11h-14h




**Chants sacrés méditerranéens**  
Temple allemand  
jeudi 30 août à 20h30  
Mireille Marie - Chant  
Nannette van Zanten  
violes de gambe, delrouba



Publicité intensive,  
publicité par  
annonces

132-099539  
**EDEN**  
Tél. 913 13 79  
*Le cinéma a fait peau neuve!  
Venez découvrir ce thriller de  
grande classe et laissez-vous surprendre  
par le nouveau décor et le son digital.*  
Me à 18h et 20h45. Dès je aussi à 15h.  
Nocturnes ve et sa à 23h15 12 ans



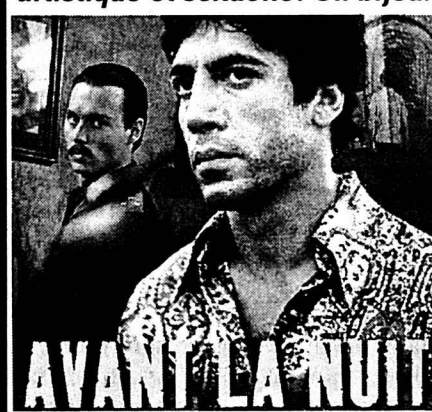
**EN GRANDE PREMIÈRE SUISSE**  
**SCALA 1**  
Tél. 916 13 66  
Chaque jour à 15h30, 18 h 15 et  
20h30. Nocturnes ve et sa à 23h  
*Une comédie totalement  
déjantée et survoltée!* 12 ans

**Absolument fabuleux**  
UNE COMÉDIE DE GABRIEL ACHON  
JOSIANE BALASKO NATHALIE BAYE MARIE GILLAIN VINCENT ELBAZ



**SCALA 3**  
Tél. 916 13 66  
V.O. s.-t. français  
Chaque jour à  
17h30 et 20h15.  
16 ans  
*Un désir de liberté politique,  
artistique et sexuelle! Un bijou.*

**AVANT LA NUIT**



**CORSO**  
Tél. 916 13 77  
Chaque jour  
à 20h45 18 ans  
*Erotique et violent.*  
SELECTION OFFICIELLE -  
FESTIVAL DE CANNES 2001

VINCENT GALLO - TRICIA DESSEY  
et BEATRICE DALLE - ALEX DESCAS  
**TROUBLE EVERY DAY**  
UN FILM DE CLAIRE DENIS



L'annonce, reflet vivant du marché

DIVERS

**ANNE JOSET**  
a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son  
**CABINET  
D'ORTHOPHONIE**  
Rue du Marais 5 - 2400 Le Locle  
Contactez-moi au 032/931 28 24 ou 078/743 50 66

**CHARLES PAREL** **EPOQUES SARL**  
Atelier et magasin  
Grenier 2  
Place de l'Hôtel-de-Ville  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. + fax 032/968 17 68  
Natel 079/277 95 66  
Couvert à 50 m. **PROFITEZ!**  
jeudi, vendredi et samedi  
**NOUS BRADONS tous les meubles du magasin!**



**DAEWOO TACUMA 2000 CDX**  
**CHF 24'750.-**



Avec la DAEWOO TACUMA nous avons réinventé l'automobile. Inclus un design à couper le souffle, moteur de 121 ch, deux airbags, ABS, climatisation automatique, radio-K7 ou radio-lecteur CD stéréo, 5 sièges individuels et fauteuil du passager avant pivotant. Ce véhicule à usages multiples est proposé en quatre versions dont l'équipement va de bien à plus que mieux. Vous obtiendrez davantage d'informations auprès de l'un des 150 agents DAEWOO dont l'un d'entre eux se trouve forcément près de chez vous. Ou sur le site [www.daewoo.ch](http://www.daewoo.ch).  
Contact e-mail : [daewoo@daewoo.ch](mailto:daewoo@daewoo.ch)

**DAEWOO**  
AUTANT D'ATOUTS, C'EST UNE DAEWOO

144-072179

SENTIERS DU DOUBS

## Comité renouvelé

Voilà déjà une année que la Société des sentiers du Doubs a célébré avec éclat son centenaire à Polyexpo sous un soleil sans partage. La première assemblée de ce deuxième siècle a permis de s'intéresser d'un peu plus près aux affaires courantes.

Toujours fidèle au poste et à la veille de «grandes vacances», le président Raymond Bühler a eu le plaisir de saluer aux Planchettes la présence du président d'honneur Georges Bachmann, ainsi que celle de Lucie Maes, nouvelle présidente de la section des Franches-Montagnes, et Benoit Delavelle, président de la section de Damprichard.

Hommage a été rendu au dévouement du vice-président Jean-Maurice Gacon, décédé à la fin de l'année dernière. C'est Philippe Dubois qui accède à la vice-présidence, alors que Didier Berberat cède son poste de secrétaire à Jean-François Adatte, tout en restant au sein du comité après plus de 16 ans de présence. Il continuera de veiller, à Berne, à la défense des chemins pédestres.

Par ailleurs, le président a remis l'insigne or à Eric Matthey, pour quinze ans de participation au comité. Venu des Ponts-de-Martel il y a une trentaine d'années, il ignorait tout des sentiers du Doubs, dont il est devenu depuis l'un des plus assidus arpenteurs.

Les trois journées de travail ont été bien fréquentées avec une moyenne de 25 bénévoles. Ceux-ci ont notamment déplacé un petit pont et enduit le bois de deux passerelles dans les gorges de la Ronde. De plus, une superbe table de pique-nique a été installée à Bonaparte, grâce à l'aide du garde forestier Lucien Jacot et à Jean-Claude Wenk, de la Maison-Monsieur, pour le transport de matériaux en bateau. Quant aux fêtes de la Roche-aux-Chevaux (fin février) et des Gravières (fin juin), elles ont été bien suivies avec respectivement 250 et 200 personnes. Toutes les sections sont conviées aux Assises du Doubs annuelles, qui se dérouleront le 29 septembre à Saint-Ursanne. /bln

# Un vent nouveau sur la fête

**Braderie ■ Jour J-2 pour la Fête de la montre. Expo.02, le Valais et des spectacles en cortège au menu. Le tout est entièrement gratuit**

Par Daniel Droz

La 37e Braderie et Fête de la montre débute dans deux jours. Hier, le comité en a profité pour faire le point à Polyexpo. C'est dans ces locaux que, depuis un peu plus de deux semaines, l'équipe de Claude Botteron s'affaire à construire les chars des deux spectacles en cortège prévus samedi à 21h et dimanche à 14h30. Et dans la nuit de samedi à dimanche, les derniers aménagements sont encore prévus.

**Gratuit.** «Un nouveau vent souffle sur la fête», s'est exclamé le président Tony Loepfe. Tout est gratuit et les badges de soutien ont été supprimés pour cette édition 2001. Une gratuité qui, espère le comité, sera comprise par la population. Il n'y aura notamment plus de location de chaises lors des cortèges. Par contre, il y aura une collecte intégrée dans les défilés.

**Expo.02.** Un événement important se déroulera vendredi au MIH. Expo.02 va officiellement nommer les ambassadeurs neuchâtelois de la manifestation nationale. «C'est un honneur pour la Braderie de les accueillir», a souligné Tony Loepfe.

**Montre.** «Nous tenons à l'appellation Fête de la montre», a expliqué le président. Et même si les organisateurs comprennent la situation, ils déplorent que les grandes marques horlogères n'aient pas répondu à leurs sollicitations en matière de sponsoring.

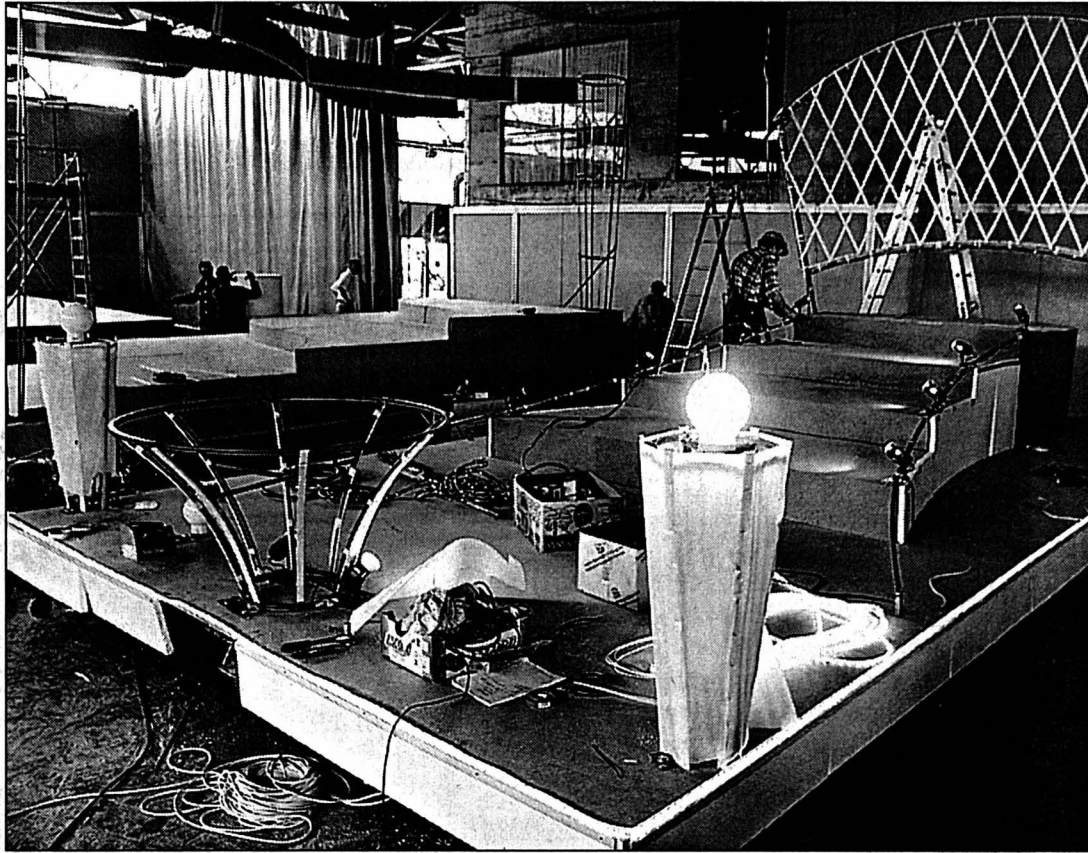
**Divertissements.** Jocelyne Rubin a rappelé qu'il y avait «une envie de retrouver un hôte d'honneur». Les vigneronnes de Chamoson présenteront leurs produits valaisans sous la grande tente de la place Le Corbusier. Quant aux concerts, ils seront tous publics. Pascal Rinaldi et Glen of Guinness en sont les têtes d'affiche du samedi soir. Les

enfants auront droit à leur part du gâteau le dimanche après-midi.

**Technique.** Une grande nouveauté sera introduite lors des deux cortèges au niveau technique. Les chars seront équipés de génératrices. La sono ou les micros sans fil l'ont nécessité. L'alimentation passe de 12 à 230 volts, a expliqué René Gogniat. «Il y aura peu de fleurs et les constructions sont différentes des précédentes», a ajouté le responsable des spectacles en cortège.

**Cortèges.** Sur le plan artistique, ce sont 260 personnes qui vont participer au cortège, a indiqué Benjamin Chaboudez, de l'Ecole de comédies musicales. Le chant et la musique seront interprétés en direct. De nombreuses sociétés de la région ont accepté l'invitation des organisateurs.

**Stands.** Tous les emplacements ont été vendus avant les vacances, a souligné Tony Neiringer. «Comme d'habitude, les Services industriels et les Travaux publics font un immense boulot», a-t-il précisé. Ce sont quelque 240 stands qui seront dressés depuis vendredi matin sur le circuit habituel de la Braderie.



A Polyexpo, la construction des chars des cortèges a débuté il y a plus de deux semaines.

PHOTO GALLEY

**Finances.** «Les comptes seront bouclés après la manifestation», a indiqué le responsable des finances Yves Ehret. «Le bilan global est satisfaisant», a pour sa part commenté Jacky Clerc, de la maison CP Promotion, qui a été mandatée pour trouver des revenus. Notons que 80% des spon-

sors – qui proviennent en majorité du tissu économique local – sont nouveaux. Les organisateurs tiennent à les remercier.

**Professionnel.** L'édition 2001 constitue, pour les organisateurs, une première expérience. En effet, des profes-

sionnels ont été engagés pour la recherche de soutiens financiers et pour les cortèges. «C'est une belle expérience tant avec Jacky Clerc qu'avec Benjamin Chaboudez», explique le président du comité. Cette expérience démontre que de telles fêtes auront besoin, à l'avenir, de professionnels. /DAD

## La police est à pied d'œuvre

La police a tout mis en œuvre pour que la fête se déroule dans la convivialité, indique le commandant de la police locale Pierre-Alain Gyger. Tout est en place tant en matière de gestion du trafic que sur le plan de la sécurité.

Des renforts viendront appuyer les agents. Ils proviennent de la police cantonale neuchâteloise, de la police de la ville de Neuchâtel, de l'école d'aspirants et de la police municipale de Winterthur. La présence poli-

cière dans la manifestation sera assurée 24 heures sur 24, précise le commandant. A l'extérieur, la police cantonale sera présente.

Le trafic extérieur en provenance du Locle sera dévié en direction de Neuchâtel par le carrefour du Grillon, les rues Louis-Joseph-Chevrolet, de l'Helvétie et le boulevard de la Liberté. Et en direction de Bienne, de Bâle et de Biaufond par le carrefour du Grillon, les rues L.-J.-Chevrolet, des Crétets, du Grenier, du Manège, du Crêt, de

l'Etoile, Fritz-Courvoisier, du Marais, de la Charrière et la route de Biaufond.

Les parkings collectifs seront accessibles en tout temps.

Quant aux travaux qui se déroulent actuellement sur le Pod, ils seront soit terminés, soit les fouilles seront comblées pour que tout soit en ordre vendredi matin.

Au niveau des cortèges, des chaises seront disponibles pour les handicapés ou les personnes âgées sur le trottoir nord en face de l'ancienne Chambre d'horloge-

rie. Si des institutions souhaitent y accéder, elles doivent prendre contact avec la police locale, souligne Pierre-Alain Gyger.

Par ailleurs, la Société des samaritains tiendra une permanence à proximité d'Espacité et du bar Le Forum. Lors des cortèges, un ou deux postes supplémentaires seront mis en place.

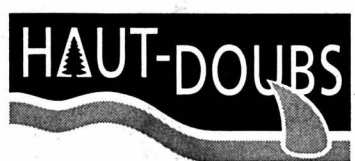
La police se recommande auprès du public et des automobilistes pour qu'ils se conforment aux indications qui leur sont données. /dad

# Un défenseur des petits exploitants

**Agriculture ■ Denis Narbey remplace Michel Dupont à la tête de la Confédération paysanne du Doubs. Il fait le point sur quelques problèmes actuels: campagnols, quotas, vache folle**



Beaucoup d'exploitations tournent aujourd'hui à flux tendu, ce qui favorise indirectement les pullulations de campagnols, estime Denis Narbey. PHOTO A-LEUENBERGER



Propos recueillis par Frédéric Cartaud

Que pensez-vous de la polémique autour des campagnols?

**Denis Narbey:** Beaucoup d'exploitations tournent aujourd'hui à flux tendu, ce qui favorise indirectement les pullulations de rongeurs. Je pense qu'il y a dans le Haut-Doubs un problème de char-

gement abusif des sols. En effet, on rapporte plus de matière organique qu'on en extrait, et ce surplus, pour les campagnols, c'est l'idéal.

**La Confédération paysanne condamne-t-elle toujours le principe d'attribution des quotas?**

**D.N.:** Les quotas ont permis de maintenir le prix du lait, mais ce dispositif a figé la production au moment de son application en 1983. Nous sommes pour des quotas déterminés à l'échelle d'une nation, mais ensuite, au niveau supérieur, nous leur préférons l'idée du quantum, où le prix est défini pour une

quantité au-delà de laquelle ceux qui produisent plus sont libres de vendre au prix du marché.

**Le fossé entre les petites et les grosses exploitations continue donc à s'élargir?**

**D.N.:** Oui, tout à fait. Savez-vous que les 5000 plus importants paysans français touchent 80% des aides. A contrario, 80% des paysans reçoivent à peine 1% des subventions. Ces statistiques menacent d'autant plus l'avenir des petites structures.

**Dans la crise de la vache folle, vous vous opposez à l'abat-**

**tage complet des troupeaux. Pourquoi une telle attitude?**

**D.N.:** Le ministère reste campé sur ses positions, alors que les études de l'Afssa nous rejoignent sur l'alternative de l'abattage sélectif. On sait que toute bête est testée avant sa mise sur le marché; on sait également que les parties à risques sont éliminées; enfin, il est désormais prouvé que l'ESB n'est pas une maladie contagieuse. Pourquoi donc continuer à abattre la totalité du troupeau? Soit le ministre n'a pas confiance dans ce qu'il dit, soit on nous cache encore des choses, ou alors, dernière solution, c'est le seul moyen politique de

régler la crise actuelle de sous-consommation de viande bovine. Se servir d'une crise sanitaire pour régler un problème agricole serait vraiment minable!

**Que vous inspire la médiatisation de votre leader national, José Bové; n'en fait-il pas parfois un peu trop?**

**D.N.:** Oui et non, toujours est-il que c'est quand même lui qui fut le premier à révéler le problème de la malbouffe. La crise de l'ESB et la fièvre aphteuse semblent lui avoir donné raison. Il montre aussi que le problème agricole, c'est également un problème de société. /FCA

# LES PROMOTIONS DE LA SEMAINE

du mardi 28.8 au samedi 1.9.01



Nectarines  
d'Italie, le kg

## AU RESTAURANT COOP



Fromage d'Italie  
avec œuf au plat  
Coop Naturaplan,  
rösti bio

**12.-**

PRIX GOURMAND:

1 café, 1 thé ou 1 ovomaltine au choix +  
1 bâtonnet aux noisettes ~~4.50~~ 3.50



\* Chianti Borgovecchio  
DOCG  
200 cl

«Galerie du Vin»: [www.coop.ch](http://www.coop.ch)

## FLEURS

Bouquets de roses préemballées  
avec garantie fraîcheur **20%**  
p.ex. 10 mini-roses, le bouquet ~~6.90~~ 5.50 de moins!

## LE MEILLEUR DU LAIT!

\* Cottage cheese nature  
Coop Naturaplan, 200 g ~~2.-~~ **1.50**

Cottage cheese Hirz  
à 200 g **-50%**  
p.ex. nature ~~1.85~~ 1.35 de moins!

\* Cottage cheese Hirz nature  
450 g ~~3.85~~ **2.85**

Toutes les coupes Chantilly Coop  
duo, 2 x 125 g ~~1.85~~ **1.40**

Grana Padano Coop en portion  
préemballé, 220 g env., les 100 g ~~2.10~~ **1.60**

\* Tous les yogourts à la grecque  
en pot de 150 g **-25%**  
p.ex. nature ~~1.00~~ de moins! 0.65

\* Fromage à pâte mi-dure Asiago  
en portion préemballé, 220 g env.,  
les 100 g ~~1.75~~ **1.35**

## VIANDE ET POISSON

Poulet Coop Naturaplan  
frais, Suisse, entier, le kg ~~11.50~~ **9.50**

Saucisson vaudois Coop Naturaplan  
350 g env., les 100 g ~~2.35~~ **1.90**

\* Saucisson vaudois Bell  
350 g env., les 100 g ~~2.85~~ **2.05**

Noix de jambon Quick  
Bell, Suisse, le kg ~~35.-~~

Tout l'assortiment Citterio  
p.ex. jambon de Parme,  
70 g, ~~6.50~~ 5.20 **2.-**

Saumon fumé d'Ecosse  
prétranché,  
100 g env., les 100 g ~~7.95~~

## PRODUITS TRAITEUR

Pizza au jambon  
duo, 2 x 320 g ~~9.90~~

Toutes les pâtes, sauces  
ou lasagnes fraîches  
Buitoni  
p.ex. gnocchi, 400 g ~~3.90~~ 2.90

## PRODUITS SURGELÉS

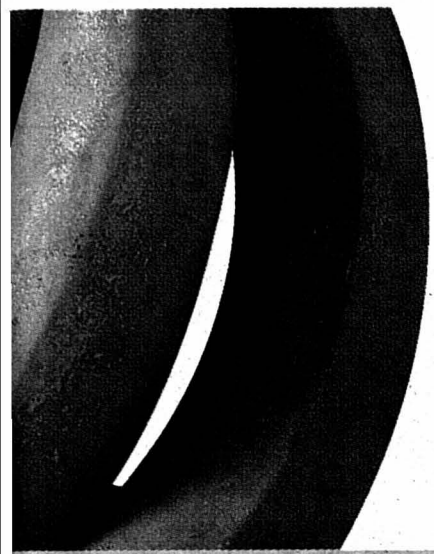
Tous les Délices Findus  
en paquet de 6, 360 g ~~4.95~~

Pizza Buitoni Toscana  
Prosciutto et Funghi, 415 g ~~5.90~~

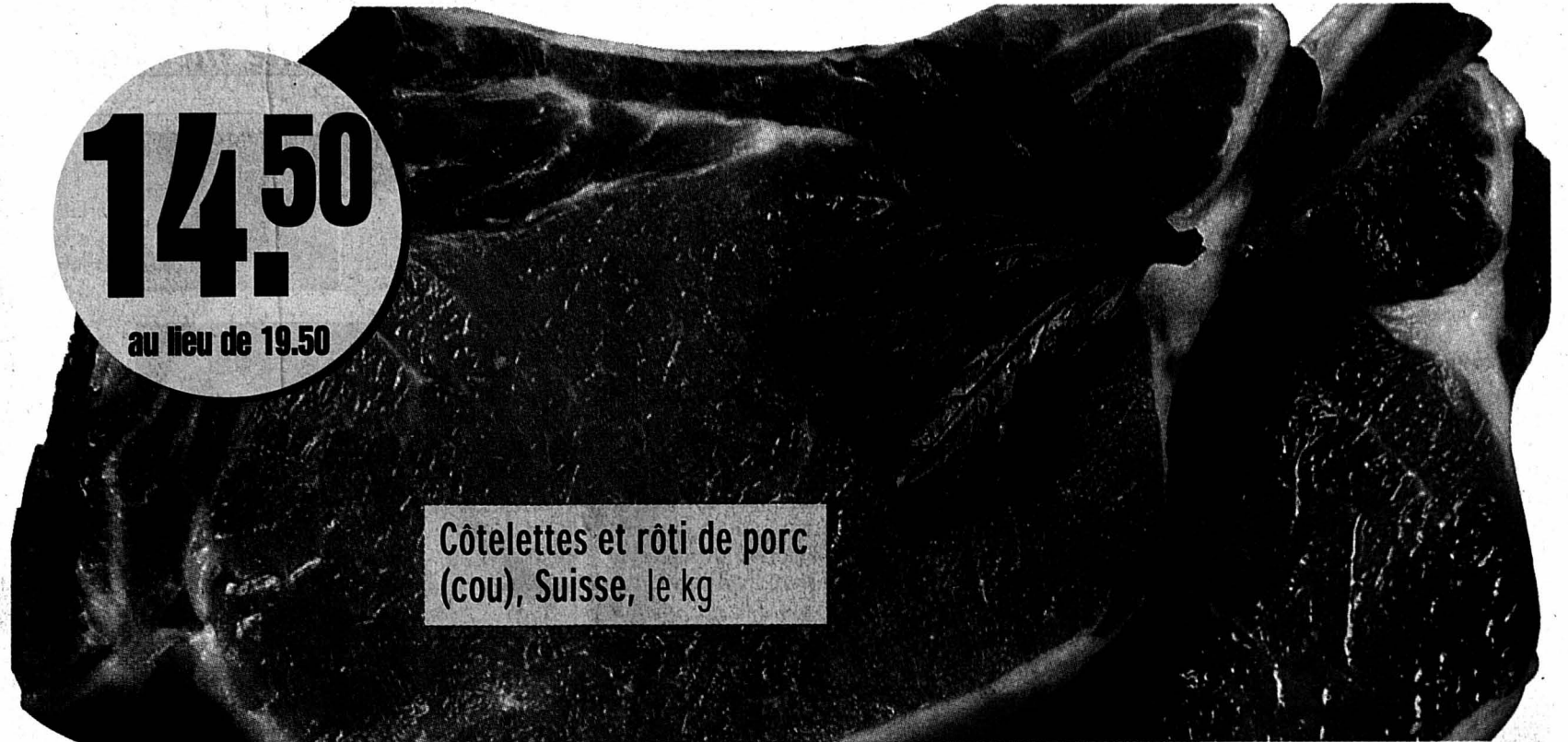
Pizza Buitoni Bella Napoli  
Tre formaggi, 540 g ~~7.90~~

Pizza Buitoni Toscana  
4 Stagioni, 415 g ~~6.50~~



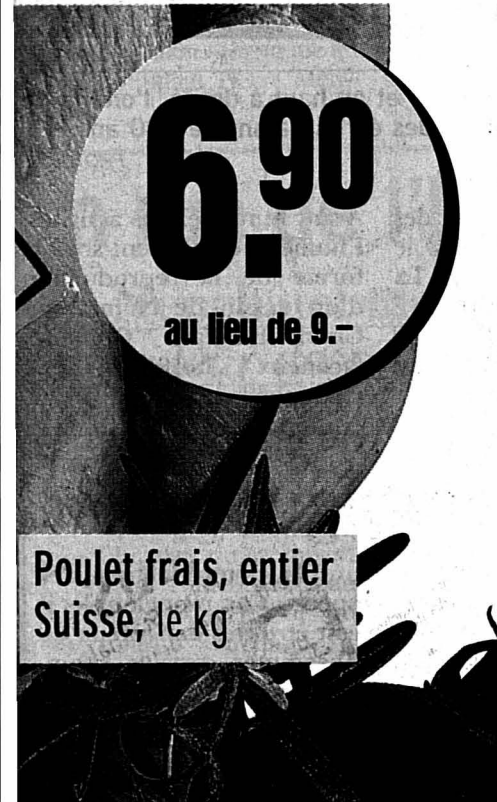


Bananes Dole et Max Havelaar (sans Bio Max Havelaar), Costa Rica, le kg



**14.50**  
au lieu de 19.50

Côtelettes et rôti de porc (cou), Suisse, le kg



**6.90**  
au lieu de 9.-

Poulet frais, entier Suisse, le kg



**21.-**  
au lieu de 27.50

Filets de carrelet frais, Hollande, le kg

FM-TP 09-Romf f W35/01

## LES-EN PROVISION

Com Nestlé x 275 g	12.30	<b>9.95</b>
d'olive extra vergine Bio Berio	10.90	<b>7.60</b>
d'olive extra vergine Bio Berio	5.90	<b>4.10</b>
d'olive extra vergine Bio Filippo Berio	7.90	<b>5.90</b>
Balsamico rosso Modena	4.10	<b>3.10</b>
Bio Balsamico bianco	5.95	<b>4.95</b>
Les pelées Napoli pack, 6 x 240 g, égoutté	5.40	<b>3.40</b>
Les concassées Roma pack, 6 x 400 g	6.-	<b>4.-</b>

## BOISSONS SUCRÉS ET SALÉS

Chocolat Ferrero pack, 4 x 10 pièces	4.95	<b>3.95</b>
Chocolat Giallo Ferrero	4.95	<b>3.95</b>

Amicelli duo, 2 x 200 g	9.20	<b>7.60</b>
Celebration 400 g	9.95	<b>7.90</b>
Mix Max Balconi multipack, 10 x 35 g		<b>2.80</b>
Merendina latte Balconi multipack, 10 x 28 g		<b>2.20</b>
Rollimilk Balconi multipack, 5 x 37 g		<b>1.95</b>
*Baci Nestlé 200 g	4.95	<b>3.95</b>
*Baci Nestlé 214 g	7.90	<b>6.30</b>
*Condorelli Torroncini 300 g		<b>8.50</b>
*Millefoglie Vincenzi duo, 2 x 175 g	5.90	<b>4.70</b>
*Amaretto Vincenzi duo, 2 x 200 g	4.80	<b>3.80</b>
*Vicenzovo Vincenzi 400 g	4.50	<b>3.60</b>
Praliné Crisp Arni 315 g		<b>7.50</b>
Boules Giandino Arni 360 g		<b>7.90</b>

Boules à la liqueur, bâtonnets, au kirsch ou boules liqueur prune Arni		<b>8.50</b>
Pistaches Sunray 500 g	7.50	<b>6.-</b>
Chips nature ou au paprika emballage familial Zweifel 300/280 g	5.90	<b>4.80</b>

## POUR NOS AMIS LES CHIENS

Tous les Cesar multipack, en lot de 6 x 150 g	8.40	<b>6.95</b>
---	------	-------------

## BOISSONS

Rivella rouge, bleue ou verte 1,5 litre (+consigne)	2.50	<b>1.90</b>
Tous les Ice Tea Coop en tétrapack de 2 litres, à partir de 2, le pack p.ex. classic	1.50	<b>1.20</b>

## TOUT BEAU, TOUT PROPRE!

*Mr. Proper Fraîcheur citron ou Fraîcheur pomme verte duo, 2 x 1 litre	9.20	<b>7.20</b>
*Mr. Proper Spray Antibac duo, 2 x 500 ml	9.20	<b>7.20</b>

## HYGIÈNE

Tampax regular ou super duo, 2 x 30 tampons	16.60	<b>13.80</b>
*Tampax Compact regular ou super duo, 2 x 16 tampons	9.80	<b>7.90</b>
Tous les protège-slips Alldays ou serviettes hygiéniques Always en paquet économique	9.90	<b>8.50</b>

## POUR LE MENAGE

Faitout pour spaghettis 22 cm, 5 litres tous feux (y compris plaques à induction)		<b>49.90</b>
---	--	--------------

## PRODUITS COSMÉTIQUES

Palmolive lait et miel, Vitamins Douche & Soins for Men duo, 2 x 250 ml	7.80	<b>5.80</b>
Alle Axe Deodorants, Aerosol duo, 2 x 145 ml / 2 x 150 ml	13.90	<b>9.90</b>

## TEXTILES

*Hauts Babies et Minikids p.ex. Sous-pull babies 22.- à partir de		<b>18.-</b>
*Pantalons Babies et Minikids à partir de		<b>26.-</b>

\* En vente dans les grands supermarchés Coop

# Le bulletin de la Myco se met à la page

Le Locle ■ *Après une pause d'un an, la société mycologique sort un nouveau bulletin. Avec une nouvelle commission de rédaction, de nouvelles rubriques et une meilleure qualité d'impression*

Par  
**Jean-Claude Perrin**

Alors que la saison mycologique démarre plutôt en dents de scie – les raisons étant sans doute à chercher du côté des températures caniculaires de ces derniers temps, même si l'Oberland a, semble-t-il, échappé à la sécheresse, puisque des mycologues y ont glané de belles récoltes –, la Société mycologique du Locle (la Myco) va connaître un regain d'activité.

D'une part, elle reprend le contrôle régulier des champignons et se prépare déjà gentiment à son exposition d'au-

tomne, prévue les 29 et 30 septembre.

D'autre part, elle a récemment publié son dernier bulletin, dont tant la forme que le contenu ont été profondément modifiés; la publication est plus épaisse et plusieurs pages sont imprimées en quadrichromie. Elles sont judicieusement utilisées pour reproduire avec fidélité diverses espèces de champignons ayant fait l'objet d'une détermination lors des séances du mardi au local de la société.

### Rédacteur durant 40 ans

Charles-Henri Pochon rappelle que les deux derniers bulletins de la Myco, ronéo-

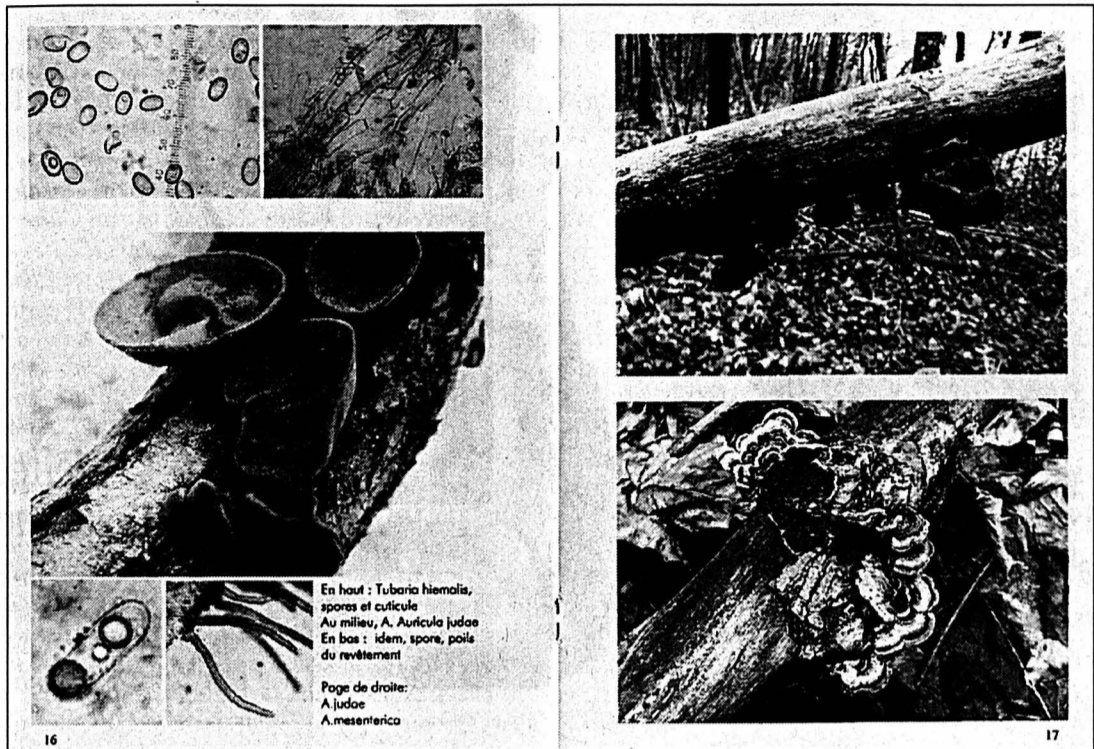
typés par une machine âgée de 42 ans, étaient plutôt grisâtres. Il n'y eut aucun bulletin l'an dernier, le temps pour le président et son comité de trouver une solution. Ils ont opté pour un mode d'impression plus performant et la mise en place d'une commission de rédaction. En effet, Georges Scheibler a assuré seul, durant 40 ans, la rédaction de ce petit fascicule. A 80 ans, il souhaitait passer la main, mais conserve la tête du comité technique. La commission de rédaction, dirigée par Pierre Heus, entouré du couple Consolini comme rédacteurs techniques et de plusieurs rédacteurs d'articles, sortira désormais deux bulletins par année.

### Riche contenu

Le premier numéro de cette nouvelle formule est riche. Non seulement il donne de larges reflets des activités de la société, mais consacre aussi des articles scientifiques, illustrés de vues en couleur, à diverses espèces de champignons.

Suite à une sortie effectuée dans les Dombes (département de l'Ain) avec la société amie de Bourg-en-Bresse, quelques pages sont consacrées à son récit, notamment à la description des caractéristiques de l'étang dombiste, une particularité géologique de cette région. Le président Charles-Henri Pochon parle aussi de l'exploitation de ces étangs, présente l'élevage des poissons et énumère les diverses espèces qui évoluent dans leurs eaux.

Deux nouvelles rubriques font leur apparition. La première est consacrée à la présentation des grands mycologues neuchâtelois, notre canton ayant



Présentation de divers champignons; au centre à gauche et en haut à droite, l'oreille de Judas, dont la comestibilité est déjà mentionnée dans des écrits datant de 600 ans.

PHOTOS SP

fourni, en la matière, d'éminents scientifiques internationalement reconnus. Cette série débute par le portrait de Jean-Frédéric de Chaillet (1747-1839), botaniste de haut vol, précurseur et pilier

du développement des sciences naturelles dans le pays de Neuchâtel. La deuxième nouveauté s'ouvre à internet, fournissant d'intéressantes adresses de sites suisses, européens et mondiaux.

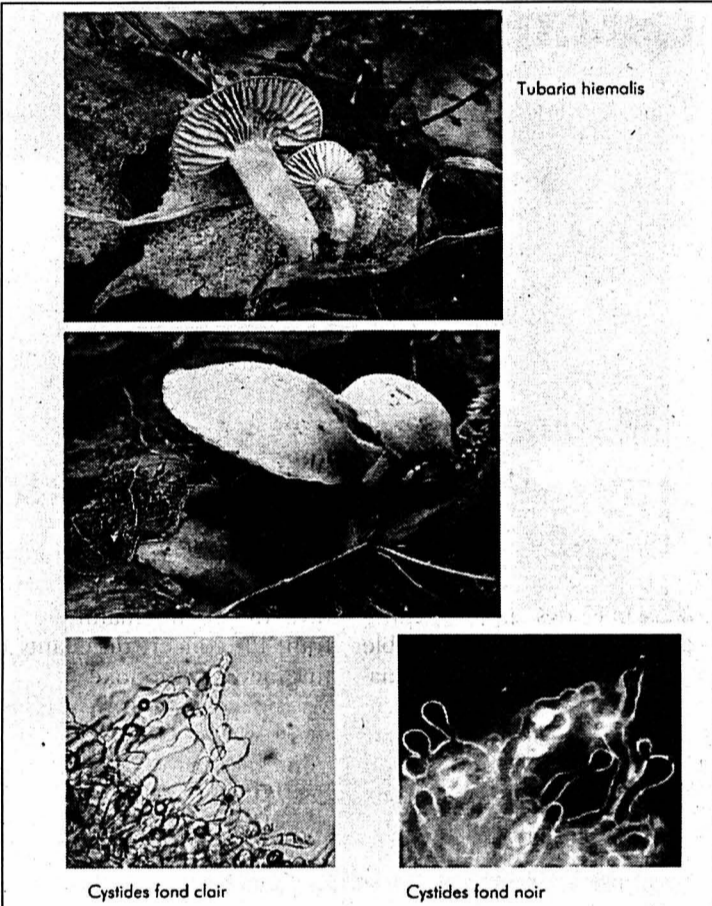
Avant le rappel des activités, l'humour est présent sous la forme de la reproduction d'un dessin de Numa, soit Charles-Edouard Guinand, facétieux horloger et... champignonneur. /JCP

## Contrôle des champignons

Avec l'espoir que les récoltes de ces prochaines semaines seront fructueuses, le contrôle officiel des champignons a repris, avec une permanence chaque samedi de 20h à 21h au local de la Myco, Alexis-Marie-Piaget 12. Ce service est aussi rendu lors de la réunion hebdomadaire des membres

chaque mardi de 20h30 à 21h30 au même endroit. Pour les amateurs c'est l'occasion rêvée de découvrir les activités scientifiques de la société et, peut-être, de s'y intéresser de plus près. Par ailleurs, certains soirs, à condition de prendre contact avec le président Charles-Henri Pochon, au (079) 637 63 08, celui-ci as-

sure la détermination des espèces. Car, rappelons-le, il peut être très dangereux de consommer certains champignons. Et il n'existe aucune méthode empirique infaillible, du style de la pièce d'argent qu'on plonge dans l'eau de cuisson des champignons pour en vérifier la comestibilité ou la toxicité. /jcp



Bizarre, cette fructification étalée en masse cérébriforme et gélatineuse. C'est pourtant un champignon.

## SOCIÉTÉS LOCALES

**AMIS DE LA NATURE** ■ Chalet Les Saney, 1er et 2 septembre, gardien: G. Houriet.

**AMIS DES CHIENS** ■ Société réunissant des chiens de toutes races, avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. rendez-vous à 14h sur le terrain de la société, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel, derrière Tremail, entrepôt douanier. Renseignements: tél. 913 70 93 (heures des repas).

**CAS SECTION SOMMARTEL** ■ Assemblée mensuelle vendredi 31 août à 20h30 au Fiottet. Samedi 1er septembre, corvée de bois à Roche-Claire. Samedi et dimanche 1er et 2 septembre, Blümlisalp. Réunion des participants jeudi 30 août à 19h30 au restaurant de La Jaluse. Dimanche 2 septembre, Cheibehorn-Männli-flue: course annulée. Gardiennage au Fiottet: 1er et 2 septembre, A. Bédard et son épouse. Gardiennage à Roche-Claire: 1er et 2 septembre, B. et P. Buffe.

**CLUB DES ACCORDÉONISTES** ■ Répétitions le mardi de 19h30 à 22h au cercle de l'Union, rue M.-A.-Calame 16. Renseignements: Lucia Terraz, directrice, tél. 968 79 86.

**ÉCHO DE L'UNION-UNION CHORALE** ■ Lundi 3 septembre,

répétition à La Chaux-de-Fonds.

**CHŒUR MIXTE CATHOLIQUE** ■ Répétition tous les jeudis soir de 20h à 22h dans la salle des Chevrons, à Paroiscentre. Pour tous renseignements: tél. 936 10 03.

**CONTEMPORAINES 1924** ■ Prochaine réunion mercredi 5 septembre à 14h au cercle. Inscriptions au tél. 932 11 81

**CONTEMPORAINS 1924** ■ Lundi 3 septembre à 17h, stamm au café des Sports.

**FMU LA MONTAGNARDE** ■ Dimanche 9 septembre dès 11h, journée des familles au chalet. Inscriptions jusqu'au jeudi 6 septembre au tél. 931 67 43 (J. Gugole).

**GROUPE SCOUT TROIS-SAPINS ET SAINT-PAUL** ■ Séances tous les mercredis de 18h à 20h aux chalets de la Combe-Girard, ouvertes à tous les enfants dès 6 ans. Pour tous renseignements: tél. 931 17 21. Site internet: www.scout.ch/les3sapins.

**GROUPE VOCAL DU MOUTIER** ■ Informations: tél. 931 50 74.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX** ■ Présidence, responsable du refuge et de la chatterie: tél. 931 80 03 ou 931 63 62. Chenil: 931 88 78. Réservation pour les pensions: 931 18 93.

## Et la gare du Locle?

Conseil général ■ *Les CFF vont rénover 620 gares régionales*

«Une gare toute neuve pour Le Locle?» Cette question, signée Didier Huguenin (PS) et consorts, est également à l'ordre du jour de la séance du Conseil général du Locle, le 30 août prochain. De fait, le signataire relève que, «en date du 9 août, nous apprenions par *L'Impartial* que les CFF allaient, entre 2001 et 2005, dé-

boursier une somme de 340 millions pour offrir une cure de jeunesse à 620 gares régionales. Qu'en est-il de la gare du Locle?» Rappelons en passant que le buffet sera bientôt fermé depuis 16 ans, ayant clos ses portes en septembre 1985. Pour vivre une deuxième jeunesse... le temps des «after» de la Revue de Cuche et Barbezat. /cld



La gare du Locle fait-elle partie des 620 gares régionales qui seront rafraîchies? PHOTO PERRIN

## EN BREF

**850E** ■ Marche populaire.

Dans le cadre du 850e anniversaire de la ville du Locle, le club sportif Huguénin et Kramer Médailleurs SA s'est chargé de l'organisation d'une marche populaire. Celle-ci aura lieu samedi au départ du parking de l'ancienne usine Intermedics, au Chemin-Blanc. Les marcheurs pourront s'élancer entre 9h et 13h30, avec inscription sur place. Un ravitaillement intermédiaire, du côté des Monts-Orientaux, est prévu sur ce parcours d'une douzaine de kilomètres. Le circuit, autour du Locle, partira du Communal, avant d'emprunter la Combe-Girard pour ensuite gagner les Monts. Le retour, via le centre-ville, se fera par le chemin de Pillichody. /réd

**S** Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle pour une chute. /réd

## VILLEPRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h. Dentiste de garde: 931 10 17.
- Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUE

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10-12h.
- Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.
- Lu-dothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9-11h.

### PISCINE

- Piscine du Locle: tous les jours 9h-19h30.

### Rubrique District du Locle

Claire-Lise Droz  
Jean-Claude Perrin  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Tél. (032) 931 33 31  
Fax: (032) 931 33 32

# Alarme rouge chez Cicorel

**Boudry ■ Importante fuite d'acide chlorhydrique à la station d'épuration de l'usine de composants électroniques. Le personnel a été évacué et le quartier alerté**

Par  
**Christiane Meroni**

A 15h30, les habitants du début de la zone industrielle des Buchilles à Boudry pouvaient à nouveau ouvrir leurs fenêtres! Hier, sur le coup de 11h45, l'importante fuite d'acide chlorhydrique qui s'est déclarée à la station d'épuration de l'usine de composants électroniques Cicorel a obligé les hommes du feu de Boudry, arrivés 7 minutes après sur les lieux, à faire évacuer l'usine. «Vu la gravité du sinistre, nous avons immédiatement contacté le SIS de Neuchâtel. Notre deuxième mission étant, par la voix de la radio locale RTN, de demander aux habitants du quartier de fermer toutes leurs fenêtres» explique le premier adjoint Pierre Meisterhans.

A midi, 35 pompiers – 15 de Boudry, 10 de Cortaillod, 6 du SIS de Neuchâtel – arrivaient sur place avec 10 véhicules. Un homme du SIS et le chimiste Hugues Lecoultré, revêtant chacun leur combinaison de protection chimique, investissaient la step, un local sécurisé et étanche, d'où l'acide chlorhydrique s'échappait toujours.

Un vent assez fort soufflant en direction de Bevaix, Pierre Quinche, le directeur de la sécurité publique de la ville de Boudry prit la décision d'aviser le commandant de la PC si d'aventure il avait fallu agir au-delà de la zone industrielle des Buchilles.

«Nous avons pris toutes les précautions nécessaires. Nous avons immédiatement projeté un rideau d'eau pour palier d'éventuelles vapeurs qui, se

trouvant dans le local, auraient pu s'échapper.» Et le capitaine du SIS, Christophe Läderach, de poursuivre: «A 14h30, les deux hommes localisaient la fuite d'où l'acide chlorhydrique s'échappait goutte à goutte et la colmataient, en amont et en aval, avec un bouchon en PVC. Une telle intervention est lourde. Mais aucune évaporation n'était enregistrée. En fait, c'est une soupape de régulation de pression qui a été à l'origine de cet incident. Soupape qui a pour but de réguler la pression d'acide chlorhydrique utilisé dans le traitement de l'eau de l'entreprise. Combinée à une forte humidité dans le local, cette petite quantité d'acide a ainsi créé un brouillard dans la step.»

A 15h00, sécurité maximale garantie, les ouvriers pouvaient reprendre leur travail. /CHM



C'est munis de combinaisons ad hoc que les hommes du SIS ont pu finalement colmater la brèche. PHOTO MARCHON

## La rue de l'Ecluse a son hôtel

**Neuchâtel ■ Dix-neuf chambres, toutes avec leur déco individuelle et leur kitchenette**

«On ne dirait pas que c'est un hôtel!» La réaction d'une cliente ayant découvert l'hôtel de l'Ecluse, qui a ouvert ses portes récemment au numéro 24 de la rue du même nom, à Neuchâtel, réjouit particulièrement Heidi Brunner, future gérante de l'établissement. C'est elle qui s'est chargée de l'ameublement et de la décoration des 19 chambres de l'hôtel, toutes différentes, et qui offrent une capacité totale de 41 lits.

«Nous avons voulu privilégier la convivialité, plutôt que la masse. Chaque chambre porte un nom et dégage, je l'espère, son atmosphère propre. Comme j'adore les plantes, j'en ai mis un peu partout. J'ai arrangé les choses selon ma fantaisie, un peu comme je le ferais à la maison», indique Heidi Brunner.

### Au calme

Réalisées dans des tons ocres, vanille, paille, rouge terre de Sienne, les chambres se déclinent en version romantique, pimpante, nostalgique ou se-reine. Elles disposent toutes d'une kitchenette, originalité bienvenue pour un hôtel garni (sans restaurant). Toilette et douche complètent l'ensemble. Heidi Brunner est aussi une amatrice d'art: des peintures, aquarelles et gravures originales ornent les murs.

La situation de l'hôtel en retrait de la route en fait un havre de paix. Les chambres orientées au sud s'ouvrent sur le château, tandis qu'au nord des jardins potagers et des vergers en terrasses transportent l'hôte à la campagne le temps d'une illusion. Il faut compter de 100 à 240 francs la nuit, certaines chambres pouvant accueillir jusqu'à quatre personnes.

### Grotte dans la falaise

L'établissement comprend en outre un bar, où l'on peut

vous servir un petit-déjeuner. Une «grotte» de 40 mètres carrés a été découverte dans la falaise située au nord du bâtiment lors des travaux. Elle peut faire office de salle de conférence ou de réception. Autres aménagements extérieurs: une terrasse nord fraîche et ombragée et une autre au sud, pour une capacité totale de 50 personnes. Pour l'instant, la gérance de l'établissement est assurée par André Rey, dit «Tagad», et sa femme Rose-Marie, qui ap-

portent leur expérience dans l'aventure. L'immeuble est la propriété d'un consortium composé de Jean-François Cordey, Giuseppe De Marco et Pierre-François Brunner, les deux derniers nommés étant associés dans la société d'exploitation Hôtel de l'Ecluse Sàrl, qui gère l'établissement.

Quelques chambres étant encore en cours d'aménagement, l'inauguration de l'établissement est prévue courant octobre. /CAL



L'entrée de l'établissement, au 24 de la rue de l'Ecluse.

PHOTO LEUENBERGER

SAVAGNIER

## Skate sur une roulette

Le Conseil général de Savagnier a accepté de justesse lundi soir d'entreprendre une étude pour installer au village une piste de skate, de roller et pour BMX. Il a ainsi répondu favorablement à une demande signée par plus de 100 citoyens et quelques jeunes de la localité, qui souhaitent que ces derniers puissent s'adonner à leurs activités sportives favorites à proximité immédiate de leur domicile.

L'ampleur de la pétition, qui a réuni un citoyen sur huit, n'a pourtant pas empêché le Conseil général de poser des questions critiques. «Faut-il vraiment aménager un équipement à grands frais pour un petit village comme le nôtre?», s'est demandé Maryvonne Poyet (rad). L'élue a voulu en savoir davantage sur les intentions du Conseil communal. Le président de l'exécutif François Matthey lui a répondu que pour l'instant, il s'agissait de prendre une décision de principe. «Nous n'avons ni pensé à un emplacement précis, ni à un type de rampe déterminé, ni chiffré quoi que ce soit», a-t-il répondu.

Les socialistes ont insisté sur l'opportunité d'entamer une réflexion à partir de la demande citoyenne formulée par la pétition. «Pensons aux conséquences psychologiques néfastes que pourrait avoir un refus d'entrer en matière à ce sujet», a lancé José Bravo (soc). Après une brève suspension de séance, les élus ont accepté d'aller de l'avant dans le projet par six voix contre cinq et une abstention. Le Conseil communal est chargé de constituer une commission d'étude réunissant les partis du village et les jeunes de la localité. Ces derniers, présents dans la salle, n'ont d'ailleurs pas tardé à désigner deux d'entre eux pour venir discuter avec les autorités. /phc

## Cadeau royal venu de Moscou

**Cernier ■ La Kapella du Kremlin a subjugué l'auditoire**

La Kapella du Kremlin de Moscou a offert au public des Jardins musicaux de Cernier un double concert qui a ravi tous les amateurs de musique slave. L'ensemble a fait ainsi une deuxième visite dans la région en remplissant la Grange aux concerts samedi, pour un premier programme consacré aux musiques populaires russes et empreint de charme, de grâce et de puissance expressive. Les auditeurs ont pu avoir les larmes aux yeux en entendant les simples

pianissimo donnés avec une douceur et une couleur inégalable. Ecouter cette Kappella, c'est plonger dans l'univers de la Russie, ce monde sans borne, où l'homme se sent à la fois perdu et chez lui. C'est aussi savourer une musique de chœur, et non une musique de solistes. C'est la marque des vrais ensembles vocaux lorsque l'auditeur ne sait distinguer qui chante et que le son monte comme celui d'une seule voix, avec plénitude et chaleur.

Sous la direction de Gennadi Dmitriac, l'ensemble a récidivé dimanche matin en offrant un concert de chants liturgiques orthodoxes russes. Pour plagier Henri IV, ce moment valait une messe, car, pour un agnostique, se faire bercer par ces superbes voix est déjà un moment fort. Même lorsque les exécutants chantent la gloire de Dieu, il reste cette nostalgie définitive qui marque le chant russe de manière indélébile. Il apparaît que tous les compositeurs russes,

lorsqu'ils écrivent de la musique religieuse orthodoxe, deviennent alors profondément attachés à leurs racines. Ainsi Tchaïkovsky est-il plus russe encore, Rachaminov débarrassé de ses complexes de pianiste et Schnittke enfin lui-même. Sans compter que la Kapella est l'instrument même de cette musique, son révélateur, son âme, sa source et son accomplissement. Le public lui a réservé une ovation rarement constatée ici. /JPB

## L'énergie du jazz

Le Big band du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds a apporté son précieux concours aux Jardins musicaux de Cernier, et, comme à chaque fois, il a rempli samedi en fin de soirée la Grange aux concerts jusque dans ses derniers recoins. La région peut être fière de posséder un tel ensemble, composé de musiciens talentueux et à la technique irréprochable. Il possède en outre le goût du son et de la couleur et sait se mettre au service de la musique avec tout son corps et toute son âme.

Les amateurs de jazz ont reconnu que chaque intervention en soliste a pris un relief et une tournure mettant en lumière la personnalité des instrumentistes. Trompettes, saxophones, trombones, flûte, percussion, contrebasse et piano ont eu leur droit à la parole et ont fait valoir leur virtuosité et leur sens de l'improvisation. Le public gardera un bon souvenir de cette prestation, grâce aux musiciens qui s'y sont investis à fond. Il a été convaincu par l'énergie et la conviction des interprètes de ce concert. /jpb

**OFFICE DES POURSUITES DES FRANCHES-MONTAGNES**  
**Vente publique de deux appartements en PPE avec garage**

Débiteurs: SI Résidence Fleurs des Champs S.A., Les Bois.  
**Judi 20 septembre 2001, dès 15 heures**, à l'Hôtel-Restaurant de la Couronne, aux Bois, les immeubles décrits ci-après seront vendus aux enchères publiques:

BAN DES BOIS		Valeur officielle
Feuilles N°	Désignation, lieu-dit, nature	
<b>Lot N° 1</b>		
156-2	Rez-de-chaussée, appartement en PPE pour 91/1000 sur Les Bois ft 156, sur bâtiment Village de Les Bois N° 6 A (1997)	Fr. 116.910.-
940-2	copropriété ordinaire pour 1/10 sur Les Bois ft 940 (1997)	Fr. 10.500.-
Estimations de l'expert:		
	ft 156-2	Fr. 130.000.-
	Ft 940-2	Fr. 13.000.-

<b>Lot N° 2</b>		
156-9	Duplex, appartement en PPE pour 145/1000 sur Les Bois ft 156, sur bâtiment Village de Les Bois N° 6 A (1997)	Fr. 131.900.-
940-9	copropriété ordinaire pour 1/10 sur Les Bois ft 940 (1997)	Fr. 10.500.-
Estimations de l'expert:		
	ft 156-9	Fr. 190.000.-
	Ft 940-9	Fr. 13.000.-

Il sera d'abord procédé à une première criée par lot, puis à une seconde criée en un seul bloc. L'adjudication se fera en faveur de la criée qui aura obtenu l'offre la plus élevée.

**Description:** Le bâtiment a été construit en 1900, transformé en 1979. Garage privé dans garage collectif. La description détaillée des lots en vente est à disposition auprès de l'Office des poursuites des Franches-Montagnes, tél. 032/952 46 10.

**Conditions:** Les conditions de vente, l'état des charges, ainsi que le rapport d'expertise, sont déposés à l'Office soussigné à partir du 30 août 2001, pendant dix jours, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties réelles de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication. Les enchérisseurs devront se munir d'acte d'état civil et d'une pièce de légitimation officielle. Les représentants des sociétés devront présenter un extrait récent du Registre du Commerce, ainsi que la preuve de leurs pouvoirs. Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

**Visite: lundi 10 septembre 2001, à 17 heures.**

La réalisation est requise à la suite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier.

OFFICE DES POURSUITES  
 Le préposé: Jean-Marie Aubry

014-063204

**Nos formations professionnelles pour un élan ascensionnel !**

**L'enseignement des langues vous intéresse ?**

Vous maîtrisez parfaitement votre langue, souhaitez vous engager dans des activités de formation d'adultes, êtes curieux/se, organisé/e, créatif/ve et motivant/e

vous avez alors le profil du/de la candidat/e à la

**Formation d'Enseignants de Langues**

**Cours d'approfondissement**

(avec un minimum de 150h d'expérience dans l'enseignement aux adultes)

**Durée :** 48 heures de cours (plus travail individuel d'au moins 50 heures)

**Horaire :** 12 vendredis de 13h45 à 17h45, du 14 septembre 2001 au 16 avril 2002

**Prix :** Fr. 1'850.- (dès 8 personnes) matériel compris

Une séance d'information est prévue le **mardi 4 septembre à 19h**

N'hésitez pas à contacter notre conseillère pédagogique, Mme Danielle Rappan, au 032 / 722 18 88, pour de plus amples renseignements.

Renseignements / inscriptions

Ecole-club Migros  
 Rue du Musée 3  
 2001 Neuchâtel  
 Tél. 032 / 721 21 00  
 Fax 032 / 724 26 64  
 www.ecole-club.ch

école-club migros

160-736662

FORMATION

L'annonce, reflet vivant du marché

CREDIT SUISSE

**NOUVEAU:**  
 remboursement flexible.

Ne rêvez plus. Achetez!  
 Votre Crédit Privé au  
**0800 800 100**



Conclusion directe: [www.credit-suisse.ch/credit-privé](http://www.credit-suisse.ch/credit-privé)

Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.

144-070641

**Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...**

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

SPECTACLES-LOISIRS

ENSEIGNEMENT

**37<sup>e</sup>**  
**Braderie et Fête de la Montre**  
**La Chaux-de-Fonds**  
**Vendredi 31 août**  
**Samedi 1<sup>er</sup> septembre**  
**Dimanche 2 septembre**  
**2001**

**MUSICAL**  
**TCHAU**

WEST SIDE STORY    NOTRE-DAME DE PARIS  
 HAIR    CATS  
 GREASE    ANNIE  
 PHANTOM OF THE OPERA    LES MISÉRABLES  
 FAME

Cap sur les comédies musicales!

Jaquet S.A.	Services Industriels	MIGROS
Rubattel & Weyerermann SA Cafés soignés	ismeca	KELLY SERVICES
LOTÉRIE ROMANDE	comtes horloges d'art	SAREG S.A.

[www.braderie.ch](http://www.braderie.ch)

**9<sup>ème</sup>**  
**La Fête du Cinema**

**7 8 9 septembre 2001**  
 Neuchâtel / La Chaux-de-Fonds

**Plus de 50 films à l'affiche!**  
**Soirée des bandes annonces**

Venez découvrir tous les films au programme de la Fête et gagnez de nombreuses places.

**Vendredi 31 août à 18 heures**  
**Apéro offert**

Neuchâtel, Cinéma Apollo  
 Durée: 1 heure

BCN    L'EXPRESS    L'Impartial    winterthur

**"Do you speak English?"**

**GRATUIT!**  
 1 mois de cours OFFERT!  
 Réservé aux 50 premières inscriptions à un cours standard valable jusqu'au 30.09.2001

Garantie totale: soit vous atteignez vos objectifs dans les temps, soit nous vous remboursons.

- ♦ apprentissage rapide
- ♦ horaires flexibles
- ♦ succès universel
- ♦ méthode active et fun
- ♦ encadrement motivant

**Yes, I speak Wall Street English!**

13 centres en Suisse

Pour un test de niveau gratuit: **0800 81 44 77**  
[www.wallstreetinstitute.com](http://www.wallstreetinstitute.com)

WALL STREET INSTITUTE SCHOOL OF ENGLISH

028-320434/0100

**Cécité de l'enfant**

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le « Tiers monde » une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

**Peut-il compter sur votre aide ?**

CBM Mission chrétienne pour les aveugles  
 Case postale, 2002 Neuchâtel  
 Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14  
 CP 87-192253-5

DIVERS

**Madame le Docteur Françoise Strub-Mayor**

informe sa clientèle qu'à la suite d'une opération, elle est dans l'incapacité d'assurer sa consultation jusqu'au 8 octobre 2001, remercie ses patients de leur compréhension et les prie en cas de besoin de s'adresser au cabinet médical des Docteurs François Moser et Jérôme Voegeli, Av. Léopold-Robert 21 à La Chaux-de-Fonds (téléphone: 032/916 18 10)

132-099527

**Le don de sang, un acte de solidarité**

**Donnez de votre sang Sauvez des vies**

**Pansport Autos**  
 Garage-Carosserie Audi

**NOUVEAUX N° DE TELEPHONE DES LE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE 2001**

La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 0848 840 890  
 Fax 0848 840 891  
 Magasin pièces 0848 840 895

Le Locle  
 Tél. 0848 840 898  
 Fax 0848 840 899

LA CHAUX-DE-FONDS • CRÉTETS 90  
 LE LOCLE • GIRARDET 37

132-099340

# Le gouvernement travaille... et le dit

## Tramelan ■ Deux conseillers d'Etat et le vice-chancelier font le point sur le processus d'autonomisation, sans rien de nouveau, et assurent la région que le dossier avance comme prévu

Par Dominique Egger

Le président du gouvernement Werner Luginbühl et le chef de la Délégation aux affaires jurassiennes, le conseiller d'Etat Mario Annoni, avaient fait hier le déplacement de Tramelan, en compagnie du vice-chancelier Michel Schwob, pour y faire le point sur le processus d'autonomisation du Jura bernois.

Rien de nouveau...

Un processus dont ils assurent la région qu'il avance au

rythme prévu, annonçant donc les propositions gouvernementales pour l'hiver à venir.

Au menu, un rappel de la procédure, du travail en cours - avec la définition des domaines dans lesquels le Jura bernois pourra jouir de pouvoirs décisionnels directs, des organes régionaux à créer pour exercer ces nouveaux pouvoirs, des coûts prévisibles, des flux financiers Etat-région et donc des possibilités d'octroyer des enveloppes financières à la région, ainsi que l'examen des relations entre le Jura ber-

nois et le district de Bienne - et une déclaration d'optimisme - «la coquille se remplit progressivement» -, mais rien de nouveau à se mettre sous la dent. «Il ne peut y avoir débat que sur l'ensemble des mesures, et débat il y aura», affirmait en effet Mario Annoni, pour justifier le secret gardé sur le contenu de la coquille.

En fait, le gouvernement bernois tenait hier à calmer le jeu de ses divergences avec l'AIJ et à montrer qu'il travaille fermement au processus d'autonomisation. Son président le précisait, non sans souligner ce que la démarche a d'ambitieux: «Tout est à inventer, dans ce projet sans doute unique en Europe». /DOM



Le conseiller d'Etat Mario Annoni (à gauche) et le président du gouvernement Werner Luginbühl n'ont pas appris grand-chose de neuf hier à la bonne vingtaine de journalistes présents à Tramelan.

PHOTO BIST

## Pas peur du débat

Rien de plus normal, selon Mario Annoni, que l'existence de divergences entre l'Assemblée interjurassienne et le gouvernement bernois: «Nous gardons nos distances avec la délégation bernoise, que nous ne voulons surtout pas essayer d'influencer.» Ces divergences, il s'agit maintenant de les aplanir, par le dialogue. «Et il ne faut jamais avoir peur de ce débat», souligne le conseiller d'Etat. Non sans ajouter que l'unanimité n'est pas de mise, au sein même de l'AIJ, sur un des principaux points d'achoppement: selon le Conseil exécutif, l'évaluation du processus d'autonomisation revient à

la région, et à la région seule, l'AIJ n'ayant nullement la légitimité pour cette démarche. Or, affirmait hier Mario Annoni, «une assez grande confusion règne à ce sujet au sein de l'Assemblée interjurassienne». Quant au délai inclus à la résolution 44, Berne le juge tout simplement irréaliste: «Comment donc pourrions-nous mettre au point un tel projet et en informer convenablement tout le canton, en deux ans seulement?» Pourtant, le conseiller d'Etat romand le soulignait: s'ils demandent certes à être débattus, les divers sujets de désaccord ne mettent nullement en péril l'accord du 25 mars. /dom

## AIJ trop imprécise

Affirmant et regrettant que les réserves très claires de certaines personnes interrogées aient été passées sous silence, Mario Annoni déplore que les auditions de l'Interjurassienne ne fassent pas l'objet de procès-verbaux. «L'AIJ répète des avis, urbi et orbi, sans s'appuyer sur le moindre document écrit. Je constate que sa méthode de travail n'a pas atteint, ici, la précision nécessaire dans un débat aussi pointu.» /dom

## La Constitution fait foi

Parmi les divergences entre Berne et l'AIJ, une affaire de terminologie a déjà suscité bien des remous: le premier ne veut pas entendre parler de la «large autonomie» prônée

par la seconde. C'est que l'expression équivaut à l'idée d'un nouveau canton, selon un gouvernement qui s'en tient à la Constitution cantonale: «Le statut particulier accordé au Jura bernois y est

défini et appartient à la terminologie propre à un Etat fédéral. Par contre, quel sens donnerait-on à une «large autonomie»?», expliquait hier Michel Schwob, vice-chancelier. /dom

## Un groupe biennois ouvre la saison

### Tavannes ■ Une soirée pop-rock au Royal samedi

Le Royal ouvre sa saison, ce samedi, avec un concert de Lines in the Sand, une formation réunissant cinq jeunes Biennois. Sebastian Portillo en est le chanteur, qui enveloppe, de sa voix douce et mélodieuse, les débordements acoustiques de ses camarades. Il est épaulé par deux guitaristes, Marco Goetschi et Dominik Moser, deux véritables «pro-hendrixien».

Amis de longue date

Reste à présenter les moteurs du groupe, Andreas Leuenberger et Christophe Gnägi, respectivement bassiste et batteur. C'est dans les couloirs du gymnase économique que les cinq compères

ont écrit leurs premiers titres. A travers ceux-ci, ils tentent d'exprimer un message de simplicité, consacré à la vie de tous les jours, à des sentiments vécus, voire imaginés.

Premier concert

Tous âgés d'une vingtaine d'années, ces musiciens ont derrière eux l'expérience de quelques productions publiques dans la région seelandaise.

Dans la Vallée de Tavannes, ils donneront par contre leur tout premier concert cette fin de semaine et comptent bien en faire une soirée royale. /réd-comm

Au Royal, à Tavannes, samedi 1er septembre, à 20h30

## ENBREF

**UNIVERSITÉ ■ Tous électro-nisés...** Le Conseil exécutif vient d'allouer un crédit de 800.000 francs pour l'acquisition de la carte électronique «Unicard», destinée aux étudiants et aux membres de l'Université de Berne. /oid

**MÉDECINE ■ Crédit pour la recherche cellulaire.** Le gouvernement a libéré un crédit de quelque 375.000 francs au département de recherche de la faculté de médecine de Berne afin qu'elle puisse acquérir un cytomètre à balayage laser. /oid

## Les torches de la solidarité

### Chasseral ■ La crête sera illuminée dans une dizaine de jours par 3000 torches vendues au profit d'institutions caritatives

A l'initiative du député André Lecomte, et grâce à l'Association des sapeurs-pompiers du pied du Chasseral, les crêtes du plus haut sommet jurassien seront illuminées le 8 septembre - ou le 9, le 15, voire le 16 si les conditions météorologiques l'exigent -, dans le cadre d'une action à la fois caritative et promotionnelle.

Le parlementaire du Plateau de Diesse a souhaité mettre ainsi en valeur sa région, tout

en soutenant des institutions à buts humanitaires. Les quelque 3000 torches qui serviront à cette gigantesque illumination seront vendues au profit des Cartons du cœur et de Pro Infirmités.

Le service régional de Pro Infirmités se réjouit bien évidemment de cette initiative, lui qui a besoin de la solidarité du plus grand nombre pour faire face à ses nombreux défis. Association privée d'utilité publique, subventionnée

partiellement seulement, elle dépend de l'engagement de donateurs privés pour apporter une aide matérielle chaque fois que cela s'avère nécessaire.

La somme récoltée grâce à l'action de Chasseral sera entièrement affectée au fonds «parrainages» et donnera donc la possibilité de soutenir des personnes handicapées de la région dont la situation financière ne permet pas d'assumer certaines

charges non couvertes par les assurances, frais de pension d'un enfant dans un centre scolaire spécialisé ou aide à domicile, par exemple.

«L'illumination de Chasseral, c'est une lumière sur le chemin de la solidarité», souligne Pro Infirmités. /réd-comm

Les torches sont en vente au tél. 751 50 30, tous les jours de 10h à 12h et de 15h30 à 18h, sauf le lundi, ou par écrit, à l'ACSPDN, CP 27, 2517 Diesse

### MALVOYANTS

## Pro Senectute recherche des bénévoles

Pro Senectute lance un appel à toute personne aimant lire à haute voix et disposée à le faire pour une personne malvoyante. L'institution organise les contacts et attend les appels de tout intéressé, au tél. 481 21 21. Par ailleurs, des bénévoles seraient très bienvenus pour accompagner des malvoyants lors de déplacements. Le billet de train est bien évidemment offert à tout accompagnateur. /comm

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Ambulance et urgences sanitaires: 144.
- Feu: 118.
- Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
- Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, pharmacie von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 31.8. La Neuveville, pharmacie du Landeron, 752 35 34, jusqu'au 9.9.
- Planning familial: tél. 942 24 55.

### BIBLIOTHÈQUES

- Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve

- 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h. Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h. Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h. La Neuveville: lu-je 16-18h, sa 9-11h.
- Mémoire d'ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

### MÉDIATHÈQUE

- Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.

### LUDOTHÈQUES

- Saint-Imier: me/ve 15-18h. Tramelan: je 16-17h30. La Neuveville: ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

### PISCINES

- Saint-Imier: piscine de plein air: tous les jours 9-19 heures. Bassin de natation fermé. Tramelan: piscine communale: tous les jours 9-20 heures.

### AGENDA

#### DEMAIN

- Pro Senectute Jeudi vert à Chasseral, rendez-vous à la gare de Sonceboz à 9h40, train jusqu'à St-Imier, car jusqu'à Chasseral et descente à pied sur Sonceboz.

# Quatre foulées au galop

**Haut-Plateau** ■ Une course d'endurance, la chasse au renard, des promenades guidées et le trek lancent l'automne équestre

Par  
Michel Gogniat



Le nouveau réseau de pistes est une excellente opportunité de redécouvrir le paradis équestre des Franches-Montagnes. PHOTO SP

Un nouveau réseau de pistes équestres redonne ses lettres de noblesse à la randonnée à cheval aux Franches-Montagnes. Coup sur coup, quatre manifestations s'enchaîneront cet automne, avec un retour marqué des cavaliers de la Suisse entière. Le coup d'envoi sera donné le week-end prochain avec, en première romande, une épreuve d'endurance à travers les pâturages du Haut-Plateau. Regard en quatre volets.

**Endurance.** A l'instigation de Michel Aubry, de la Chaux, et de Stéphane Rubner, de Sonceboz, une première romande se déroulera samedi à l'occasion d'une épreuve d'endurance. Après un test de condition physique, les cavaliers pourront s'élaner sur un parcours de 50 à 90 kilomètres, le but étant de parcourir une longue distance tout en préservant la bonne santé du cheval. Cette première romande remporte un beau succès puisque 160 cavaliers de la Suisse entière sont déjà inscrits. Christine Vogel, du Fuet, et Brigitte Isler, du Cerneux-Veusil, défendront notamment les couleurs jurassiennes. La distribution des prix aura lieu vers 19h et sera

suivie d'un souper et d'une soirée musicale.

**Chasse au renard.** Tradition vieille de 60 ans, la chasse au renard reprendra le mors aux dents le 16 septembre. Ici, seul le pas et le galop sont tolérés, au gré de deux parcours d'environ 25 kilomètres (avec ou sans obstacles). Les meutes partiront en groupe de 10 à 15, pourchassant un meneur. Outre les fidèles Genevois, une septantaine de cavaliers sont attendus. Sans oublier les cavaliers jurassiens, qui se retrouveront à cette occasion pour la journée des sociétés de cavalerie du Jura (treize so-

ciétés) lors de laquelle se déroulera un derby d'attelage-saut au Cernil.

**Inauguration.** L'Aref (Association pour le réseau équestre des Franches-Montagnes) tient à marquer l'inauguration du nouveau réseau balisé à la travers la montagne. Une grande fête est programmée les 22 et 23 septembre, à la halle-cantine de Saignelégier, avec une fête country le samedi soir et des animations équestres, notamment des promenades guidées. Pour tous renseignements et inscriptions, s'adresser à Geneviève Sahy, aux Barrières, au tél. 953 16 89.

**Trek.** Le 2e trek des Franches-Montagnes se déroulera, quant à lui, les 27 et 28 octobre en clôture de saison. Avec un parcours d'orientation et de régularité le samedi (27 km pour les adultes, 15 km pour les enfants), et un parcours en terrain varié, avec maîtrise des allures, le dimanche. Le succès est d'ores et déjà garanti avec une centaine d'inscriptions. Ces joutes amicales sont ouvertes à des cavaliers de tous les niveaux et à toutes les races de chevaux. Renseignements et inscriptions auprès de Florence Donzé, aux Pommerats, au tél. 951 12 36. /MGO

# Pays et Démocrate: divorce consommé

«QJ» ■ Un professeur de marketing administrateur

Rupture finale dans le divorce entre Le Pays SA et Le Démocrate SA qui, en 1993, ont lancé «Le Quotidien jurassien». La «Feuille officielle suisse» annonce la création du Centre d'impression du Pays SA, qui reprend les actifs et passifs du Pays, alors qu'un professeur fribourgeois de mercatique entre au conseil d'administration du «Quotidien jurassien». A fin 2000, première rupture: l'Imprimerie Saint-Paul SA, à Fribourg, qui édite le quotidien «La Liberté», achète les actions du Pays SA. Elle détient ainsi la moitié des actions de D+P, qui édite «Le Quotidien jurassien». De la sorte, Le Démocrate SA, dont l'actionnaire majoritaire est l'industriel Gottfried Aeschbacher, est confronté à un nouveau partenaire au sein de D+P, partenaire qui peut devenir un concurrent de presse. La fondation de l'évêché de Bâle, qui a vendu les actions du Pays SA, est accusée d'avoir préféré les vendre à Fribourg plutôt qu'à son partenaire jurassien D+P. L'évêché réplique qu'il a vendu au plus offrant, l'offre delémontaine étant nettement inférieure à celle de Fribourg. A Delémont, on songe à une action en justice car l'évêché

n'aurait pas respecté un droit d'emption l'obligeant à proposer ses actions d'abord à son partenaire delémontain. Mais ce droit concernait les actions de D+P et non celles du Pays. Le succès d'une action en justice étant aléatoire, elle ne sera jamais intentée... Puis, l'éditeur du «Quotidien jurassien» affirme dans ses colonnes que Le Pays SA était en difficulté. La réponse tombe ces jours: Centre d'impression du Pays SA, au capital de 500.000 francs, détenu à 98% par la fondation de l'évêché, reprend au 1er janvier 2001 les actifs et passifs du Pays, qui dépassent les 4 millions de francs. Le Centre d'impression Le Pays n'est donc pas en difficulté. C'est une entreprise prospère dont les vingt emplois ne sont aucunement menacés. Sur le plan de la presse, on ignore les intentions des représentants fribourgeois entrés au «Quotidien jurassien». Parmi eux, Vincent Cattin, notaire à Saignelégier, mais surtout Martial Pasquier, professeur de mercatique (marketing) à l'Université de Berne. La profession de ce nouvel administrateur est-elle une indication de l'avenir? /vig

# Von Roll licencie 76 collaborateurs

**Industrie** ■ Les fonderies de Choindex et des Rondez à Delémont sont touchées de plein fouet par les restructurations. Le syndicat obtient un plan social

L'affaire était dans l'air depuis le printemps. Deux jours après avoir publié ses résultats du premier semestre 2001, indiquant une hausse du résultat d'exploitation de 9% (et des entrées de commandes qui passent de 923 à 994 millions en une année), mais avec de sérieuses zones d'ombre sur certains secteurs, Von Roll a annoncé hier la suppression de 76 emplois dans le Jura, soit 46 à Choindex et 30 aux Rondez, à Delémont. Les syndicats ont obtenu un plan social. Von Roll Infratec (fonderie) est dans une mauvaise passe. Au printemps dernier déjà, la suppression de 90 emplois

était programmée sur le site de Choindex, en raison notamment de la suppression de la fonte automobile. Outre des mises à pied, certains ouvriers (une trentaine) étaient réorientés sur Bienne et Emmenbrücke. Choindex n'abritera plus que la fonte «tuyaux». Même zone d'ombre du côté des Rondez à Delémont, où les 370 employés étaient appelés à l'époque à faire des sacrifices financiers.

### Adaptation nécessaire

Ici aussi, une réorientation était engagée avec la disparition des pièces de fonte pour la voirie et les machines textiles en faveur de pièces spéciales pour l'in-

dustrie. Et beaucoup d'incertitude pour le personnel. Hier, le couperet est tombé avec l'annonce de 76 licenciements. Pour Von Roll, il s'agit «d'adaptations indispensables des capacités pour préserver l'emploi à long terme». La direction explique la situation par la baisse sensible des commandes dans les secteurs voiries et machines textiles. Les installations de moulage automatique, à Choindex, et l'atelier de moulage à main des Rondez ont été fermés. «Sur les 90 personnes concernées, 64 ont trouvé un nouvel emploi, les autres devant recevoir leur préavis ces prochains jours», indique la direction. La délocalisation de Choindex en-

traîne par ailleurs une adaptation des capacités administratives et d'expédition (20 emplois supprimés). D'ici la fin de l'année, Les Rondez verront également la suppression d'une trentaine de postes.

### Plan social

Dans un communiqué, les employés du syndicat VSAM disent «comprendre que les fonderies jurassiennes déficitaires à ce jour doivent retrouver des chiffres noirs. La délocalisation de l'automate AFA de Choindex à Emmenbrücke est à ce titre compréhensible. En revanche, les employés VSAM constatent avec étonnement qu'au sein du groupe Von Roll, les politiques de personnel différent. Tandis

que le site de Choindex s'efforce d'entreprendre la restructuration la plus socialement possible avec de larges temps de dédite... aux Rondez, on décide un licenciement massif d'un jour à l'autre et on l'exécute sans égards». Et de dénoncer cette politique de deux poids, deux mesures. La direction de Von Roll et la FTMH étaient en discussion hier après-midi. La FTMH Transjurane a indiqué qu'elle avait obtenu de Von Roll l'application d'un plan social, qui prévoit notamment des mesures de prétraitements et des indemnités de départ. Secundo, elle a obtenu des cellules de reclassement pour toutes les personnes touchées. /MGO

VAL TERBI

# Interventions routières

Les députés du Val Terbi déposent aujourd'hui quatre interventions au Parlement: deux interpellations et deux questions écrites. Toutes concernent des problèmes routiers et de transport: les giratoires qui entravent la fluidité de la circulation à l'entrée est de Delémont, le projet de liaison rapide vers Bâle, la manière de desservir le Val Terbi sur le plan routier, en renonçant à une route qui coupe la plaine de Bellevie en deux, et, enfin, la réserve d'une voie de circulation permettant aux cars routiers de respecter les horaires et au public de jouir de conditions de sécurité meilleures qu'aujourd'hui. Vu leur nature différente, il n'est pas sûr que ces interventions soient traitées simultanément. Le ministre de l'Équipement Pierre Kohler est directement concerné. /vig

## LARÉGION PRATIQUE

- URGENCES**  
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.  
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.  
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.  
■ Dépannages: Centrale, 955 14 12.  
■ Taxis: piquet de nuit 951 21 18.  
**CENTRE DE LOISIRS**  
■ Piscine: lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.

- BIBLIOTHÈQUE**  
■ Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.  
**LUDOTHÈQUES**  
■ Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.  
Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

**GOUVERNEMENT** ■ Pierre Kohler dit renoncer. Dans un entretien livré hier au «Quotidien jurassien», le ministre Pierre Kohler, indique qu'il ne serait pas partant pour un troisième mandat au sein de l'équipe gouvernementale en automne 2002. Enfant terrible du gouvernement jurassien, il était entré au sein de l'exécutif en 1993, en bousculant quelque peu son parti. Le ministre sortant verrait par contre d'un bon œil un mandat de conseiller aux Etats en 2003. Le renouvelle-

ment de l'exécutif jurassien interviendra dans une année et, en principe, les quatre autres ministres, seraient partants. /mgo

**ARTEPLAGE** ■ Le CS-POP renonce. Dans un communiqué, Combat-socialiste-Parti popiste (CS-POP) annonce sa démission du «comité du suivi» qui réunit des représentants des groupes parlementaires. Il devait participer à la conception et à l'animation de l'artepage du Jura. La direction géné-

rale d'Expo.02 a rejeté toutes propositions originales faites à ce sujet. Après la mascarade de la pierre d'Unspunnen, qu'il qualifie «d'insulte au peuple jurassien», l'image du Jura que voulait le comité du suivi aura du mal à s'imposer. Afin de ne pas en être complice, CS-POP a décidé de quitter ce comité. /vig  
**CENTRALISATION** ■ Pétition en faveur de l'hôpital de Porrentruy. Lundi soir, à l'occasion de l'assemblée de l'Associa-

tion des maires d'Ajoie et du Clos-du-Doubs, le président Hubert Theurillat, maire de Porrentruy, a annoncé le lancement d'une pétition cet automne pour demander au Gouvernement jurassien d'éviter le démantèlement de l'hôpital de Porrentruy. On sait que le ministre Claude Hêche doit annoncer incessamment les mesures envisagées dans la réforme des hôpitaux jurassiens avec, certainement, une concentration des activités à Delémont. /mgo

## EN BREF

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 916 13 77  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**  
V.F. 15 h 30, 18 h 15.  
Pour tous. 19e semaine.  
De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain.  
Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!

**CORSO** 916 13 77  
**TROUBLE EVERY DAY**  
V.F. 20 h 45.  
18 ans. Première suisse.  
De Claire Denis. Avec Vincent Gallo, Tricia Vessey, Béatrice Dalle.  
Pendant chaque acte sexuel, irrésistiblement, il doit tuer... Un film violent, dur, esthétique, qui imprègne pour longtemps!

**EDEN** 913 13 79  
**THE SCORE**  
V.F. 18 h, 20 h 45.  
Vendredi et samedi 23 h 15.  
12 ans. Première suisse.  
De Frank Oz. Avec Robert de Niro, Edward Norton, Angela Basser.  
Son dernier coup, voler un sceptre d'une valeur de 30 millions de dollars. Sa 1re erreur, travailler avec un complice...

**PLAZA** 916 13 55  
**LA PLANÈTE DES SINGES**  
V.F. 15 h, 17 h 45, 20 h 30.  
Vendredi et samedi 23 h 15.  
12 ans. 2e semaine.  
De Tim Burton.  
Avec Mark Wahlberg, Tim Roth, Helena Bonham Carter.  
Le rescapé d'un crash débarque sur une planète où les hommes font les poubelles et les singes la loi. Grandiose, génial!

**SCALA 1** 916 13 66  
**ABSOLUMENT FABULEUX**  
V.F. 15 h 30, 18 h 15, 20 h 30.  
Vendredi et samedi 23 h.  
12 ans. Première suisse.  
De Gabriel Aghion.  
Avec Josianne Balasko, Nathalie Baye, Marie Gilain.  
Elles ont tout fait, de mai 68 en passant par Woodstock. Et ça continue, en 2001... Une comédie totalement déjantée!

**SCALA 2** 916 13 66  
**COMME CHIENS ET CHATS**  
V.F. 15 h 30.  
Pour tous. 4e semaine.  
De Lawrence Gutterman. Avec Jeff Goldblum, Elizabeth Perkins, Tobey Maguire.  
Excellente comédie pour les enfants et pour les adultes en mal de rire! Entre les chats et les chiens, c'est la guerre...

**SCALA 2** 916 13 66  
**TOGETHER**  
V.O. s.-t. fr./all. 18 h 15.  
16 ans. 2e semaine.  
De Lukas Moodysson. Avec Lisa Lindgren, Michael Nyqvist, Emma Samuelsson.  
En 1975, une jeune femme débarque avec ses enfants dans une communauté hippie. On va pleurer et beaucoup rire...

**SCALA 2** 916 13 66  
**JURASSIC PARK III**  
V.F. 20 h 45.  
Vendredi et samedi 23 h 12 ans. 3e semaine.  
De Joe Johnston. Avec Sam Neill, William H. Macy, Téa Leoni.  
Le Dr Grant qui a étudié toute sa vie les dinosaures n'imaginait pas devoir les affronter... une fois de plus. Terrifiant!

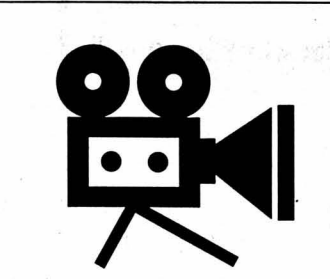
**SCALA 3** 916 13 66  
**SHREK**  
V.F. 15 h 30.  
Pour tous. 9e semaine.  
De Andrew Adamson et Vicky Jensen.  
Génial dessin animé pour les grands et les petits où tous les mythes sont revisités. Attention aux fous rires!...

**SCALA 3** 916 13 66  
**AVANT LA NUIT**  
V.O. s.-t. français. 17 h 30, 20 h 15. 16 ans.  
Première suisse.  
De Julian Schnabel.  
Avec Andrea Di Stephano, Johnny Depp, Sean Penn.  
En pleine dictature castriste, l'écrivain Reinaldo Arenas, envers et contre tout, ne renonce pas à s'exprimer...

**SCALA 3** 916 13 66  
**FINAL FANTASY - LES CRÉATURES DE L'ESPRIT**  
V.F. Vendredi et samedi 23 h. 12 ans. 4e semaine.  
De H. Sakaguchi et M. Sakakibar.  
Film entièrement réalisé en images de synthèse, époustouflant! en 2065, la race humaine est traquée par des fantômes...

**ABC** 967 90 42  
**CHUNHYANG**  
V.O., s.-t. fr./all., sans entracte. 18 h 30. 16 ans.  
De Im Kwon-Taek. Avec Lee Hyo-jeong, Lee Jung-hyun, Cho Seung-wool.  
Une passion contrariée dans la Corée médiévale. Un pur chef-d'œuvre d'une modernité inouïe. Un très sensible portrait de femme.

**ABC** 967 90 42  
**TROIS HUIT**  
V.F. sans entracte. 20 h 45. 12 ans.  
De Philippe Le Guay.  
Avec Gérard Laroche, Marc Barbé, Luce Mouchel.  
L'intrigue du film se développe entre deux hommes du même milieu; c'est l'emprise d'un fort dominant sur un faible conciliant.



LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
■ **APOLLO 1,2,3** (710 10 33)  
**THE SCORE**. 15h15-17h45-20h30. 12 ans. Première suisse. De F. Oz.  
**SHREK**. 16h. Pour tous. 9me semaine. De A. Adamson et V. Jensen.

**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**. 18h. Pour tous. 19me semaine. De J.-P. Jeunet.  
**FINAL FANTASY - LES CRÉATURES DE L'ESPRIT**. 15h30-20h45. 12 ans. 4me semaine. De H. Sakaguchi et M. Sakakibar.  
**AVANT LA NUIT**. 17h45-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De J. Schnabel.

■ **ARCADES** (710 10 44)  
**LA PLANÈTE DES SINGES**. 15h-17h45-20h30. 12 ans. 2me semaine. De T. Burton.  
■ **BIO** (710 10 55).  
**LOIN**. 15h30-18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De A. Téchiné.

■ **PALACE** (710 10 66)  
**JURASSIC PARK III**. 16h-20h30. 12 ans. 3me semaine. De J. Johnston.  
**TOGETHER**. 18h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De L. Moodysson.  
■ **REX** (710 10 77)  
**COMME CHIENS ET CHATS**. 16h. Pour tous. 4me semaine. De L. Gutterman.  
**PÊCHÉ ORIGINEL**. 18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De M. Christopher.

■ **STUDIO** (710 10 88)  
**ABSOLUMENT FABULEUX**. 16h-18h15-20h45. 12 ans. Première suisse. De G. Aghion.

**REVLARD**  
■ **PALACE**  
**MALENA**. Me/je 20h (VO). 14 ans. De G. Tornatore.  
**SCARY MOVIE 2**. Ve/sa/di 20h30. 16 ans. De K. Ivory Wayans.  
**SHREK**. Di 16h. 7 ans. De A. Adamson et V. Jensen.

**LES BREULEUX**  
■ **LUX**  
**ÉVOLUTION**. Ve/sa 20h30, di 20h. 10 ans. De I. Reitman.  
**MOUTIER**  
■ **LE CINOCHE**  
**SCARY MOVIE 2**. Ve/sa 20h30, di 17h30. 16 ans. De K. Ivory Wayans.  
**LES PORTES DE LA GLOIRE**. Sa 17h30, di 20h30. 12 ans. De Ch. Merret Palmair.

**LE NOIRMONT**  
■ **CINÉLUCARNE** (953 11 84).  
**LA CHAMBRE DU FILS**. Je 20h30, ve/sa 21h, di 20h30 (VO). 14 ans. De N. Moretti.  
**SAINT-IMIER**  
■ **ESPACE NOIR** (941 35 35)  
Relâche.

**TAVANNES**  
■ **CINÉMA ROYAL**  
**CROCODILE DUNDEE 3**. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 12 ans. De S. Wincer.  
**THE ANNIVERSARY PARTY**. Di 20h30 (VO). 16 ans. De J. Jason.  
**TRAMELAN**  
■ **CINÉMATOGAPHE** (487 45 61)  
**SCARY MOVIE 2**. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De K. Ivory Wayans.  
**TROIS HUIT**. Je 20h, sa 18h, di 20h. 14 ans. De Ph. Le Guay.

À VISITER DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC (RUE DU COQ)**. Gravures au burin, d'André Siron. Jusqu'au 2.9.  
**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE**. «Expos.Ch - Présenter la Suisse?», lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 19.9.  
**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU**. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

**LE LOCLE**  
**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES**. Individuels: tous les jours 10-17h30. Visites guidées prévues à 10h15, 11h45, 13h15, 14h45, 16h15. Groupes toute l'année sur réserv. au 931 89 89. Jusqu'au 31.10.  
**BELLELAY**  
**ABBATIALE**. Gravures de Catherine Bolle. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 2.9.

**LES GERLATEZ**  
**CENTRE NATURE**. Peintures de Pierre Bichet. Ma-di 13h30-17h30. Jusqu'au 28.10.  
**LE NOIRMONT**  
**FONDATION SUR-LA-VELLE/ANCIENNE ÉGLISE**. Claude-Alain Dubois, peintures, et Regula Amacher, photographies. Me-di 14-18h. Jusqu'au 23.9.  
**LES PONTS-DE-MARTEL**  
**FROMAGERIE**. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**NEUCHÂTEL**  
**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE**. «Ferveur hin-

doue», photographies de Jean-Marc Payot, lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.  
**JARDIN BOTANIQUE**. Exposition temporaire «Les plantes en mouvement». Parc et serres ouverts tous les jours 9-20h. Serres fermées le lundi.  
**ÉCOLE-CLUB MIGROS**. Exposition de Christel Liechti «Visages du monde», dessins. Lu-je 8h-20h30, ve 8h-20h et sa 9h-12h. Jusqu'au 28.9.

**BOUDRY**  
**CAVEAU DE DÉGUSTATION DES VINS/TOUR DE PIERRE**. «Reliefs et couleurs», exposition de Jeanne Blandenier, d'Hauterive. Ve/sa 17-20h30, di 11-12h30/16h30-19h, ou sur réserv. 842 59 16. Jusqu'au 2.9.  
**COLOMBIER**  
**CHÂTEAU**. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30. Jusqu'au 31.10.

**FRESENS**  
**HOME DE CHANTEVENT**. Exposition des œuvres des élèves de l'atelier de Monique Joly. 14h-17h, jusqu'au 30.9.  
**MARIN**  
**PAPILIORAMA/NOCTURAMA**. Tous les jours 10-18h.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**. «Francisa - visions de La Chaux-de-Fonds», peintures, jusqu'au 16.9. «Charles Humbert 1891-1958, tradition et modernité», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-18h. Dimanche matin entrée libre.  
**MUSÉE D'HISTOIRE**. «Nouvelles acquisitions: esquisse d'une collection permanente renouvelée», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes. Ma-ve 14-17h, sa 14-18h, di 10-18h. Dimanche entrée libre jusqu'à 14h.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\***. «Regards vers l'intérieur», jusqu'au 2.9. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.  
**MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE**. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Des «Horloges insolites» seront exposées en état de marche sur le promontoire du Musée, jusqu'au 14.10. Ma-di 10-18h.  
**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL**. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

**LE LOCLE**  
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**. Les collections permanentes. Ma-di 14-17h.  
**MUSÉE D'HORLOGERIE**. Château des Monts. «Philatélie et Mesure du Temps». 144 planches de timbres, flammes postales et effigies qui racontent l'histoire de l'horlogerie et de la mesure du temps à travers la philatélie. Une découverte enrichissante d'une rare beauté, jusqu'au 31.10. Ma-di 10h-17h.

**LA SAGNE**  
**MUSÉE RÉGIONAL**. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.  
**DELEMONT**  
**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE**. Ma-di 14-17h. Visites hors de ces plages horaires possibles pour groupe uniquement et sur rdv. Rens. au 422 80 77.

**LES GENEVEZ**  
**MUSÉE RURAL JURASSIEN**. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.  
**MOUTIER**  
**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE**. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.  
**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS**. Me 16-20h, je-di 14-18h.

**MURIAUX**  
**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE**. Lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Jusqu'au 31.10.

**PORRENTRU**  
**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU**. Ma-di 14-17h.  
**SAINT-IMIER**  
**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6)**. Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VILLERS-LE-LAC**  
**MUSÉE DE LA MONTRE**. Me-di 10-12h/14-18h. (Août ouvert tous les jours). Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

**NEUCHÂTEL**  
**CENTRE DÜRRENMATT**. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h (en été jeudi jusqu'à 21h). Visites guidées sur réservation.  
**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**. Expo «strates-illusion» (installations photographiques de Marc Vanappelghem et photographies de Xavier Voirel), jusqu'au 2.9. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.  
**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\***. «La grande illusion». Jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.  
**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE**. «La grande illusion», jusqu'au 21.10. Ma-di 10-18h.  
**MUSÉE CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE**. Fermé.

**BOUDRY**  
**MUSÉE DE L'AREUSE**. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.  
**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN**. Fermé jusqu'au 30 août. Ouvert sur dem. au 078/600 39 35.

**CERNIER**  
**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS**. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.  
**LE LANDERON**  
**MUSÉE DE L'HÔTEL-DE-VILLE**. Sa/di 15h30-17h30.

**MÔTIERS**  
**MUSÉE RÉGIONAL**. Ma/je/sa/di 14-17h. Hors de ces heures, sur rdv. pour les groupes dès 10 personnes. Rens. au 861 35 51. Jusqu'au 31.10.  
**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU**. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. Ma/je/sa/di 14-17h, jusqu'en octobre. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

**LA NEUVEVILLE**  
**MUSÉE D'HISTOIRE**. «150 ans de sports et de camaraderie», tous les dimanches 14h30-17h30 ou sur demande, jusqu'en septembre. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.  
**TRAVERS**  
**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA**. Tous les jours, visite à 10h et 14h. Groupes, toute l'année sur réservation. Jusqu'au 20.10. Tél 863 30 10.  
**\*Musées affiliés au passeport musées suisses\***.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 1058

**Horizontalement** : 1. Avec elle, on a chaussure à son pied... 2. Pour l'obtenir, il faut parfois l'arracher - Morceau de viande. 3. Possessif - Cadeau du hasard. 4. Tranche de temps - Ecrivain anglais - Une forme de non. 5. On peut suivre ou non ses mots d'ordre. 6. Oiseau - Qualité d'alliage. 7. Période de formation. 8. Pièce de construction - Prénom féminin - Sigle pour canton romand. 9. Particule de base - Pronom personnel. 10. On les croise au carrefour - Certains le voient en revenant... 11. Une qui passe de belles vacances.  
**Verticalement** : 1. On y met les tout jeunes à la flotte. 2. Gouffre naturel - Bons pour la tirelire. 3. Mis dans la course - Le danseur l'étudie en détail - Bien marqué. 4. Appellation amicale - Ligne de toiture - Note. 5. Corne à brume - Salutation à la romaine. 6. Premier - On peut le gagner quatre à quatre - Possessif. 7. Fou, autrefois - Terre émergée - Chacun a sa tonalité. 8. Signe du zodiaque - Point de résistance. 9. On la chercherait vainement à l'intérieur...

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									

**Solution dans une prochaine édition**  
**Solution du numéro 1057**  
**Horizontalement** : 1. Entremets. 2. Louis - Met. 3. Et - Appelé. 4. Cerneau. 5. Té - Trotte. 6. Ane. 7. Iliens - BS. 8. Couac - Sec. 9. Ruée - Do. 10. Eon - Scoop. 11. Nuée - Urne.  
**Verticalement** : 1. Electricien. 2. Notée - Lo - Ou. 3. Tu - Diurne. 4. Riant - Eau. 5. Espérances. 6. Paons - Ecu. 7. Emeute - Or. 8. Tel - Bedon. 9. Stéréoscope.

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

**SOCIÉTÉ ÉDITRICE:**  
SNP Société Neuchâteloise de Presse SA  
**ÉDITEUR:** Fabien Wolfrath.  
**DIRECTEUR DES RÉDACTIONS:** Mario Sessa  
**RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.):** Mario Sessa, Roland Graf.  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL:** Jacques Girard. redaction@l'impartial.ch  
**CANTON DE NEUCHÂTEL:** Stéphane Devaux (resp.), Rémy Gogniat, Sandra Spagnol, Brigitte Rebetez, Nicolas Huber, François Othenin-Girard. ne.canton@express.ch  
**VILLE DE NEUCHÂTEL:** Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard, Catherine Lüscher, Alexandre Caldara.  
**LITTORAL ET VALLÉES:** Philippe Chopard (resp.), Florence Veya, Mariano De Cristofano, Christiane Meroni, Caroline Plachta.  
**MONTAGNES:** Daniel Droz (resp.), Irène Brossard, Léo Bysaeth, Robert Nussbaum, Jean-Claude Perrin,

Claire-Lise Droz.. montagnes@l'impartial.ch  
**JURA BERNOIS:** Dominique Egger, Olivier Odiet. jura.bernois@l'impartial.ch  
**CANTON DU JURA:** Michel Gogniat, Victor Giordano. jura.canton@l'impartial.ch  
**SPORTS:** Jean-François Berdat (resp.), Julian Cerviño, Gérard Stegmüller, Thomas Truong, Patrick Turuvani, sport@l'impartial.ch  
**MAGAZINE:** Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin. magazine@l'impartial.ch  
**ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ:** Guy C. Menuisier (resp.), Chantal Améz-Droz, Eugenio D'Alessio.  
**EXPO.02:** Daniel Zufferey  
**À BERNE:** François Nussbaum, Stéphane Sieber.  
**ÉDITION RÉGIONALE:** François Treuthardt (resp.), Michel Merz, Serge-

André Maire, Manuel Montavon, Nicolas Bringolf, Anne-Marie Cuttat Eckert.  
**PHOTOGRAPHES:** Christian Galley, Richard Leuenberger, David Marchon.  
**INFOGRAPHISTE:** Pascal Tissier.  
**DESSINATEURS:** Jean-Marc Elzingre, Tony Marchand.  
**SERVICES DES ABONNEMENTS:** rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/911 23 11 diffusion@l'impartial.ch  
**RÉGIE DES ANNONCES:** Publicitas SA, 2300 La Chaux-de-Fonds rue Neuve 14 Tél. 032/911 24 10 Fax 032/968 48 63  
**IMPRESSION:** Centre Presse, Neuchâtel

# JEUDI 30 AOÛT

Dans le cadre du 60ème anniversaire de la création de la coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg nous offrons à notre fidèle clientèle :

## 100% DE RABAIS SUR TOUS VOS ACHATS

**MM HÔPITAL** à Neuchâtel  
**MM LE LOCLE**  
**MM PESEUX**

Les M-Restaurant et Gourmessa ne participent pas à cette offre

### Le jeudi OUVERT sans interruption de 8h. à 20h.

**60** ans

**MIGROS NEUCHÂTEL FRIBOURG**

**CENTRE TOMATIS**  
 Ecoute et communication  
**Une année scolaire réussie!**  
 - Difficulté d'apprentissage  
 - Mémorisation, concentration  
 - Gestion du stress  
 - Langues  
 Rue Neuve 8 • La Chaux-de-Fonds • 032/968 08 29

**ARPRO SERVICE**  
 AU SERVICE DES ARBRES  
 • abattage difficile • taille d'entretien  
 • haubannage • soins  
 arproservice@bluewin.ch  
 079 342 94 00 • 032 961 14 57  
 2336 LES BOIS

**OUVERTURE BOUCHERIE**  
 Charles-Naine 7  
 2300 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 079/293 84 52  
 Se recommande: Bejaoui Hamadi

**NOUS VISITONS VOS DÉBITEURS ET ENCAISSONS VOS FACTURES IMPAYÉES.**  
 SOCIÉTÉ DE RECouvreMENT «L'HOMME EN NOIR»  
 032 846 21 00 (LE MATIN)

**IMMOBILIER URGENT, RECHERCHONS**  
 Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux, commerces, PME, PMI  
 Etudions toutes propositions  
**AC21 : 032/724 24 25**  
 Internet: www.mci.fr 4X4/18-760616  
 Vente et achat entre particuliers

A louer tout de suite ou à convenir  
**Rue du Parc 151, La Chaux-de-Fonds**  
**Grand appartement de 4 pièces**  
 au 2<sup>e</sup> étage. Cuisine agencée, salle de bains/WC.  
 Loyer: Fr. 1100.- + Fr. 130.- de charges.  
 AZIMUT SA, Membre SVIT/USFI  
 Tél. 032/731 51 09

**LA CHAUX-DE-FONDS A VENDRE**  
 Proche du centre ville Belle vue  
**Beau 2 pièces, balcon Refait à neuf**  
 dès Fr. 128 000.-  
 Idéal pour personne seule  
 ☎ 032/753 12 52

**A louer**  
 rue Jacob-Brandt 6 à La Chaux-de-Fonds  
**3 1/2 pièces**  
 Entièrement rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau.  
 Avec poste de conciergerie  
 Libre au 1.6.2001.  
 Fr. 850.- + charges.  
 Gérance Peruccio  
 Tél. 032/931 16 16

**Donnez de votre sang**  
 Sauvez des vies  
 Tél. 032/967 20 31

**IMMOBILIER**

**G. ROCCARINO - PROMOTION IMMOBILIÈRE**  
 2034 PESEUX - TÉL. 032/731 94 06  
<http://www.immo-roccarino.ch>  
 e-mail: roccarino.immobiliere@bluewin.ch

**À VENDRE**

LE LOCLE, rue du Progrès	appartement 3 pièces	Fr. 45.000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Locle	appartement 3 1/2 pièces	Fr. 110.000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue de la Charrière	immeuble locatif + café	Fr. 390.000.-
LA BREVINE, Le National	immeuble hôtel-restaurant	Fr. 435.000.-
LE LOCLE, rue de France	immeuble commercial et locatif	Fr. 580.000.-
LE LOCLE, rue des Envers	immeuble locatif	Fr. 670.000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue Est/Crêt	immeuble commercial et locatif	Fr. 750.000.-
LE LOCLE, rue Daniel-Jeanrichard	immeuble commercial et locatif	Fr. 980.000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue Léopold-Robert	immeuble commercial et locatif	Fr. 1.280.000.-
LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Grenier	immeuble commercial et locatif	Fr. 1.350.000.-

Consultez notre site internet [www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch) pour d'autres appartements, villas, immeubles commerces et terrains.

**Les Résidences du Vignoble, La Neuveville**

**Appartements encore disponibles :**

Appt. 5 1/2 pièces	110 m <sup>2</sup> net	Fr. 343'000.-
Appt. 6 1/2 pièces duplex	160 m <sup>2</sup> net	Fr. 465'000.-

Très belle situation face au lac et proche du centre  
 Construction de qualité et prestations top  
 Entrée en jouissance : 31 août 2002

**Portes ouvertes :**

jeudi 23.08.01 au vendredi 24.08.01	de 15h00 à 18h30
samedi 25.08.01	de 14h00 à 18h00
jeudi 30.08.01 au vendredi 31.08.01	de 15h00 à 18h30
samedi 01.09.01	de 14h00 à 18h00

à l'angle du ch. de la Réclle et du ch. des Plantes  
 SWISSHABITAT  
 Tél. : 026/ 401 05 60  
 Natel : 079/ 414 64 33

Publicité intensive, publicité par annonces

Cliquez sur :  
**forum**  
 Votre avis sur des sujets d'actualité.  
 Participez au débat en direct.  
**L'Impartial**  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

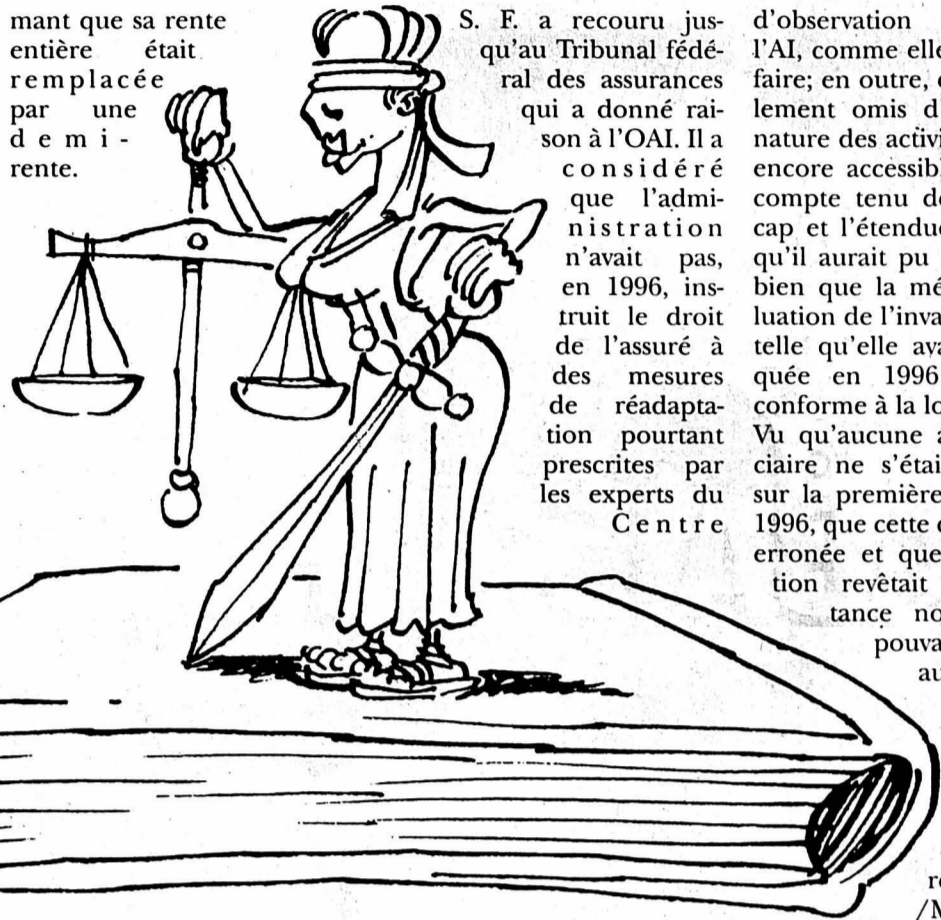


# Une rente réduite de moitié

**AI ■ Un maçon a recouru en vain: le montant de sa rente, attribuée de façon erronée, a été revu à la baisse**

S. F., né en 1948, maçon, a bénéficié, en 1996, d'une rente entière de l'AI (assurance invalidité). Dans le cadre de la procédure de révision de la rente, l'Office AI (OAI) a procédé à des investigations sur le plan médical afin de déterminer si l'état de santé de S. F. s'était modifié. Après avoir clos l'instruction, l'OAI a appliqué la méthode de la comparaison des revenus (permettant d'établir le taux d'invalidité chez les personnes assurées qui exerçaient une activité lucrative pour le compte d'un employeur avant d'avoir une atteinte à la santé), et s'est aperçu que S. F. présentait une invalidité de 52 % ouvrant le droit à une demie-rente AI. Il a donc rendu une décision l'infor-

mant que sa rente entière était remplacée par une demi-rente.



S. F. a recouru jusqu'au Tribunal fédéral des assurances qui a donné raison à l'OAI. Il a considéré que l'administration n'avait pas, en 1996, instruit le droit de l'assuré à des mesures de réadaptation prescrites par les experts du Centre

d'observation médical de l'AI, comme elle aurait dû le faire; en outre, elle avait également omis d'examiner la nature des activités lucratives encore accessibles à l'assuré compte tenu de son handicap et l'étendue de revenus qu'il aurait pu en retirer. Si bien que la méthode d'évaluation de l'invalidité de S. F. telle qu'elle avait été appliquée en 1996 n'était pas conforme à la loi.

Vu qu'aucune autorité judiciaire ne s'était prononcée sur la première décision de 1996, que cette dernière était erronée et que sa rectification revêtait une importance notable, l'OAI pouvait la rectifier au détriment de l'assuré (arrêt du TFA du 19 juillet 2001 en la cause S. F., réf. I 148/01). /MGU

# Enfants en voiture: gare aux chocs

**Test ■ Les sièges auto pour enfants sont décevants**

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, les sièges auto pour enfants sont souvent mal adaptés et n'offrent pas toutes les garanties de sécurité nécessaires. Il existe une norme européenne de tests de ces sièges, que la Fédération romande des consommateurs (FRC) a jugé insuffisante. Simulant un choc frontal avec un ban d'essai sur lequel est montée une banquette munie de ceintures de sécurité normalisées, ce test ne tient pas compte des chocs latéraux. Utilisant une vraie coque de voiture, le test a montré que les résultats sont décevants, à plus d'un titre, même si ces sièges offrent tout de même une protection. Mieux que rien, donc.

## Ni bons ni mauvais

Les sièges testés comprenaient cinq modèles du groupe 0+ (jusqu'à 13 kg, de 0 à 15 mois environ), montés dos à la route; un modèle du groupe 0+/1 (jusqu'à 18 kg, de 0 à 4 ans environ), pouvant être monté dos et face à la route; trois modèles du groupe 1 (de 9 à 18 kg, de 9 mois à 4 ans environ), montés face à la route et un modèle du groupe 1/2/3 (de 9 à 36 kg, jusqu'à 12 ans). De manière générale, le test n'a pas soulevé trop de problème

au niveau de l'accélération de la tête. Il n'en va pas de même pour l'effort encaissé par le thorax.

En conclusion, si ces sièges se sont améliorés au niveau de la facilité d'emploi, ce n'est pas le cas en matière de sécurité. Toutefois, si aucun modèle ne s'est révélé vraiment bon, il n'y a pas non plus de véritable catastrophe. Après analyse des résultats, la FRC recommande, pour les plus petits, le modèle Concord Baboo et pour les plus grands - enfants entre 9 et 18 kg - le Britax Römer Prince. De toute manière, la FRC insiste sur l'importance d'avoir un siège adapté à la taille de l'enfant et de ne pas le prendre un peu plus grand pour repousser à quelques années l'achat du siège suivant.

## Quelques conseils

Il est toutefois important de suivre à la lettre le manuel d'installation. L'enfant doit être bien attaché dans le siège, quelle que soit le trajet à parcourir. Mal attaché, un enfant peut subir des blessures plus graves que s'il n'était pas attaché du tout. La boucle du harnais doit se situer au niveau des hanches et non de l'abdomen et il faut prendre garde à laisser une largeur de deux doigts entre le bébé et le harnais. /SAB



Le test de la FRC est plus sévère que les normes européennes. PHOTO FRC

## AU QUOTIDIEN

**À TABLE ■ Un légume vitaminé.** Étonnant, mais la patate douce (pomme batatas) appartient à la même famille... que le liseron, celle des convolvulacées! Cette plante, qui possède de longues tiges volubiles pouvant atteindre trois mètres de longueur, produit de nombreux tubercules. Ceux-ci, encore appelés «patates espagnoles» ou «ignames de Louisiane» dans les pays anglo-saxons, peuvent être al-

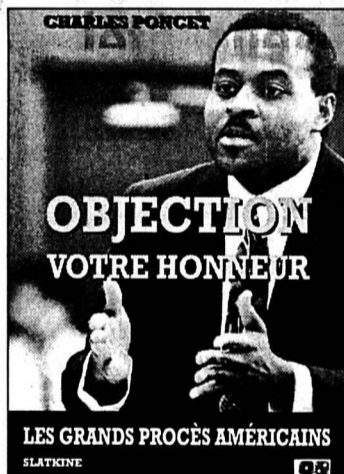
longés ou arrondis, blancs, jaunes, rouges ou violets. La patate douce apporte beaucoup d'énergie: des calories surtout glucidiques (amidon) accompagnées de vitamines antioxydantes en large quantité, et un record de carotène, surtout dans les variétés à chair bien rose. /ap

**À DÉCOUVRIR ■ Spécialité du terroir.** Les fins gourmets ne manqueront pas de visiter, le 1er septembre prochain, le Marché paysan de la Veveyse à Châtel-Saint-Denis. De 9h à 16h, une vingtaine de stands vous inviteront à découvrir et à déguster les spécialités du terroir roman, tout cela en musique. Tartines, fruits et légumes, fromages, viandes et charcuteries, tisanes et herbes aromatiques, bref, un assortiment tout à fait alléchant de produits du terroir. /sp-réd.



# Histoires de crimes et de tribunaux

**Livre ■ Les qualités et dérives de la justice américaine**



**H**allucinant, c'est le mot qui vient à la bouche pour qualifier ces quatre procès criminels améri-

cains croqués sur le vif par Charles Poncet dans «Objection votre honneur - Les grands procès américains». Traités sur le mode d'un suspense haletant, ils renvoient le lecteur à une conception de la justice qui le plonge dans un malaise insistant, que le verdict final ne fait que renforcer davantage. Contrairement aux apparences, ces récits reflètent la réalité judiciaire et leurs protagonistes sont des êtres de chair et de sang évoluant dans leur milieu naturel. Un ouvrage passionnant. /sp-réd. «Objection votre honneur», Charles Poncet, éd. Slatkine, 2001.

## LATV DU JOUR La rentrée dévoilée, TSR1

# La TSR poursuit sa mue

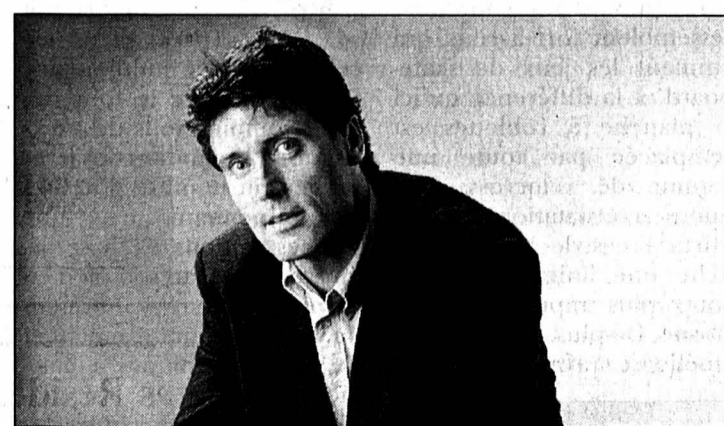
**Événements ■ De nouvelles émissions sont notamment programmées les mercredis soirs**

Par Cathrine Killé Elsig

La rentrée de la Télévision suisse romande se révèle décidément riche en événements. Après le lancement de la nouvelle formule des informations, la direction a prévu des rendez-vous inédits ainsi que des remodelages. Elle a décidé notamment de programmer les jeudis une chronique cinématographique intitulée «Cinémagie», d'introduire le mardi un bimensuel «Question d'image», visant à décrypter le phénomène de société qu'est devenue la télévision. En sus, elle a renouvelé sa confiance à Nathalie Nath, qui inaugurera

le 22 septembre un divertissement mensuel consacré à des personnalités abordant les situations qui les font rire. Mais la grande métamorphose de cette grille automnale sera surtout visible les mercredis puisque des émissions toutes neuves ou des anciennes revues et corrigées se succéderont, à raison de plus de deux heures par édition. Ce format, selon Raymond Vouillamoz, directeur des programmes, «indique clairement notre objectif central d'offrir toujours plus de contenu». Le grand patron de la TSR, Gilles Marchand, renchérit en rappelant qu'il «faut faire preuve de beaucoup d'imagination et redoubler d'efforts année après

année pour rester à la hauteur des attentes des téléspectateurs, pour garder une position forte dans son marché sans recourir à des programmes incompatibles avec son identité». Depuis la semaine prochaine, les mercredis réserveront quelques surprises. La cheffe du département société et culture se montre enchantée du défi que lui a lancé Raymond Vouillamoz. «Nos productions maison connaissant un grand succès, l'idée était de renforcer notre présence et de développer des émissions plus longues», commente en effet Catherine Noyer. Cette mue sera entamée le 5 septembre avec la diffusion de «Projection publique» conçue



Massimo Lorenzi sera aux commandes d'une émission complètement remaniée. PHOTO TSR

par l'ancienne équipe de «Verso». Nicolas Burgy et Eric Wagner répondront aux questions que le public est susceptible de se poser après un long métrage ou un téléfilm. Cette soirée sera suivie, la semaine suivante, d'un «Duel» remanié. Le 26, les équipes de «C'est la vie» et de «Check-Up» appréhenderont la santé avec un thème précis. Puis est planifié début octobre un «Passe-moi les jumelles» nouvelle version avec Manuela Maury qui

succède à Pierre-Pascal Rossi. «Viva», fin octobre, affichera également un visage tout neuf avec un titre modifié, «Autrement dit» et une approche différente. Pour un magazine science qui pourrait occuper la case de «TéléScope», il faudra toutefois patienter jusqu'à l'année prochaine, lorsque Roland Goerg et Gérard Louvin dévoileront les tenants et les aboutissants du projet sur lequel ils planchent actuellement. /CKE-Le Nouvelliste

## ZAPPING

**MUSIQUE ■ «La chauve-souris».** Johann Strauss est surtout connu du grand public pour «Le beau Danube bleu». Arte propose de découvrir ce soir, à 19h, une autre œuvre du compositeur autrichien. «La chauve-souris» met en scène Rosalinde dont un ex-soupirant, confondu avec son mari, est jeté en prison pour avoir insulté le perceuteur. Cette soirée est retransmise en direct du Festival de Salzbourg. /cke

**SCIENCE ■ «Surhumain».** Cette excellente série s'achèvera ce soir, à 21h sur TSR1, par un sujet générateur de nombreuses craintes. Il sera question des manipulations génétiques au travers de deux couples dont les enfants sont nés avec la mucoviscidose. Ces parents, désirant d'autres bébés, ont préféré taper à la porte de professionnels qui se sont assurés que les embryons produits ne pouvaient pas développer cette maladie. /cke

# La bande dessinée repart à l'abordage

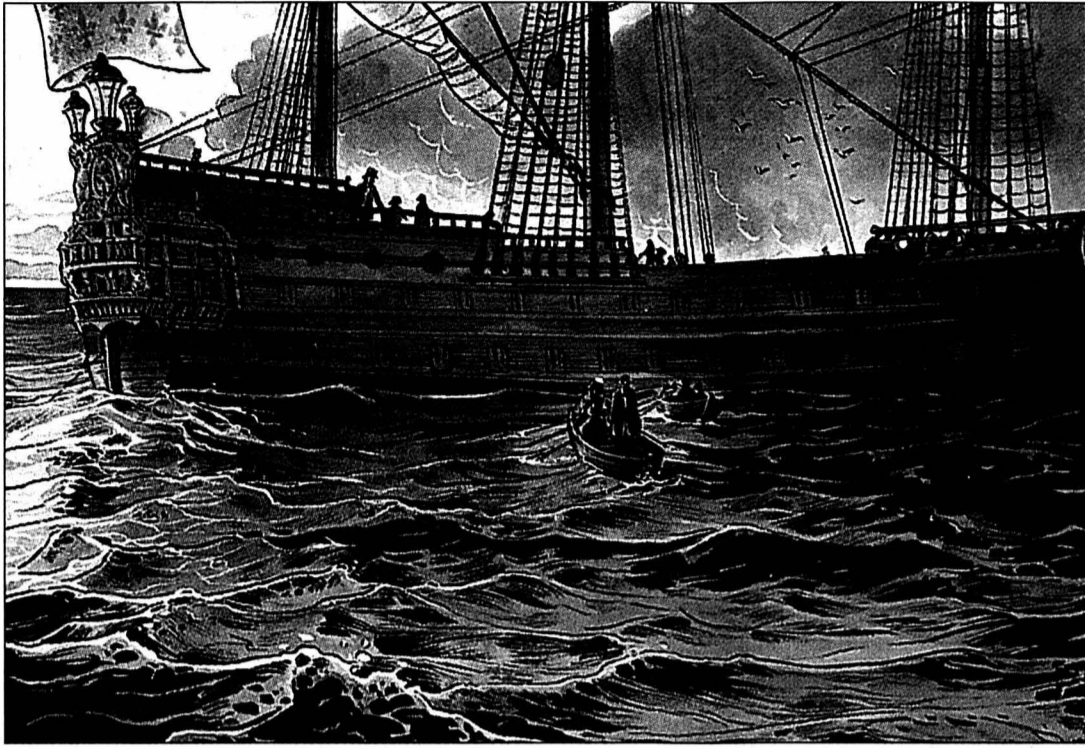
«Pirates» ■ Une nouvelle série remet la flibuste à la mode. L'océan, le vent dans le grément, l'odeur de la poudre et du sang, rien ne manque à l'aventure, sauf un véritable souffle épique

Par  
Jean-Luc Maradan

Une première planche ouverte sur des flots majestueux dominés par un ciel de plomb. Et puis cette tunique rouge qui vient déchirer l'horizon. Pas un mot, pas un son, juste le vent dans les gréments qui fait flotter les longs cheveux blonds de John Woodlof, officier de Sa Gracieuse Majesté. Plus pour longtemps. Car l'homme est en butte aux humiliations répétées des autres gradés du bord. Woodlof n'est en effet pas tout à fait un des leurs. C'est un roturier. Sa mère, à force de persévérance et d'intrigues (nous n'en saurons pas plus), a réussi à le faire admettre à l'école navale, puis à bord de ce fier vaisseau. Un crime aux yeux du commandant qui le traite comme le dernier des moussaillons. Sous le regard des hommes d'équipage, John ronge son frein, attendant son heure.

## Don Juan ibérique

L'existence de Juan Miguel Lopez Y Vega, surnommé «El Gallio», est moins rude. Bretteur hors pair et coureur de jupons invétéré, il se plaît à alterner duels et conquêtes féminines faciles. Ce Don Juan ibérique désespère de



L'air du large? Pas vraiment.

trouver un véritable sens à sa vie. Fasciné par l'élément liquide, il décide de s'embarquer sur un galion, direction ce Nouveau Monde dont il a tant entendu parler.

Il ne sera pas déçu du voyage. Quant à Augustin Ambroise d'Aubert, ex-médecin de la Cour, tombé en disgrâce, c'est aussi là-bas qu'il a choisi de vivre son exil.

Trois hommes, trois destins différents que le pavillon

noir va réunir sur l'océan, aux confins de la terre. Pirates ils seront, par choix délibéré ou poussés par les circonstances. Ils ont gagné leur pari. Cette fois, ils sont libres. Mais à quel prix.

## Gentilshommes de fortune

«Pirates» aborde des rivages connus. Littérature, cinéma et (maintenant) bande dessinée ont toujours accordé une place privilégiée aux gen-

tilshommes de fortune. Charmante appellation pour ces truands des mers. Plutôt que de plier l'échine sous le joug de l'un ou l'autre des monarques de l'époque, ils ont choisi de pallier le RMI en tuant et pillant. Il a fallu l'âme romanesque de quelques écrivains et scénaristes pour transformer cette triste réalité historique en épopée BCBG. Les hommes de plume oublient certains «détails» peu ragoû-

tants. Comme le fait de renverser du sable sur le pont avant l'abordage, pour ne pas glisser sur le sang pendant la bagarre...

Fort heureusement, ces épisodes sordides nous sont restés longtemps étrangers. Grâce à «L'île au trésor» de Stevenson et aussi à Mark Twain avec Tom Sawyer, le pavillon noir de notre enfance était surtout celui de la liberté. Celui qui, dans nos aventures imaginaires, nous débarrassait des chaînes de l'esclavage familial et scolaire. Puis, avec l'adolescence, vint Barbe-Rouge. Le trait académiquement correct d'Hubinon, associé à Jean-Michel Charlier, le génie de l'aventure, dépoussiéra nos souvenirs. De la violence certes, mais toujours sans hémoglobine. Ah, «L'île de l'homme mort», «La fin du Faucon Noir», «La captive des Maures», que de merveilles inoubliables!

## Vieux coffre à souvenirs

Terpant et Bonifay ont semble-t-il choisi d'exploiter cette veine flamboyante. A ce détail près que, s'écartant du classicisme rigoureux de leurs aînés, ils essaient de relever le trait et le débat d'un certain panache. Il est vrai qu'El Gallio rappelle Er-

rol Flynn dans «Captain Blood». Toutefois, la comparaison s'arrête là et ne concerne guère les autres acteurs. On note cependant avec plaisir que l'officier félon et le médecin déchu sont tout de même moins lisses que leurs alter ego imaginés par Charlier. Rassurez-vous cependant, si Bonifay se plaît à insister sur le conflit intérieur déchirant ces deux personnages, il n'en reste pas moins au niveau de la psychologie de surface. «Pirates» est et reste une bédé d'aventures, non une nouvelle de Marguerite Duras! Sans révolutionner la flibuste, «Un autre monde» annonce une saga pleine d'embruns et de fureur. Même si elle semble sortie tout droit d'un vieux coffre à souvenirs, il lui manque un soupçon de ce merveilleux souffle épique qui berçait nos anciennes lectures. A moins que l'âge n'ait émoussé notre enthousiasme à retrouver l'air du large et le roulis. Quoi qu'il en soit, ce n'est pas sans un certain plaisir que nous aborderons à nouveau les côtes de Maracaïbo. Alors, larguons les amarres et à l'abordage, par tous les démons de l'enfer! /JLM-La Liberté

«Pirates tome 1, Un autre monde», Terpant et Bonifay, Casterman.

# Ça roule sur PlayStation 2!

Jeux vidéo ■ Deux nouveaux titres signés Acclaim débarquent sur la console 128 bits de Sony: chaud devant!

Par  
Pascal Tissier

Depuis 14 ans, la société Acclaim édite des jeux sur toutes les consoles du marché et même sur PC. Les plus vieux joueurs se rappelleront qu'Acclaim a été la première compagnie américaine à publier des jeux sur la bonne vieille NES (Nintendo Entertainment System - 8 bits). Aujourd'hui, cette entreprise très prolifique est divisée en plusieurs filiales (Acclaim distribution, Acclaim Comics, Acclaim Japan, etc.). On y trouve même une branche dédiée aux sports extrêmes: Acclaim Max Sports. C'est d'ailleurs sous ce label que sort cette semaine «Dave Mirra Freestyle BMX 2» pour la PlaySta-

tion2, un titre développé - comme le premier volet sur PSone - par Z-Axis. La version proposée sur PSone s'est déjà vendue à plus d'un million d'exemplaires à travers le monde. Du coup, Acclaim a déboursé environ sept millions de francs suisses pour le lancement aux Etats-Unis de ce nouvel épisode dédié à la PS2.

Le concept du jeu et ses décors (indoor ou outdoor) ressemblent fort à ceux qui animent les jeux de skateboard, à la différence qu'ici la planche à roulettes est remplacée par toute une gamme de vélocross. Première constatation, «Dave Mirra Freestyle BMX 2» affiche une animation beaucoup plus rapide que sur PSone. De plus, cette version améliorée propose un édi-



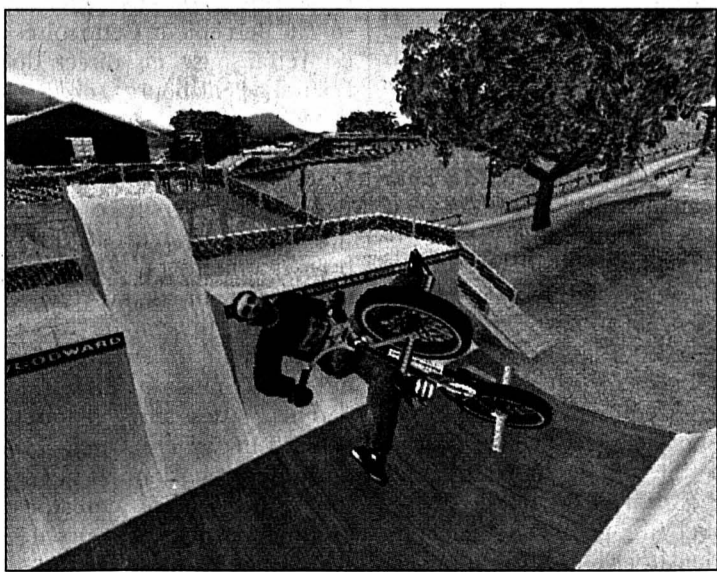
teur de circuit (park) et un excellent mode multijoueurs. Bon, pour faire le tour des 1500 combinaisons de tricks (figures), il faudra consacrer un certain nombre d'heures d'entraînement, mais une fois les notions de base acquises, on prend son pied en dévalant des rues envahies de voitures en mouvement et de piétons paniqués. Finalement, même si les graphismes sont perfectibles, les amateurs de sauts vertigineux et de figures acrobatiques prendront un malin plaisir à «pédaler» sur leur manette.

## Attention aux dromadaires!

Si les simulations de courses automobiles ne manquent pas sur PS2, on attend toujours un jeu de rallye à la hauteur des capacités de la console. En attendant, Acclaim vous propose de participer - virtuellement - au plus célèbre des rallyes-raids: le Paris-Dakar. Evidemment, ici, pas de circuits, mais les

décors «chaleureux» de l'Afrique avec ses détours dans la jungle, des étapes dans la savane ou des arrêts forcés dans les dunes de sable. Avec une relative liberté dans le choix des itinéraires, il faudra parcourir les 12 étapes de plus de 25 km chacune avant d'amener son 4X4, son buggy, sa moto ou son quad (c'est à choix au début de l'épreuve, sur un total de 24 véhicules disponibles) sur la plage de Dakar.

Bien entendu, chaque étape est parsemée d'embûches: les nids de poule peuvent détruire la suspension, une tempête de sable peut bloquer la progression, quand ce n'est pas un arbre qui bloque la piste. Et on ne vous parle pas des ponts qui risquent de s'écrouler sous le poids d'une voiture. Heureusement, entre chaque étape, on peut effectuer des réparations. Concept encore inédit sur console, «Paris-Dakar» bénéficie d'une bonne réalisation (certains passages sont superbes!), même si les commandes peuvent sembler un peu trop sensibles et les étapes un peu courtes. Rendez-vous à la prochaine oasis. /PTI



## EN BREF

**WESTERN** ■ Dalton au féminin. Il était une fois dans l'Ouest... Six sœurs, aussi soudées que les Dalton, et rêvant d'une vie meilleure, hors des murs du ranch familial réduit à la pauvreté. Elevées comme des petites filles modèles, elles rejoignent un jour les rangs des hors-la-loi, poussées par un père à bout de forces. Adieu la broderie et les beaux principes moraux, bonjour la contrebande de whisky et le vol de bétail... Les pré-adolescents avides de lecture ne rechigneront pas à emboîter le pas à ces intrépides! /dbo

«Jeunes et dangereuses», Kathleen Karr, éd. L'école des loisirs, 2001.

captivera les jeunes lecteurs déjà confirmés. /sab

«Olga et le chewing-gum magique», Geneviève Brisac, éd. L'école des loisirs, 2001.



**CLOWNERIES** ■ Papa au nez rouge. Avoir un clown tous les jours à la maison? Bien des enfants en rêveraient! Pour Jessica et sa petite sœur, c'est devenu une réalité le jour où leur papa a décidé de changer de métier et d'opter pour un nez rouge. Son entraînement quotidien ravit les deux fillettes, mais comment réagiront-elles le jour où papa est choisi pour animer la fête de l'école? Illustrée, cette histoire s'adresse aux jeunes lecteurs autonomes. /dbo

«Fais pas le clown, papa!», Valérie Zenatti, éd. L'école des loisirs, 2001.



**DRÔLE DE GOMME.** ■ Un après-midi d'enfer. Un chewing-gum qui ne colle pas, qui parle et qui prétend exaucer les vœux de celui qui le mâche, l'après-midi d'Olga, qui semblait mal parti, risque de se terminer bien mieux qu'il n'a commencé. De plus, ce chewing-gum, bien que déjà mâchouillé, prétend qu'il peut rendre n'importe qui maître du monde. Olga se sent déjà pousser des ailes... Un livre qui





PHOTO GALLEY

La départ de la deuxième étape de l'Omnium sur route – après le prologue de La Brévine qui a donné lieu à quelque polémique... – sera donné ce soir à Lignières pour les dames (ici Nicole Vorlet) et les messieurs. **page 23**

### Federer à l'aise

Roger Federer a passé sans encombre le premier tour de l'US Open à New York. Marie-Gaïané Mikaelian et Marc Rosset ont en revanche été éliminés d'entrée. **page 24**

### LA SUISSE ET LE MONDE

### Couchepin favorable



PHOTO A-KEystone

Pascal Couchepin s'est exprimé en faveur de l'instauration d'un péage à l'entrée des villes pour financer l'aménagement du trafic dans les agglomérations. Pour le conseiller fédéral, cette solution serait une alternative à l'augmentation de la taxe sur les carburants. **page 27**

### Réoccupation israélienne



PHOTO KEystone

Alors que se déroulaient hier à Ramallah les obsèques de Moustapha Zibri (photo), l'armée israélienne a «réoccupé» la localité palestinienne de Beit-Jala, près de Bethléem. **page 31**

# En attendant Pékin 2008

**Marche** ■ *Le Tour de Romandie est une manifestation unique en Europe pour un sport peu connu. C'est surtout un formidable mélange de toutes les cultures*

Par **Thomas Truong**

Un homme marche dans la rue. Un pitbull fonce sur lui. Que fait le bonhomme? Il court, bien sûr. C'est la meilleure façon d'aller vite, la plus naturelle aussi. Pourtant, en sport, ils sont une poignée d'irréductibles à vouloir marcher vite. Le Tour de Romandie à la marche en est la preuve. La quatrième étape a eu lieu hier à La Chaux-de-Fonds. La cinquième est prévue aujourd'hui au Locle. De la crème sur les aisselles pour atténuer les frottements des bras ou des litres d'eau déversés sur tout le corps, rien n'est négligé pour ceux qui semblent «rouler des mécaniques» en avançant. «Les grands champions ont les articulations abîmées», analyse Jorge Agudo (37 ans), podologue du Tour depuis quatre ans. *Mon but est de les maintenir opérationnels pour le lendemain. Je soigne des cloques, des ampoules ou des inflammations du tibia. J'ai conseillé à une Chinoise d'arrêter, mais elle n'a pas voulu.*



Le peloton du Tour de Romandie: des hanches qui balancent et des pas déroulés.

PHOTO GALLEY

#### La Chine apprend vite

Cette Chinoise se nomme Yan Zang (16 ans) et elle argumente son obstination tout simplement: «Je continue, car j'aime ça!» Si jeune et déjà tant de volonté? La nomination de Pékin pour les JO 2008 fait tout de suite tilt. Et il est difficile de croire que de l'autre côté de la grande muraille, les dirigeants

ne songent pas déjà à faire bonne figure lors d'un événement incontournable. «Je m'entraîne trois demi-jours et deux jours par semaine, lâche Kun Jiang (17 ans). Pékin est mon objectif principal.» Et voilà la confirmation apportée par sa compatriote. Difficile d'en savoir plus, car il y a la barrière – plus idéologique – de la traductrice.

La traductrice s'appelle Bai Ling (46 ans) et il faut gagner sa confiance pour qu'elle parle du système sportif de son pays: «Je suis directrice d'un département qui fait partie du centre national d'information sportive. Nous sommes 14 personnes à faire des recherches dans les journaux des pays forts en sport (réd.: la Suisse n'est pas sur la liste) et aussi sur Internet. Nous faisons une synthèse

de ces informations afin de renseigner notre ministère des sports sur la marche à suivre. Mon poste et ma connaissance de la langue française me permettent de souvent sortir de Chine. J'ai déjà accompagné des judokas, des escrimeurs et des cyclistes sur piste. Mais les marches font partie des plus grandes chances de médaille en athlétisme lors des JO de Pékin. Un événement qui ravit la majorité des Chinois.»

Pour la minorité, elle n'a qu'à se taire. Et la Suisse dans tout ça? «J'étais venu à Macolin le 12 janvier 1990, se souvient-elle avec précision. J'y avais passé une semaine. La Suisse est un pays très propre, mais elle l'était plus il y a onze ans.» Bien vu, mais est-ce que cela intéressera le ministère des sports chinois? /TTR

## Marche à l'ombre

La marche est dans l'ombre, cela ne fait aucun doute et ça dure depuis longtemps. Président du Tour de Romandie à la marche, André Chuard (74 ans) peut le confirmer. Il a vécu les 39 éditions de «sa» compétition. «Depuis le début, j'ai bien dû investir 100.000 francs de ma poche, glisse le Genevois. Les sponsors nous boudent, car ils trouvent que notre sport n'est pas vendeur. Les médias ne se bousculent pas et nous avons pourtant envoyé 23 dossiers complets. Il y a même des gens qui se moquent de notre façon de marcher.» Alors que faire? «J'aimerais bien changer le style de la manifestation, ose André Chuard. Il y a trois ans, nous avons fait un tabac à Fleurier. Les villages apportent toujours un important soutien populaire. Par contre, les grandes villes prennent toutes les charges à leur compte.» L'infrastructure, l'entretien et le logement des athlètes sont les trois principaux domaines qui coûteront 4000 fr. aux villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle afin d'accueillir la quatrième et la cinquième étape du Tour de Romandie à la marche. Ayant pratiqué la marche durant 22 ans – avec sept titres de champion de Suisse à la

clé –, le président voit le salut de sa manifestation dans une nouvelle mode: «Aux Etats-Unis, le «walking» (réd.: marche sportive avec un walkman sur les oreilles) fait fureur. La transition vers la marche accélérée n'est pas difficile.» Une transition qu'il faut souhaiter rapide et de masse, car la marche en Romandie, à l'heure actuelle, ce sont six clubs et une vingtaine d'athlètes qui font des compétitions. Pour faire envie à tout le monde – la marche convient aux gens de 7 à 77 ans –, André Chuard titille les esprits avec conviction et une pointe d'humour. «C'est le premier sport, affirme-t-il. Quand on est bébé, on apprend à marcher. Comme sport, il s'agit d'un effort solitaire qui demande du moral et un mental à toutes épreuves. La technique évolue et le déhanchement va de plus en plus vite. Le déroulé du pas aussi (réd.: poser le pied sur la tranche, car à la marche, il est interdit d'avoir les deux pieds décollés du sol sous peine d'être disqualifié par les commissaires de course).» Et dire que les meilleurs avancent à une vitesse qui varie entre 13 et 15 km/h, ça se passe de commentaire! /TTR

## Une démocratie si profitable

**Pays de l'Est** ■ *Une Lituanienne et un Letton apprécient de ne plus vivre sous le communisme*

Sa vitesse de jambes est aussi grande que son nom est difficile à prononcer. La Lituanienne Sonata Milushauskaite (27 ans) est à la recherche d'un second sacre au Tour de Romandie pour sa quatrième participation. 18e lors des Mondiaux

d'Edmonton, celle qui fait des études en sport à l'université espère que sa discipline va se développer: «Chez nous, c'est le basketball qui est roi (réd.: Sabonis et compagnie). La marche est encore trop le fruit du hasard et c'est comme cela que j'y suis arrivée.»



Sonata Milushauskaite (à gauche) et Kristina Saltanovich: deux Lituanienues à La Charrière.

PHOTO GALLEY

Et ça fait 12 ans que cela dure avec notamment le passage du communisme à la démocratie. «C'est profitable à tous les niveaux, clame-t-elle. Je peux aller où je veux et planifier mes entraînements comme je le désire.» Une liberté évidente pour les Européens, pas si nouvelle à l'Est. Modris Liepins (35 ans demain) semble sorti du même moule que Sonata Milushauskaite. Neuvième sur 50 km aux JO de Sydney, il court (par-

don, marche!) après un troisième titre au Tour de Romandie en cinq participations. «Cette épreuve est l'équivalent pour nous du Tour de France chez les cyclistes, avoue-t-il. Il y a très peu de spectateurs, mais je l'accepte, car il s'agit d'un entraînement pour moi (réd.: 200 km en une semaine!). Ce sont les montagnes qui me donnent de l'énergie. Depuis la chute du communisme, je peux m'entraîner où je veux et j'apprécie cette nouvelle situation.» Cent cinquante francs sont promis à chaque vainqueur d'étape et 500 francs à celui qui remporte le classement général. Une fortune pour un Letton? «Chez nous, le salaire moyen est de 200 francs, répond-il. Mais je ne vis pas de la marche. Je suis aussi entraîneur dans mon club et les autres Lettons qui courent ici sont mes élèves.» Et comme pour prouver qu'il ne marche pas sur l'or, il rajoute: «Avec toutes les compétitions que je fais, je devrais changer de chaussures de sport tous les deux mois. Mais je ne le fais pas, car je n'en ai pas les moyens. Je recommande moi-même les trous.» Celui qui a vécu sous un régime communiste sait très bien qu'il n'y a pas de petits profits. /TTR



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT Espace



Et si le vrai luxe  
c'était l'Espace?

Son concept d'intérieur modulable est une vraie référence pour les gens larges d'esprit, ouverts aux idées nouvelles et amoureux des grands espaces. Véhicule le plus sûr de sa catégorie – il a remporté le crash-test Euro NCAP 6/99 – l'Espace est aussi disponible avec un moteur diesel 2.2 dCi Common-Rail de 130 ch et en série spéciale «The Race». Renault Espace, dès Fr. 35300.– net (TVA comprise). Leasing dès Fr. 399.–/mois (48 mois, 10 000 km/an, casco complète non comprise, acompte 20% du prix net, caution < Fr. 3000.–. Offre valable jusqu'au 31.12.2001). Détails au numéro gratuit 0800 84 0800 ou [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77

Le Locle: Garage Gérard Cuenot, 032/931 12 30 – Les Genevez: Garage J.F. Boillar, 032/484 93 31 – Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud, 032/937 11 23  
Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 – Saignelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41 – Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

IMMOBILIER

**A louer**  
Envers 64, Le Locle  
3 1/2 et 4 pièces

► 2 min. des écoles primaire  
secondaire et du CIFOM

- Cuisines agencées
- Salles de bains-WC
- Buanderie

► Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO Le Locle**

UNPI  
Groupe GECO SA  
27, rue du Temple - 2300 Le Locle ► 032.931.28.83

**VILLA À VENDRE  
AU LOCLE**

Année de construction 1982,  
ensoleillement idéal, 3 pièces + salle  
de bains à l'étage, salon avec  
cheminée et salle à manger, cuisine,  
une chambre, WC-douche au rez,  
garage pour 2 véhicules, abri,  
chauffage à mazout-bois.

Volume 660 m<sup>3</sup>.  
Terrain env. 2300 m<sup>2</sup>.

078/648 88 98

**La Chaux-de-Fonds**

A louer tout de suite

**1 1/2 pièce avec balcon**

- Cuisine agencée.

Loyer: Fr. 315.– + charges.

Pour plus de renseignements veuillez  
téléphoner au: 0313 365 370.  
e-mail [nadia.luethi@taktreuhand.ch](mailto:nadia.luethi@taktreuhand.ch)

IMMOBILIER

**SERVICE DE LA GÉRANCE  
DES IMMEUBLES**

A louer tout de suite ou à convenir à la Croix-Blanche 31  
(immeuble subventionné), 2126 Les Verrières

2 appartements de 3 pièces (env. 94 m<sup>2</sup>), rez-de-chaussée, 2e

1 appartement de 3 pièces (env. 84 m<sup>2</sup>), 3e étage, mansardé

1 appartement de 4 pièces (env. 107 m<sup>2</sup>), rez-de-chaussée, cui-  
sine agencée, balcon ou terrasse + 1 place de parc intérieure

Loyer en rapport avec les revenus des locataires (taxa-  
tions fiscales de l'impôt fédéral direct).

Pour tous renseignements et location, s'adresser à:  
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel,  
Gérance des immeubles, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel  
Tél. 032/889 64 90

028-319274

**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et Commerciale SA

**A louer à Neuchâtel**

5 minutes centre-ville situation idéale

**Surfaces administratives  
1500 m<sup>2</sup>**

Places de parc.

Bail commercial de 10 ans.

Préférence sera donnée à locataire  
louant l'ensemble des locaux.

Tél. 032 / 729 00 60

Demandez M. Renaud

028-320243/DUO

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

**A vendre à Neuchâtel, quartier Est  
Appartement**

de 6 1/2 pièces / 164 m<sup>2</sup>, grand living avec cheminée,  
cuisine agencée, salle d'eau et WC indépendant,  
2 balcons. Garage. Situation dominante  
avec magnifique vue sur le lac et les Alpes.

**Pierre Grandjean Immobilier**

Av. Léopold-Robert 12, 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

**A VENDRE AU LOCLE**

**Immeuble locatif**

renové entièrement  
composé de 2 grands  
appartements et un duplex, tous  
avec cuisine agencée + 4 garages.

Prix Fr. 500 000.–

Revenu locatif: Fr. 3563.– / mois  
Ecrire sous chiffres Y 132-99134 à  
Publicitas S.A., case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-099134

**À LOUER**

**À LA CHAUX-DE-FONDS  
MAGNIFIQUE appartement  
de 3 pièces  
dans quartier tranquille**  
avec belle cuisine agencée,  
vestibule et salle de bains.  
Libre tout de suite ou pour date  
à convenir.  
Situation: Cernil-Antoine 10.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE  
UNPI 132-099409

SVIT

**A louer  
Industrie 34  
à La Chaux-de-Fonds**

► Appartement de 3 pièces

- Cuisine agencée
- Commerces et transports publics à proximité
- Quartier tranquille

► Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition  
Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GECO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GECO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ► 032 / 913 26 55

OFFRES D'EMPLOI

**MANPOWER**

Av. L.-Robert 42, 2300 La Chaux-de-Fonds

Désireux de renforcer notre équipe, nous cherchons pour une entrée en fonctions à convenir,  
pour notre filiale de La Chaux-de-Fonds, une

**Conseillère en personnel**

**Votre profil:**

- Agée de 28 à 35 ans, de langue maternelle française, vous avez si possible de bonnes connaissances en allemand et/ou anglais.
- Vous aimez travailler de façon indépendante au sein d'une équipe.
- Vous savez écouter et convaincre.
- Vous appréciez le bon stress et l'imprévu.
- Vous êtes à l'aise avec les outils informatiques modernes.
- Vous avez de bonnes connaissances du tissu économique régional.

**Votre tâches:**

- Vous serez responsable des professions commerciales et, à ce titre, traiterez les demandes de nos clients et de nos candidats dans ce domaine.
- Vous deviendrez rapidement une interlocutrice compétente si vous avez une solide formation commerciale avec un goût prononcé pour la vente.

**Nous vous offrons:**

- Une formation approfondie et pratique, le soutien d'une équipe bien rodée, une activité passionnante auprès d'un leader de la branche, ainsi qu'un revenu attractif avec participation aux résultats.

Pour faire connaissance, vous voudrez bien nous faire parvenir votre dossier complet, accompagné d'une lettre manuscrite (discretion assurée) à

**Silvia Mannino, MANPOWER SA,  
Avenue Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds**

**UN AUTRE JOB?**

Envoyez-nous votre CV et vos attentes à

**contact@manpower.ch**

nos spécialistes vous feront une offre

**LTV**

Une société de PUBLIGroupe

Division PUBLIDirect

**Woulez  
Wous  
Waincre**

La société leader en Suisse dans le domaine des  
annuaires téléphoniques papiers et électroniques, donne  
la chance à de jeunes gens dynamiques et ambitieux  
d'orienter leur carrière en qualité de

**Conseiller/ère en publicité**

Votre rayon d'activité serait le suivant:

**Les Montagnes Neuchâteloises,  
Neuchâtel Litoral et Le Val-de-Ruz**

Après une période de formation, nous vous confierons un  
portefeuille de clientèle existante ainsi qu'à développer.  
Vous conseillerez votre clientèle sur les meilleures  
possibilités de placer leur publicité. Pour cela, vous  
disposerez d'une palette de produit complète et efficace.

Vous êtes une personne dynamique et positive, Suisse ou  
en possession d'un permis C, âgée de 20 à 35 ans et vous  
possédez une âme de vendeur/-euse.

Nous vous offrons un poste, rémunéré 100% à la  
commission, où vous pourrez planifier votre temps, jouir de  
votre succès et en fonction de votre engagement,  
influencer directement vos gains!

N'attendez plus et prenez votre futur en main en envoyant  
votre dossier complet à notre chef de vente: M. Hofer,  
Chanet 34 à 2014 Bôle, ou [michel-hofer@bluewin.ch](mailto:michel-hofer@bluewin.ch) qui  
reste aussi à votre disposition au 079 607 82 42 pour vos  
éventuelles questions.

**avec nous?**



Partenaire de **directories**

LTV Media SA  
30, route des Avouillons  
1196 Gland  
Tel.: 022 999 60 00  
[Http://ltvjobs.pagesjaunes.ch](http://ltvjobs.pagesjaunes.ch)  
E-mail: [service@ltv.ch](mailto:service@ltv.ch)

L'annonce, reflet vivant du marché

**PROCITE**  
Régionaux 11 2300 La Chaux-de-Fonds

SUISSE

## La tension monte

Quelques jours du rendez-vous de la dernière chance pour l'équipe de Suisse, samedi à Bâle face à la Yougoslavie, dans le cadre du groupe 1 des éliminatoires de la Coupe du monde 2002, les 21 sélectionnés ont repris leur préparation hier à Zurich. Bruno Berner souffrait d'un léger refroidissement, cependant que Raphaël Wicky a dû interrompre sa première séance d'entraînement: «J'ai reçu un coup sur le genou droit, mais rien de grave» expliquait simplement Wicky tout en appliquant de la glace sur sa blessure. En outre, Stéphane Henchoz et Ciriaco Sforza, qui ont joué lundi soir encore avec Liverpool et le Bayern Munich, se sont contentés d'un léger footing. Henchoz avait disputé toute la rencontre perdue face aux Bolton Wanderers (1-2) en Premier League, alors que Sforza avait joué 55 minutes en Coupe d'Allemagne face à Paderborn (5-1).

«L'intensité ira crescendo à partir de mercredi. Nous nous entraînerons deux fois par jour, dont une où j'exigerai un engagement de tous les instants» expliquait le coach national Kōbi Kuhn, qui ne sait pas encore quel «onze» il alignera face aux Yougoslaves. «Je me baserai sur les enseignements que je retirerai des séances d'entraînement pour choisir les titulaires. Les meilleurs seront sur le terrain» poursuivait-il en se réjouissant de pouvoir compter sur une saine concurrence à certains postes. «Seul Marco Pascolo est assuré d'entamer la rencontre, malgré sa bête de Vienne» concluait Kuhn. /si

## TOUSAZIMUTS

**Double forfait.** La Yougoslavie devra se passer, samedi à Bâle contre la Suisse, des services de Sinisha Mihailovic (Lazio Rome) et de Sasa Ilic (Partizan Belgrade), tous deux blessés. /si

**Dill à Servette.** L'attaquant brésilien de l'Olympique de Marseille, Elpidio Barbosa, dit Dill, a été prêté pour un an à Servette. Arrivé début juillet dans la cité phocéenne en provenance de Goiás, Dill (1,68 m) s'était lié pour trois ans avec le club marseillais. /si

**Bierhoff signe à Monaco.** Oliver Bierhoff (33 ans), l'avant-centre et ancien capitaine de l'équipe d'Allemagne, a signé un contrat d'un an avec Monaco. Il était sous contrat avec l'AC Milan mais était rarement titulaire. Ces dernières semaines, il était notamment en contact avec Southampton et Marseille. /si

**Candidature commune.** Les fédérations turque et grecque ont officiellement annoncé leur candidature commune à l'organisation du championnat d'Europe 2008. Cette décision illustre de façon spectaculaire l'amélioration des relations entre les deux pays, longtemps opposés. /si

**Un match ce soir.** En deuxième ligue régionale, Marin accueillera Cortaillod ce soir (20 h) au terrain de La Tène. /récl.

# S'il y a de l'injustice...

**Football ■ Neuchâtel Xamax vole au secours de Sion. Dans un courrier adressé à la LN, le club s'élève contre la sanction qui pourrait frapper les Valaisans**

Par  
**Jean-François Berdat**

La sanction qui pourrait – devrait... – frapper Sion suite à l'erreur de coaching de Laurent Roussey dimanche dernier à Saint-Gall fait des remous bien au-delà de Tourbillon. Ainsi, alors même que les Valaisans semblent admettre le verdict qui leur pend au bout du nez, Neuchâtel Xamax vole à leur secours. «On est en train de massacrer ces Sédunois. Il faut faire quelque chose» plaide Freddy Rumo.

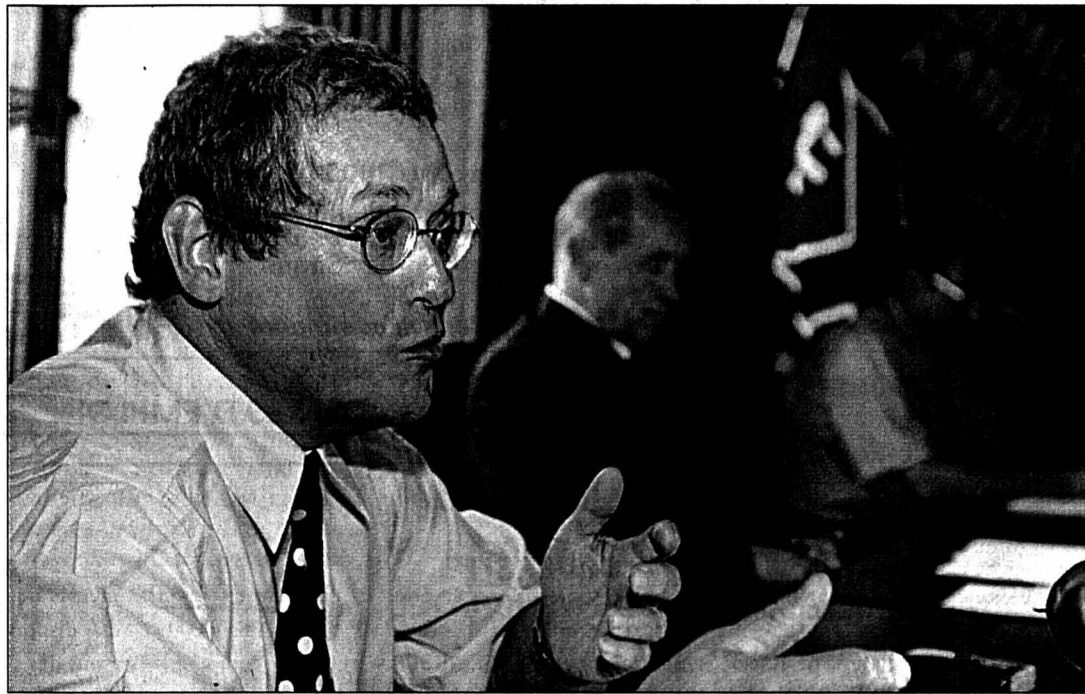
### Une erreur sans conséquence

Pour dire vrai, la démarche entreprise par le club de la Maladière a de quoi surprendre. Reste que les faits sont là: la Commission de discipline de la Ligue nationale recevra ce matin par pli recommandé une requête assortie d'une prise de position signée par Freddy

Rumo au nom de Neuchâtel Xamax, SA et FC.

Dans ses grandes lignes, ce courrier fait remarquer qu'infliger une défaite par forfait à Sion prendrait les allures «d'une intervention d'office à mesure que Saint-Gall n'a ni protesté, ni rempli les formalités d'un protêt au sens des articles 30 et suivants du règlement de la Ligue nationale. (...) Dans la mesure où une telle décision d'office n'affecte pas uniquement les protagonistes de la rencontre Saint-Gall - Sion, les clubs qui subissent indirectement les effets de cette décision ont intérêt à faire connaître leur point de vue, respectivement à invoquer la violation éventuelle de leurs droits. Neuchâtel Xamax considère qu'en accordant le gain de la rencontre à Saint-Gall, la Ligue nationale ne fait pas que pénaliser Sion. Elle avantage aussi indirectement une équipe en lui accordant une victoire non régulièrement acquise.»

Plus loin, la lettre rappelle quels sont les cas de protêts or-



Freddy Rumo et Neuchâtel Xamax se sentent lésés par la sanction qui pourrait frapper Sion. PHOTO A-MARCHON

dinaires. Et que dès lors que Saint-Gall n'a pas agi sur le moment, cette attitude «le prive de toute action ultérieure. Ainsi, une sanction de forfait ne saurait être justifiée ni sur le plan de la correcte application des règlements, ni sur celui de l'équité, ni sur le plan sportif.» Et d'insister sur le fait que «le cas qui s'est produit dimanche n'est pas expressément prévu au règlement.»

Puis, à propos des intérêts en cause: «Pour que l'autorité puisse justifier l'intervention d'office, il faut qu'elle puisse faire reposer sa décision, respectivement son intervention, sur un règlement clair et non sujet à interprétation. (...) Il faut au surplus que son intervention vise

clairement la défense d'intérêts généraux et la sauvegarde de l'esprit sportif qui doit caractériser les compétitions. Il ne fait de doute pour personne qu'il s'est agi ici d'une simple erreur sans conséquence.»

### Se donner bonne conscience

En conclusion, Neuchâtel Xamax SA et FC aspirent «à ce qu'il plaise à la Commission de discipline ou au Comité de la Ligue nationale de: 1. constater que l'erreur commise (...) n'est pas un cas automatique de forfait. 2. constater qu'à défaut d'avoir déposé protêt, respectivement rempli les formalités y relatives, Saint-Gall est réputé avoir renoncé à contester le résultat du match.»

Sans être convaincu que cette démarche sera entendue, l'avocat chaux-de-fonnier tient tout de même à souligner qu'en cas de victoire par forfait, «Saint-Gall se rapprocherait dangereusement». Ce qui mérite, c'est certain, qu'on y prête attention.

Moralité: dès lors que l'injustice leur apparaît patente dans le monde du football helvétique, Freddy Rumo et Neuchâtel Xamax souhaiteraient pouvoir eux aussi en profiter de temps en temps. Quitte, pour y parvenir, à voler au secours de Sion pour se donner bonne conscience... /JFB

## Sion garde Roussey

Laurent Roussey continuera d'entraîner Sion cette saison. L'entraîneur français a vu sa démission être refusée par le président Gilbert Kadji. Il devrait réintégrer le club dès la fin de cette semaine. Roussey a démissionné lundi matin, au lendemain du match à Saint-Gall où il a commis une erreur de coaching en introduisant un

sixième joueur étranger en cours de partie, cinq seulement étant autorisés.

Dans les colonnes «Nouvelles», le Français a affirmé: «Je continuerai puisque M. Kadji le souhaite. Une grosse boule au ventre m'accompagne depuis hier. J'ai une grande dette envers les joueurs et j'ai à cœur de continuer ce que nous avons commencé.» /si

## Sous un soleil de plomb

**Motocross ■ Belles victoires nationales du Loclois Raphaël Maradan dans la combe de Monterban**

Le motocross du Locle s'est disputé ce week-end sur le terrain de la combe de Monterban, au Locle, sous un soleil de plomb. Sur ces deux jours de course, Raphaël Maradan, pensionnaire de l'Auto-Moto club du Locle, devant son public, a surpassé tous ses adversaires dans la catégorie promo 125 cmc en remportant trois des quatre manches prévues et en terminant deuxième de la quatrième. Grâce à cette magnifique performance, le Loclois pointe désormais à la deuxième place du championnat de Suisse national 125 cmc à

quelques points seulement du leader, le Genevois Jonathan Burn.

En catégorie national open, Raphaël Châtelain (Dombrsson), du Moto-Club des Luck Boys, s'est classé dixième le samedi et onzième le dimanche. A noter également les très bons résultats du trialiste chaux-de-fonnier Christophe Robert, dixième le samedi et neuvième le dimanche, qui disputait pour la première fois une manche du championnat de Suisse national open. Il ne figure pas dans le classement, car il jouissait d'une licence journalière...

Dans la catégorie mini 80 cmc, le seul Loclois engagé, Gaëtan Maradan, 20e le samedi, a chuté dimanche en pleine bataille pour la 15e place à 50 mètres de l'arrivée, se retrouvant à l'hôpital avec une légère commotion.

Le Chaux-de-Fonnier Kenny Singelé, quant à lui, a terminé à la 17e place le samedi avant d'abandonner sur chute le dimanche. En kids 65, Ricki Singelé (La Chaux-de-Fonds) s'est classé au 18e rang.

### Classements

**Samedi. Promo 125 cmc:** 1. Raphaël Maradan (Le Locle) 300. 2. Steve Fellay (Le Châble) 245. 3. Jonathan Burn (Grand-Lancy) 245. **Promo Open:** 1. Raphaël Gerber (Loveresse) 300. 2. Hanspeter Bachmann (Diessenhofen) 260. 3. Roland Ganz (Wittenwil) 190. **Puis:** 10. Raphaël Châtelain (Dombrsson) 127. 14. Yvain Bachmann (Le Locle) 102. 15. Cédric Schmid (Le Locle) 102. 17. Romain Marti (La Chaux-de-Fonds) 94. **Dimanche. Promo 125 cmc:** 1. Raphaël Maradan (Le Locle) 280. 2. Jonathan Burn (Grand-Lancy) 245. 3. Manfred Zosso (Giffers) 240. **Promo Open:** 1. Hanspeter Bachmann (Diessenhofen) 265. 2. Nicolas Schnegg (Court) 245. 3. Raphaël Gerber (Loveresse) 230. **Puis:** 11. Raphaël Châtelain (Dombrsson) 130. 15. Romain Marti (La Chaux-de-Fonds) 99. 16. Cédric Schmid (Le Locle) 52. /PAM



A l'image du départ de la première manche de la catégorie promo open, le spectacle n'a pas manqué ce week-end au Locle. PHOTO GALLEY

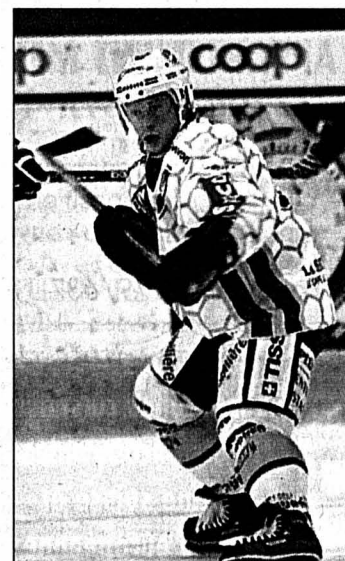
## Un dernier roc

**Hockey sur glace ■ Adversaire finlandais pour le HCC ce soir**

Mine de rien, c'est déjà le dernier match de préparation que le HCC disputera sur sa glace... Avec les Finlandais de Assat Porit en face d'eux, les gens des Mélézes resteront ce soir – coup d'envoi à 19 h 30 – dans le ton qu'ils connaissent depuis la rentrée. Ils auront ainsi une fois encore affaire à un gros morceau, un roc. «C'est le dernier, soupire Mike Lussier. J'avoue que je n'en sais pas grand-chose...»

Lors de ses deux dernières sorties, le HCC a démontré d'évidents progrès, qui lui ont notamment permis de prendre le meilleur sur les Russes de Vityaz Podolsk. «Sans nous lancer des fleurs, c'est diablement encourageant, reprend le Canadien. Dès lors que tout le monde accepte le travail qu'il a à accomplir, tout tourne mieux. Il s'agira de garder la même attitude, d'avoir la même approche face aux Finlandais.» Si Avanthay fera sa rentrée ce soir, celle de Vacheron est reportée à la semaine prochaine. Quant à Déruns, il manquera lui aussi à l'appel, dès lors qu'il souffre des séquelles d'une intervention chirurgicale à la mâchoire. A deux grosses semaines de la reprise, les gens des

Mélézes ont, aux dires de leur entraîneur «hâte que cela commence. Nous voulons tous goûter à notre repas, à savoir le championnat. Jusqu'ici, nous sommes allés de restaurant en restaurant, avec des mets souvent compliqués au menu.» A noter que, Braderie oblige, le match de samedi à Morges a été annulé. Après un week-end de festivités, Mike Lussier et les siens s'en iront mardi prochain au Valais pour l'ultime touche de leur préparation qui les verra se frotter à GE Servette d'abord, puis à Sierre. /JFB



Encore un os pour Xavier Durini et le HCC. PHOTO GALLEY



COMMUNE DE LA SAGNE

La Commune de La Sagne met en location pour le 1<sup>er</sup> mai 2002, le pâturage ainsi que la buvette-restaurant du

**MONT-DAR**

(altitude 1230 mètres)

Pâturage: env. 33 ha  
Buvette-restaurant avec **PATENTE C**  
(ouverture annuelle du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre)

Les dossiers de soumission sont à adresser au Conseil communal de La Sagne, Crêt 103a, 2314 La Sagne, avec la mention «Mont-Dar».

**Délaï pour le dépôt des offres: 1<sup>er</sup> octobre 2001**

Des renseignements complémentaires peuvent être demandés auprès du chef du dicastère, M. Eric Dubois, tél. 032/926 98 21 ou auprès de l'administration communale de La Sagne, tél. 032/931 51 06.

La Sagne, le 29 août 2001

Le Conseil communal

La Chaux-de-Fonds

A louer  
Rue du Collège 90

bureaux de 198 m<sup>2</sup>

Surface complètement aménagée  
■ moquette, faux-plafond, cuisinette  
■ ascenseur 1600 kg  
■ places de parc

Libres de suite ou date à convenir.

Pour tout renseignement ou visite, veuillez contacter M. Claude Gautier.

Champs-Montants 10a  
2074 Marin  
Tél. 032 756 92 92  
Fax 032 756 92 99  
mail:alfred.mueller.ch

Alfred Müller SA



OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE :

**Juriste**

à temps partiel (20%) un jour ou 2 demi-jours par semaine pour les autorités judiciaires au Tribunal cantonal.  
**Activités:** Gestion et développement de la banque de données informatisée de jurisprudence cantonale; vérification et correction de résumés d'arrêts, anonymisation, préparation de données, travaux de saisie en collaboration avec le greffe du Tribunal cantonal; soutien des utilisateurs et autres tâches en rapport avec l'exploitation de la banque de données; actualisation des pages du site Internet.  
**Profil souhaité:** Formation juridique; intérêt marqué pour l'informatique impliquant une bonne maîtrise de l'environnement Windows.  
**Lieu de travail:** Neuchâtel  
**Entrée en fonction:** novembre 2001  
**Délaï de postulation:** 12 septembre 2001  
**Renseignements:** M. Dominique Deschenaux, greffier du Tribunal cantonal, tél.: 032 / 889 51 05

JUSTICE, SANTÉ ET SECURITE

OFFRES D'EMPLOI

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL



FACULTÉ DES SCIENCES

Un poste de

**Professeur ordinaire d'informatique**

est mis au concours à l'Institut d'informatique.

L'institut dispense l'enseignement menant au diplôme d'informaticien ainsi qu'à un majeur en informatique pour les étudiants en droit et en sciences économiques, et des cours destinés aux étudiants en sciences. La personne titulaire devra participer à cet enseignement et à l'encadrement des travaux de recherche des étudiants et doctorants.

Elle devra également conduire un programme de recherche et assumer une partie des tâches administratives incombant à l'institut.

**Entrée en fonctions:** dès que possible.

Traitements et obligations: selon les conditions légales.

Les postes mis au concours à l'Université de Neuchâtel sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Des renseignements peuvent être obtenus auprès du directeur de l'Institut d'informatique, rue Emile-Argand 11, CH-2007 Neuchâtel, (email: pierre-jean.erard@unine.ch ou à l'adresse web: <http://www.unine.ch/iium/>).

Les candidatures doivent être présentées avec curriculum vitae, liste des publications, la description du domaine de recherche et des projets scientifiques que la personne candidate entend développer et trois références au Département de l'Instruction publique et des affaires culturelles, Service de l'enseignement, Château, CH-2001 Neuchâtel, jusqu'au 30 novembre 2001.

028-316815/OUO

La Chaux-de-Fonds



A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

Locaux commerciaux de 200 m<sup>2</sup> + Bureaux 60 m<sup>2</sup>

2e et 3e étage, brut ou aménagés, places de parc à disposition. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer à discuter.

Contact: Mme Josette Pasquier, 021/324 75 30

oscar Weber

NEUE WARENHAUS AG  
www.neuewarenhaus.ch

jouval

A louer

La Chaux-de-Fonds pour le 1er octobre 2001

**BEL ATTIQUE DE 4 1/2 PIÈCES**

D'ENVIRON 100 m<sup>2</sup> AVEC GRANDE TERRASSE

cuisine agencée, salon, salle à manger, cheminée, 2 salles d'eau.

Fr. 1780.- + charges.

Garage: Fr. 140.-

Place de parc: Fr. 35.-

Régie immobilière

Raffinerie | 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86



À LOUER

À LA SAGNE

**Appartements de 2, 3 et 4 pièces**

avec cuisine agencée, vestibule, salle de bains-WC, balcon et jardin!

Libres tout de suite ou pour date à convenir.

Situation: Crêt 73

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gérancia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI

132-099405



À LOUER - LE LOCLE

**APPARTEMENT MEUBLÉ**

3 pièces - Fr. 595.- c.c.

Cuisine agencée, jardin à disposition. Libre de suite ou à convenir

Pour visiter: 079/637 13 24

Les nouvelles cuisinières

Miele encastrables norme suisse et norme européenne

Miele

144-055949/ROC



OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS DE L'ADMINISTRATION CANTONALE :

**Adjoint(e) au chef de service**

pour le Service des ressources humaines.

**Activités:** Participation active à la gestion du service; appui au chef de service dans la poursuite de la mise en place de la nouvelle politique des ressources humaines de l'Etat de Neuchâtel; prise de responsabilités dans la conduite de projets en lien avec cette nouvelle politique; participation aux travaux de commissions ou de groupes de travail; missions de conseil et d'écoute en matière de gestion de personnel et d'application des dispositions légales et réglementaires; encadrement d'une équipe administrative.

**Profil souhaité:** Économiste ou psychologue du travail, ou formation de base de niveau maturité complétée par un brevet de spécialiste en gestion de personnel; expérience de plusieurs années dans le domaine de la gestion des ressources humaines; compétences confirmées de gestion et d'organisation; aisance rédactionnelle et communicationnelle; entregent, vivacité d'esprit, initiative et engagement personnel; maîtrise de l'environnement Microsoft Office.

**Lieu de travail:** Neuchâtel

**Entrée en fonction:** à convenir

**Délaï de postulation:** 12 septembre 2001

**Renseignements:** M. Thierry González, chef du service des ressources humaines, tél. 032 / 889 55 16 ou e-mail: thierry.gonzalez@ne.ch

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante:

Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

**Gestionnaire de dossiers**

pour l'office de l'Assurance-invalidité (OAI) du canton de Neuchâtel  
**Activités:** La tâche principale consiste en l'instruction des demandes de prestations AI : rassemblement, analyse et synthèse des renseignements économiques, sociaux et médicaux, établissement de propositions de règlement des cas et participation au processus de décision.  
**Profil souhaité:** Etre au bénéfice d'une formation commerciale avec un CFC ou un diplôme équivalent; justifier d'un intérêt pour le domaine des assurances sociales et d'une expérience professionnelle dans un secteur comparable; posséder de bonnes qualités rédactionnelles, ainsi que de bonnes capacités d'analyse et de synthèse; faire preuve d'esprit d'initiative et maîtriser les outils informatiques de base.  
**Lieu de travail:** La Chaux-de-Fonds  
**Entrée en fonction:** janvier 2002  
**Délaï de postulation:** 12 septembre 2001  
**Renseignements:** M. J.-Ph. Ruegger, directeur de l'OAI, tél.: 032 / 910 71 21

ECONOMIE PUBLIQUE

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.



Nous sommes un groupe industriel suisse de renommée mondiale et en pleine expansion. Nous comptons des compagnies en Suisse, France, Allemagne, Europe de l'Est et aux USA.

Nos produits de haute précision trouvent leur application dans des domaines tels que la micromécanique, l'aviation, la recherche spatiale, la médecine.

Pour nos départements de mécanique et contrôle de fabrication, nous cherchons des

**mécaniciens de précision ou micromécaniciens**

**Votre profil:**

- CFC de mécanicien ou micromécanicien.

- Age: 25 à 45 ans.

- Langues: français ou allemand avec de bonnes connaissances de l'autre langue.

**Entrée:** tout de suite ou à convenir.

Nous vous offrons la perspective de prendre part à la croissance de notre organisation et de poursuivre votre développement personnel. Des tâches passionnantes et exigeantes dans un environnement de haute technologie. Une équipe efficace et avec un grand savoir-faire, qui souhaite mettre à profit votre expérience et vos connaissances de spécialiste.

Vous avez de la personnalité, de l'entregent et vous aimez les responsabilités, alors n'hésitez pas à adresser votre dossier complet au service du personnel de **Roulements Miniatures SA**, Eckweg 8, CP 6121, 2500 Bienne 6. - Tél. 032 344 44 36. [www.rmb-group.com](http://www.rmb-group.com) - [openjobs@rmb-group.com](mailto:openjobs@rmb-group.com)

06-338156/4x4

SUSPENSION

Huit mois pour Meier

L'autorité pénale indépendante en matière de dopage de Swiss Cycling a infligé à Roland Meier (Team Coast) une suspension de huit mois avec effet du 20 août 2001 au 19 juillet 2002, ainsi qu'une amende et au paiement des frais. Il s'agit de la première sanction basée sur la méthode de détection de l'EPO, suite à un test urinaire, homologué par l'UCI en date du 1er avril.

Le Zurichois (33 ans) avait été tiré au sort à l'issue de la Flèche Wallonne du 18 avril pour subir un contrôle antidopage. L'analyse avait été faite au laboratoire de l'Institut universitaire de médecine légale à Lausanne. La première analyse et la contre-analyse demandée par Roland Meier ont donné des résultats positifs.

Le cinquième...

L'autorité pénale indépendante de Swiss Cycling, présidée par Bernhard Welten (Berne), assisté de Jean-Marc Morand (Renens), Benvenuto Savoldelli (Olten) et du Dr Rolf Walsler (Wangen), a prononcé le jugement suivant: disqualification dans de la Flèche Wallonne 2001; suspension de huit mois du 20 août 2001 au 19 juillet 2002 (en tenant compte de la période d'inactivité du 1er novembre au 31 janvier conformément au règlement de l'UCI); amende de 4000 frs; prise en charge des frais de la contre-analyse et des frais de la procédure s'élevant à 2000 frs. Le coureur, Swiss Cycling, l'UCI et le délégué pour les cas de dopage de Swiss Olympic peuvent faire recours dans les 30 jours au Tribunal arbitral du sport (TAS) de Lausanne.

Roland Meier est le cinquième coureur professionnel suisse à être l'objet d'une suspension pour dopage par la Fédération nationale. Alex Zülle, Laurent Dufaux et Armin Meier avaient été suspendus après l'affaire Festina. Stefan Rütimann s'est vu infliger sept mois il y a quelques semaines seulement. /si

OLYMPISME

Avantage Davos

Le conseil exécutif de Swiss Olympic s'est prononcé en faveur de la candidature «Davos 2010» pour l'organisation des Jeux Olympiques de 2010 en Suisse. La décision définitive concernant la candidature helvétique sera connue le 5 septembre prochain, à l'issue de l'assemblée extraordinaire du parlement sportif. Swiss Olympic a estimé qu'aussi bien le dossier «Davos 2010» que celui de «Bern 2010» étaient de niveau international. Les votations populaires du 2 décembre, le réalisme du dossier financier ainsi que «les meilleures possibilités d'optimisation des infrastructures actuelles et la concentration des lieux de compétitions» ont fait pencher la balance en faveur de la candidature grisonne. Il avait été décidé précédemment qu'une seule candidature serait proposée par la Suisse au CIO. L'organisation des Jeux 2010 sera attribuée en 2003. /si

«On n'est pas aux Mondiaux!»

Cyclisme ■ Des concurrents ont profité de l'aspiration durant le prologue de l'Omnium. Plutôt rageant. Mais sans fair-play, les organisateurs sont démunis

Par Patrick Turuvani

On a clairement entendu quelques dents grincer au soir de la première étape de l'Omnium sur route 2001, un contre-la-montre individuel de 25 km disputé dans la vallée de La Brévine. Et ce n'était pas celles des pignons. L'objet de cette grogne passagère qui, Sibérie helvétique oblige, a jeté comme un petit froid dans l'aire d'arrivée: le drafting, ou la sale manie de certains à rouler dans le sillage des autres, de manière à profiter de l'aspiration et se protéger de la bise. Une pratique formellement interdite (sanctions à l'appui) par les organisateurs.

Petit rappel des faits et première banderille. On est mercredi soir dernier et la course est lancée. «Il paraît que ça drifte méchamment sur tout le parcours!» lance ironiquement un entraîneur. Deuxième pique d'un coureur, sitôt la ligne franchie. «J'ai dépassé Edmond\* et il ne m'a pas vu passer! Quelques kilomètres plus loin, j'ai vu quatre gaillards roue dans roue, revenir sur moi. Et derrière eux, Edmond! Franchement, ça me fait pêter un câble!» Et ce n'est pas tout. «Les motards passent à côté et ne disent rien!» Confirmation plutôt amusée de Florian Ludi, premier

maillot jaune de cet Omnium. «J'ai eu l'impression de dépasser un chrono par équipes...» Peu importe. De toute manière «ce sont des popus et ils sont largués!» conclut un autre «lésé».

Drafting inévitable

Du côté des organisateurs, on ne refuse pas l'obstacle. On le contourne et on calme le jeu. «On a essayé de contrôler la course, mais il n'était pas possible de placer une moto derrière chaque coureur. L'Omnium n'est pas un championnat du monde, glisse Olivier Greber. On avait dit et redit que le drafting serait interdit, mais on n'avait ni le personnel ni les moyens logistiques pour être vraiment stricts.» Avec un départ toutes les 10 secondes et l'impossibilité de se placer en éventail, le peloton roulant sur des routes ouvertes à la circulation, le drafting devenait du reste quasiment inévitable. «On avait donné des consignes pour ne pas laisser partir des concurrents arborant le même maillot en même temps, insiste le directeur de Sport Plus. Mais s'ils s'attendent ou se rattrapent... On comptait sur le fait-play de tout le monde!» Caramba, encore raté!

«Aucun pépin»

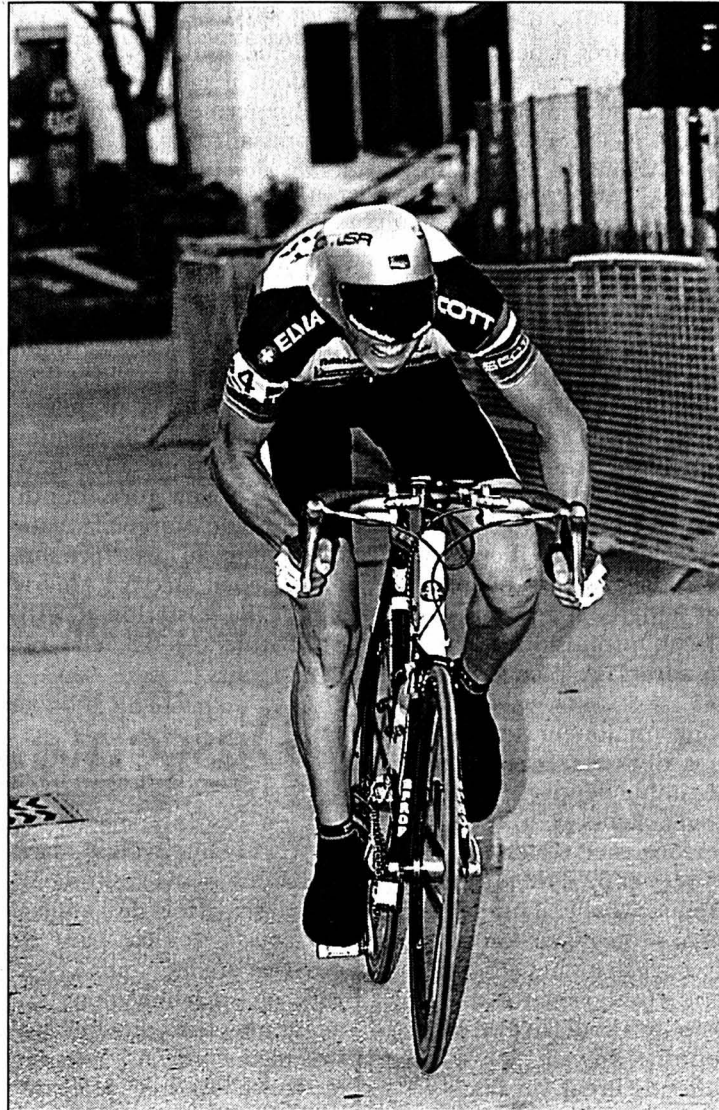
L'essentiel étant souvent ailleurs, il apparaît opportun de signaler que cette étape ini-

tiale du premier Omnium s'est déroulée «sans aucun pépin» et que les organisateurs «touchent du bois». Question sécurité (au moins), tous les participants ont parfaitement joué le jeu...

«Il y avait beaucoup de circulation, ils ont pu se rendre compte que nos consignes n'étaient pas des paroles en l'air» se réjouit Olivier Greber. Qui demeure optimiste quant au bon déroulement de l'épreuve, dès ce soir à Lignières. «La portion la plus dangereuse, celle qui mène à Frochoux, sera entièrement sous contrôle. Un gendarme aiguillera les éventuelles voitures dans le sens de la course. Cela demeure prohibé, mais il y a fort à parier que les coureurs coupent les virages dans la descente...» Attention toutefois aux véhicules qui pourraient surgir d'un chemin de forêt «en principe interdit à la circulation». On ne sait jamais et ce serait trop bête. Le problème dans la montée sur Enges sera moindre dans la mesure où «le peloton sera suffisamment étiré pour que tout le monde puisse rouler à droite».

Voilà une consigne en forme d'avertissement. Les pourcentages du Grand Prix de la montagne risquent fort de durcir les mollets et de faire grimper le palpitant dans les tours. /PTU

\* prénom fictif



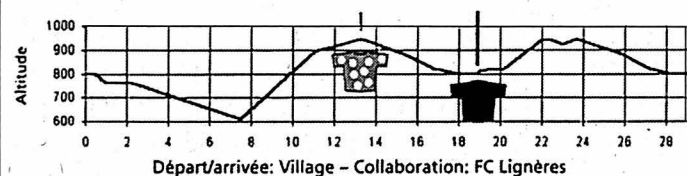
Michael Bering n'a eu besoin de personne pour endosser le premier maillot blanc (celui du meilleur jeune) de cet Omnium 2001. PHOTO GALLEY

Gare à l'épingle!

Le départ de la deuxième étape sera donné ce soir à Lignières sur le coup de 19 h. Un premier groupe comptant dans ses rangs les principaux favoris s'élancera avec deux minutes d'avance sur le «gros» du peloton, de manière à ne pas fausser le bon déroulement de la course. Une portion plane conduira tout ce beau monde direction Frochoux - «Attention, il y aura dans la descente, après environ quatre kilomètres, une double épingle assez serrée»

préviend Olivier Greber - où surgira la grosse difficulté du jour, l'ascension jusqu'à Enges et Lordel (Grand Prix de la montagne jugé près du collège). On reviendra ensuite sur Lignières (sprint pour le maillot vert à la hauteur de la route qui mène au circuit) avant d'entamer une dernière boucle dans la forêt de Serroue, avec une ultime et jolie «grimpe» jusqu'à la métairie du Landeron. Premières arrivées prévues un peu avant 20 h. /PTU

2ème étape, Lignières, 29 août 2001, 29km, + 500m



LES CLASSEMENTS

**Dames**  
Général. Toutes catégories: 1. Alexandra Baehler (Berne) 40'22"2 (maillot jaune). 2. Laure-Hélène Locatelli (F-Les Ecorces) à 1'49"3. 3. Laetitia Fumey (F-Deservillers) à 2'57"1. 4. Nicole Vorlet (Le Landeron) à 3'19"6. 5. Corinne Singelé (La Chaux-de-Fonds) à 3'37"3. 6. Christine Bolle (Neuchâtel) à 4'25"6. 7. C. Binggeli (Bevaix) à 4'33"4. 8. Charlotte Lambelet (Couvet) à 4'40"8. 9. Laetitia Currat (Le Crêt-p-Semsaes) à 5'24"3.  
Dames (1982 et avant): 1. Nicole Vorlet à 3'19"6. 2. Corinne Singelé à 3'34"4. 3. Ludvine Formisaro à 3'37"3. 4. Christine Bolle à 4'25"6.

**Juniors (1986-1983):** 1. Laure-Hélène Locatelli 42"11'5 (maillot blanc). 2. Laetitia Fumey à 1'07"8. 3. Laetitia Currat à 3'35"0. 4. Jeanine Hermance (F-Levier) à 4'47"8. 5. Lucie Auberson (F-Maiche).  
**Messieurs**  
Toutes catégories: 1. Florian Ludi (Cernier) 33'12"1 (maillot jaune). 2. Thierry Scheffel (F-Les Fins) à 27"1. 3. Fabrice Hertzseisen (Bellelay) à 1'41"3. 4. Emmanuel Bonnot (F-Le Russey) à 1'41"3. 5. Yannick Cattin (Neuchâtel) à 1'57"3. 6. Thierry Salomon (Neuchâtel) à 1'59"0. 7. Georges Luthi (Marin) à 2'10"0. 8. Laurent Hennem (Delémont) 2'21"7. 9. Jochen Müller (Bienne) à 2'34"4. 10.

Stéphane Colin (Fontaines) à 2'51"4.  
**Messieurs (1982 et avant):** 1. Florian Ludi 33'12"1. 2. Thierry Scheffel à 27"1. 3. Fabrice Hertzseisen à 1'06"2. 4. Emmanuel Bonnot à 1'41"3. 5. Yannick Cattin à 1'57"3.  
**Juniors (1986-1983):** 1. Michael Bering (La Chaux-de-Fonds) 36'16"6 (maillot blanc). 2. Vincent Flück (Travers) à 55"7. 3. Cyril Calame (Les Ponts-de-Martel) à 1'15"4. 4. Michael Regli (Neuchâtel) à 1'25"5. 5. Jonas Vuille (La Chaux-du-Milieu) à 2'16"6.  
**Montagne:** 1. Florian Ludi (le maillot à pois est porté par Yannick Cattin).  
**Sprint:** 1. Florian Ludi (le maillot vert est porté par Thierry Scheffel).  
**Par équipes:** 1. Vélo Nell'O 2 h 01'57"1. 2. BCN 2 h 12'26"9. 3. VC Cantons-Morteau 2 h 14'43"6. /réd.

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Classement	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
<b>Demain à Vincennes Prix de Beaugency (trot attelé, Réunion 1, course 3, 2850 m, 15 h 15)</b>    Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Félix-Santana	2850	J. Verbeeck	H. Grift	15/1	0a	<b>6 - Il est revenu au mieux.</b> <b>2 - Une vedette pour l'automne.</b> <b>4 - Sa forme ne se dément plus.</b> <b>13 - Son retour nous comble.</b> <b>11 Emoussée? Allons donc.</b> <b>12 - L'heure de son retour a sonné.</b> <b>9 - En plein dans sa catégorie.</b> <b>3 - Une question d'humour.</b>  <b>LES REMPLAÇANTS:</b> <b>14 - Dans une période euphorique.</b> <b>8 - Il est peut-être surclassé.</b>	<b>Hier à Deauville Prix de Beaumont-en-Auge</b>  <b>Tiercé: 5 - 16 - 14.</b> <b>Quarté+: 5 - 16 - 14 - 8.</b> <b>Quinté+: 5 - 16 - 14 - 8 - 1.</b>  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 1076,50 fr. Dans un ordre différent: 215,30 fr. Quarté+ dans l'ordre: 16.824.- Dans un ordre différent: 2103.- Trio/Bonus (sans ordre): 45,10 fr.  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 427.416,80 fr. Dans un ordre différent: 3488,40 fr. Bonus 4: 484.- Bonus 3: 33.-  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 158,50 fr.
	2 Hirotsaka	2850	N. Roussel	A. Roussel	7/2	1aDa3a		
	3 Gaie	2850	D. Locqueneux	P.-D. Allaire	18/1	3a0a5a		
	4 Gaieté-De-Lune	2850	P. Vercruyse	J. Bruneau	10/1	3a4a2a		
	5 Grassano	2850	P. Viel	P. Viel	12/1	5a0a4a		
	6 Ultrason	2850	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	19/2	1a4a2a		
	7 Grand-Farceur	2850	J.-P. Mary	L.-J.-J. Martin	9/2	0aDa3a		
	8 Gitan-De-Coquerie	2850	C. Gallier	C. Gallier	20/1	0a2a8a		
	9 Good-Morning-Paris	2850	P. Levesque	J. Bruneau	12/1	0aDa2a		
	10 Emrick-Du-Hauty	2850	M. Bizoux	J.-P. Bizoux	22/1	7a9a7a		
	11 Gamine-Indienne	2850	E. Lambertz	E. Lambertz	9/2	5a2a5a		
	12 Hermes-De-Péricard	2850	A. Laurent	A. Laurent	8/1	7a9a9a		
	13 Faro-Du-Houlbet	2850	M. Lenoir	M. Lenoir	12/1	2a6a3a		
	14 Fontaine-Du-Poli	2850	B. Piton	R.-R. Roland	10/1	3a1a8a		
	15 Etonne-Moi	2875	J.-P. Bizoux	J.-P. Bizoux	30/1	Da8a9a		
	16 Euro-Ringeat	2875	G. Verva	T. Loncke	35/1	9a6a0a		

# Une entame parfaite

**Tennis ■ Roger Federer a passé le premier tour tout en douceur à Flushing Meadows. Le Bâlois ne ressent plus les séquelles de sa blessure aux adducteurs**

Trois fois 6-4 en deux heures à peine: Roger Federer ne pouvait pas rêver d'une meilleure entame à New York. Victorieux de l'Allemand Lars Burgsmüller (ATP 72) sans avoir perdu une seule fois son service, le Bâlois a signé sa première victoire depuis son succès à Wimbledon en huitième de finale face à Pete Sampras. Il affrontera au deuxième tour de l'US Open Rob Ginepri (ATP 327). Ce jeune Américain de 18 ans a provoqué la surprise en battant en trois sets (6-3 7-5 6-4) l'Israélien Harel Levy (ATP 71). Mais jamais encore, Roger Federer n'a perdu sur le Circuit professionnel contre un adversaire plus jeune que lui!

Pour un joueur qui n'avait plus disputé un seul match de simple depuis le 10 juillet, Roger Federer a livré une performance de choix. Avec 13 aces et 62% de réussite en première balle, il fut parfaitement protégé par son service. Il a également affiché un sang froid remarquable sur les points cruciaux de la rencontre, sauvant ainsi dix balles de break sur dix.

«J'ai eu de la peine à trouver mes marques, concédait le Bâlois. Le premier break à 2-2 m'a fait le plus grand bien. Je me suis alors complètement relâché». Roger Federer ne souffre plus de cette inflammation aux adducteurs qui l'a laissé sur le carreau pendant un mois. «Je n'ai plus aucune appréhension, lâchait-il. Je me suis livré sans aucune retenue ces derniers jours

à l'entraînement». Le deuxième tour contre Ginepri, dont il ignore tout, devrait lui permettre de monter en puissance avant le seizième de finale contre le Hollandais Sjeng Schalken (No 24) et, peut-être, le grand choc contre Andre Agassi (No 2).

## Un avenir en question

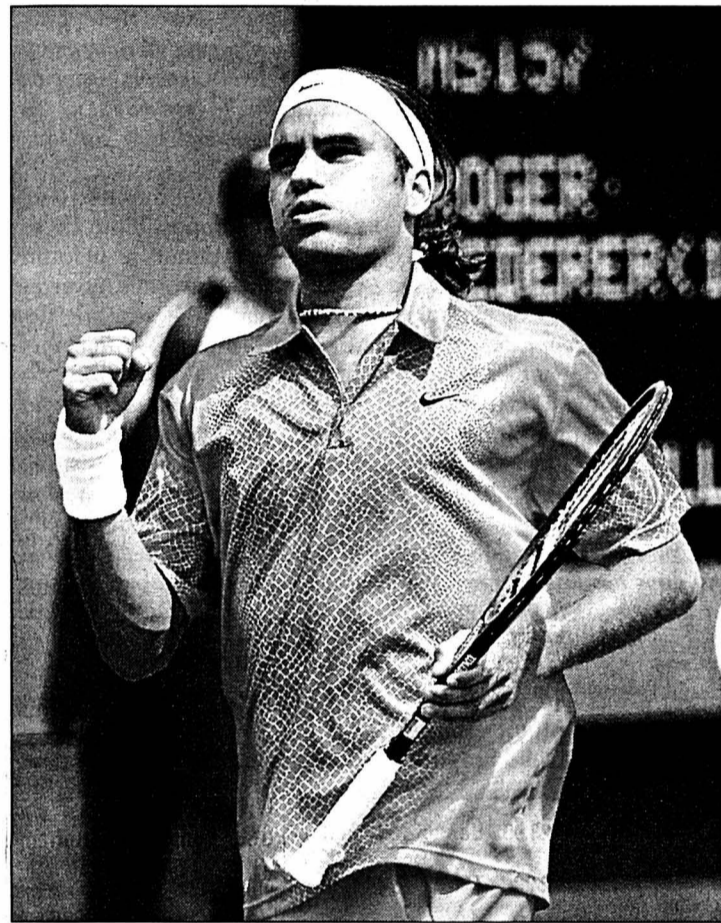
Marie-Gaïané Mikaelian (WTA 108) fut la première représentante de l'imposante colonie helvétique à passer à la trappe à New York. Lundi en début de soirée, la Vaudoise payait au prix fort son inexpérience face à l'Américaine Lilia Osterloh (WTA 48). Battue 6-4 6-3, elle ne

pouvait masquer un sentiment de frustration à sa sortie du court. «J'ai peut-être pris trop de risques» avouait-elle. En cherchant le coup gagnant sur presque toutes ses frappes, elle a évolué comme une acrobate sans filet.

Ce premier match dans un tournoi du Grand Chelem a, malgré la sécheresse du score, démontré s'il le fallait encore toute l'étendue du potentiel de la Vaudoise. A 17 ans et demi - elle est née le 3 mars 1984 - elle dégage une puissance impressionnante. Seulement, son tennis doit encore s'affiner. L'aide d'un coach pour accompagner ses premiers pas sur le circuit est impérative.

A New York, Marie-Gaïané Mikaelian était accompagnée par sa mère Marguerite, qui filme toutes ses rencontres, et par un ami de la famille qui ne cesse de noircir un carnet de notes. Est-ce vraiment bien sérieux? «Un coach coûte très cher» glisse-t-elle. Sauf s'il est défrayé par la Fédération dont la joueuse défend les couleurs. Or, entre Swiss Tennis et la famille Mikaelian, le divorce est consommé depuis

longtemps. Le père Georges porte, d'une part, depuis des mois des accusations - souvent risibles - à l'encontre du directeur technique national Stéphane Oberer. Il a, d'autre part, formulé des exigences jugées inacceptables par Swiss Tennis comme préalable à toute sélection de sa fille. Une telle attitude conduit malheureusement Marie-Gaïané dans l'impasse. /si



Roger Federer semble capable de réaliser de grandes choses cette année à New York. PHOTO KEYSTONE

## Descente aux enfers

La descente aux enfers continue pour Marc Rosset (ATP 92). Pour la douzième fois de l'année, le Genevois n'a pas passé le cap d'un premier tour. A New York, où il a échoué pour la... neuvième fois d'entrée, il s'est incliné 6-2 7-6 7-5 devant le Russe Andreï Stoliarov (ATP 75). Il a rendu les armes sur la deuxième balle de match en commettant une double-faute. Incapable d'inquiéter son adversaire à la relance, Rosset livrait une sorte de combat perdu d'avance. Un de plus. Un de trop. Pourtant, Rosset ne désarme pas. «Je continue jusqu'à la fin de l'année, assure-t-il. Si je le dois,

je passerai par les qualifications. J'espère sauver les dégâts au niveau de mon classement. Si j'y parviens, je jouerai en 2002!», Maudite à l'US Open, Emmanuelle Gagliardi (ATP 93) n'a encore jamais gagné un match à Flushing Meadows. Face à la Slovaque Karina Habsudova (WTA 101), elle a essuyé son cinquième échec au premier tour. Battue 5-7 6-4 7-6, elle a pris un malin plaisir à gâcher des occasions en or: une balle de break à 4-4 au deuxième set, qui lui aurait permis de servir pour le match, et une balle de double-break pour mener 4-1 service à suivre dans la manche décisive. /si

## RÉSULTATS

**Flushing Meadows. New York. US Open. Quatrième tournoi du Grand Chelem (15.762.300 dollars). 1er tour:** Federer (S-13) bat Burgsmüller (All) 6-4 6-4 6-4. Stoliarov (Rus) bat Rosset (S) 6-2 7-6 (7-5) 7-5. Agassi (EU-2) bat Bryan (EU) 6-4 6-1 6-0. Safin (Rus-3) bat De Chaunac (Fr) 6-4 6-2 6-2. Zabaleta (Arg) bat Grosjean (Fr-8) 6-4 6-3 6-4. Henman (GB-9) bat Vacek (Tch) 6-3 6-2 6-7 (5-7) 3-6 6-3. Sampras (EU-10) bat Boutter (Fr) 6-4 7-6 (7-4) 7-6 (8-6). Johansson (Su/14) bat German Puentes (Esp) 6-1 6-2 6-2. Gambill (EU-20) bat Pioline (Fr) 6-2 6-2 6-4. Pavel (Rou-22) bat Taino (EU) 6-4 5-7 6-2 6-2. Schalken (Ho-24) bat Lee (GB) 3-6 6-4 6-4 3-6 6-3. Rusedski (GB-30) bat El Ayanoui (Mar) 6-7 (4-7) 7-5 6-4 6-3.

**Double:** Shimada-Wakefield (EU) battent Knowle-Manta (Aut-S) 6-2 6-0.

**Dames. 1er tour:** Osterloh (EU) bat Mikaelian (S) 6-4 6-3.

Habsudova (Slq) bat Gagliardi (S) 5-7 6-4 7-6 (7-2). V. Williams (EU-4) bat Dhopolcova (Slq) 6-2 6-3. Clijsters (Be-5) bat Nola (N-Z) 6-1 6-1. Seles (EU-7) bat Pratt (Aus) 6-1 6-2. Tauziat (Fr-9) bat Black (Zim) 4-6 6-3 6-2. S. Williams (EU-10) bat Barna (All) 4-6 6-1 6-2. Dementieva (Rus-11) bat Yoon Jeing Cho (CdS) 6-3 7-5. Shaugnessy (EU-12) bat Grande (It) 3-6 6-3 7-6 (7-2). Schwartz (Aut) bat Coetzer (AfS-13) 1-6 6-4 6-4. Dokic (You-14) bat Serra-Zanetti (It) 6-2 3-6 6-3. Maleeva (Bul-15) bat Hrdlickova (Tch) 6-2 6-1. Matevzic (Slo) bat Farina Elia (It-16) 6-2 6-4. Huber (All-17) bat Salerni (Arg) 6-2 6-4. Testud (Fr-18) bat Dubbers (All) 6-3 6-2. Tulyaganova (Ouz-22) bat Marrero (Esp) 6-1 6-4. Bes (Esp) bat Serna (Esp-23) 6-3 6-1. Talaja (Cro) bat Suarez (Arg-24) 7-5 6-2. Rubin (Rus-28) bat Kandarr (All) 6-4 3-6 6-3. Raymond (EU-30) bat Smashnova (Isr) 6-2 6-3. /si



Monica Seles est de retour, plus déterminée que jamais! PHOTO KEYSTONE

**FOOTBALL ■ Saint-Gall au Hardturm.** La partie opposant Saint-Gall au Steaua Bucarest, pour le compte du premier tour principal de la Coupe de l'UEFA, aura lieu le 13 septembre à 20 h à Zurich au stade du Hardturm. L'Espenmoos saint-gallois ne correspond pas aux normes de sécurité UEFA. /si

**Sur TSR2.** Le match aller comptant pour le premier tour de la Coupe de l'UEFA entre Servette et Slavia Prague sera retransmis en direct le jeudi 13 septembre sur TSR2. Début de la retransmission à 20 h 05. /si

**Cinq mois pour Edgar Davids.** L'international hollandais de la Juventus a été suspendu cinq mois pour dopage, a annoncé la Fédération italienne. Davids, contrôlé positif à la norandrostérone et à la norétiocolanone le 4 mars dernier, est suspendu par la Fédération internationale depuis le mois de mai. Sa suspension sera levée en octobre. Le défenseur de Parma Stefano Torrisi, également convaincu de dopage à la nandrolone, a aussi été suspendu cinq mois. /si

**Carrière à Lyon.** Nantes et Lyon se sont mis d'accord sur le transfert du milieu de terrain des Canaris Eric Carrière (28 ans) pour un montant d'environ 20 millions de francs. Carrière devait rejoindre le club du

## EN BREF

Genevois Patrick Müller dès hier soir. /si

**Ivic, le retour!** Bernard Tapie, directeur sportif de Marseille, a annoncé hier soir sur France 2 le retour dès demain à l'OM de l'entraîneur Tomislav Ivic (68 ans). Le Croate avait quitté le 25 juillet son poste d'entraîneur après quatre mois d'activité, en invoquant «des raisons personnelles» en référence à ses problèmes cardiaques. /si

**VTT ■ Sanchini vainqueur.** La sixième manche de la coupe Side Watch Fribourg Cup, courue à Alterswil, est revenue à Alberto Sanchini dans la catégorie masters II. Le Chaux-de-Fonnier est actuellement leader du classement général avec cinq victoires à son actif. /réf.

**HIPPISME ■ Seul Neuchâtelois.** Jonatan Gil, sur «Quichot van't Exelhof», fut le seul Neuchâtelois à se qualifier pour la dernière épreuve de la finale des championnats de Suisse juniors, le week-end dernier à Monsmier. Il termina troisième le samedi avec zéro point dans l'épreuve RIV/MI barème A et dixième du classement final. /réf.

**CYCLISME ■ Une lutte au couteau.** Les championnats de Suisse de la montagne auront lieu samedi entre Montreux et Caux. La course en ligne (11 h) se déroulera sur 10,5 km et le «chrono» (14 h) sur 7,3 km.

Aurélien Clerc, Reto Bergmann et le Neuchâtelois Steve Zampieri emmèneront le Post Swiss Team, alors que Pierre Bourquenoud, Alexandre Moos, Christian Charrière, Stéphane Richner et René Stadelmann seront à la tête de la formation Phonak. La formation du manager Jean-Loup engagera par ailleurs trois stagiaires dès le 1er septembre, à savoir Florian Ludi (Cernier, 25 ans), Vincent Bader (Villerets, 22 ans) et Peter Roman (Steg, 23 ans). /si

**ATHLÉTISME ■ C'est Christophe Cheval!** L'athlète français contrôlé positif lors des Mondiaux d'Edmonton est le sprinter Christophe Cheval. «L'analyse du flacon B a confirmé la présence de norandrostérone décelée dans l'échantillon A. En conséquence, Cheval est suspendu à titre conservatoire. La commission disciplinaire antidopage se réunira début septembre» a communiqué la Fédération française. /si

**DIVERS ■ Du bronze à Pékin.** Mireille Donders (27 ans) a apporté à la Suisse une deuxième médaille, lors de la septième journée de l'Universiade d'été, à Pékin. L'athlète bernoise a pris le troisième rang du 100 m en 11"59 derrière la Britannique Abiodun Oyepitan (11"42) et la Chinoise Zeng Xiujun (11"58). Dimanche, le nageur Remo Lütolf avait enlevé l'argent sur 50 m brasse. /si

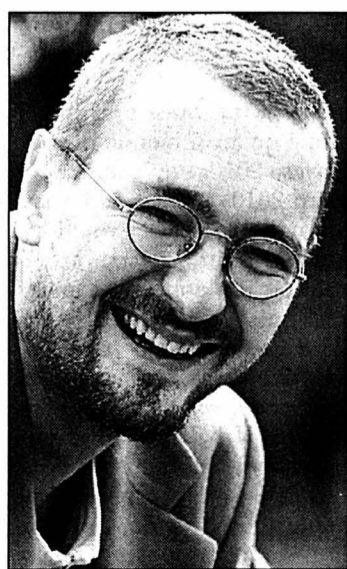
## BASKETBALL La dette baisse

L'union fait la force et l'Union Neuchâtel l'a très bien compris. A l'heure où Expo 02 est loin de faire l'unanimité au sein de la population helvétique, les pensionnaires de la halle omnisports ont décidé de faire un geste. Le logo de l'exposition nationale sera ainsi apposé gratuitement à l'arrière des maillots au-dessous des numéros. «Expo 02 est quelque chose de gigantesque, avance Nicolas Nyfeler, le président d'Union. Nous voulions participer à la fête. C'est aussi une forme de prestation pour la région.»

Le club neuchâtelois a bien choisi son moment pour donner un coup de pouce à l'Expo 02, puisqu'il est bien remonté dans l'estime des gens. En une année, la dette est passée de 716.319,30 fr (1er septembre 2000) à 426.070,50 fr, soit un abattement des dettes de la part des créanciers qui s'élève à 290.248,80 fr. Et il reste encore des dossiers à clore pour le bien du club. Voilà pour les chiffres présentés à l'assemblée générale ordinaire du club hier soir. «Maintenant que notre image est meilleure, nous allons faire des opérations de séduction, annonce Nicolas Nyfeler. Nous proposons des billets à prix réduit et nous lancerons un tous-ménages pour populariser notre sport.»

La première de ces réductions sera pour le match de préparation entre Monthey (LNA) et Union (LNB), le dimanche 9 septembre à 16 h à la halle omnisports. Le prix des billets d'entrée sera de 5 fr. «Nous présenterons notre équipe durant ce match, prévient le président d'Union. Une équipe qui sera basée sur les jeunes de la région. Notre unique étranger (réf.: c'est la nouvelle règle en LNB) sera très probablement un joueur de grande taille en provenance des pays de l'Est.»

Une filière de l'Est qui permet d'éviter des dépenses superflues, même si le budget a été revu à la hausse en passant de 174.500 fr (2000-01) à 189.000 fr (2001-02). Une politique raisonnable pour des dirigeants qui espèrent s'en sortir aussi bien, sinon mieux, que la saison passée (bénéfice de 31.948 fr. réinjecté dans la dette). Sur le terrain, cinq joueurs sont partis. Il s'agit de Petar Aleksic (Nyon, LNA), Joël Donzic (Meyrin, LNB), Angelo Ravano, Nicolas Flückiger et Simon Jaurès. Le nouvel entraîneur, Micha Kresovic, aura du pain sur la planche. Un beau défi pour ce Suisse de 51 ans qui a une excellente réputation de formateur. /TTR



Nicolas Nyfeler souhaite «participer à la fête». PHOTO A-GALLEY



TSR 0
7.00 Les Zap 6244542 7.55 Teletubbies 1136349 8.20 Quel temps fait-il? 6074455 8.35 Top Models 7667829 9.00 Agence Acapulco 232981 10.30 Euronews 9654691 10.55 Les feux de l'après-midi 8998813 11.35 Une famille à toute épreuve 4351436 12.25 Affaires de goûts 13960436
12.45 Le 12:45/Meteo 472691
13.10 Les craquantes 667813
13.40 Questions pour un champion 807813
14.05 Rex 4861455
14.55 Diagnosis murder 4864542
15.45 Walker Texas Ranger 4957981
16.30 C'est mon choix 2685981
17.25 Sous le soleil 793271
18.20 Top Models 9001788
18.45 Météo 4721146
18.55 La poule aux œufs d'or 4745726
19.05 Tout en région 5187368
19.20 L'image sport 947726
19.30 Le 19:30/Météo 632707

20.05 Nkosi, le petit héros du sida
Comme tous les enfants de douze ans, Nkosi aimait la vie, mais comme 13 millions d'autres enfants en Afrique, il naquit séropositif. Symbole de lutte contre le sida, il aligna autant de conférences de presse qu'un chef d'Etat, avant de mourir en juin dernier
21.55 Surhumain 268146 Les fabricants d'enfants
21.55 Les experts 396078
22.38 Loterie à numéros 305083720
22.40 Folles poursuites Police américaine 61580287
23.15 Le 23:15 7531271 23.40 Le caméléon. Coup double 3813523 23.45 Le 23:15 349672
0.45 Tout en région 4655856
1.05 C'est mon choix 12499382

TSR 0
7.00 Euronews 27429252 7.40 Fans de sport 42961962 8.00 Questions pour un champion 49543368 8.25 Quel temps fait-il? 20114900 9.00 Euronews 30781184
12.05 A bon entendeur 12183165
12.30 L'espagnol avec Victor 48213558 En la autopista
12.45 Les anges du bonheur \* 53167233 Erreur de jeunesse
13.30 Les Zap 29112320 Chair de poule; Cédric; Redwall; Pokémon; Angela Anaconda; Chris Colorado
18.25 Teletubbies 77009287
18.55 Videomachine 49486349
19.25 L'anglais avec Victor 11407542 Lunch in the country; A birthday party
19.55 Bancojass 68646707
20.00 Videomachine 99197233

20.25 La valise
Film de Georges Lautner, avec Mireille Darc, Jean-Pierre Marielle, Michel Constantin
En situation délicate, un commandant israélien est ramené de Tripoli à Paris, caché dans la fameuse valise diplomatique...
22.05 Le reflet dans l'œil du poisson 62127900 Court-métrage de Lewis Häusler
22.30 Fans de sport 47847726
23.00 Loterie à numéros 91613417
23.05 Homicide 14950233 Mon enfant
23.50 Zig Zag café 35623875 Jane Savigny
0.45 Tout en région 76796479
1.05 TextVision 44188011

TF1 France 1
6.40 Info/Météo 36413349 6.50 Jeunesse: Salut les toons 41371726 11.00 Sunset Beach 22137184 11.55 Tac O Tac TV 28063436
12.05 Le juste prix 46501455
12.50 A vrai dire 30048233
13.00 Le journal 12165455
13.40 Météo 58511233
13.50 Les feux de l'amour 92490707
14.40 Tequila et Bonetti 98256707
15.30 Medicopter 91563417
16.20 Passions 54436875
17.10 Beverly Hills 24040691
18.00 Sous le soleil 84820436
19.00 Le Bigdil 47711368
19.50 Météo 66412184
19.55 J'ai deux métiers 66411455
20.00 Le journal / Du côté de chez vous 48197558
20.10 Les courses 66417639
20.15 Météo 55607436

20.50 Défense d'entrer
Magazine de Valérie Benaïm et Damien Givélet
Invitées: Josiane Balasko et Nathalie Baye
Le crime de Valentin
Partis en classe de nature à la découverte du monde rural, Victor Novak et ses élèves sont mêlés à une affaire judiciaire. Occasion pour l'instituteur de donner à ses élèves une leçon sur la fragilité de la justice et ses possibles dérapages
22.30 Face à face 36274829 Pièce de Francis Joffo, avec Popek
0.10 Journal de la nuit 85078030
0.30 Vingt ans à Harlem Un quartier de New York sinistré 96016769
1.40 Emissions religieuses 15970165 2.25 Par où la sortie, s'il vous plaît? 78741252 3.20 24 heures d'info 72293455
3.40 Les Z'Amours 34580726
4.10 Tunisie 25218558 4.25 Paris sur l'inconnu 93755338
4.45 Cavaliers de l'aube 38303726

France 2
6.30 Télématin 9507252 8.35 Des jours et des vies 82189320 9.00 Amour, gloire et beauté 93064349 9.25 DKTV.Cool 19528320 11.05 Flash infos 75128875 11.15 La gym des neurones 34350813 11.45 Les Z'Amours 91316184 12.20 Pyramide 10953875
13.00 Météo/Journal 19240813
13.45 Maigret 37010417 Maigret et l'affaire Saint-Fiacre
15.15 Tiercé 17823784
15.25 L'as des privés 58851320
16.20 Nash Bridges 33861320
17.05 La famille Green 24041320
17.55 Le groupe 40122349
18.25 Hartley, cœurs à vif 91048523
19.20 Secrets d'été 39190504
19.50 Un gars, une fille 66410726
19.55 Tirage du loto 66419097
20.00 Journal 93882207
20.35 Image du jour 49853726

20.50 Cauchemar
Téléfilm de John Pasquin, avec Victoria Principal
Les intrigues amoureuses du prince Orlofsky
21.00 ARTE Info 640165
21.25 La Chauve-Souris (2) 1990287
22.30 La femme comblée Film de Jose Ganga avec Antonio Banderas, Carmen Maura 369233
23.30 Kate Millett 365417 Les chemins de traverse de l'auteur de la «Politique du mâle»
0.30 Bons baisers du milieu de la vie Documentaire de Marian Kiss 5652382 Portrait doux-amer d'une génération
1.30 Arte info 5866455
1.55 Le boulanger et ses épouses (R) 33845127
2.30 Hop! Ozone 16229382

France 3
6.00 Euronews 91216875 7.00 MNK 31767368 10.50 La croisière s'amuse: Vicky s'amuse 45696542 11.40 Bon appétit, bien sûr: Œufs à la neige et crème anglaise 56811726
12.05 Le 12/14 / Météo 51100558
13.25 C'est mon choix 83089097
14.20 Keno 47527829
14.25 La promesse Téléfilm de Sheldon Larry 37017320
15.55 L'île fantastique Le baron Toujours jeune 81047320
16.45 Les jours Euros 69175900
16.50 C'est toujours l'été Saint-Cyr 66101271
18.25 Questions pour un champion 40130368
18.55 19/20 / Météo 11028726
20.05 Météo 66403436
20.10 Tout le sport 39162558
20.20 C'est mon choix ce soir 55699417

20.55 Cauchemar
Téléfilm de John Pasquin, avec Victoria Principal
21.00 ARTE Info 640165
21.25 La Chauve-Souris (2) 1990287
22.30 La femme comblée Film de Jose Ganga avec Antonio Banderas, Carmen Maura 369233
23.30 Kate Millett 365417 Les chemins de traverse de l'auteur de la «Politique du mâle»
0.30 Bons baisers du milieu de la vie Documentaire de Marian Kiss 5652382 Portrait doux-amer d'une génération
1.30 Arte info 5866455
1.55 Le boulanger et ses épouses (R) 33845127
2.30 Hop! Ozone 16229382

La Cinquième
7.15 Debout les zouzous 78103078 8.35 Fraggle Rock 98784829 9.00 Concentré cinquième 85589287 10.25 Les lumières du music-hall 70094900 10.55 Saveurs du monde 70082165 11.25 Dak-tari 53345875 12.15 Roulez jeunesse 25369349 12.20 Coupes légendaires du XXe siècle 36802726 12.50 C'est vous qui voyez 54566436 13.45 Le journal de la santé 55337786 14.05 Les enjeux de la planète 74619165 15.00 Les géants du siècle 60269946 15.55 Feux d'artificiers 40325959 16.50 Les frères Flub 37166981 17.05 Alf 83851388 17.30 100% Questions 80319900 18.05 Les ours, seigneurs en péril 83669707

arte 19.00 Musica
Opérette en 3 actes de Johann Strauss d'après Hans Neuenfels
Mozartem Orchestra Salzburg et Arnold Schönberg Chor
21.00 ARTE Info 640165
21.25 La Chauve-Souris (2) 1990287
22.30 La femme comblée Film de Jose Ganga avec Antonio Banderas, Carmen Maura 369233
23.30 Kate Millett 365417 Les chemins de traverse de l'auteur de la «Politique du mâle»
0.30 Bons baisers du milieu de la vie Documentaire de Marian Kiss 5652382 Portrait doux-amer d'une génération
1.30 Arte info 5866455
1.55 Le boulanger et ses épouses (R) 33845127
2.30 Hop! Ozone 16229382

M 6
5.55 M comme musique 31854829 9.00 M6 boutique 75039233 9.40 M comme musique 95031349 10.35 Disney Kid 38367436 12.00 L'été de Loana 61196982 12.04 Météo 432206829
12.05 Ma sorcière bien-aimée 79055788
12.35 Dr Quinn, femme médecin 58634900 Le moment de vérité
13.35 Coeurs Caraïbes Téléfilm avec Vanessa Demouy 62603078
17.00 E=M6 Découverte 64233349
17.30 L'égalon noir 94574097
17.55 Le clown 43138320
18.55 Le caméléon L'assassin 30655368
19.50 L'été de Loana 33059271
19.54 Six minutes/Météo 436385813
20.05 Madame est servie 48553455
20.40 Jour J 8231894

20.50 Les sept îles du Dr Laux
Téléfilm de Jacek Gasiorowski, avec Sophie Broustal, Philippe Caroit
Informée d'une urgence, le médecin-dentiste Sophie Laux se rend sur les lieux et est témoin d'un meurtre. Manipulée par le tueur qui l'informe au fur et à mesure de l'identité de ses futures victimes, elle doit tenter de les sauver... si elle le souhaite...
22.35 Once & Again Le poids de la peur L'aveu 18036894
0.25 Wolff. Police criminelle. La femme du chimiste 39576097 1.10 Turbo sport 58307184 1.40 L'été de Loana 35809894 1.45 M comme musique 18898639 2.45 Luther Allison 59664610 5.10 Réve de fan 86176558 5.30 E=M6 98100829 6.05 M comme musique 89908097

TV 5 Europe
8.00 Journal canadien 28884374 8.30 Les carnets du burlingueur 39090639 9.00 Infos 19678610 9.05 Zig Zag café 12056726 10.00 L'été du Journal 91690455 10.15 Ce qui fait débat 37236542 12.00 Infos 57820320 12.05 100% Questions 39410558 12.30 Journal France 3 63213455 13.00 Infos 66802033 13.05 C'est la vie 17784691 14.00 Journal 65710233 14.15 Envoyé spécial 35342900 16.00 Journal 44814788 16.15 L'invité 52221417 16.30 Itinéraire d'un gourmet 71910542 17.00 Infos 72968523 17.05 Pyramide 41826252 17.30 Questions pour un champion 71094558 18.00 Journal 67560368 18.15 Thalassa: escale dans le Golfe du Morbihan 14956542 19.30 Chroniques d'en haut 82827287 20.00 Journal suisse 82744900 20.30 Journal France 2 82743271 21.00 Infos 33337639 21.05 Pulsations 27107504 22.00 Journal 68552691 22.15 Les complices. Film 77399122 0.30 Soir 3 21522769 1.00 Infos 80542498 1.05 Les complices. Film 55144585 3.00 Infos 95326653 3.05 Faxculture 76406450

Eurosport
7.00 Eurosport matin 3039726 8.00 Eurogals 540368 9.00 En selle 541097 9.30 Aviron: Championnats du monde 648875 10.30 Watts 520504 11.00 Olympic Magazine 521233 11.30 Trial: Championnat du monde à Sant Julia 987875 12.30 Escalade: Coupe du monde de bloc, 1er étage 836542 13.00 Equitation: Coupe des Nations 999610 14.00 Tennis: US Open 78612436 17.00 Tennis: US Open 3073287 0.00 Eurosport soir 974295 0.15 Tennis: US Open: les temps forts 4687950 1.00 Tennis: US Open en direct 56465653
ShowView
Une fois les indicateurs des canaux ShowView introduits dans votre vidéo, il vous suffira de taper le code ShowView accolé à l'émission que vous souhaitez enregistrer pour programmer votre vidéo. Le journal décline toute responsabilité quant aux éventuelles erreurs dues au fournisseur. Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.
ShowView™. Copyright (1997) Gemstar Development Corporation

CANAL +
7.15 Teletubbies 85918959
7.40 Ça cartoon 80324405 8.30 5 copains... 1 fille. Film 96156726 10.00 Iran, la nature en fête. Doc 81975707 10.50 Mon Martien favori. Film 59315523 12.25 Le Journal 60379349 12.40 Gildas et vous 94400894 13.30 Tapie à la télé. Doc 94702691 14.00 Lecoq fait le guignol. Spectacle 15718504 14.45 2267 ultime croisade 44441184 15.30 Libre antenne. Doc 99161320 16.20 L'amicale du rire légère. Film 56323320 17.15 Big Nova Mix. Doc 50781368 18.55 + de cinéma 31910707 19.30 Le Journal 34591707 19.55 Les guignols de l'info 81300962 21.00 La maison de l'horreur. Film 82994788 22.30 Pecker. Film 75864287 23.55 Midnight+ 57849310 0.50 Ligne 20. Film 44825092 2.40 La Bostella. Film 62158498 4.20 Le Camel show 60284160 5.15 Skinner. Film 40361127 6.45 Evamag. Comédie 38250112

MONTE CARLO
10.20 Récré Kids 35725097
11.15 Max la menace 86367813 11.40 New York Café 79232368 12.10 Vive l'été 26795829 12.40 Récré Kids 43930813 13.35 Voyages gourmets 67743233 14.05 Un privé sous les tropiques 35292097 15.00 Le Sorcier 90591815 15.45 H2O 51225726 16.15 Sport sud 87828707 16.45 Andalousie. Film 53876875 18.15 Beach-volley 20451875 19.15 Flash infos 63870175 19.25 Vive l'été 14680523 20.00 Max la menace 99102165 20.25 La panthère rose 19402894 20.35 Inspecteur Frost. Série 23944523 22.25 La poule aux œufs d'or. Pièce de théâtre 85466233 0.05 Naissance d'une justice. Doc 61478108

SF 1
7.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.30 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Alle meine Töchter 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Trend Lifestyle 13.40 Zirkusfestival Paris 15.35 Fernweh 16.05 USA High 16.30 Daria 16.55 Sailormoon 17.15 Archibald, der Detektiv 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Teleguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Dr. Stefan Frank 20.50 Rundschau 21.40 Lotto 21.50 10 vor 10 22.20 ch:filmclub 23.25 Tatau Samoa. Film

TSI
8.30 Taratata ecco le vecchie novità 8.55 Il cassetto della Nico 9.20 Lo scacciapensieri di Peo 9.45 Euronews 11.20 Aroma de café 12.00 Crescere, che fatica! 12.30 Telegiornale/ Météo 12.45 Roseanne. Téléfilm 13.15 Aroma de café 14.00 Matlock 14.55 Cielo d'Irlanda. Téléfilm 15.50 Un bambino, un segreto. Film 17.25 Una famiglia d'oro. Doc. 18.00 Telegiornale 18.10 Jag: avvocati in divisa. Téléfilm 18.55 Titoli attualità 19.00 National geographic: storia di mare. Doc. 19.30 Oggi sport 19.35 Il Regionale 20.00 Telegiornale sera 20.30 Météo 20.40 Omicidio in diretta. Film 22.15 Bravo Benny 22.45 Lotto 22.50 Telegiornale 23.10 Faust. Téléfilm 0.10 Renegade. Téléfilm

RAI 1
10.50 Linea verde 11.00 Fifa e arena. Film 11.30 Tg1 12.30 Che tempo fa 12.35 La signora in giallo. Téléfilm 13.30 Telegiornale 14.05 Attualità Quark Atlante 14.50 Rubai al prossimo tuo... Film 17.00 Tg 1 17.10 Che tempo fa 17.15 La signora del West 18.00 Varietà 19.05 Il commissario Rex 20.00 Telegiornale 20.35 Superarietà 20.50 Un medico in famiglia 23.15 Tg1 23.20 Passaggio a Piazzola la domanda 0.35 Tg1 Notte 1.00 Attualità
RAI 2
7.00 Go Cart Mattina 10.15 Ellen 10.40 Un mondo a colori 11.00 Tg2 mattina 11.20 Il Virginiano 12.35 Costume e società 13.00 Tg2 13.30 Medicina 33 13.45 Sereno variabile 14.10 Jake & Jason detectives 15.00 The practice 15.50 Tris di cuori 16.15 Due poliziotti a Palm Beach 17.00 The Net 17.45 Law and order 18.30 Tg2 Flash 19.00 Il nostro amico Charly 20.00 Zorro 20.20 Lotto 20.30 Tg 2 Sera 20.50 Shark attack 2. Film 22.35 Attualità 23.40 Lotto 23.45 Tg 2 Notte 0.25 Il giorno della bestia. Film

RTV
7.00 24 Horas 7.30 Economia 7.45 Remate 8.00 Diário de Maria 8.45 Sinais 10.15 Noticias 10.30 Praça da Alegria 13.30 Regiões 14.00 Jornal da Tarde 15.00 Emoções fortes 16.30 Junior 17.30 Entre Nós 18.00 Reporter RTP 18.30 Patilhas e Ventoinha 19.00 Olhar interior 19.15 Ponte e Virgula 20.15 Bastidores 21.00 Telegiornal 22.00 Policias 23.00 Críticas de TV 0.00 Regiões 0.30 Jornal 2 1.00 Remate 1.15 Ponte e virgula 2.15 Bastidores 3.00 24 horas
CANAL ALPHA
8.00-12.00 Journal régional de la semaine non-stop 19.00 Journal régional 19.08 Météo 19.10 Invitée du jour: Mme Nabilia Nokrani 19.17 Journal régional 19.26 Événement 19.30-22.00 Reprise en boucle des émissions du bloc 19.00-19.30 20.10 et 21.10 Recette pour gourmets: petit panier de légumes au sabayon 22.00 et 22.30 Témoignage: Gérard Peillon (1) Témoignage d'un voyou

LES RADIOS
La Première
5.00 Le journal du matin 8.35 On en parle 9.30 Mordicus 10.06 Les dicodéurs 12.07 Chacun pour tous 12.11 Salut les p'tits zèbres 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Café des arts 13.30 Tambouctou, 52 jours 14.04 Ouvert pour cause d'inventaire 15.04 C'est curieux 17.09 Presque rien sur presque tout 18.00 Forums 19.05 Trafic 20.04 20 heures au conteur 21.04 Plans séquences 22.04 La ligne de cœur
Espace 2
6.06 Matinales 8.30 A tous les temps, les promenades de l'été 9.06 Musiques d'un siècle 10.05 Au chant du souvenir 12.34 Nota Bene 13.30 A vue d'esprit 14.04 Musique d'abord 15.30 Concert. Quatuor Schumann: Schumann; Brahms 17.00 Les îles 18.06 Jazz 19.00 L'été des festivals. Prélude 20.00 Soirée Euroardor. Ensemble Elyma: Monteverdi 22.30 A tous les temps, les promenades de l'été 23.00 Musiques d'un siècle

RFJ
7.15 Chronique boursière 7.50 Revue de presse 8.45 Question de chez nous! 9.05, 10.05 Aujourd'hui la vie 9.10 Jeu PMU 9.15 Mieux comprendre (droit) 10.05, 10.10 Aujourd'hui la vie «c'est vous qui le dites» 11.05 Zénith 11.15 La corbeille 11.20 La chanson souvenir 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jour midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.50 Troc en stock 13.00 Eclats de voix 13.15 Sélection TV 13.20 Sketch 13.30, 14.05, 15.05 Verre azur 16.05, 17.05 Zone libre 16.30 Sorties cinéma 16.45 Question cinéma 17.15 L'invité 17.30 CD de la semaine 18.00 Jour soir 18.17 Météo 18.30 Rappel des titres 18.31 Questions de temps 19.00 Les Ensoirées 0.00 Trafic de nuit

RTL 9
Pas d'émission le matin
12.00 Ciné-Files 25339504 12.15 Zorro 96422436 12.35 Supercopter 72696146 13.25 Un cas pour deux 18725146 15.35 Le Renard 29379436 16.35 Derrick 66588320 17.40 Ciné-Files 79054165 17.45 Des jours et des vies 94501287 18.10 Top models 46206726 18.35 Supercopter 85704271 19.25 Voilà! 88478207 19.55 La vie de famille 74109788 20.20 Friends 74112252 20.45 Voies de fait. Téléfilm de Noel Nosseck, avec Mel Harris, Nicholle Tim 68587097 22.20 Stars boulevard 20010707 22.30 Démence maternelle. Téléfilm de Jorge Montesi, avec Diane Ladd, Wendel Meldrum 54044078 0.05 Emotions 60148924 0.35 Les nouvelles filles d'à côté 80527634 0.30 Derrick 95391189 4.00 Le Renard 42607639

PLANÈTE
7.45 Rythmes Caraïbes 75197233 8.15 L'Ouest américain 71486261 9.45 Histoire de l'art 39041558 10.00 La guerre des paradis 36672097 10.55 Notre siècle 11932639 11.50 Patti Smith 35663320 12.45 Anciennes civilisations 72618368 13.35 Cinq colognes à la une 55486287 14.25 De mystérieuses civilisations disparues 55381788 15.15 Vidéogrammes d'une révolution 82808078 17.10 Dix ans, douze rounds 70907829 18.05 Les aventuriers de l'altitude 58803233 18.35 Histoires d'avions 49972558 19.30 Zehava Ben, une étoile solitaire 62187523 20.30 Des femmes de bonne volonté. Doc 730299320 21.50 Les faiseurs de pluie 20068719 22.40 Il ne suffit pas que Dieu soit avec les pauvres 55847639 23.55 Mon frère, ma sœur, vendus pour quelques lires 48298233 1.30 Le Syndrome de la Tchoukotta 45066189 2.00 le trac 32406943

ARD
9.00 Heute 9.05 Wildbach 9.55 Wetterschau 10.00 Tagesschau 10.03 Brisant 10.25 Adelheid und ihre Mörder 11.15 Ein Star und seine Stadt 12.00 Tagesschau

TCM
20.45 Batman et Robin. De Joel Schumacher, avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney (1997) 23.00 Vertes demeures. De Mel Ferrer, avec Audrey Hepburn, Anthony Perkins (1959) 0.45 La nuit de la peur. De Peter Collinson, avec Jacqueline Bisset, Christopher Plummer (1975) 2.20 L'ange pervers. De Bryan Forbes, avec Kim Novak, Laurence Harvey (1964) 4.10 Amazing Mr Blunden. De Lionel Jeffries, avec Laurence Naismith, James Villiers (1971)

RTVE
6.30 Gente 7.30 Teledario matinal 9.00 24 horas 9.30 Catalunya retalls 10.00 Cine. Matadouro y filemon 10.30 A las onces en casa 11.30 Un país en la mochila 12.30 Al filo de lo imposible 13.00 Teledario internacional 13.30 Cronicas del Caribe 14.00 Saber y ganar 14.30 Corazón de verano 15.00 Teledario 1 15.55 La revancha 17.00 Barrio sesamo 17.30 Las tres mellizas 18.00 Teledario internacional 18.30 El precio justo 19.30 Especial 20.00 Gente 21.00 Teledario

TELEBIELINGUE
19.00 Nouvelles/ Nachrichten - Nouvelles régionales/ Regionalen Nachrichten - Interview - Météo - Agenda
19.30 Reprise des émissions et diffusion en boucle toutes les demi-heures, jusqu'à 13.00
TRAIT D'UNION
Trait d'union ne diffusera pas de programmes en juillet et août

RTN
6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.44 PMU (les rapports) 6.50 Focus 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Les dents de l'humeur 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.00-11.00 Couleur Café 9.15 Les pouces verts 9.45 La météo lacustre 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Cybrn 10.45 Les

RTN
6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.15, 6.45, 7.15, 7.45 Les titres 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.20 Le jeu des lève-tôt 6.44 PMU (les rapports) 6.50 Focus 7.20 Revue de presse 7.25 Jackpot 7.40 Bonjour chez nous! 7.50 Les dents de l'humeur 8.15 Triangle 8.40 Presse citron 9.00-11.00 Couleur Café 9.15 Les pouces verts 9.45 La météo lacustre 9.55, 12.55 Petites annonces 10.15 On connaît la chanson 10.30 Cybrn 10.45 Les



## Immobilier à vendre



**A REMETTRE**, au Val-de-Ruz, magasin d'alimentation. Écrire sous chiffre G 028-318634 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

**ROCHFORT**, pour cause départ, maison mitoyenne, proche des transports en commun, collège primaire et épicerie, 5 1/2 pièces sur deux étages, cuisine agencée, 3 salles d'eau, jardin, garage, places de parc extérieures et annexes (cave, buanderie, carnotzet, combles), prix très intéressant. Tél. 032 721 11 64 ou 076 491 11 19

**POUR RAISON DE SANTÉ**, villa familiale tout confort, vue idyllique imprenable, calme. Intermédiaire et pas sérieux s'abstenir. Sous chiffres F 028-320792 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

## Immobilier à louer



**BOUDRY**, studio, place de parc, Fr. 548.-, charges comprises. Tél. 032 841 43 67.

**BOVERESSE**, appartement 3 pièces, cuisine agencée, chauffage au sol, rez-de-chaussée, jardin, dégagement. Libre dès le 01.11.2001. Tél. 032 731 25 93.

**CHEZ-LE-BART**, petit appartement 2 pièces, Fr. 470.-, charges comprises. Tél. 078 681 03 99 / 032 835 41 63.

**DOMBRESSON**, 3 1/2 pièces, neuf, mansardé. Fr. 1370.- + Fr. 120.- charges. Tél. 032 853 65 62.

**FLEURIER**, appartement 5 pièces remis à neuf, cuisine agencée, proximité de la gare. Libre dès le 01.10.2001. Tél. 032 731 25 93.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 92, appartement de 2 pièces, cuisine habitable, ascenseur, loyer intéressant. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Paix 19, studio meublé, tout de suite ou à convenir. Fr. 500.-, charges comprises. Tél. 032 913 69 80.

**LE LANDERON**, studio meublé, 20 m<sup>2</sup>, 1 place de parc. Fr. 450.-, charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 753 22 12.

**LE LANDERON**, 4 1/2 pièces, jardin privé, garage, place de parc, beaucoup cachet. Fr. 1720.- / mois. Tél. 079 626 06 00.

**LE LOCLE**, place du marché, local équipé pour petite restauration. Prix intéressant. Tél. 032 846 33 51 - 079 339 05 66.

**LE LOCLE**, centre ville, Temple 21, petit et grand 3 1/2 pièces, cuisines agencées, ascenseur, parking au sous-sol, Fr. 1100.- à Fr. 1250.-. Tél. 079 560 74 00 ou 032 967 87 70.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, studio meublé, tranquille, plein centre, 5<sup>e</sup> étage, ascenseur, libre le 1.9.01. Tél. 032 913 67 72.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz, proche du centre et des écoles, bel appartement de 3 pièces, cuisine agencée, cave, ascenseur, jardin en commun, libre 01.10.2001. Tél. 032 954 20 64, heures de bureau.

**LE LOCLE**, Envers 73, 4 pièces, cuisine agencée, ensoleillé, part au jardin, Fr. 710.-, pour le 1<sup>er</sup> octobre. Tél. 032 931 16 16.

**LE LOCLE**, appartement de 3 pièces, tout confort, mansardé, jardin collectif. Fr. 550.- + charges. Tél. 032 914 11 30.

**MARIN**, petite chambre meublée, Fr. 200.-. Tél. 032 721 34 63 ou 079 237 86 85.

**MONTÉZILLON**, chalet 3 pièces, cuisine, dépendances, balcon, sur grand terrain en pente Fr. 1150.- par mois + charges. Tél. 032 732 22 15.

## Cherche à acheter



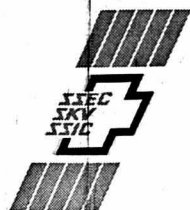
**BRACELET**, or jaune 18 ct. en fins maillons articulés, adaptable à montre, largeur 18 ou 21 mm. Tél. 032 724 12 45.

## Demandez notre programme de cours et d'évaluations

Les cours reconnus comme les plus efficaces, cours en petits groupes et cours autodidactes

Cours toute l'année  
Organisation de cours à la carte pour entreprises, privés, retraités, etc...

**Nouveau**  
Avant de choisir un cours, évaluez vos compétences (langues, informatique, comptabilité, etc.)



Deutsch Windows  
English Internet  
Français Word  
Italiano Excel  
Espanol Frontpage

**EVACOM**

**ECOFON**

Société Suisse des Employés de Commerce  
Rue Jardinière 69,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
**032/910.94.08**

132-098867

**NEUCHÂTEL-EST**, vue sur le lac, spacieux 1 1/2 pièce (60 m<sup>2</sup>), équipé et meublé, cuisine séparée, grand balcon, libre début octobre, loyer à convenir. Tél. 032 725 52 00.

**NEUCHÂTEL**, grand studio, cuisine agencée et séparée, grand balcon, salle de bains avec baignoire. Disponible tout de suite ou à convenir. Fr. 630.-, charges comprises. Tél. 079 467 52 81, dès 17 heures.

**NEUCHÂTEL**, Brandards 46, studio meublé, Fr. 450.-, charges comprises. Tél. 032 731 26 80.

**URGENT BEVAIX**, dès le 01.10.2001, appartement 2 1/2 pièces, avec cheminée de salon, cachet. Fr. 705.-, charges comprises + une place de parc. Tél. 021 627 42 35.

## Immobilier demandes de location



**FAMILLE CHERCHE A NEUCHÂTEL** ou environs, une maison à louer avec jardin et si possible cuisine agencée. Tél. 032 724 78 60, dès 19h00.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, jeune apprentie cherche chambre. Tél. 032 861 38 41.

## Animaux



**CHIOTS WELSH CORGIS** Pembroke (chiens de la reine d'Angleterre), à vendre, 3 mois, avec pedigree SCS. Tél. 032 753 06 34 ou 078 842 96 59.

**PERDU CHAT BLANC**, bout de queue noir, quartier Bel-Air à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 968 38 20 (repas).

**LE MUSÉE** international d'horlogerie cherche pour ses locaux de réserves un ou plusieurs compactus dont les dimensions maximales n'excèdent pas L:800 cm H:180 cm. MIH, secrétariat, rue des Musées 29, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 967 68 62, fax 032/967 68 89, mih.vch@ne.ch.

## A vendre

**À VENDRE** au camping de La Cibourg, chalet mobilhome meublé, terrasse, année 1998. Prix Fr. 50000.-, à discuter. Tél. 032 968 81 77.

**CANAPÉ LIT**, Futon, très bon état. Tél. 032 852 03 76.

**ÉCHAFAUDAGE LAYER** environ 160 m<sup>2</sup> + accessoires. Tél. 032 725 76 76, heures des repas

**KARTING COMPÉTITION** 125, 6 vitesses. Tél. 079 240 28 58.

**LIT D'ENFANT**, salon complet. Prix avantageux. Tél. 032 753 21 40.

**MATÉRIEL DE RESTAURANT**, cafetière, frigo à salades, etc. Tél. 079 653 37 87.

**MACHINE À ÉCRIRE** Brother, bon état de marche, divers accessoires. Fr. 100.-. Tél. 032 937 10 35.

**ORDINATEUR** Compaq Prolinea 151 c avec Windows 98. 1 imprimante HP 959 c neuve, 1 table + 1 chaise pour ordinateur neuves, le tout Fr. 800.-. Tél. 032 753 35 50.

**SALON**: canapé 3 places, transformable en lit double, 2 fauteuils, tissus velours synthétique beige. Fr. 480.-. Livres: grands dicos Larousse XX siècle, Larousse mensuel illustré 6 volumes, livres d'art, musées, etc. Outils: cric voiture sur roues, ponceuse, raboteuse, scie circulaire Bosch à main, support perceuse, plateau bois et pieds d'établi métal, meule pour aiguiser, chaise réglable pour repassage. Cause départ. Tél. 032 913 66 04.

## Rencontres



**DAME RETRAITÉE**, jeune de caractère, cherche compagnon pour sorties et bons moments de la vie. Bonne amitié. Écrire sous chiffres C 132-099518 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**FEMME AFRICAINE**, 38 ans, cherche homme sérieux, si possible chrétien, pour relation durable et mariage. Pas sérieux s'abstenir. Tél. 076 411 41 90.

**VIVEZ VOS FANTASMES!** Tél. 021 683 80 71 (hétéros) ou 021 683 80 72 (homos)

## Vacances



**A LOUER**: La Croix Valmer (France), tout confort, dès le 18.09.01 jusqu'à fin octobre, villa 4-6 personnes, piscine, tennis. FF. 4000.- / semaine, tout compris. Renseignements: Tél. 032 857 13 72.

**SUD FRANCE**-près de Perpignan, maison de vacances, soignée, située au bord de la mer. Tél. 032 358 18 18 ou 079 202 70 90.

## Demandes d'emploi



**À BON PRIX**, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras, etc. Tél. 079 414 95 93.

**ENSEIGNANT** français cherche poste prof de mathématiques en Suisse romande. Tél. 0033 381 55 94 57.

**JEUNE FILLE DE 21 ANS**, cherche emploi dans une crèche. Sans expérience. Dans les environs de Neuchâtel. Libre tout de suite. Tél. 079 634 34 96.

**SOMMELIÈRE DÉBUTANTE** cherche travail pour tout de suite. Tél. 032 721 44 47 ou 079 448 14 35.

## Offres d'emploi



**CAFÉ RESTAURANT** de Villeret cherche sommelière pour septembre. Week-end congé. Tél. 032 941 38 98.

**UNE PERSONNE**, (bon manuel) temps partiel printemps-automne environ 50 à 60 jours non consécutifs pouvant travailler seule. Permis de voiture indispensable. Préférence à personne sobre et non fumeuse pendant le travail. Tél. 032 843 00 40.

**AUBERGE PONT DE THIELLE**, 2076 Pont de Thielle, cherche sommelière (50 ou 100 %), femme de ménage (50 ou 100 %), possibilité de loger, (si possible permis). Offre: Tél. 032 338 94 94.

**CAFÉ-HÔTEL** cherche extra pour un week-end sur deux. Tél. 079 640 32 10.

**SALON DE COIFFURE** dames + messieurs, centre Neuchâtel, cherche coiffeurs ou coiffeuses à plein temps ou mi-temps ou indépendant. Tél. 078 618 95 85.

## Véhicules d'occasion



**CABRIOLET RENAULT MEGANE** 1.6 "Impulsion", 1997, 37000 km, vert métallisé, capote électrique noire, ABS, direction assistée, vitres électriques, verrouillage central, jantes alu, parfait état, expertisée, Fr. 17800.- Tél. 079 301 38 82.

**GOLF CABRIOLET**, année 92, verte, intérieur cuir, jantes alu, capote électrique. Fr. 12000.-. Tél. 032 852 03 76.

**GOLF III VR6**, noir, 1996, 86000 km, très bon état, toit ouvrant, climatisation, 2 jeux de jantes BBS, vitres teintées, sièges en cuir, pot Rémus. Tél. 079 243 77 92.

**HONDA ACCORD TYPE R**, grise, 08.2000, 13000 km, 212 CV, Recaro, état neuf, garantie 2 ans. Cédée Fr. 33900.-. Tél. 078 707 77 89.

**HONDA CRX V-TECH** Mugen, 93, bleue, kit sport, 104000 km. Fr. 17000.-. Tél. 021 627 42 35.

**NISSAN SUNNY** 1.4 16V LX, 1995, 124000 km, Fr. 5000.-. Tél. 076 578 13 68.

**RENAULT CLIO SPORT**, 07.2000, 31000 km, 2l, 172 CV, gris métal, climatisation, Fr. 21800.-. Tél. 079 637 78 54.

**RENAULT ESPACE 2.0**, 16V, 1999, 44000 km, climatisation, ABS, 3 Airbags, Fr. 28900.-. Tél. 079 459 67 45.

**TOYOTA PREVIA** Corfu, 8 places, année 1996, bleu métal, 76000 km, toutes options, chargeur CD, vitres teintées, à discuter Fr. 18500.-. Tél. 032 931 60 52.

**TOYOTA STARLET**, année 1998, 5 portes, rouge, 38000 km, toutes options. Fr. 11500.-, à discuter. Tél. 032 931 60 52.

**VW POLO 16 V**, 65000 km, 06.96, expertisée, 5 portes, Fr. 12300.-. Tél. 079 204 37 36.

## Divers



**ACHAT** et débarras d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33.

**CLUB 108**. Invitation à danser les vendredis soir dès 20h30. A tous les anciens et nouveaux membres du Club 108 et du club Rock'n'Roll 2.33. Tél. 032 731 59 51 - 079 219 22 26.

**COURS DE GUITARE** par musicien professionnel, diplômé. Prix réduit pour étudiants, chômeurs. Tél. 079 566 40 49 / 032 853 13 51.

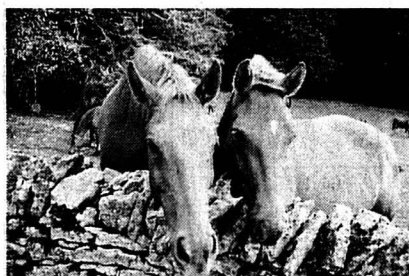
**COURS DE PIANO** par professeur diplômée. Tél. 032 968 97 86.

**CUISINE INDIENNE VÉGÉTARIENNE**, cours en 4 soirées, de 18h30 à 21h30 (le 10, 12, 18 et 19.9.01), à Peseux. Renseignements tél. 032 730 19 55.

**PERMIS DE CONDUIRE** en vue? N'oubliez pas de suivre le cours de sauveteurs. Renseignements et inscriptions tél. 032 731 41 92.

**RÉFLEXOLOGIE**/rééquilibrage-méridiens, plantes, diététique, respiration. 15 ans d'expérience. Tél. 032 914 15 14.

## Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS DU HAUT

- Mais papa, tu avais promis que dimanche nous ferions une promenade en diligence!

- Qu'à cela ne tienne, vous irez avec monsieur Prétislas.

Apprenant que la promenade n'est pas renvoyée, les enfants, et Ingrid, posent de nombreuses questions sur la voiture, en particulier son épouse qui demande s'il l'a bien choisie de couleur beige, car elle y tient.

- Mais bien sûr, mon cher amour! Cette douceur la surprend et c'est seulement à ce moment-là qu'elle s'aperçoit qu'il a peut-être légèrement abusé de la dive bouteille - ce qui est rare chez lui. Elle en sourit.

Les deux cousins se retrouvent au bureau et mettent aussi Christine au courant. Elle est toute heureuse d'apprendre à conduire; pour un peu elle les embrasserait! Elle pense que c'est l'ar-

rivée de Franz qui apporte tout ce bonheur.

Tout en travaillant, Christine écoute les deux hommes en train d'étudier le prospectus de la voiture et essayant surtout de se familiariser avec les termes utilisés; ce genre de mécanique est nouveau pour eux... Les chevaux ne sont pas les mêmes que ceux auxquels ils sont habitués!

Pendant ce temps, Erwin arrive, envoyé par son patron pour remplir les demandes de permis provisoires et se procurer les photographies des futurs conducteurs. Son directeur l'a chargé d'effectuer les démarches auprès des autorités.

- Si vous aviez l'obligeance de remplir également une demande pour mademoiselle Christine, propose Ferdinand, vous seriez bien aimable.

- Très volontiers, monsieur Josi.

La secrétaire sort une photo de sa sacoche et la tend au chef vendeur qui note ses coordonnées sur un calepin. Les deux autres futures élèves conducteurs se rendent chez eux pour y chercher les photos demandées, ainsi que leur passeport. Pendant ce temps, Erwin semble éprouver un immense plaisir à converser avec Christine. On le verra certainement souvent dans le coin... Mais maintenant que le cœur de la secrétaire est pris, il n'a aucune chance de plaire, et encore moins quand elle apprendra qu'il est nazi.

RETRAIT DE PERMIS

## Un Bernois blanchi

Un automobiliste bernois qui avait entraîné sur une centaine de mètres un conducteur accidenté sans même s'en apercevoir échappera finalement à un retrait de permis. Le Tribunal fédéral (TF) a jugé qu'il n'avait commis qu'une faute de peu de gravité. De nuit, cet automobiliste roulait sur l'autoroute A1, près de Kriegstetten (SO), lorsqu'il a aperçu une voiture accidentée immobilisée à la droite de la chaussée.

### Bruit sourd

La visibilité n'étant pas excellente, il a réduit son allure avant d'entendre un bruit sourd. Ce n'est que le lendemain qu'il a appris qu'il avait roulé sur le conducteur victime de l'accident et l'avait entraîné sur une centaine de mètres. Condamné à une amende et à un retrait de permis d'un mois pour n'avoir pas prêté suffisamment attention aux conditions de la route, l'automobiliste a recouru au TF, qui a annulé la sanction administrative.

Dans leur arrêt, les juges constatent que l'accident est survenu non loin d'un chantier dans des conditions de visibilité plutôt mauvaises. Le conducteur qui roulait à 40 km/h a concentré toute son attention sur le véhicule accidenté sans voir qu'une personne était couchée sur la chaussée. En raison de ses bons antécédents, son entorse au code de la route ne mérite donc pas un retrait de permis./ats

# Introduire un péage urbain

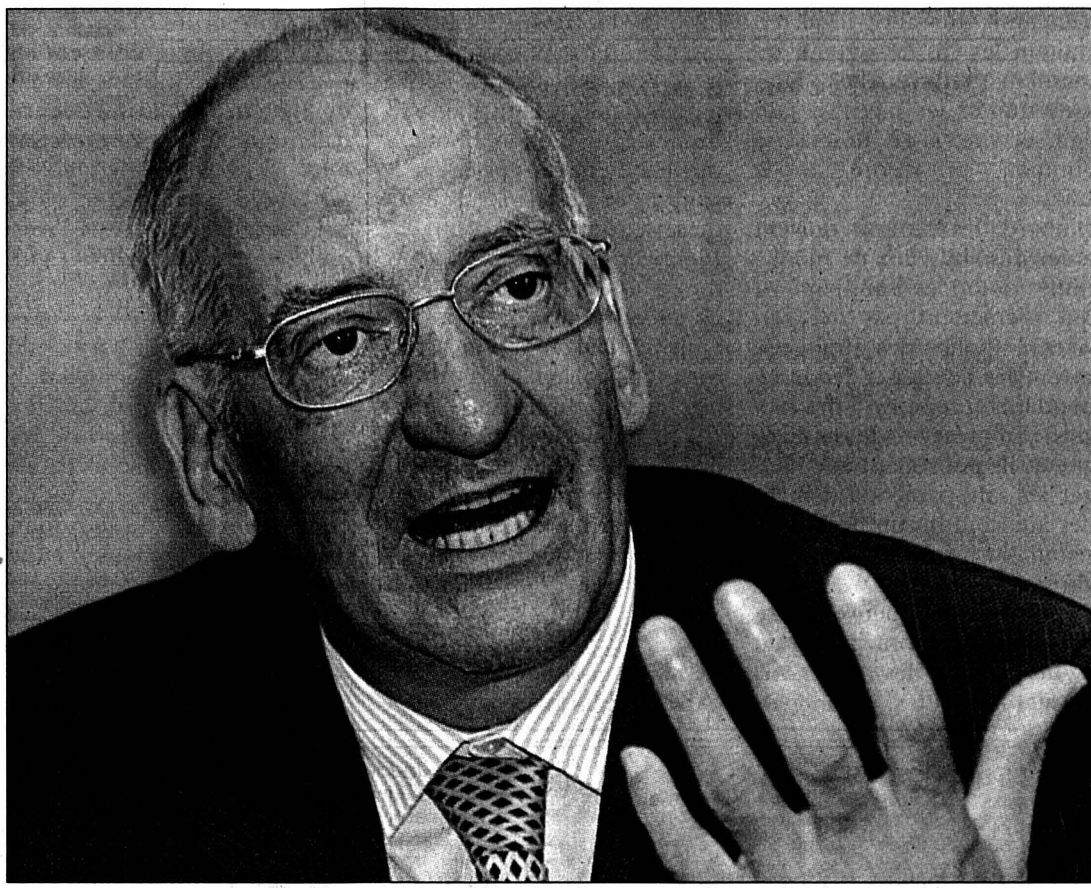
Villes ■ Pour Pascal Couchepin, cette solution serait une alternative à la hausse de la taxe sur les carburants. Une «mauvaise idée», selon un groupe d'experts

Le conseiller fédéral Pascal Couchepin est favorable à l'instauration d'un péage à l'entrée des villes pour financer l'aménagement du trafic dans les agglomérations. Ce serait une alternative à l'augmentation de la taxe sur les carburants. Le Département de l'économie a confirmé cette information parue hier dans le «Tages-Anzeiger». De son côté, le Département de Moritz Leuenberger juge cette idée intéressante à long terme.

A fin mai dernier, le groupe d'experts «Financement du trafic d'agglomération», présidé par le conseiller aux États Peter Bieri (PDC/ZG), est arrivé à la conclusion que l'augmentation du trafic dans les villes ne pourra être maîtrisée par les communes et les cantons qu'avec le soutien de la Confédération. Or, cela nécessite des moyens financiers supplémentaires de l'ordre de 300 millions de francs par année.

### 320 millions par an

Les experts proposent donc de prélever une taxe de cinq centimes par litre de carburant, ce qui devrait rapporter environ 320 millions par an. Si l'on prend en compte l'équilibre régional en Suisse, l'idée de relever le prix de l'essence n'est pas «une idée parfaite», a déclaré hier Pascal Couchepin à la Radio Suisse Romande. «Je crois que si on est sérieux avec le principe de l'internationalisation des coûts, le péage



De l'avis de Pascal Couchepin, l'instauration de péages urbains respecte le principe du pollueur-payeur. PHOTO A-KEYSTONE

à l'entrée des villes est quelque chose de justifié», a-t-il ajouté. De plus, l'instauration de péages urbains respecte le principe du pollueur-payeur et permet un juste équilibre des charges entre les régions périphériques et les agglomérations urbaines que l'on doit aider pour résoudre les problèmes de circulation, a expliqué le ministre de l'Économie.

Le groupe d'experts avait aussi examiné la solution du péage urbain. Or, il est arrivé à la conclusion claire et nette que c'est une «mauvaise idée», a déclaré hier Peter Bieri à la radio alémanique DRS.

### «Retour au Moyen Âge»

En Suisse, on connaît depuis très longtemps la libre utilisation des routes. L'instauration de péages à l'entrée des villes

serait «un retour au plus profond Moyen Âge», a ajouté Peter Bieri.

Autre son de cloche au Département de Moritz Leuenberger où l'on juge cette idée intéressante, mais dans le long terme. Elle ne remplace donc pas les autres mesures actuellement en cours d'élaboration, a dit hier Hugo Schittenhelm, porte-parole du Département fédéral de

## Les exigences de l'ATE

Les poids lourds doivent être obligatoirement équipés d'extincteurs qui se déclenchent automatiquement dans le moteur. L'Association Transports et Environnement (ATE) a présenté hier ses exigences pour éviter les incendies dans les tunnels. Les incendies de camions sont beaucoup plus violents que ceux des voitures et provoquent des émanations d'énergie six fois plus importantes, ont argumenté les représentants de l'ATE.

L'obligation d'installer de simples extincteurs dans les camions n'est pas suffisante, ont estimé les responsables de l'ATE. L'exigence présentée hier complète un catalogue de dix points sur la sécurité des tunnels routiers, publié en juin 1999. Elle répond aux incendies de camions qui ont eu lieu dans plusieurs tunnels européens./ats

l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication. Il a souligné par ailleurs qu'il serait nécessaire de modifier la Constitution pour instaurer des péages à l'entrée des villes./ap

## 400 immigrés afghans ballottés

Australie ■ Imbroglie entre Jakarta, Canberra et Oslo

Plus de 400 demandeurs d'asile, pour la plupart afghans, étaient toujours hier au centre d'un imbroglio juridique entre la Norvège, l'Australie et l'Indonésie, pays d'où ils sont partis. Ils sont actuellement à bord du cargo norvégien Tampa qui les a secourus. Le cargo a recueilli les immigrés après avoir repéré leur embarcation au large de l'Indonésie. Il mouille depuis deux jours au large de l'île australienne de Christmas.

Les clandestins souffrent de gale et de déshydratation. L'Indonésie a décidé hier de ne pas autoriser le cargo à accoster dans un de ses ports. La Norvège, de son côté, ne veut pas être mêlée à cette affaire. Le premier ministre australien Howard a expliqué que l'Australie avait la réputation au sein des réseaux de migration d'être une destination facile. Mais il a affirmé que les infrastructures de prise en charge avaient atteint le point de rupture./ats-afp-reuter



Les demandeurs d'asile ont été recueillis par un cargo norvégien. PHOTO KEYSTONE

## Les Etats-Unis se passeront de sang européen dès 2002

Creutzfeldt-Jakob ■ La mesure vise à lutter contre la forme humaine de la vache folle

Les Etats-Unis ont pris lundi la décision d'interdire à partir d'octobre 2002 toute importation ou collecte de sang provenant de personnes ayant séjourné plus de cinq ans en Europe. Objectif: se prémunir de la transmission du variant de la maladie de Creutzfeldt-Jakob, forme humaine de la vache folle. Les détails de la décision, publiée lundi à l'état de projet par la «Food and Drug Administration» (FDA, autorité sanitaire fédérale), seront définitivement arrêtés d'ici à la fin 2001 et mis en œuvre en deux

temps pour permettre aux services de collecte de sang de s'y préparer, a précisé la FDA. Au 31 mai 2002 sera interdite la collecte de sang de donateurs ayant séjourné plus de trois mois en Grande-Bretagne, du début 1980 à la fin 1996, ou cinq ans en France, entre 1980 et aujourd'hui, ou encore six mois sur une base militaire américaine en Europe.

### Décision attendue depuis plusieurs jours

Au 31 octobre 2002, le sang de toute personne ayant passé plus de cinq ans en Europe

entre 1980 et aujourd'hui ne pourra plus être collecté ou utilisé aux Etats-Unis. «Les recommandations visent à exclure les donateurs pouvant avoir été exposés à la variante humaine de l'ESB», la maladie de la vache folle, a précisé la FDA.

La décision de la FDA était attendue depuis plusieurs jours. Elle avait toutefois été devancée par les principaux organismes américains de collecte de sang qui avaient déjà pris des mesures pour se passer, dès l'automne 2001, d'importations de sang de donateurs européens./ats-fp

## BRUNO MANSER Recherches infructueuses

Le sort de l'ethnologue bâlois Bruno Manser demeure mystérieux 15 mois après sa disparition. Menée par son frère, une seconde expédition sur l'île de Bornéo n'a pas permis de retrouver l'écologiste. John Künzli, secrétaire du Fonds créé par Manser à Bâle, a déclaré que l'expédition dans l'état malaisien du Sarawak s'était terminée il y a une dizaine de jours. Bruno Manser avait pris fait et cause pour les Pénans, une population menacée vivant dans le Sarawak. Il était mal vu aussi bien par les autorités malaisiennes que par les industriels du bois, dont il avait dénoncé les pratiques dans la forêt de Sarawak./ats

## EN BREF

**PHILIPPE LÉOTARD** ■ Obsèques parisiennes. Entre 300 et 400 personnes, célèbres ou anonymes, ont assisté hier matin au cimetière du Père Lachaise, à Paris, aux obsèques de l'acteur Philippe Léotard. Le frère de l'artiste, François Léotard, représentant de l'Union européenne en Macédoine, et son ancienne compagne Nathalie Baye étaient présents aux funérailles. Né en 1940, Philippe Léotard est décédé samedi dans une clinique parisienne des suites d'une insuffisance respiratoire./ap

**VOLEUR ABATTU** ■ Le procureur de Mulhouse ne croit pas à la légitime défense. Le procureur général de Mulhouse, Michel Senthille, est convaincu que les trois policiers bâlois qui ont abattu un voleur de voiture jeudi dernier n'ont pas agi en état de légitime défense. Il se pose la question de savoir pourquoi ils ont tiré 18 coups. Le procureur répondait hier à Mulhouse aux journalistes. Pour l'heure, l'instruction ne fait que commencer. Seule certitude, la victime a été touchée par trois des 18 balles tirées./ats

**PHOTOMONTAGE** ■ Shawne Fielding obtient gain de cause. Le magazine satirique berlinois «Tip» a l'interdiction d'illustrer sans vêtements Shawne Fielding. Le retrait du numéro incriminé a aussi été interdit par voie légale. Le tribunal du Land de Berlin a confirmé hier l'interdiction provisoire prononcée à la mi-juin contre le journal. Shawne Fielding avait déposé plainte contre le magazine suite à la parution, dans son édition de mai, d'un photomontage montrant sa tête sur un corps féminin nu./ats-dpa

**SWISSCOM** ■ Forte surcharge. Le réseau Swisscom a été victime d'une très forte surcharge durant plus de deux heures hier après-midi. Les réseaux fixe et mobile de toute la Suisse ont été touchés. Les appels n'étaient pas possibles, mais il a fallu faire preuve de patience. La panne est due à un problème dans le matériel informatique. Elle intervient alors que Swisscom accorde ces jours-ci une indemnité à ses clients victimes de la panne totale du réseau mobile, le 29 juillet dernier./ats

# Propositions immédiates et concrètes

**Sans-papiers ■ La Commission fédérale des étrangers recommande aux cantons d'instituer des «bureaux de médiation». Elle souhaite aussi que la Confédération soit «bienveillante»**

De Berne  
**François Nussbaum**

La Commission fédérale des étrangers (CFE) est un organe consultatif du Conseil fédéral (qui en nomme les membres). On attendait donc avec grand intérêt son intervention dans la question des sans-papiers. Après quelques semaines de préparation, elle a déboulé hier sur la scène politique avec des propositions immédiates et concrètes.

## Solution collective

La CFE avertit d'emblée: une solution collective n'a de sens que si on crée une politique migratoire ou qu'on la réoriente fondamentalement. Pour la Suisse, qui dispose d'instruments rodés, on peut

s'en tenir au cadre légal, en traitant les cas de rigueur de manière individuelle. Mais sans traîner les pieds: il faut agir, et vite, a dit Rosemarie Simmen, présidente de la CFE.

D'abord, les cantons doivent créer des «bureaux de médiation» pour les sans-papiers, qui n'émanent pas des services de police des étrangers. Il faut les confier à des indépendants (on pense à des avocats). En présence de cas de rigueur, ils pourraient encourager les sans-papiers à demander aux cantons un permis de séjour ou une admission provisoire.

Les sans-papiers peuvent être des gens qui n'ont jamais eu d'autorisation, des requérants d'asile déboutés, d'anciens

saisonniers, des résidents à l'année sans permis renouvelé. Peu sont inactifs: la plupart travaillent dans l'agriculture, la construction, l'hôtellerie, les ménages privés ou le commerce du sexe. La durée du séjour varie beaucoup.

Indépendamment de cette durée, ils ont des droits: enseignement de base pour les enfants, aide en situation de détresse, mais aussi des droits liés aux assurances sociales (AVS, AI, accident, maladie) et à la législation sur le travail. Mais, par crainte d'être renvoyés, ils renoncent à faire valoir leur droits, note Rosemarie Simmen.

## Aide au retour

S'ils ont la confiance des sans-papiers, les bureaux de média-

tion peuvent les aider. Et détecter ceux qui remplissent les conditions définissant les cas de rigueur. La jurisprudence des tribunaux étant restrictive à cet égard, le CFE demande à la Confédération de se montrer «bienveillante» dans l'examen des cas qui lui seront soumis par les cantons.

Et les autres? La CFE y pense. Même s'ils doivent partir, elle estime que leur dignité doit être respectée. Et propose aux bureaux de médiation de les conseiller quant à leurs droits (assurances, travail), ainsi que de prévoir une aide au retour, comme dans le domaine de l'asile. En collaboration avec les partenaires sociaux et les oeuvres d'entraide.

## Laisser-aller coupable

La CFE s'adresse également au Parlement pour qu'il réserve bon accueil à certains projets législatifs en cours: droit de séjour accordé aux étrangères divorcées ayant été maltraitées, protection des femmes victimes de la traite des blanches. Il faut aussi renforcer les sanctions contre les

## Combien sont-ils?

Combien sont-ils, ces clandestins vivant en marge de l'ordre helvétique? Personne ne le sait, la CFE non plus. Entre 50.000 et 300.000, a-t-on dit. En Allemagne, le service de l'immigration parle de 100.000 à 1 million. Le canton de Fribourg donne 7 à 10.000. La ville de Lausanne 5000. Celle-ci a dénombré 180 enfants scolarisés sans titre de séjour régulier. Des régularisations collectives ont eu lieu dans d'autres pays, pourquoi pas en Suisse? La CFE nuance: aucun de ces pays n'a considéré le fait d'être clandestin comme suf-

fisant pour réclamer un permis de séjour et/ou de travail. Il fallait justifier d'une certaine durée de séjour (France: 7 ans), d'un emploi sûr, d'un logement, ou même d'une bonne santé (Grèce). Mais il est vrai que, ces deux ou trois dernières années, l'Espagne a régularisé 200.000 clandestins, le Portugal 76.000, l'Italie 45.000, les Pays-Bas 2200, la Belgique 30.000, la France 75.000. Le taux de demandes acceptées varie toutefois de 30 à 90%. Et, dans tous les cas, l'opération est suivie d'un durcissement à l'égard des futurs sans-papiers./FNU



La Commission fédérale des étrangers n'est pas favorable à une amnistie générale pour les sans-papiers (ici les clandestins de Lausanne). PHOTO KEYSTONE

employeurs (future loi contre le travail au noir, loi révisée sur les étrangers).

Ces mesures, dit la CFE, doivent permettre de réduire de manière «substantielle» le nombre de clandestins d'ici à mj-2002. Pour des raisons tant

humaines (insécurité des sans-papiers) que politiques (crédibilité de l'Etat) et économique (le travail au noir rapporte 35 milliards par an). Mais il faut agir, répète-t-elle: le laisser-aller des autorités crée trop d'injustices./FNU

## Situation à Fribourg et Lausanne

À Fribourg, l'exécutif de la ville a accordé hier après-midi son feu vert provisoire et à court terme à la présence des sans-papiers au Centre d'art contemporain Fri-Art. Il ne souhaite pas jeter de l'huile sur le feu de ce dossier qui sera sous peu examiné par les Chambres fédérales.

Du côté du collectif des sans-papiers, c'est la satisfaction. Ce dernier a décidé d'agender à nouveau au 15 septembre la manifestation de soutien aux sans-papiers. Cette manifestation avait été avancée au 1er septembre, car le collectif craignait que l'évacuation de

Saint-Paul ne se passe mal. En revanche, mécontents de la manière dont leur paroisse a géré la présence des sans-papiers dans l'église Saint-Paul, dix-huit fidèles ont décidé de quitter de la paroisse.

## Refuge de Bellevaux évacué

Hier également, les neuf Kosovars qui séjournaient au temple de Bellevaux ont décidé de quitter les lieux, après quatre mois d'occupation des locaux paroissiaux de l'église lausannoise. Ils ont estimé avoir reçu des garanties suffisantes pour sortir du refuge.

Le canton a délivré aux deux célibataires du groupe une attestation qui leur permet de quitter Bellevaux et de reprendre leur travail. Les deux familles – un couple et une famille avec trois enfants – avaient reçu lundi déjà du Conseil d'Etat la confirmation d'une prolongation de leur autorisation de séjour jusqu'en janvier 2002.

Le canton a en outre transmis ces deux dossiers aux autorités fédérales pour obtenir une régularisation. Pour l'instant, aucun des 157 membres du collectif n'a reçu de plan de vol pour un retour forcé au Kosovo./ats

# Caisses de pension en colère

**Droit de timbre ■ Le projet de paquet fiscal 2001 présenté par Kaspar Villiger suscite toujours la polémique. Plus de dix millions d'impôts supplémentaires**

De Berne  
**François Tissot-Daguette**

La puissante commission de l'économie et des redevances du National revient sur la question très controversée du droit de timbre qui serait définitivement imposé aux caisses de pension dans le cadre du paquet fiscal 2001. Présenté par Kaspar Villiger.

La décision avait été prise une première fois à une seule petite voix de majorité aussi, à l'approche du second vote, la tension monte encore. Certaines caisses laissent planer de lourdes menaces.

## Centaines de milliards

Les caisses de pension ont fait leurs calculs. Les plus grandes devraient payer chacune, tous les ans, quelque 10 à 15 mil-

lions supplémentaires au fisc. Cela n'est pas possible, aussi certaines réagissent-elles, allant jusqu'à menacer de déplacer une partie de leurs activités de placement à l'étranger. Cela ne semble pas être que du «bluff»: l'Asip, organisation faîtière des institutions de prévoyance, a déjà été approchée par des caisses souhaitant qu'elle crée au plus vite les conditions cadres pratiques permettant de réaliser rapidement des départs à l'étranger d'une partie des investissements en cas de nécessité. Le vice-président de l'Asip venu présenter hier la position du 2e pilier devant la commission, Jean J. Pfizmann, a confirmé l'information à «L'Agefi».

La menace doit être prise d'autant plus au sérieux que l'Asip est un géant: l'association regroupe 1300 caisses de pen-

sion, 2,2 millions d'assurés et représente une fortune sous gestion de non moins de 300 milliards de francs!

## Eviter le nouvel impôt

Le monde politique n'a peut-être pas encore totalement réalisé que le projet actuel du Conseil fédéral ne signifie pas le statu quo, contrairement à ce qu'il y paraît, mais revient à introduire un nouvel impôt sur les placements des caisses de pension. Or les conséquences de ces mesures risquent de se révéler catastrophiques. Le résultat serait non seulement que l'Etat ne verrait pas augmenter ses recettes et que l'emploi diminuerait en Suisse, mais que la place financière y perdrait aussi, contrairement à ce que croient certains.

Si le projet augmente les impôts et les coûts administra-

tifs des caisses, il classe aussi celles-ci dans la catégorie des négociants professionnels de titres, une mesure destinée à éviter que les institutions de prévoyance n'aillent effectuer des opérations à l'étranger en vue d'éviter l'impôt. Or cela ne fonctionnera pas. Les caisses de pension pourront détourner le nouvel impôt en prenant des parts dans des fonds de placement qui auraient été créés à l'étranger.

Dans ces conditions, il ne fait pas de doute que nombre de grandes caisses déplaceraient une partie de leurs activités à l'étranger car, ainsi que l'a expliqué à «L'Agefi» Jean J. Pfizmann, «nous sommes jugés à la performance». Et d'ajouter que certaines caisses pourraient devoir renoncer sans cela à la compensation du renchérissement qu'elles offrent à

leurs rentiers, et ce d'autant plus que la révision en cours de la loi sur la prévoyance professionnelle exige déjà des moyens financiers supplémentaires.

## L'injustice serait flagrante

Les caisses de pension relèvent enfin que le sort qui leur est réservé est d'autant plus injuste et faux que le projet crée une inégalité de traitement flagrante entre elles et les caisses de pension étrangères qui seront au contraire exonérées du droit de timbre.

Ainsi, alors que les travailleurs suisses devraient payer le droit de timbre sur les transactions en Bourse effectuées par leur caisse de pension, les travailleurs étrangers, eux, seraient totalement exonérés d'impôts par le fisc suisse!/FTD-L'Agefi

## ENBREF

**CENTRALE DE LEIBSTADT ■ Examens complémentaires demandés.** Une série de problèmes ont été découverts lors des travaux de révision effectués à la centrale nucléaire de Leibstadt. Dans ce contexte, l'Autorité de surveillance a réclamé des examens complémentaires. Il se pourrait en effet que ces travaux n'aient pas été réalisés avec tout le soin nécessaire en raison de la pression économique./ap

**GÉRARD RAMSEYER ■ Les radicaux ne le lâchent pas.** Les députés radicaux ont décidé de continuer à soutenir Gérard Ramseyer, impliqué dans la crise aux Offices des poursuites et faillites de Genève. Ils estiment que le conseiller d'Etat n'a péché que par ignorance et naïveté. Ce soutien n'est toutefois pas inconditionnel. En effet, il pourrait être remis en cause suivant les conclusions du rapport final de l'Inspection cantonale des finances, qui est attendu pour ses prochains jours, a précisé la présidente du Parti radical genevois./ats

# Pour prévenir la radicalisation

**Violence ■ Des noyaux durs pourraient se constituer au sein du mouvement antimondialisation. Le Conseil fédéral prend la menace très au sérieux**

De Berne  
Stéphane Sieber

Le discours des adversaires de la mondialisation n'est, dans le fond, pas nouveau. Il s'inscrit dans la continuité de celui des mouvements anti-impérialistes des années septante, où la violence était acceptée comme un moyen nécessaire et légitime d'atteindre le but fixé. D'ailleurs, des groupes extrémistes violents de cette époque ont rallié le mouvement d'aujourd'hui, lui apportant bases théoriques et savoir-faire. Dans ce contexte, on peut penser que des noyaux durs et violents sont tout à fait susceptibles de se constituer parmi les militants. Ce danger fait l'objet d'une analyse de l'Office fédéral de la police - son service d'analyse et de prévention pour être précis - commandée par le Conseil fédéral et rendue publique hier.

## Dialogue et prévention

Les auteurs recommandent de considérer avec plus d'attention les revendications des membres les plus pacifiques du mouvement antimondialisation, de soutenir leurs tentatives de se détacher des groupes les plus violents. Tâche d'autant plus urgente, relèvent-ils, que la justification de la violence (comme riposte à la violence institutionnelle) fait son chemin dans l'opinion. D'autre part, ils demandent de renforcer les tâches de prévention policières, mais relèvent que «le cadre juridique



Tenus en échec à Davos le 27 janvier dernier, des manifestants antimondialisation se sont déchaînés le même jour dans les rues de Zurich.

PHOTO KEYSTONE-A

actuel rend difficile toute observation sérieuse des mouvements les plus violents».

Depuis le milieu des années nonante, les conférences liées à la mondialisation sont de plus en plus souvent émaillées de violences. La Suisse aussi, qui accueille sur son sol des événements de portée mondiale, est confrontée à ce phénomène relativement neuf. On rappellera simplement les trois dernières éditions perturbées du Forum de Davos et les cas de sabotages d'installations électriques et ferroviaires. C'est devant cette évolution et pour répondre à diverses interventions parlementaires que le Conseil fédéral a fait

réaliser cette étude sur «le potentiel de violence résidant dans le mouvement antimondialisation». Le Conseil fédéral a pris connaissance de cette étude en juillet déjà, avant le sommet de Gênes qui ne modifie pas ses conclusions, comme on le relève à l'Office fédéral de la police. La décision de le rendre public, prise par Ruth Metzler à son retour de vacances, se veut une contribution au débat politique.

## Agitation et propagande

Le rapport se révèle particulièrement intéressant au chapitre du «mode d'action». Les auteurs y soulignent que, dans le cadre des conférences inter-

nales, «les manifestations à caractère violent sont soigneusement préparées par des professionnels et mises en scène suivant une planification stricte». Certaines équipes, est-il relevé, notamment les responsables des médias, débutent leur activité des semaines avant l'événement. Au programme: le dénigrement des organisateurs. Sur place, la mise en place des centres de rassemblement et d'information (les «convergence centers», qui n'ont rien d'innocentes auberges de jeunesse) permet certes de loger les participants, mais surtout de leur fournir informations et instructions, et de jouer un rôle de coordination. «On

## Danger croissant

connait mal l'organisation interne et clandestine du mouvement, qui fonctionne par échange d'e-mails et par rencontres discrètes», reconnaît toutefois le rapport. Entre autres éléments, on relève que, dans leur campagne de propagande, des militants procéderaient à des enregistrements relatifs aux mesures policières qu'ils ont eux-même provoquées. Le rapport répertorie encore les dernières troupes illégales (comme les déplacements massifs et impayés en chemin de fer).

A l'échelon international, est-il posé, «le potentiel de menace doit être classé comme inchangé voire croissant». Le rapport avertit: si la masse des militants a l'impression que ses idées sont peu prises en considération, si les tensions sociales augmentent, si l'idée de la violence fait son chemin (il s'agit d'un combat idéologique) et si des militants sont résolus à la mettre en œuvre, alors «il faudrait s'attendre à ce que se constitue dans les deux à cinq ans un noyau dur issu de l'aile gauche du mouvement antimondialisation, soit sous la forme d'un nouveau phénomène indépendant, soit par la réactivation de groupements extrémistes de gauche et le ralliement à ces groupements».

C'est une évidence que le mouvement antimondialisation ne s'arrête pas aux frontières. Son évolution, le rapport n'en fait pas mystère, concerne donc directement la Suisse. /STS

CAISSES MALADIE

## Les primes vont encore augmenter

Les primes des caisses maladie vont encore augmenter l'an prochain. L'association des caisses maladie Santésuisse prévoit une hausse moyenne de 5 à 10% avec des extrêmes pouvant atteindre 20%. Les caisses maladie avaient jusqu'à fin juillet pour faire connaître leurs intentions à l'Office fédéral des assurances sociales (Ofas). Les primes autorisées seront connues dans le courant du mois d'octobre. Une chose est cependant sûre: en raison de la croissance des coûts de la santé, les assurés devront payer davantage. Une augmentation de 5 à 10% de primes pour l'assurance de base est prévisible, a déclaré à l'ATS le porte-parole de Santésuisse Peter Marbet. L'association demeure toutefois prudente et n'articule pas de chiffres concrets. Les requêtes des caisses sont cependant plus proches de 10 que de 5%. Par ailleurs, les différences sont importantes selon les régions et les caisses, allant de 0 à 20% d'augmentation. Au printemps, la Visana et la KPT avaient annoncé des hausses supérieures à 5%.

## Des critères uniquement économiques

Pour Santésuisse, le calcul des primes ne doit se baser que sur des critères économiques, a précisé Peter Marbet. L'Ofas n'a pas à établir des «primes politiques». Il faut arrêter de forcer les caisses à puiser dans leurs réserves. L'état moyen des réserves est actuellement de 21%. Au premier abord, ce volume peut paraître confortable mais pour les grandes caisses, ce taux se situe entre 15 et 20%. Avec 12%, Intras se situe même en dessous des valeurs légales. La marge de manœuvre est pratiquement nulle et il est nécessaire que les primes couvrent les coûts. Les discussions sur les primes et les réserves ne mènent nulle part. En définitive il s'agit de parvenir à gérer les coûts, a précisé Peter Marbet. La ballé est dans le camp du Parlement avec la révision de la loi sur l'assurance maladie. Le Conseil des Etats se penchera sur la question au mois d'octobre, quelques jours après la publication des primes 2002./ats

## EN BREF

**CATTANEO ■ Contre Del Ponte.** L'ex-commissaire de police tessinois Fausto Cattaneo veut lancer une action en dommages et intérêts contre l'Etat et Carla Del Ponte. Il l'a fait savoir hier à Zurich à l'occasion de la sortie de sa biographie en allemand. Bien que blanchi, Fausto Cattaneo veut ainsi obtenir sa complète réhabilitation./ats

**NUCLÉAIRE ■ Moritz Leuenberger critiqué.** L'Association suisse pour l'énergie atomique (Aspea) regrette la politique antinucléaire de Moritz Leuenberger. Le président de la Confédération a essuyé des critiques lors de la 42e assemblée générale de l'Aspea hier à Berne./ats

## Projet de reconversion enterré par la commission des Etats

**Technologies ■ L'idée, abandonnée, était d'offrir aux chômeurs une formation en informatique**

De Berne  
Gian Pozzy

Il partait d'un bon sentiment, le projet de loi de reconversion des chômeurs dans les technologies de l'information et de la communication (TIC). Mais on ne fait pas une politique durable avec de bons sentiments. Et c'est ainsi que la commission du Conseil des Etats a offert à cet élan du cœur de ses collègues du Conseil national un enterrement de première classe. Et Pascal Couchepin, qui assistait à la réunion, fut le grand ordonnateur de la cérémonie funèbre.

## Frein aux dépenses

Présidée par le socialiste jurassien Pierre-Alain Gentil, la Commission de la science, de l'éducation et de la culture des Etats a constaté que le projet de loi n'avait pas atteint la majorité qualifiée requise en vertu du frein aux dépenses, lors de la session d'été au Conseil national. Le crédit de 100 millions qui devait concrétiser la loi passait donc à la trappe. Mauvais présage! «On n'allait pas se montrer plus

catholiques que le pape», résume Pierre-Alain Gentil. Il faut dire que, la situation de l'emploi s'étant fortement modifiée récemment, le projet devenait obsolète; il y a des millions qui peuvent être placés plus judicieusement. Tout féru qu'il soit de nouvelles technologies, Pascal Couchepin a tiré à la bombe sur le projet, comme il l'avait déjà fait le 21 juin dernier, au Conseil national, où le texte était né de trois initiatives parlementaires. Il fut un temps où l'on considérait comme une panacée le recyclage des chômeurs dans l'informatique. Il faut dire qu'on manquait singulièrement de main-d'œuvre compétente dans la branche. L'idée était de proposer une loi fédérale de durée limitée, applicable seulement jusqu'au terme des deux ans suivant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi sur la formation professionnelle. Élément original: le subventionnement aurait été axé sur la demande, sous forme de «bons de formation» que les intéressés auraient fait valoir auprès des écoles spécialisées. Mais les besoins se sont en

partie résorbés et certains secteurs, la banque notamment, en sont plutôt à redimensionner leurs ambitions informatiques. «Et puis, fait remarquer Pierre-Alain Gentil, on est un peu revenu de l'idée de recycler les chômeurs dans les TIC. Les gens très qualifiés ont retrouvé de l'emploi, ceux qui chôment toujours, alors même que le marché du travail est tendu, ne sont pas faciles à reconvertir.» Autre aspect gênant: avec cette loi on faisait de la politique conjoncturelle à très courte vue. D'autres branches professionnelles connaissent, elles aussi, des pénuries de personnel périodiques. L'enseignement, l'agriculture sont des exemples classiques. Mais voici que, par exemple, on ne trouve plus d'ingénieurs mécaniciens. «Faut-il faire une loi pour dénicher des ingénieurs mécaniciens?» se demande Pierre-Alain Gentil, qui donne raison à Pascal Couchepin: «Il n'y a pas de contradiction avec son engagement en faveur des TIC à l'école et de la formation accélérée des enseignants. C'est là un soutien à longue échéance, rien à voir avec une politique du coup par coup.» /GPO-L'Agefi

## Skopje requiert le soutien de Berne

**Visite ■ La Suisse priée de contrôler les activistes albanais**

La Macédoine souhaite que Berne mette fin au soutien financier apporté par la communauté albanaise résidant en Suisse aux «terroristes» albanais. La ministre macédonienne des Affaires étrangères Ilinka Mitreva a demandé hier l'aide de son homologue Joseph Deiss. Les autorités suisses doivent bloquer les flux financiers issus du trafic de la drogue et des armes qui se déversent sur la Macédoine, a déclaré Mme Mitreva devant la presse à l'issue d'une visite de travail à Berne. Le conseiller fédéral

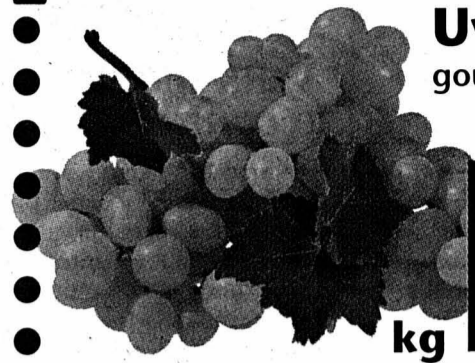
Joseph Deiss a répondu que les contributions de la colonie albanaise aux rebelles macédoniens étaient difficiles à contrôler. La Suisse tente néanmoins d'intervenir davantage contre les activistes albanais opérant sur son territoire, a assuré le chef du Département des affaires étrangères. Elle va en outre proposer une aide financière supplémentaire de 10 millions de francs pour Skopje lors de la conférence des pays donateurs de l'Union européenne et de la Banque mondiale qui se tiendra fin septembre./ats



Ilinka Mitreva, ministre macédonienne des Affaires étrangères, hier à Berne avec Joseph Deiss.

PHOTO KEYSTONE

# primo visavis

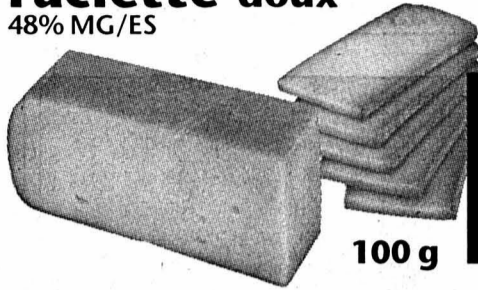


**Uva Italia**  
goût muscat

**2.60**

kg

**Fromage à raclette doux**  
48% MG/ES



**1.50**

100 g



•Coca-Cola  
•Coca-Cola light  
•Coca-Cola light décaféiné

1,5 litre

**1.60**

•Pommes de terre raclette Suisse

**1.15**

kg

**Andros Jus de fruits**

**3.95**

1 litre

**Civet de chevreuil tout prêt**

**19.50**

Barquette 600 g

Vin rouge d'Espagne

**Rioja DO 1998 «Fuego Major» 75 cl**

**8.95**

**Schweppes**

•Tonic Water  
•Bitter Lemon  
•Bitter Orange

**4.25**

**Gaufrettes Kägi Toggenburger**

•Chocolat  
•Noisette  
•Vanille  
•Citron

**1.50**

**Sauces Knorr**

•Idéale  
•Curry

**1.35**

**Omo Poudre 25 lessives**

3,04 kg

**12.95**

•Tabs Color  
•Tabs 32 pièces

**7.95**

## SPECTACLES-LOISIRS

Le Cerneux-Péquignot  
Salle communale  
Vendredi 31 août 2001  
à 20 h 15

# MATCH AU LOTO DE LA SOCIÉTÉ DE TIR

avec LOTOTRONIC

Abonnements 30 tours: Fr. 15.-  
2 abonnements = 3 cartes  
Deux tours royaux.  
Bons de voyages  
Produits de la ferme,  
viande fraîche

132-099122

## OFFRES D'EMPLOI

132-099508 4x4

# EBEL

Dans le cadre de notre Département SAV, nous recherchons un(e) :

## Horloger(ère) rhabilleur

Notre futur collaborateur se verra confier les activités suivantes :

### Mission

- Entretien, réparations, tests de marche, contrôles qualitatifs techniques et esthétiques de différents types de montres faisant partie de notre collection, et plus spécifiquement, sur des montres : mécaniques automatiques simples, mécaniques automatiques anciens calibres, mécaniques automatiques mouvements manufacturés petites complications.

### Profil souhaité

- Expérience confirmée dans un Département de SAV.
- Grandes aptitudes à effectuer un travail très qualitatif tout en respectant le niveau quantitatif requis.
- Esprit de service, capacité à travailler en équipe
- Caractère souple, intègre, autonome et organisé.

### Formation

- Diplôme d'Horloger rhabilleur, ou toutes formation et expérience jugées équivalentes.

### Entrée en fonction

de suite ou à convenir.  
Si une carrière dans l'industrie horlogère du luxe suscite votre intérêt, veuillez nous transmettre votre dossier de candidature (avec photo) à l'adresse suivante:  
Ebel SA, Département des Ressources Humaines, rue de la Paix 113, 2300 La Chaux-de-Fonds



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Dans notre unité de service Recherche & Développement à Grenchen, nous offrons une place comme

## horloger

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)  
pour notre laboratoire microtechnique

### Vos tâches

- Analyses, travaux de qualification de mouvements mécaniques
- Suivi et contrôle des tests de vieillissements (procédé d'huilage et d'épilavage des composants)

### Votre profil

- Vous possédez un CFC d'horloger-rhabilleur
- Vous êtes de langue maternelle française ou allemande et avez des connaissances de l'autre langue
- Vous bénéficiez de préférence de quelques années d'expérience
- Vos avez des connaissances de base en informatique: Word & Excel
- Doté d'un bon esprit d'analyse, vous êtes autonome, soigneux et bien organisé

### Nous vous offrons

- Un travail varié et intéressant au sein d'une équipe dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

### Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Karin Glauser (en indiquant le poste qui vous intéresse) ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

## horloger

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)  
pour notre laboratoire électronique

### Vos tâches

- Qualifications de composants électroniques
- Travaux de montage précis
- Elaboration de rapports et de spécifications
- Soutien pour la formation des apprentis

### Votre profil

- Vous avez un CFC d'horloger-rhabilleur ou d'horloger micro-électronicien
- Vous êtes de langue maternelle française ou allemande et avez des connaissances de l'autre langue
- Vous avez déjà acquis de préférence une certaine expérience professionnelle
- Vous possédez de bonnes connaissances en informatique: Word & Excel
- Vous êtes consciencieux, précis et aimez le domaine de l'électronique

### ETA SA Fabriques d'Ebauches

Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen  
Tél. 032 655 71 11, télécopie 032 655 71 12  
e-mail: karin.glauser@eta.ch

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous [www.eta.ch](http://www.eta.ch)

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-756656



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre centre d'assemblage de mouvements mécaniques à Saint-Imier, nous offrons un poste d'

## Assistant technique

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

### Vos tâches

- Recherche et élaboration de solutions, de concepts et de documents de décision relatifs à des projets principalement techniques, relatifs à l'assemblage de mouvements mécaniques.
- Optimiser les différentes tâches d'assemblage en collaboration avec les départements respectifs.
- Prendre toutes les mesures nécessaires visant à augmenter la productivité et à réduire les coûts, et ce en maintenant dans le même temps la qualité d'exécution et en observant les délais.

### Votre profil

- Ingénieur ETS en microtechnique ou titre équivalent

- Connaissances pratiques de la technique d'assemblage du mouvement mécanique.
- Maîtrise du Controlling, du système qualité et de l'informatique
- Un plus serait: des connaissances de la langue allemande
- Personne motivée, consciencieuse, disponible, innovatrice et persévérante

### Nous vous offrons

- Un poste varié, à responsabilités au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

### Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Gabriella Rizzo ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

### Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

### ETA SA Fabriques d'Ebauches

«Bâtiment des montres Longines»  
2610 St-Imier  
Tél. 0041-32 / 942 57 78  
fax 0041-32 / 942 57 69  
e-mail: gabriella.rizzo@eta.ch

145-756522/4x4

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

## CAMPS DE SKI des écoles neuchâtoises Hiver 2001/2002

Pour compléter nos équipes, nous cherchons pour la saison d'hiver en Valais, de mi-décembre à mi-avril

- jeune cuisinier ou remplaçant
- aide de cuisine
- personnel d'entretien (sans permis s'abstenir).

Renseignements:  
Tél. 032/889 59 04  
Offre et CV à adresser:  
Service cantonal des sports  
Case postale 1484  
2001 Neuchâtel

028-319594



TOUT LE MONDE PEUT AIDER!  
DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES  
Tél. 032/967 20 31

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

# Nouvelle offensive de Tsahal

Proche-Orient ■ Les troupes israéliennes ont pris position dans la localité palestinienne de Beit-Jala, près de Bethléem

L'escalade s'est poursuivie hier au Proche-Orient, au lendemain de l'assassinat du leader palestinien Moustapha Zibri, alias Abou Ali Moustafa. L'armée israélienne a pénétré à Beit-Jala, près de Bethléem. Pour les Palestiniens, cette «réoccupation» pourrait mener à une nouvelle guerre israélo-arabe. Les forces israéliennes ont occupé dans la nuit de lundi à hier des «positions dominantes» à Beit-Jala, d'où partent régulièrement des tirs contre la colonie juive de Gilo, considéré par Israël comme un quartier du Grand Jérusalem. Un policier palestinien a été tué lors de l'attaque et huit autres Palestiniens blessés. Il s'agit d'ores et déjà de la plus longue occupation par Israël d'un territoire autonome palestinien en Cisjordanie depuis le début de l'intifada.

## Réoccupation?

Dans un communiqué, Tsahal a assuré que l'opération aurait une «durée limitée» mais n'a donné aucune autre précision. De son côté, un porte-parole du premier ministre israélien Ariel Sharon a fait savoir que l'Etat hébreu n'avait «nulle intention de réoccuper Beit-Jala».

Pour l'Autorité palestinienne, cette opération «montre clairement que le véritable but d'Ariel Sharon est de détruire tous les ac-



Un char israélien devant l'église luthérienne de Beit-Jala.

PHOTO KEYSTONE

cords signés et de mettre en œuvre quotidiennement sa politique de la terreur et de réoccupation de parties de la terre palestinienne». Cette opération n'a toutefois pas fait baisser la tension dans cette région. Un obus de mortier et des tirs de mitrailleuse ont visé Gilo hier soir, a annoncé la télévision israélienne. Des chars israéliens ont par ailleurs effectué une brève incursion dans le camp de réfugiés de Rafah, dans le sud de la bande de Gaza.

Ces nouveaux incidents surviennent au lendemain de l'assassinat par Israël du chef

du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP), Moustapha Zibri.

## Menaces palestiniennes

Hier, plus de 20.000 personnes ont participé aux obsèques du dirigeant palestinien à Ramallah, en Cisjordanie. «Nos représailles se préparent», scandait la foule accompagnant le cercueil. Des orateurs s'en sont violemment pris aux Etats-Unis. Washington «fournit aux Israéliens les armes et les justifications pour tuer les Palestiniens», a notamment déclaré Sakher Ha-

bach, membre du comité central du Fatah.

Cette nouvelle flambée de violences a suscité de nouveaux efforts diplomatiques. Le président égyptien Hosni Moubarak a demandé dans un entretien téléphonique avec le chef de la diplomatie israélienne Shimon Peres que l'Etat hébreu «modifie sa politique» et entame des négociations avec l'Autorité palestinienne sans attendre la fin des violences.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont quant à eux demandé à Israël un «retrait immédiat» de Beit-Jala./afp-reuter

# Jospin a tenté de rassurer les Français

Rentrée ■ Pas de confiance sur une candidature à l'Elysée

Lionel Jospin a tenté de rassurer les Français hier soir lors de sa rentrée politique. Il a éludé la question de sa candidature à l'Elysée pour se concentrer sur les questions qui préoccupent le plus ses concitoyens: la croissance, le chômage et la sécurité. «La seule chose que je peux vous dire, c'est que c'est le premier ministre que vous recevez ce soir», a-t-il dit lors d'un entretien sur la chaîne de télévision TF1. Le premier ministre se prononcera au début de l'année prochaine sur une éventuelle candidature à la présidence.

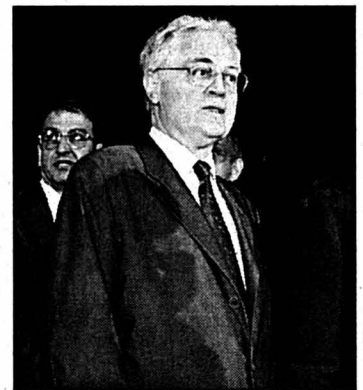
## Assouplissement sur les 35 heures

Conseillant aux membres de son gouvernement de n'être «ni euphoriques ni anxieux», il s'est notamment employé à rassurer les Français sur la situation économique. Il a notamment réaffirmé que la lutte pour l'emploi reste sa première préoccupation. Pour ce faire il a annoncé un assouplissement des conditions de passage à la semaine des 35 heures pour les entreprises de moins de 20 salariés, notamment en relevant pour elles le plafond des heures supplémentaires. Le premier ministre a aussi insisté sur les résultats positifs, en termes d'emploi et de pouvoir

d'achat, de plus de quatre ans de travail à la tête du gouvernement.

Lionel Jospin s'est également montré conscient que le débat sur la sécurité, suscité par une augmentation sensible de la violence, est au cœur de la campagne qui s'ouvre pour les échéances électorales de 2002. Il a cherché là aussi à rassurer les Français. La sécurité constitue la «deuxième priorité du gouvernement» après la croissance et l'emploi, a-t-il affirmé, assurant que la lutte contre la violence en Corse serait «déterminante». Selon lui, «la culture de la violence est en train de perdre sa légitimité». Il a affirmé qu'il n'y aurait «jamais d'amnistie» pour les assassins du préfet Eri-

gnac./afp-reuter/ap



Selon Lionel Jospin, la sécurité constitue «la deuxième priorité du gouvernement» après la croissance et l'emploi.

PHOTO KEYSTONE-A

## YOUgoslavIE

### Dégel américain

Les Etats-Unis se sont joints à la France hier pour affirmer qu'ils étaient partisans d'une levée de l'embargo, imposé depuis trois ans par l'ONU, sur les ventes et la fourniture d'armes à la Yougoslavie.

«J'aimerais faire part du soutien total de mon administration pour la levée de l'embargo sur les armes à présent», a déclaré le vice-ambassadeur américain à l'ONU Cameron Hume devant le Conseil de sécurité, lors d'une réunion publique consacrée au Kosovo. La semaine dernière, la France avait annoncé que le temps était venu pour le Conseil de sécurité de lever les sanctions contre la Yougoslavie. L'embargo avait été imposé en mars 1998 pour faire cesser la répression serbe contre les albanophones au Kosovo, soit près d'un an avant la campagne de bombardement de l'Otan./ap

# L'opération de l'Otan se heurte au mécontentement des Slaves

Macédoine ■ Les rebelles albanophones remettent leurs armes. La grogne est dans l'autre camp

Au deuxième jour de l'opération «Moisson essentielle» menée par l'Otan, les Slavo-Macédoniens ont manifesté hier leur mécontentement face au désarmement de certaines troupes gouvernementales, alors que les hommes de la guérilla albanaise affluaient pour remettre leurs armes aux forces de l'Alliance atlantique. Mitraillette à l'épaule, des centaines de rebelles albanophones ont quitté leur cache dans les montagnes pour converger vers Brodec et déposer leurs armes.

Malgré ces signes positifs, la mission de l'Otan ne s'annonce pas simple. Côté macédonien, une cinquantaine de personnes mécontentes du re-

trait des armes lourdes appartenant aux forces gouvernementales ont bloqué une route utilisée par l'armée, près de Tetovo, pour exiger que les troupes de Skopje restent en position. La population slavo-macédonienne craint en effet que le retrait des troupes ne la rende vulnérable aux attaques des insurgés.

Selon le plan de désarmement contenu dans l'accord de paix, les forces de sécurité macédoniennes et l'UCK doivent se retirer des positions où ils sont en contact direct. De nombreux Macédoniens rendent l'Otan responsable de la situation dans leur pays, arguant que l'Otan a été incapable d'arrêter le trafic

d'armes en provenance du Kosovo.

## Rebelles arrêtés au Kosovo

La Kfor a toutefois arrêté dans la nuit de lundi à hier 35 rebelles albanophones présumés, qui avaient franchi illégalement la frontière en provenance de la Macédoine, a annoncé un porte-parole de la force de maintien de la paix de l'Otan. Depuis le renforcement des patrouilles frontalières de la Kfor à la mi-juin, quelque 750 rebelles présumés ont été arrêtés, selon la même source. Alors que l'opération de récolte des armes de l'UCK commençait hier, de nombreux rebelles ont pris le chemin du Kosovo, à majorité albanophone./ap

# Les Verts se réconcilient sur le dossier corse

Dominique Voynet a appelé hier les Verts à se ressouder et à porter une «parole collective» en vue des échéances électorales de 2002. Les dirigeants du parti semblent l'avoir entendu: ils se sont réconciliés sur le dossier corse.

L'ex-ministre français de l'Environnement voulait se consacrer à la préparation des futurs scrutins dès l'ouverture de l'université d'été du mouvement, à Lamoura, dans le département du Jura. Mais les «gaffes» du candidat à la présidentielle Alain Lipietz sur la Corse et la polémique avec le ministre communiste des Transports sur le tunnel du Mont-Blanc exigeaient une rapide remise en ordre.

«Ce qui vient de se passer cet été (...) illustre pour nous la nécessité de porter sur tous les sujets,

grands ou petits, une parole collective qui, dans ces conditions, pourra être une parole solidaire», a déclaré la secrétaire nationale du parti.

La plupart des ténors des Verts ont fait amende honorable. Hier, ils se sont réconciliés sur le dossier corse. Ils ont notamment préparé une motion d'urgence qui rejette toute amnistie préalable au processus de Matignon, mais n'écarte pas des mesures d'élargissement, une fois la paix civile revenue dans l'île. Cette clarification s'imposait après le trouble provoqué par les propos de Jean-Luc Bennhamias puis du candidat contesté à la présidentielle Alain Lipietz. Ceux-ci n'avaient pas exclu une amnistie des «prisonniers politiques» corses, y compris des auteurs de crimes de sang./reuter

## EN BREF

**VARSOVIE ■ Ministre limogé.** Le premier ministre polonais Jerzy Buzek a annoncé hier le limogeage du ministre des Finances Jaroslaw Bauc. Ce dernier n'a pas «informé à temps le gouvernement de la situation dramatique» des finances polonaises, alors que les prochaines législatives ont lieu le 23 septembre. M. Bauc avait annoncé le 8 août un trou budgétaire de 88 milliards de zlotys (35 milliards de francs)./afp

**ETA ■ Nouvelles arrestations.** La police espagnole a arrêté cinq membres présumés de l'organisation séparatiste basque ETA, ont indiqué hier les autorités. Ces arrestations s'inscrivent dans le cadre de l'enquête sur le «commando Barcelone» démantelé la semaine dernière. Deux membres de ce commando ont été arrêtés à Barcelone, un troisième au Pays basque et deux autres en Andalousie./afp-reuter

**FLORENCE ■ Engin désarmé.** Un enfin explosif, dissimulé dans un paquet, a été désarmé hier dans une rue proche du consulat américain à Florence. Le consulat américain n'a pas fait de commentaire. Les carabinieri ont établi un périmètre de sécurité et l'engin, qualifié d'artisanal, a été neutralisé par un artificier. A proximité se trouvait un tract dénonçant «l'impérialisme» et le «sionisme»./afp

**ALBERTO FUJIMORI ■ Procédure judiciaire au Pérou.** Le Congrès péruvien a voté lundi soir à l'unanimité en faveur de l'inculpation d'Alberto Fujimori pour crime contre l'humanité. L'ancien président, réfugié au Japon, serait impliqué dans deux massacres commis par un escadron de la mort issu des rangs de l'armée. L'accusation contre l'ex-président péruvien a été présentée par une commission d'enquête parlementaire./reuter

**ACTION DIRECTE ■ Cipriani hospitalisé.** L'un des quatre membres «historiques» d'Action Directe (AD), Georges Cipriani, a été transféré il y a une quinzaine de jours en hôpital psychiatrique. Cipriani, arrêté en 1987, souffre de troubles mentaux depuis de nombreuses années. Il a été transféré à l'hôpital de Sarreguemines (Moselle), a indiqué hier l'Administration pénitentiaire française./afp

**ARMES ■ Audition de Jean-Christophe Mitterrand.** Jean-Christophe Mitterrand, mis en examen dans une affaire de trafic d'armes vers l'Angola et de commissions versées en marge de ces ventes, a été entendu hier par le juge en charge de ce dossier. Le fils de l'ancien président François Mitterrand a notamment été interrogé par le juge parisien Philippe Courroye sur ses comptes bancaires en Suisse./afp

**NEOTEC**

Matile-Beuret

028-320749/DUO

Entreprise de maintenance industrielle et construction d'installations pour l'industrie cherche un(e)

**technicien(ne) en électrotechnique ou équivalent****Exigences élevées**

Pour:

- Dépannage et mise au point d'installations industrielles
- Câblage et montage
- Programmation
- Etudes techniques

Prestations d'une entreprise moderne.

Veuillez adresser votre offre à:

NEOTEC Matile-Beuret  
Av. du Vignoble 2  
Case postale 114  
2009 Neuchâtel

<http://neotec.pagesjaunes.ch>

Pour plusieurs entreprises du canton, nous recherchons:

- Serrurier
- Monteurs en chauffage
- Jeune homme intéressé par un travail dans une boucherie (formation sur place)
- Maçons et ouvriers du bâtiment avec expérience
- Peintres en bâtiment
- Monteurs électriciens

Vous qui êtes intéressés: Prenez contact au plus vite avec M. Thierry Schild. Votre dossier sera traité avec soin et en toute confidentialité.

**Job One**

**Job One SA, Placement fixe et temporaire**  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

014-063939

Entreprise GYGER LEVAGE S.à.r.l.  
PORRENTRUUY

cherche un

**chauffeur de grue mobile**

Secteurs VD - FR - NE - GE.

Faire offres manuscrites à:

Entreprise Gyger Levage S.à.r.l.  
Les Grandes-Vies 19 - 2900 Porrentruy.

165-774525/4x4

**Partner**

Mandatés par une entreprise de la région, nous cherchons un(e)

**Assistant(e) achats**

Agé(e) de 21 à 30 ans, F-E (minimum first certif.) au bénéfice d'un CFC commercial ou technique et d'une bonne maîtrise des outils informatiques usuels, une première expérience en logistique/achats, vous élaborez le planning approvisionnement de composants, suivez le budget et les délais, analysez le calcul des besoins internes, négociez avec les fournisseurs, gérez les bases de données dans le système de GPAO.

POSTE FIXE.  
Organisé(e), logique et dynamique?

N'hésitez pas à envoyer votre dossier à Daniel Leuba.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49  
Tél. 032/910 60 00, Fax 032/910 60 09, E-mail: [pjchx-de-fonds@partnerjob.ch](mailto:pjchx-de-fonds@partnerjob.ch)

Membre du groupe adisov

132-099540/00

Cherchons pour du long terme:

**Quatre ouvrières dynamiques et volontaires**

Pour des postes dans l'emballage, nationalité suisse, permis C ou B.

Prenez contact avec Monsieur Jorge Moura.

**Job One**

**Job One SA, Placement fixe et temporaire**  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

014-063939



**CADRANS DESIGN**  
SWITZERLAND

Nous sommes une nouvelle entreprise constituée d'une petite équipe de spécialistes et nous sommes à la recherche de notre futur(e)

**APPRENTI(E) ÉLECTROPLASTE**

Il (elle) sera formé(e) par nos soins dans un environnement ultramoderne jusqu'à l'obtention de son CFC.

Les candidat(e)s sont prié(e)s de nous envoyer une lettre de motivation manuscrite accompagnée des bulletins scolaires à:

**Cadrans Design SA**  
Case postale 3011  
2303 La Chaux-de-Fonds

132-099295

**Aux Franches-Montagnes**

PME dans l'industrie horlogère cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

**Concierge / commissionnaire**

ayant le sens de l'initiative et capacités manuelles.

Salaire en rapport avec les qualifications, cadre de travail moderne.

Faire offre sous chiffres P 014-63963 à Publicitas S.A.  
case postale 832, 2800 Delémont 1

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

028-320645/00

La BIBLIOTHÈQUE-LUDOTHÈQUE PESTALOZZI souhaite engager

**un(e) bibliothécaire**

à qui seront confiées les tâches suivantes:

- catalogage et prêt informatisés;
- conseils aux lecteurs;
- animation;
- recherche documentaire;
- examen et lecture des acquisitions,
- gestion des périodiques.

**Un(e) assistant(e) bibliothécaire**

appelé(e) à:

- assurer le prêt aux enfants y compris conseils et recherche documentaire;
- participer aux diverses activités de la bibliothèque.

Ces postes, à temps partiel (environ 40% chacun), conviendraient à des personnes aimant les enfants, aptes à travailler au sein d'une petite équipe et sachant prendre des initiatives.

- ⇒ La bibliothécaire doit être au bénéfice du diplôme BBS, EBG ou d'une formation équivalente et connaître l'informatique.
- ⇒ Une expérience professionnelle dans le domaine ou le nouveau diplôme d'assistant(e) en information documentaire permet de postuler à la fonction d'assistant(e) bibliothécaire.

Nous attendons avec plaisir votre postulation (lettre de motivation, curriculum vitae, copie de diplômes et certificats), jusqu'au 18 septembre 2001, à l'adresse suivante:

Administration communale  
Office du personnel  
Faubourg de l'Hôpital 4  
2000 Neuchâtel

Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M<sup>me</sup> Antoinette Bürki, au 032/725 10 00.

**NEOTEC**

Matile-Beuret

Entreprise de maintenance industrielle et construction d'installations pour l'industrie cherche un(e)

**MÉCANICIEN(NE) DE PRÉCISION**

Pour:

- Usinage conventionnel et CNC.
- Petites séries et pièces uniques.
- Construction de prototypes.

Connaissances d'Alpha Cam seraient un avantage.

Prestations d'une entreprise moderne.

Veuillez adresser votre offre manuscrite à:

NEOTEC Matile-Beuret  
Av. du Vignoble 2, case postale 114, 2009 Neuchâtel  
<http://neotec.pagesjaunes.ch>

028-320757/00

**Boulangerie du Stade**  
cherche tout suite ou à convenir un  
**boulangier-pâtissier**  
avec CFC

Semaine de 5 jours  
Tél. 032 725 31 75

028-320313/00

L'annonce,  
reflet  
vivant  
du marché

**Nous avons besoin de votre énergie, venez vous connecter!**

Grâce à vos compétences professionnelles et à vos atouts personnels, vous contribuez à assurer la qualité des prestations FMB. Chez nous, vous trouverez des équipes bien rodées, un poste intéressant offrant des possibilités d'évolution et des conditions de travail motivantes. Venez nous rejoindre en tant que:

**Traducteur/traductrice d/f, 40-70%**

**Notre poste:** Vous êtes responsable de la traduction de l'allemand vers le français de textes difficiles relevant de la technique, du droit, de l'économie, du marketing et de la communication. Vous révisez en outre des textes déjà rédigés en français et actualisez la banque de données interne (dictionnaire d/f). Vous répondez par ailleurs aux questions de français des collaborateurs FMB

**Votre profil:** Vous possédez un diplôme universitaire (langues, sciences ou technique), un diplôme de traduction ou avez bénéficié d'une formation équivalente et disposez d'une expérience certaine de la traduction. La personne que nous cherchons doit obligatoirement être de langue maternelle française et disposer de connaissances approfondies de la langue allemande. Nous demandons en outre un certain intérêt pour les questions touchant au marché de l'électricité. Lieu de travail: Berne (pas de télétravail, pas de mandats externes).

**N'hésitez plus!** Agnès Inhauser, responsable du service de traduction, répondra volontiers à vos questions (téléphone 031/330 51 54). Merci d'envoyer votre dossier de candidature à BKW FMB Energie SA, Heinz Jaun, Viktoriaplatz 2, 3000 Berne 25 ou par mail: [heinz.jaun@bkw-fmb.ch](mailto:heinz.jaun@bkw-fmb.ch)  
[www.bkw-fmb.ch](http://www.bkw-fmb.ch)

005-121019/00



**ROLEX**

Afin de renforcer notre secteur Recherche & Développement, nous cherchons pour notre Département Produit un

**INGÉNIEUR EN MICROTECHNIQUE OU ÉLECTRONIQUE**

chargé de mener des projets de développement de nouveaux produits horlogers.

**Nous demandons:**

- Formation de niveau universitaire en microtechnique, électronique ou physique.
- Aptitude à travailler en équipe de projet.
- 3 à 5 ans d'expérience minimum dans un poste similaire.
- Connaissance de l'anglais et/ou de l'allemand serait un avantage.

**Nous offrons:**

- Des activités pluridisciplinaires.
- Une participation active à la réalisation de divers projets novateurs.
- D'excellentes conditions de travail.
- Des prestations sociales de premier ordre.
- Un horaire variable.

Les personnes intéressées de nationalité suisse ou possédant un permis de travail valable, sont invitées à nous adresser leurs offres de service, accompagnées des documents usuels à:

**MONTRES ROLEX S.A.**  
Case postale 430  
1211 GENÈVE 24



**ROLEX**

018-766799

**Garage Carrosserie du Vallon de St-Imier**  
cherche

**Un mécanicien sur automobile**

Motivé, capable de seconder le patron. Salaire en rapport de ses qualités. Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre sous chiffre Z 160-736792, à Publicitas S.A., case postale 196, 2740 Moutier

160-736792/00



**Cycles «Prof» Lüthi**  
Bachelin 15  
2072 Saint-Blaise  
cherche

**Mécanicien sur cycles**

Avec CFC ou très bonnes connaissances de la mécanique sur vélo

Entrée tout de suite ou à convenir. Contactez M. Lüthi au  
**032/753 33 30**

028-320822/00



# Sous-traitants en difficulté

**Cablecom** ■ Pour des raisons d'économies, le plus gros câblo-opérateur de Suisse stoppe ses commandes et se réorganise

Cablecom a suspendu ses commandes auprès d'une centaine de sous-traitants pour des raisons d'économie. Le plus gros câblo-opérateur de Suisse, qui dessert 1,4 million de foyers, a décidé de concentrer ses efforts sur les régions déjà câblées. Résultat: les personnes domiciliées en zone rurale et qui souhaitent un raccordement internet auprès de Cablecom devront prendre leur mal en patience. Le porte-parole de Cablecom Ingo Buse a confirmé hier à l'ATS cette information du «Blick».



Pour Cablecom, l'avenir n'est plus aussi rose.

PHOTO KEYSTONE-A

## Crédits bancaires coupés

La suspension des commandes, qui a contraint environ cent petites entreprises à interrompre brutalement leur travail, n'est cependant que provisoire, a nuancé le porte-parole. Dès 2002, Cablecom devrait reprendre ses collaborations.

Le porte-parole a souligné les difficultés de refinancement auxquelles les entreprises des

technologies de l'information se heurtent actuellement. Les banques coupent les crédits et il faut donc travailler moins cher et plus efficacement. Cet arrêt est aussi lié à la réorganisation de Cablecom, qui veut améliorer ses structures et ses coûts.

Des sources proches de Cablecom supposent que la maison-

mère, le groupe américano-britannique NTL, veut tirer autant de bénéfices que possible de ses filiales. NTL a repris Cablecom en décembre 1999, pour une somme de 5,8 milliards de francs.

## Maison-mère endettée

Alors même que l'euphorie pour les entreprises technolo-

giques et internet était encore à son comble, le prix d'achat avait déjà été considéré comme surévalué. NTL, qui a de lourdes dettes à rembourser, a vu le cours de son titre s'effondrer massivement. Cotée encore plus de 100 dollars au printemps dernier à New York, l'action ne valait plus lundi que 5,79 dollars. Le patron de NTL, Barclay Knapp, fait donc pression pour redresser la barre. Au deuxième trimestre, NTL a doublé son bénéfice opérationnel avant impôts (EBITDA), à 115 millions de livres, et révisé à la hausse ses prévisions pour 2001 et 2002. Selon Ingo Buse, Cablecom n'est toutefois pas touché par les turbulences qui affectent la maison-mère, étant financièrement indépendante du groupe NTL. Cablecom emploie 1800 personnes et a créé cette année quelque 150 postes. Selon le porte-parole, des suppressions d'emplois ne figurent pas au programme./ats

# Rebond horloger au mois de juillet

**Exportations** ■ Le cap des six milliards de francs est franchi

Les exportations horlogères suisses ont rebondi en juillet, après s'être tassées depuis le début de l'année. Elles ont atteint 978 millions de francs, en hausse de 14,9% par rapport à juillet 2000. «Les exportations semblent ne pas tenir compte du ralentissement économique que rencontrent certains marchés», écrit la Fédération de l'industrie horlogère suisse (FH) sur son site internet. Reste que sur sept mois, les livraisons vers les Etats-Unis, premier débouché, ont diminué de 6,2% pour revenir à 918,8 millions de francs. Depuis le début de l'année, les exportations de la branche ont progressé de 8,7% et passé le cap des six milliards de francs pour s'inscrire à 6,054 milliards précisément. L'an passé à pareille époque, le taux de croissance se situait encore à 25,8%.

Derrière les Etats-Unis, les autres marchés affichent des hausses sur sept mois. Ainsi, Hong Kong présente une augmentation de 8,9%, à 868,3 millions de francs, le Japon de 19%, à 628,9 millions, l'Italie de 1,6%, à 479,5 millions, l'Allemagne de 7,1%, à 420,8 millions, et la France de 20,8%, à 407,1 millions.

En volume, le nombre de pièces s'est accru de 10,5% sur le seul mois de juillet. Les montres en métaux précieux ont toujours les faveurs, relève la FH. Mais les articles en plastique, à la peine jusque-là, sont en progression de 20%.

De janvier à juillet 2001, le nombre de pièces a reculé en volume de 9,4%, mais avancé de 8,9% en valeur. L'an dernier, les exportations de la branche avaient dépassé pour la première fois le seuil des 10 milliards de francs./ats

## EN BREF

**BANQUES CENTRALES** ■ Revs tout un assouplissement monétaire. L'ampleur de la dégradation conjoncturelle en Europe et en Suisse devrait inciter les banquiers centraux à assouplir leur politique monétaire. La Banque centrale européenne devrait agir demain ou, au plus tard, dans quinze jours et la Banque nationale suisse lui emboîter le pas le 20 septembre. La BCE avait déjà pris une décision en ce sens le 10 mai./ats

**TÉLÉPHONIE MOBILE** ■ Fusion Sony-Ericsson. Sony et Ericsson ont finalisé l'accord de fusion de leurs activités de fabrication de téléphones mobiles. A terme, l'équipementier en télécommunications suédois et le géant de l'électronique japonais visent la place de numéro un mondial du secteur. L'accord nécessite encore l'approbation des administrateurs des deux groupes et des autorités de régulation de la concurrence./afp

**AFFICHAGE** ■ La SGA va se restructurer. La Société générale d'affichage (SGA), filiale d'Affichage Holding, va se restructurer. Le stockage des affiches sera centralisé à Fribourg et le nombre d'agences - actuellement 24 - divisé par trois ou quatre. Environ 15 à 20 emplois vont disparaître. Il s'agit de réduire les coûts en optimisant la logistique, a indiqué hier Christian Kauter, directeur d'Affichage Holding./ats

**CALIDA** ■ A la peine. Calida évolue toujours dans le rouge. Sa perte d'exploitation s'est creusée à 6,8 millions de francs au premier semestre, contre 1,3 million sur la même période de l'an passé. La perte nette après impôts a pour sa part atteint 5,5 millions de francs, indique le groupe basé à Sursee (LU). Le fabricant de lingerie aura un nouveau président de la direction dès le 1er novembre./ats

**COMPOSANTS** ■ Elma sur la mauvaise pente. Après une crise à sa tête, le fabricant de composants électroniques Elma plonge dans le rouge. Au premier semestre, la société sise à Wetzikon (ZH) a enregistré une perte nette sur six mois de 7,2 millions de francs. Le directeur par intérim de la société Hans Ziegler a critiqué hier à Zurich devant la presse «l'irréalisme» de son prédécesseur, Peter Amacher./ats

**MIGROS-OUCHY** ■ Recours syndical rejeté. Les Lausannois et les touristes de passage pourront continuer à faire des emplettes le dimanche à la Migros d'Ouchy. Le Tribunal fédéral a rejeté le recours d'Unia./ats

Publicité  
**www.adlatus.ch**  
Conseil et assistance  
aux jeunes entreprises et PME  
Tél. 062 206 06 18 Fax 062 206 06 07

## LABOURSE



Gestion de fortune  
De nouveaux horizons

BCN  
PRIVATE BANKING

INDICES	bas / haut 2001	dernier	28/08
Zürich, SMI	6501.	8180.1	6763.9
Zürich, SPI	4524.37	5635.47	4663.23
New-York, DJI	9217.34	11337.92	10382.35
New-York, Nasdaq comp.	1827.49	2341.7	1912.41
Francfort DAX	5124.69	6795.14	5406.47
Londres, FTSE	5260.5	6360.3	5471.9
Paris, CAC 40	4724.55	5999.18	4905.79
Tokio, Nikkei 225	11049.86	14556.11	11275.01
DJ Euro Stock 50	3701.77	4812.49	3892.15

Internet: www.bcn.ch

### Bourse suisse (cours en CHF)

	bas / haut 2001	précédent	28/08
ABB Ltd n	17.45	44.5	18.8
Actelion Ltd	34.	187.25	50.4
Adecco n	74.2	119.7	87.8
Baloise Holding n	142.5	185.	150.
BB Biotech	89.	173.	117.
BK Vision	359.	459.	379.
BT & T	101.	363.	101.
Ciba Spéc. Chimiques n	98.75	115.75	106.75
Cicorel Holding n	46.9	149.	46.9
Cie fin. Richemont	3355.	4837.	4217.
Clariant n	30.6	59.4	33.05
Crédit Suisse Group n	66.26	84.86	73.
Crossair n	340.	505.	411.
Ems-Chemia Holding	6520.	7950.	7275.
ESEC Holding n	155.	494.	180.
Feldschlössen-Hürim. p.	484.	558.	492.
Fischer (Georg) n	373.	490.	390.
Forbo Hld n	575.	839.	611.
Givaudan n	424.	506.	499.5
Helvetia-Patria Holding n	1450.	1725.	1520.
Hero p	189.	232.	230.75
Holcim Ltd	329.6	412.6	344.
Julius Baer Holding p	499.	886.515	540.
Kudelski SA n	77.9	208.5	92.5
Logitech International n	34.7	58.	51.4
Lonza n	840.	1060.	1030.
Moenvipack	620.	880.	670.
Nestlé n	328.5	386.5	355.
Nextron	114.	280.	133.75
Novartis n	55.1	74.38	61.85
Pargesa Holding p	3070.	4300.	3929.
Phonak Holding n	4200.	6900.	4914.
PubliGroup n	436.	885.	475.
Réassurance n	143.48	199.71	171.
Rentenanstalt n	992.	1404.	998.
Rieter Holding n	405.	490.	424.
Roche Holding bj	115.1	165.8	124.75
Roche Holding p	128.	202.	139.75
Saigrop n	89.85	262.	116.
Serono SA b	1132.	1820.	1540.
Sulzer n	305.5	410.	331.
Sulzer Medica n	67.5	87.	100.5
Surveilanc n	259.	520.	277.5
Swatch group n	27.6	43.49	30.15
Swatch group p	129.75	213.92	147.75
Swisscom n	358.5	489.5	488.
Syngenta SA n	80.8	104.25	85.2
UBS n	71.33	97.17	82.8
UMS p	110.	140.	109.
Unaxis Holding n	171.75	395.	182.5
Von Roll Holding p	6.8	15.8	8.3
Vontobel Holding p	41.25	95.2	45.75
Zürich Fin. Serv. n	471.	1004.	524.

### Bourses européennes (cours en EUR)

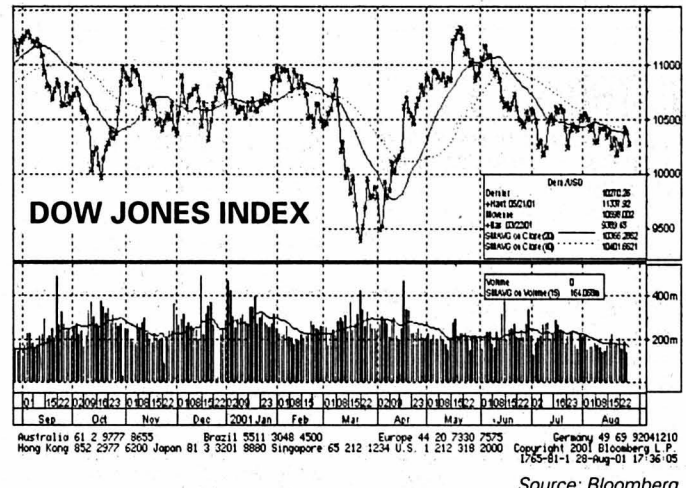
	bas / haut 2001	précédent	28/08
ABN Amro (NL)	18.44	27.25	21.
Accor (F)	41.55	52.4	43.32
Aegon (NL)	29.25	44.	34.05
Ahold (NL)	29.25	37.39	34.26
Air Liquide (F)	141.9	177.	158.5
AirZD-Nobel (NL)	43.72	57.85	48.42
Alcatel (F)	16.45	72.35	19.08
Allianz (D)	286.5	401.	318.
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	12.25
Aventis (F)	75.1	94.75	83.7
AXA (F)	27.75	39.75	32.87
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.16	17.3	14.26
Bayer (D)	32.51	57.8	35.
British Telecom (GB) £	3.	7.5	4.46
Carrefour (F)	56.15	70.35	62.05
Cie de Saint-Gobain (F)	143.	180.	173.3
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	50.9
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	79.85
Deutsche Lufthansa (D)	16.2	27.35	17.2
Deutsche Telekom (D)	16.15	39.72	18.03
E.ON (D)	46.5	64.55	60.85
Electrabat (B)	221.1	258.	249.7
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	189.
Elsevier (NL)	13.17	15.72	14.7
Endesa (E)	17.63	20.45	18.41
ENI (I)	12.79	15.75	14.69
France Telecom (F)	37.4	101.6	39.94
GlaxoSmithKline (GB) £	16.87	20.5	18.7
Group Danone (F)	131.7	163.3	152.2
ING Groep (NL)	31.5	44.75	36.2
KLM (NL)	16.1	28.9	16.75
KPN (NL)	3.45	18.	4.
L'Oréal (F)	68.6	92.1	77.
LVMH (F)	52.	75.5	57.2
Mannesmann (D)	75.	208.	205.15
Metro (D)	40.5	56.	46.
Nokia (FI)	18.15	48.4	19.15
Philips Electronics (NL)	26.95	45.95	30.66
Pinault-Printemps-Redoute	155.1	235.3	159.2
Prudential (GB) £	6.9	11.25	8.865
Repsol (E)	16.99	21.97	18.9
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	73.48	64.23
RWE (D)	35.25	50.01	46.9
Schneider (F)	56.7	79.2	64.1
Siemens (D)	53.2	106.47	59.7
Société Générale (F)	56.75	75.5	67.8
Telefonica (E)	12.5	21.25	13.31
Total (F)	145.	179.8	163.4
Unilever (NL)	55.9	71.6	68.45
Vivendi Universal (F)	57.35	82.	62.4

### Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 52sem.	précédent	28/08
Aluminium Co of America	23.12	45.71	39.07
American Express Co	37.01	37.01	38.03
American Tel & Tel Co	14.02	27.93	19.06
Baxter Intl Inc	51.76	51.76	53.01
Boeing Co	51.65	51.65	53.06
Caterpillar Inc.	52.14	52.14	52.46
Chevron Corp.	91.12	91.12	92.12
Citigroup Inc.	47.05	47.05	48.
Coca Cola Co	42.37	63.37	48.51
Compaq Corp.	13.32	13.32	13.26
Dell Computer Corp.	22.65	22.65	23.05
Du Pont de Nemours	41.64	41.64	42.2
Exxon Mobil	37.6	47.72	41.05
Ford Motor Co.	20.32	20.32	20.25
General Electric Co	36.42	60.5	42.17
General Motors Corp.	48.43	76.62	56.69
Goodyear Co.	15.6	32.1	24.94
Hewlett-Packard Co.	23.08	63.22	25.02
IBM Corp.	80.06	134.93	106.86
Intel Corp.	22.25	75.81	29.15
International Paper Co.	26.31	43.31	41.63
Johnson & Johnson	40.25	57.6	54.35
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	30.27
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	68.7
Microsoft	40.25	76.15	62.31
MMM Co.	80.5	127.	110.55
Pepsico Inc.	40.25	49.93	46.88
Pfizer Inc.	34.1	53.08	40.95
Philip Morris Co. Inc.	26.06	48.86	47.51
Procter & Gamble Co.	55.96	79.31	76.84
Sears, Roebuck & Co.	27.75	47.8	44.03
Silicon Graphics Inc.	0.45	5.06	0.46
United Technologies Corp.	59.	87.5	72.76
Wal-Mart Stores	41.43	58.75	50.39
Walt Disney Co.	25.76	25.76	26.39
Yahoo! Inc.	11.37	128.5	13.42

### Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Prevista LPP Oeko 3	94.96	95.3
Prevista LPP Diversification 3	131.2	131.88
Prevista LPP Profil 3	117.28	117.42
Prevista LPP Universel 3	110.32	110.66
Swissca Small & Mid Caps CHF	216.15	217.65
Swissca Small & Mid Caps Europe	94.91	95.58
Swissca Small & Mid Caps Japan	99.19	99.32
Swissca Small & Mid Caps North-America	103.3	105.83
Swissca America USD	202.2	203.3
Swissca Asia CHF	82.7	83.85
Swissca Austria EUR	76.6	76.15
Swissca Italy EUR	110.7	110.4



### Fonds de placement (cours différés)

	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	59.85	61.15
Swissca Japan CHF	82.15	83.15
Swissca Netherlands EUR	59.05	59.4
Swissca Gold CHF	513.	508.
Swissca Emer. Markets CHF	93.1	94.75
Swissca Switzerland CHF	268.75	270.45
Swissca Germany EUR	136.25	137.
Swissca France EUR	37.65	37.6
Swissca G-Britain GBP	192.8	192.8
Swissca Europe CHF	219.1	219.25
Swissca Green Inv. CHF	117.7	118.6
Swissca IFC	258.	258.5
Swissca VALCA	277.4	278.3
Swissca Port. Income CHF	118.16	118.1
Swissca Port. Yield CHF	137.98	138.34
Swissca Port. Bal. CHF	99.53	99.77
Swissca Port. Growth CHF	160.33	161.27
Swissca Port. Growth EUR	89.32	89.17
Swissca Port. Equity CHF	236.39	239.91
Swissca Port. Mixed EUR	100.06	100.67
Swissca Bond SFR	95.1	94.95
Swissca Bond INTL	100.6	100.8
Swissca Bond Inv CHF	1058.38	1057.8
Swissca Bond Inv GBP	1275.56	1273.15
Swissca Bond Inv EUR	1250.23	1248.17
Swissca Bond Inv USD	1069.3	1066.93
Swissca Bond Inv CAD	1168.39	1168.03
Swissca Bond Inv AUD	1182.25	1184.54
Swissca Bond Inv JPY	117328.	117364.
Swissca Bond Inv INTL	105.19	105.17
Swissca Bond Med. CHF	100.11	100.08
Swissca Bond Med. USD	107.9	107.83
Swissca Bond Med. EUR	102.58	102.56
Swissca Commun. EUR	245.66	250.94
Swissca Energy EUR	542.8	547.46
Swissca Finance EUR	524.24	527.94
Swissca Health EUR	588.17	591.84
Swissca Leisure EUR	399.71	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**ALCOOLISME.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).

**ALLÔ CANCER.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**ASPEDAH.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**ASSOCIATION SESAME.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES.** Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

**ASSOCIATION LA TROTTINETTE.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**AVIVO.** 968 68 03 ou 913 50 85.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**CENTRE DE LOISIRS.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h, sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

**CHÔMEURS.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Bal-kans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Serre 62, je 16-19h.

**CRÊCHES.** De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

**CROIX-ROUGE.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

**ÉCOLE DES PARENTS.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**ENTRAÏDE-CHÔMAGE-SERVICES.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII.** Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

**GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

**GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**HABITS DU COEUR.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**INFORMATION DIABÈTE.** Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**MAMANS DE JOUR.** Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide

en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**L'ORTIE.** Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.

**PARENTS ANONYMES.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**PLANNING FAMILIAL.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**PRO INFIRMIS.** Marché 4, lu-ve, 968 83 28.

**PRO SENECTUTE.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SAMARITAINS.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

**SOINS À DOMICILE.** Tous les jours 967 63 41.

**SOLIDARITÉ FEMMES.** Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52 (24h/24h).

**STOMATHÉRAPIE.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**TOXICOMANIE.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 824 124

**AGAPA.** Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

**NEUCHÂTEL ASLOCA.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois.

Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-

12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**SOLIDARITÉ-FEMMES,** 968 60,10

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SEREI.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.

**T.I.M** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psyco-social: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa

9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis,

Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).

**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-

Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

DISTRICT DU LOCLE

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE.** Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

**AVIVO.** 931 76 27 et 931 39 37.

**CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE.** 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

**CRÊCHE.** Garderie tous les jours, 931 18 52.

**CLUB DES LOISIRS.** Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

**LA GIRANOLE** (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

**OFFICE SOCIAL.** Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

**PLANNING FAMILIAL.** Lu-ve, 968 56 56.

**SAMARITAINS.** Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES.** Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

**SERVICE DE SOINS À DOMICILE.** Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL.** France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX.** 931 63 62 et 931 80 03.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE.** Envers 1, je 14-17h.

VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPTT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**CENTRE DE RENCONTRE** et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI.** Les grands Maîtres de la Peinture en Suisse, livres anciens, gravures. Me-ve 14-18h, sa 14-17h, jusqu'au 3.9. Tél 926 82 25.

**LES EMIBOIS**  
**GALERIE DES EMIBOIS.** Céramique contemporaine, de Simone Greminger. Ma-sa 8-12h/13h30-18h, di 14-17h. Jusqu'au 30.9.

**ROMAINMÔTIER**  
**GALERIE DE LA COUR.** «Un livre pour Romainmôtier», exposition

dans le cadre du Millième de Romainmôtier. Lu-di 9-18h. Jusqu'au 9.9.

**SAIGNELÉGIÉ**  
**GALERIE DU SOLEIL.** Andreas Straub. Ma-di 9-23h. Jusqu'au 23.9.

**NEUCHÂTEL**  
**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 16-20h, sa/di 15-20h.

**GALERIE L'ORANGERIE.** Sculptures de P. Honegger. Ma-ve 14-

18h30, sa 10-17h, di 15-18h. Jusqu'au 30.9.

**GALERIE DU POMMIER.** «Souvenirs du présent», photos de Daniel Caselli. Jusqu'au 10.9.

**MÔTIERS**  
**GALERIE DU CHÂTEAU.** Peintures de Pierre Cayol. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 30.8.

**SAINT-AUBIN**  
**GALERIE DU BAC.** Annick et Jean-Marie Maradan. Lu-ve sur rdv, 835 30 03, sa

ROCHEFORT

*Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.*

Monsieur Roger Leuba, à Rochefort;  
Madame Gabrielle Leuba, La Sagne;  
Monsieur Christian Desaulles et son amie Annick Rais, La Sagne;  
Monsieur et Madame Michel et Christa Leuba-Thoeni,  
leurs enfants Audrey et Raphaël, à Montmollin;  
Madame Jeanne Perrin, en France;  
Madame Céline Kirchmann, en France;  
Monsieur Joseph Schmitt, en France;  
Madame et Monsieur Angèle et René Kircher, en France,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame Joséphine LEUBA**  
née SCHMITT

enlevée à leur tendre affection dans sa 78e année.

2203 ROCHEFORT, le 27 août 2001.  
Bregot, 2035 Corcelles

Le culte sera célébré au temple de Rochefort, jeudi 30 août à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beauregard, à Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

28-321136

LE LOCLE

*Repose en Paix.*

Madame Odette Barbezat et famille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur André BARBEZAT**

leur cher époux, papa, grand-papa, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 80e année.

LE LOCLE, le 26 août 2001.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Le Corbusier 7 - 2400 Le Locle

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-99668

LE LOCLE et NEUCHÂTEL

M. et Mme Jean-Daniel Huguenin-Aubry, au Locle, et leurs enfants,  
Valérie et Hervé, Patrick

Mme Suzanne Droz, son amie, et famille à Neuchâtel

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Bernard HUGUENIN-ELIE**

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami, survenu dans sa 91e année,  
après une longue et pénible maladie.

LE LOCLE et NEUCHÂTEL, le 25 août 2001.

Le culte aura lieu au Centre funéraire de Beauregard à Neuchâtel, aujourd'hui mercredi  
29 août à 15 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de Beauregard.

Domicile de la famille: Joux-Pélisset 35, 2400 Le Locle

Cet avis tient lieu de faire-part.

132-99587

CHARQUEMONT (France)

Mme Annie Monnot et sa famille,  
sensibles aux nombreuses marques de  
sympathie et d'affection qui leur ont été  
témoignées lors du décès de

**VALENTIN**

remercie sincèrement toutes les per-  
sonnes qui se sont associées à leur peine,  
en particulier la Direction, le personnel et  
les résidents du Home «Le Foyer».

132-99672

**Réception des avis  
mortuaires:**

**du lundi au vendredi**  
jusqu'à 17 heures à  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 968 48 63

**jusqu'à 21 heures**  
à L'Impartial  
fax 032 / 911 23 60

Très touchés par les témoignages d'amitié et de sympathie reçus lors du départ de

**Madame Betty NOZ PILLOUD**

Françoise Gerber-Pilloud et famille  
Ann-Lise et Jean-Denis Monnier-Pilloud et famille  
Marie-Christine Robert-Noz et famille

vous remercie chaleureusement de votre réconfort et vous prie de croire à leur vive  
reconnaissance.

Août 2001.

LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Perte de maîtrise.** Hier vers 10h40, un habitant de Bienne circulait au volant d'un train routier rue de la Pierre-à-Mazel, à Neuchâtel, en direction du centre-ville. Peu avant l'intersection de la rue de la Maladière, la chauffeur n'a pas été en mesure d'immobiliser son camion derrière une voiture conduite par un habitant de Marin-Epagnier, lequel était arrêté à la phase lumineuse. /comm

**■ Manœuvre délicate.** Hier à 14h30, un habitant de Couvet était occupé à manœuvrer avec sa voiture devant le Service des automobiles à Neuchâtel, afin de quitter sa place de parc. Lors de ces manœuvres, il a heurté deux voitures et un scooter. Les témoins de ces accrochages sont priés de prendre contact avec la police de circulation à Neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

**COLOMBIER ■ Recherche de conducteur.** Lundi vers 22h, un conducteur inconnu circulait au volant de sa voiture sur la route tendant de Areuse à Colombier. Peu avant la localité, l'automobiliste a percuté avec sa voiture la signalisation de chantier qui se trouvait sur sa voie de circulation. Sans se soucier des dégâts occasionnés, le conducteur a quitté les lieux de l'accident. Le conducteur

du véhicule inconnu ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Boudry, tél. (032) 889 62 24. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Appel aux témoins.** Samedi 25 août vers 20h10, un cycliste a chuté dans le giratoire du Reymond, à La Chaux-de-Fonds, suite à une perte de maîtrise provoquée par des hydrocarbures répandus sur la chaussée. Au vu de l'importante quantité de carburant perdue dans le giratoire, ainsi qu'à la hauteur de l'immeuble Hôtel-de-Ville 89, endroit où l'auteur a effectué un tourné sur route, tous renseignements à ce sujet sont à communiquer à la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

**LES BRENETS ■ Collision par l'arrière.** Hier vers 9h30, une habitante de La Chaux-de-Fonds circulait au volant de sa voiture sur la route tendant du Col-des-Roches aux Brenets. Au lieu dit «Bas-des-Frètes», soit à la hauteur du restaurant La Grotta, une collision par l'arrière s'est produite avec une voiture conduite par un habitant du Locle, lequel venait de ralentir pour tourner à droite, ceci dans le but de s'arrêter sur la place de parc au nord dudit restaurant. /comm



L'ÉNERGIE

**Contrôle continu des installations de chauffage**

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

**Valeurs hebdomadaires du 13 au 19 août**

Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville):	22,9° C 0,0 DJ
Littoral ouest:	21,9° C 0,0 DJ
Littoral est:	22,0° C 0,0 DJ
Val-de-Ruz:	19,1° C 0,0 DJ
Val-de-Travers:	18,6° C 0,0 DJ
La Brévine:	17,1° C 0,0 DJ
Le Locle:	18,3° C 0,0 DJ
La Chaux-de-Fonds:	17,7° C 0,0 DJ
La Vue-des-Alpes:	15,4° C 0,0 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20.

L'ÉTAT CIVIL

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** - 9.8. Sadiku, Edisan, fils de Sadiku, Afrim et de Sadiku née Gillobari, Sanije. 11. Atte Aka, Prystine, fille de Atte Aka, Auguste Bernard Niamien et de Atte Aka née Tournoux, Carole. 13. Babaïantz, Cyril Numa, fils de Babaïantz, Olivier Denis et de Babaïantz née Piana, Nadine. 15. Lanni, Mirko, fils de Lanni, Giuseppe et de Miele, Katia; Burkhard, Jonas, fils de Burkhard, Thomas et de Burkhard née Sester, Corinne. 16. Adzic, Andjela, fille de Adzic, Andjelko et de Adzic née Jekic, Nada; Januzi, Endelisa, fille de Januzi, Enver et de Januzi née Sejdijaj, Lumnije. 17. Pimentel, Patricia, fille de Fonseca Pimentel, Jorge Manuel et de Vedorias de Almeida Pimentel née Vedorias de Almeida, Rosa Maria; Vioget, Tom, fils de Vioget, Daniel François et de Vioget née Billieux, Nathalie; Geldart, Tiago, fils de Geldart, John Manning et de Constantino Alvarez da Fonseca Geldart, Edite Maria; Sidler, Aurélie John, fille de Sidler, Valérie et de Jeanne-Perret, John Willy Hugo. 18. Devoille, Noah Whitney Oriane, fille de Devoille, Philippe et de Devoille née Angue, Charlotte; Pettinari, Antonio, fils de Pettinari, Fabio Giuseppe et de Pettinari née Whanarom, Malinee. ■ **Mariages** - 17.8. Wetli, Henri et Zaidi, Souila; Frochaux, Mathieu Nicolas et Deicher, Florence; Aebi, Gabriel Alexandre et Perret, Laure-Emmanuelle.

NAISSANCE

... Ouf!  
Me voilà arrivée à temps  
le 27 août 2001,  
pour découvrir les joies  
de la torrée.  
Je m'appelle

**COLINE**

Je mesure 51 cm  
et pèse 3,430 kg.  
En plus, je comble  
mes parents de joie.

Christian et Christiane  
BÄHLER  
2406 La Brévine

132-99663

**AUJOURD'HUI**

**Le maillon fort dit tchao**

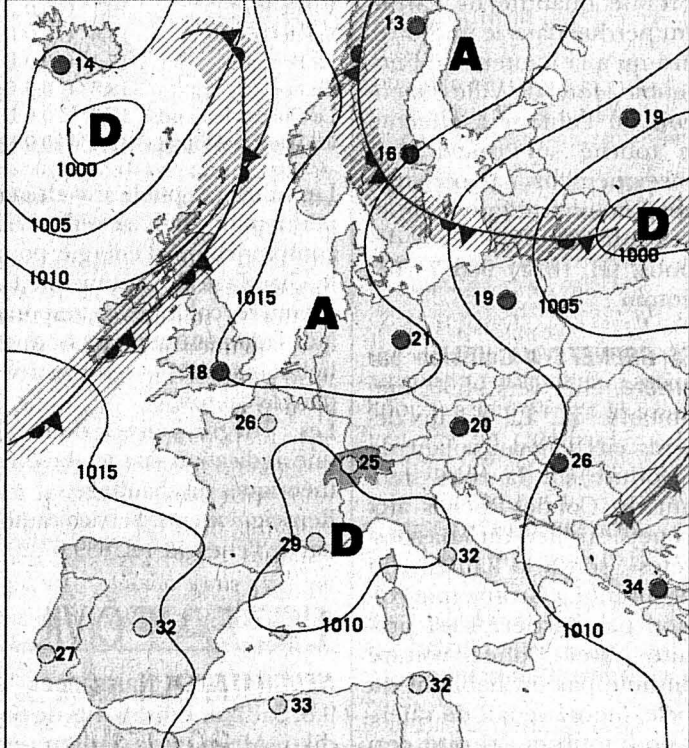
Situation générale: l'été météorologique tire ses dernières cartouches et on pourra ensuite oublier les fortes chaleurs. Après avoir été le maillon fort durant une belle période, le soleil est déstabilisé par le jeu des orages qui progressent à travers la France pour gagner notre pays en fin d'après-midi. Il devient alors le maillon faible, au revoir. Une dépression s'est formée près des Pyrénées et le mauvais temps qui l'accompagne arrive à bride abattue.

Prévisions pour la journée: ce matin, mis à part des nuages bas ici ou là, c'est un feu d'artifice de beau temps, une éruption de rayons. Le mercure grimpe ainsi rapidement pour atteindre au moins 27 degrés sur les plages des lacs et 25 dans les vallées. L'atmosphère devient lourde l'après-midi et l'entrée en scène d'un voile d'altitude laisse augurer un changement. Les premiers orages sont attendus avant le crépuscule.

Les prochains jours: rien de réjouissant. Très nuageux et frais, avec des averses.

Jean-François Rumley

Carte isobarique prévue pour aujourd'hui à 14 heures



Front froid		Pluie	
Front chaud		Averses	
Occlusion		Zone orageuse	
Courant d'air froid		Neige	
Courant d'air chaud		Anticyclone	
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	D	Dépression
		A	Ciel serein
		●	Ciel nuageux
		●	Ciel couvert

**Fête à souhaiter**  
Sabine

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 27°
- Boudry: 27°
- Cernier: 25°
- Fleurier: 25°
- La Chaux-de-Fonds: 25°
- Le Locle: 25°
- La Vue-des-Alpes: 22°
- Saignelégier: 25°
- St-Imier: 25°

**Hier à 13 heures**

**En Suisse...**

- Bâle: beau, 22°
- Berne: beau, 23°
- Genève: beau, 26°
- Locarno: beau, 29°
- Sion: beau, 27°
- Zurich: peu nuageux, 21°

**... en Europe**

- Athènes: beau, 34°
- Berlin: très nuageux, 17°
- Istanbul: beau, 29°
- Lisbonne: très nuageux, 24°
- Londres: peu nuageux, 20°
- Madrid: nuageux, 32°
- Moscou: peu nuageux, 15°
- Paris: beau, 22°
- Rome: beau, 29°

**... et dans le monde**

- Bangkok: nuageux, 32°
- Le Caire: beau, 34°
- Johannesburg: pluvieux, 24°
- Miami: nuageux, 34°
- Pékin: beau, 31°
- Rio de Janeiro: nuageux, 27°
- San Francisco: nuageux, 23°
- Sydney: pluvieux, 13°
- Tokyo: pluvieux, 30°

**Soleil**

Lever: 6h47  
Coucher: 20h18

**Lune**

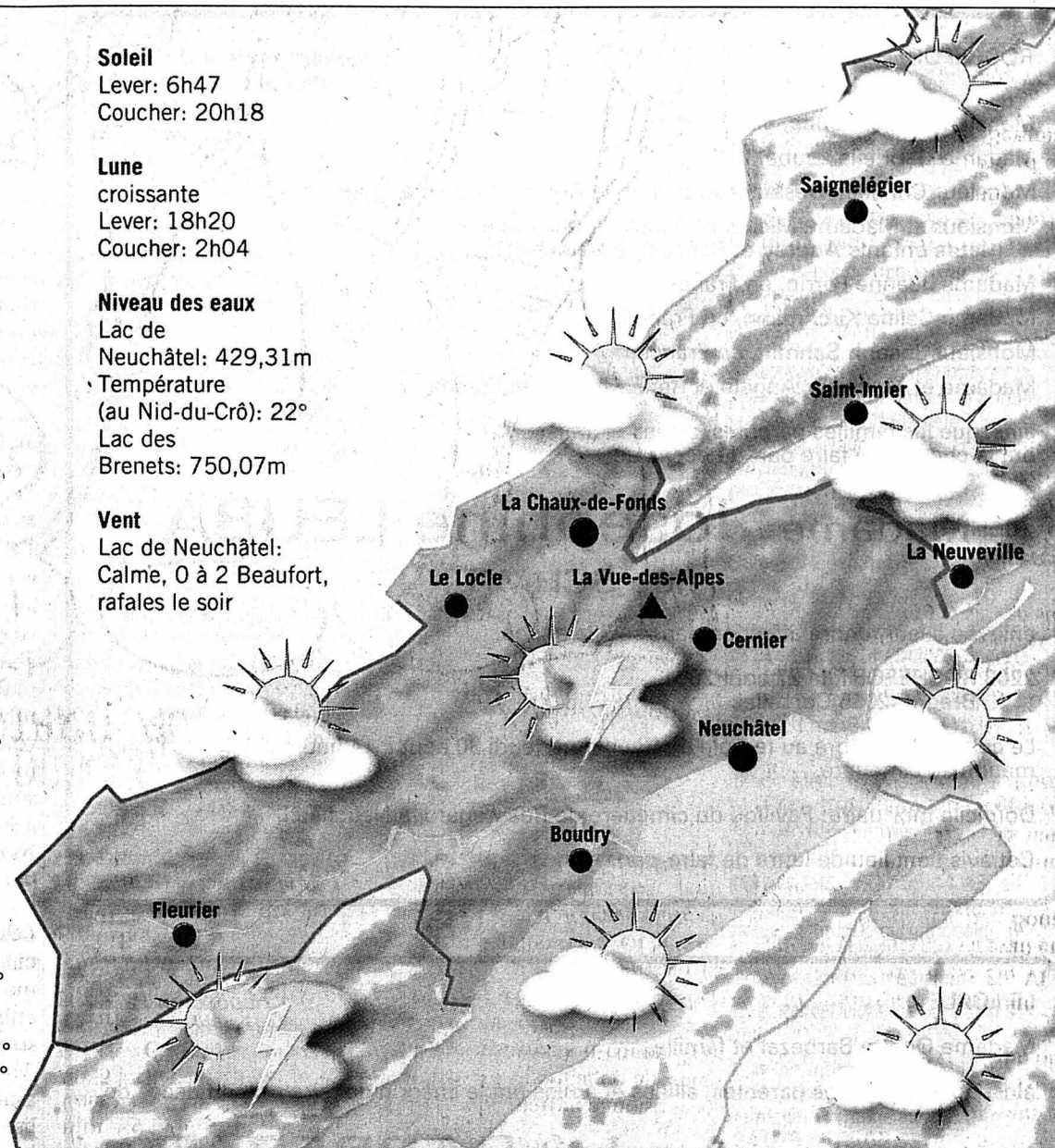
croissante  
Lever: 18h20  
Coucher: 2h04

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,31m  
Température (au Nid-du-Crô): 22°  
Lac des Brenets: 750,07m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: Calme, 0 à 2 Beaufort, rafales le soir



Aujourd'hui	Judi	Vendredi	Samedi
En plaine: 27° A 1000 m: 25°	22° 18°	19° 15°	17° 12°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'ÉPHÉMÉRIDE**

**L'ÉPHÉMÉRIDE**

**29 août 1987: mort de Lee Marvin**

Né à New York en 1924, Lee Marvin s'engage dans les Marines en 1943 et est sérieusement blessé. En 1946, il débute au théâtre à New York, puis tente sa chance au cinéma en 1951, dans un film d'Henry Hathaway, «La marine est dans le lac». S'il ne fait pas grand bruit dans ce film, il connaît pourtant une ascension rapide en raison de son physique qui en fait l'interprète idéal des mauvais garçons ou des tueurs. Il peut malgré tout être sympathique, comme dans «La taverne de l'Irlandais» de John Ford (1963). Ses meilleurs rôles sont sans conteste ceux qu'il tint dans «Point de non-retour» (1967) et «Duel dans le Pacifique» (1968) mais c'est pour un numéro quelconque de shérif ivrogne qu'il obtint son seul Oscar, celui du meilleur second rôle, en 1965...

**Cela s'est aussi passé un 29 août:**

2000 - Le ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement démissionne du gouvernement, en raison de son désaccord avec le premier ministre Lionel Jospin sur le dossier corse; Daniel Vaillant lui succède. Jean-Jack Queyranne est nommé ministre des Relations avec le Parlement, en remplacement de Daniel Vaillant, et Christian Paul secrétaire d'Etat à l'Outre-mer,

en remplacement de Jean-Jack Queyranne.  
2000 - Des incendies ravagent, en Corse, depuis une semaine, plus de 9000 hectares de végétation.  
2000 - Un agent des services secrets américains, Jeffrey Craig Schilling, est enlevé par les rebelles musulmans du groupe Abu Sayyaf aux Philippines.  
2000 - Un conseiller municipal, représentant le Parti populaire au pouvoir, est assassiné à Zumarra, au Pays basque espagnol; il s'agit du 12e assassinat attribué à l'organisation séparatiste basque ETA depuis la fin de la trêve en décembre et le cinquième en un mois.  
1998 - Un Tupolev de la compagnie Cubana de Aviacion s'écrase près de l'aéroport international de Quito: 79 morts, dont dix au sol.  
1997 - L'Algérie enregistre son pire massacre avec la mort d'au moins 300 personnes dans un village situé au sud-est d'Alger.  
1997 - Norodom Sihanouk revient dans son pays après avoir passé six mois en Chine, où il suivait un traitement médical.  
1996 - Un Tupolev 154 russe de la compagnie Vnukovo Airlines s'écrase sur l'île norvégienne de Spitzberg: 141 morts.  
1995 - Le corps de Jean-Claude Poulet-Dachary, adjoint au maire FN de Toulon, est retrouvé mort dans la cage d'escalier de son immeuble.  
1995 - Bombardement serbe sur le marché de Sarajevo: 37 morts.  
1991 - Le Soviet suprême abroge la loi qui accordait des pouvoirs spéciaux au président Gorbatchev, et suspend les activités du PC dans toute l'Union.

1989 - En Colombie, sept bombes explosent à Medellin et Bogota au lendemain de l'annonce de l'arrestation d'un des principaux financiers du Cartel de Medellin.  
1986 - Le roi Hassan II du Maroc annonce la rupture du traité d'union signé en 1984 avec le colonel Kadhafi.  
1978 - Le président du Parti communiste chinois, Hua Guofeng, effectue une visite en Europe de l'Est, marquant ainsi la fin de l'isolement traditionnel de la Chine.  
1973 - L'Egypte et la Libye décident de fusionner pour

constituer un nouvel Etat arabe, dans un avenir indéterminé.  
1972 - Les Croix-Rouges de Corée du Sud et du Nord se rencontrent en Corée du Nord pour discuter de la réunion de familles coréennes divisées.  
1965 - Les astronautes américains Gordon Cooper et Charles Conrad regagnent la Terre après avoir établi un record, en demeurant huit jours en orbite.  
1960 - Assassinat du premier ministre jordanien Mazza El-Majali.

1958 - Création des communes populaires en Chine.  
1945 - Le général Douglas MacArthur, commandant en chef dans le Pacifique, quitte Manille à destination de Tokyo, afin d'accepter la reddition japonaise.  
1943 - La marine danoise se saborde à Copenhague au cours d'une insurrection contre l'occupant nazi.  
1935 - La reine Astrid de Belgique trouve la mort dans un accident d'automobile, en Suisse.  
1921 - L'état d'urgence entre en vigueur en Allemagne pour faire face à la crise économique.

1903 - Le comte Witte, ministre russe des Finances, est renvoyé, ce qui est interprété comme une victoire pour les milieux favorables à une expansion russe en Mandchourie et en Corée.  
1842 - La guerre anglo-chinoise se termine par le Traité de Nankin: les ports de Canton et Changhaï s'ouvrent au commerce des Britanniques, qui obtiennent, en outre, le versement d'une forte indemnité.  
1799 - Mort du pape Pie VI à Valence (Drôme), où il avait été assigné à résidence par Bonaparte.  
1782 - Un millier de personnes trouvent la mort dans le naufrage d'un bâtiment de guerre anglais en réparation à Portsmouth.  
1756 - Le roi Frédéric II de Prusse envahit la Saxe; c'est le début de la Guerre de Sept Ans, dans laquelle la Hollande et la Suède décident de rester neutres.  
1533 - Le dernier empereur Inca du Pérou, Atahualpa, est étranglé sur l'ordre du conquistador espagnol François Pizarre.  
1499 - Les Turcs s'emparent de Lépante (Grèce).  
**Ils sont nés un 29 août:**  
- L'homme d'Etat français Jean-Baptiste Colbert (1619-1683);  
- Le peintre français Dominique Ingres (1780-1867);  
- L'écrivain belge Maurice Maeterlinck (1862-1949);  
- L'actrice américaine d'origine suédoise Ingrid Bergman (1915-1982);  
- Le musicien de jazz américain Charlie Parker (1920-1955);  
- Le chanteur américain Michael Jackson (1958). /AP

**LE DESSIN DU JOUR**

**PHILIPPE LÉOTARD AU CIEL!**

